قاموس ئاری

فەرھەنگی ئاری

کردي - کردي : عربي

الجزء الأول

تأليف
صابر كرد عازباني

ترجمه
بابا علي الشيخ عمر القرداغي

قاموس آرى

ـ فەرهەنگی ئـاری ـ

كردى ـ كردى : عربي
قاموس فريد من نوعه يشتمل على
كثير من اللهجات الكردية

الجزء الاول

تأليف
صابر حمد علي عبدالله گرد عازبانى

راجعـه
بابا على الشيخ عمر القرداغى

١٤٠٥هـ ـ ١٩٨٤م

مطبعة اسـعد ـ بغداد

رقم الايداع ٣٠٠ في المكتبة الوطنية ببغداد لسنة ١٩٨٥
١٩٨٥/٢/١١

المقدمـة

« بسم الله الرحمن الرحيم »

حمداً لمن جعل فصاحة كلامه اعجازاً ، فاظهر المعاني وأوجز الالفاظ ايجازاً ، وصلاة وسلاماً علىٰ حبيبه أفصح من نطـق بالضـــاد والمروي بزلال جوامع كلمه غليل الصاد ، وعلىٰ آله وصحبه الىٰ يوم التناد٠وبعد:

يسرني أن أهدي هذا القاموس المتواضع : (فەرهەنگــی‌ئاری ـ قاموس آري) الى إخواننا العرب عامة والاكراد بصورة خاصـــة ، كجهـد متواضع من احد أبناء هذا الشعب الكريم ، راجياً من الله تعالىٰ أن يفيد به العامة والخاصة وأن يكلله بالنجاح والقبول من القراء الكرام ٠

إنّ الروابط العريقة بين العرب والكرد تتجاوز حـــدود المصالح المشتركة ، لأن التفاعل الحضاري والفكـــري والديني بينهما منذ قرون طويلةجعل نتاجهما الفكري والادبي متلاحماً ومتمازجاً بحيث يعسر استغناء أحدهما عن الآخر ، فتعلم اخواننا العرب الكردية أصبح كتعلم الكــردي العربية شرطاً اساسياً لفهم كل منهما الآخر فهماً سليماً يســاعد فـــي استمرار الروابط المتينة بين الشعبين علىٰ مدىٰ القرون والأجيـــــال القادمة ، ويساهم في بناء وتطوير الثقافة البشرية لخدمة الشعب العراقي خاصة وخدمة الانسانية بصورة عامة ٠

وترجع البذور الأولىٰ لفكرة تاليف هـــذا القاموس الى سـنوات بعيدة حينمـا كنت أجـد المعنيين باللغة والادب يبحثـون عـن قاموس (كردى/عربي) وافٍ بغرضهـم ومسعف لحـاجتهم ولكن ـ مع الاسـف الشديد ـ لم يكن قاموس بهـذه الصفة ، حتى يجدوه في المكتبـات او لا يجدوه ٠ وبالرغم من صعوبة الاقدام عــلىٰ تاليف قاموس من هـــذا النوع ، كان يخطر ببالي الاقدام عليه ، ولكنني قررت الانتظار فربمـــا يقدم من هو آقدر مني على تأليفه ويريحني من هذا العناء ، وطال انتظاري

حتى نفد صبري فتشجعت وقررت إقتحـام المشروع ، وتحمل المشاق ، علماً بأنه مشروع عظيم يحتاج تنفيذه الى الصبر الطويل ، والسهر الدائم والبذل بالنفس والنفيس ، هذه هي قصة تبلور هذه الفكرة ٠

وبعد ذلك ما كان عليّ إلاّ أن أجمع المصادر واشرع في العمل٠ومن حسن الحظ ان المصادر الضرورية كانت موجودة في مكتبتي الخاصـــة فاعتكفت فيها وواصلت الليل بالنهار ، ولم اعرف الملـــل والكلـــل ولا التواني والكسل حتىٰ انتهىٰ ـ بحمد الله ـ الجـزء الاول ، في مدة غير وجيزة ، كانت بالنسبة لي أياماً متوالية في العمل الشاق المرهق ولكنـه كان عليّ هيناً ، لانه في سبيل مشروع جدير باكثر من ذلك كثيراً ٠

وبالرغم من انه ليس هذا أول قاموس من نوعـــه لكنـــه من حيث صياغته وكثرة مفرداته وشموليته لكثير من اللهجات الكردية ، يتفوق على القواميس السابقة له ، ولا يعني هذا أنني أدعي التفوق على من تقدمني، وانزه هذا القاموس من النقص والخطأ ، فان الكمال لله وحده ، ولا أحد يتنزه عن الزلة والهفوة ومع هذا فاني أسعىٰ جاهداً ان يكـــون صحيحاً بعيداً عن الغلط منسقاً محققاً ما استطعت الى ذلك سبيلاً والتوفيق من الله وحده ، وسأكون شاكراً سلفاً اذا وافانـــي المعنيون بهـــذه الشؤون عامة واساتذة اللغة الكردية ، لغة وادباً بصورة خاصة بملاحظاتهم البناءة وتوجيهاتهم المنصفة سواء في إخراج الأجـــزاء القـــادمة ، أو في تعديل وتشذيب ما يتعلق بهذا الجـــزء والله ولي التوفيق وهـــو حسبي ونعم الوكيل ٠

المؤلف

صابر حمد علي عبدالله گردعازباني

مدخــل

(في الحروف الهجائية الكردية وما يقابلها من الحروف العربية)

'تكَتب' الكرديــة بالحروف العربية ، من اليمين الى' اليسار · وتضـــم الالفباء الكردية كثيراً من الحروف العربية وتزيد عنها بسبعة أحرف كما تبيـّن في الجدول الآتي :

الكردية	العربية	الملاحظــات
ك	أ	هذا الحرف في الكرديـــة يقابل الهمزة في العربية ويكون الحرف الاول من الالفباء الكردية اذا تركب مع الالف (ا)، واذا تركب مع الرمز (ه ــ ﻪ) فيكون الحرف الثاني مثل : (ئه : ئەڕوا : يذهب) ·
ا	ا	هذا هو الالف اللينة من الالفباء الكردية والعربية، وهو من الحروف الناطقة (بزوێن) · و'يكتَب' مــع ك بهذا الشكل (ئا) ويقابل آنذاك الالف الذى لـه مد في العربية ، مثل : (ئاس) في الاملاء الكرديــة ، و (آس) في الامــلاء العـــربية · ويطلق (ئا) عـــلى صوتين : (١) الالف اللينة : الصوت الناتج عـــن مد النفس بالفتحة · (٢) الالف المتحركة : الصوت المجهـور الشـــديد القابل للحركة الصادر من اقصى' الحلق ·
ب	ب	ــــ
پ	ــ	لا يوجد هذا الحرف في الكلمات العربيـــة الاصيلة ويكتب' (باء) تحته ثلاث نقاط ويلفظ بالضغط على

الشفتين . ويقابل حرف (P) في الانكليزية كما في كلمة apple ، سێو ـ تفاحة .

ب ت —

ث لا يوجد هذا الحرف في الالفباء الكردية ، وينطق سيناً (س) في الكلمات الكردية .

ج ج —

چ ـ يكتب هذا الحرف جيماً تحته ثلاث نقاط ويلفظ بانفراج الشفتين ثم الضغط عليهما ولا وجود لهذا الحرف في الالفباء العربية .

ح ح —

خ خ —

د د —

ـ ذ لا يوجد هذا الحرف من الالفباء الكردية وتنطق (زاياً) في الكلمات الكردية .

ر ر —

ڕ ـ يقابل هذا الراء في الالفباء الكردية الرّاء المشددة في الحروف العربية .

ز ز —

ژ ـ لا وجود لهذا الحرف في الالفباء العربية ويكتب (زاياً) فوقه ثلاث نقاط .

س س —

ش ش —

ص ص يُنطق هذا الحرف سيناً (س) في الكلمات الكردية على الاكثر ، وفي وجوده في اللغة الكردية خلاف بين

الدارسين : فيعتقد بعضهم انه حرف من الحروف الهجائية الكردية وحجتهم على ذلك ان الاكراد بطبيعتهم ينطقون هذا الحرف في بعض الكلمات الكردية الاصيلة ، مثل كلمتي (صه‌د) و (صه‌گ): (مائه – وكلب) • ويعتقد البعض الآخر أنه غير موجودة في الكلمات الكردية والمرجح عندنا الرأي الأول •

ـ	ض	هذا الحرف مختص بالعربية ولا وجود له بالالفباء الكردية ويلفظه الكرد (زاياً) • لان الاكراد من الشعوب الأرية التي يصعب عليها التلفظ بالحروف الثقيلة في اللغات السامية •
ـ	ط	وهو حرف مختص باللغة العربية ولا وجود له في الالفباء الكردية وينطقه الاكراد (تاء) •
ـ	ظ	لا وجود لهذا الحرف في الالفباء الكردية ، وهو من الحروف العربية ويلفظه الاكراد (زاياً) •
ع	ع	ويلفظ الاكراد هذا الحرف همزة (أ) في بعض الاحيان وقد اختلف اللغويون الاكراد في وجوده فعده بعضهم من حروف الهجاء الكردية ويعتقد البعض ان هذا الحرف لا وجود له في اللغة الكردية ، والاصح هو الرأي الأول •
غ	غ	ـــ
ف	ف	ـــ
ڤ	ـ	هذا الحرف مختص باللغة الكردية ولا وجود له في الالفباء العربية ، ويكتب (فاءً) فوقه ثلاث نقاط وهو

يلفظ من بين الشفة السفلى واسنان الفك العليا ويقابل الحرف (V) في الانكليزية كما في كلمة (verb) – (فعل).

ق	ق	—
ك	ك	—
گ	–	ويلفظ هذا الحرف في اللغة الكردية كالجيم المصرية، مثل: كلمة (جمال) تقرأ (گمال). وكحرف (G) في الكلمات : (Ground , God , Go) ولا وجود لهذا الحرف في اللغة العربية الاصيلة رغم استعماله في بعض الكلمات في اللغة الدارجة ككلمة (گيمر) وغيرها .
ل	ل	—
ڵ	–	يكتب هذا الحرف (لاماً) فوقه اشارة رقم (٧) سبعة وينطق كحرف LL في الانكليزية واللام المفخمة في العربية .
م	م	—
ن	ن	
و	و	يكون حرفاً صامتاً وناطقاً في كلتا اللغتين، والناطق في الكردية يكتب بحرف واحد بدل الضمة وبحرفين بدل الواو الناطق العربي . ففي العربية تقول : (واحد ، عُود) الاول صامت والثاني ناطق . وفي الكردية تقول : (واشه ، كورد ، سوور) الاول صامت والثاني والثالث ناطقان يكتب الثاني بدلاً عن الضمة والثالث بدلاً عن الواو العربي الناطق.

ۆ	ـ	يكتب هذا الحرف (واواً) فوقه اشـــارة رقم (٧) سبعة ويُنطق بين المتحرك والساكن مثل ، حـرف الواو في كلمة (شلۆن) في اللغة العربية الدارجة ٠
هـ	هـ	ـــ
ـە	ـ	يكتب هذا الرمز في الالفباء الكردية بدلاً عن الفتحة في اللغة العربية ٠
ی	ي	يكون حرفاً صامتاً وناطقاً في كلتا اللغتين ٠ والناطق في الكردية تكتب بشكل الناطق العربي بدلاً عن الكسرة ويرمزين مكررين بدل الناطق العربي ٠ ففي العربية تقول : (ياسير ، سليم) فالاول صامت والثـاني ناطق وفي الكردية تقول : (ياد ، گيسك ، شيير) فالأول صامت والاخيران ناطقـان ، يكتب المفرد بدلاً عن الكسرة والمكرر بدلاً عن الياء الناطق العربي ٠ وقد قرر المجمع العلمي الكردي أن يكتب المكررين عن الواو والياء رمزاً واحداً ووضع الفتحة فوقهـا بدلاً عن التكرار هكذا : (ئاوی ، شیـر ، ئاهێن ، نالێـن) ٠

تنبيه لزيادة التوضيح والفائدة

ان الحركات (الضمة والكسرة والفتحة) لا وجود لها في الكرديـــة بالشكل الذى توجد في العربية ، وتكتب بدلاً عن الضمة (واو" واحد") ، وعن الكسرة (ياء واحد") ، وعن الفتحة (الرمز (ە) ويبين الجدول الآتـي المقارنة بين الحركات في العربية وما يقابلها من الحروف في الكردية :

علامة حركة الاحرف في الاملاء العربي	علامة حركة الاحرف في الاملاء الكردي
١ ـ الضمة ، مثل : ـُ بُلبُل	و ـ بولبول
٢ ـ الكسرة ، مثل : ـِ إشكال	ى ـ ئيشكال
٣ ـ الفتحة ، مثل : ـ أكرَم ـ حسن	ه‌ـه : ئه‌كره‌م ٠ حه‌سه‌ن ٠

بعض القواعد الاساسية في اللغة الكردية

الجمع :

في اللغة الكردية ويطلق على اكثر من واحد أو واحدة، فهو اشمل تعبيراً من الجمع في اللغة العربية ، الذى يطلق على اكثر من اثنين أو إثنتين، فيعبر به عن الجمع والمثنى كليهما ، ويكون صوغه كما يلي :

١ ـ اذا كان المفرد نكرة (نه‌ناسراو) نتبع ما يلي :

أ ـ اذا لم ينته آخره باحدى حروف العلة (ئا ، ۆ ، ى ، ێ ، ه) يضاف الى آخره مقطع (ان) ويصبح جمعاً كما يلي :

المفـرد	الجمع
ژن (إمرأة)	ژنان (نسوة)
مه‌ڕ (نعجة)	مه‌ڕان (نعاج)

ب ـ اذا انتهى آخره باحدى حروف العلة يضاف الى آخره مقطـــع (يان) ويصبح جمعاً مثل

دادگا (محكمة)	دادگا يان (محكمتان ، محكمتين ، محاكم) اي يقابل الجمع في الكلمات الكردية المثنى والجمع في العربية ٠
شانۆ (مسرح)	شانۆيان (مسرحان ٠ مسرحين ٠ مسارح) ٠

پەردە (ستار)	پەردەیان (ستاران ، ستارين ٠ استار) ٠
كانى (عين ــ للماء)	كانىیان (عينان ، عينين ، عيون)٠
ترێ : عنب (عنبة)	ترێیان (عنبتان ، عنبتين ٠ اعناب)

٢ ــ واذا كان المفرد معرفة (ناسراو) يحذف الرمز (هـ ە) من آخر أداة التعريف (كە) ويضاف مقطع (ان) فيصبح جمعاً مثل :

ئەندازیارەكە (المهندس)	ئەندازیارەكان (المهندسان ، المهندسَين ٠ المهندسون ٠ المهندسينَ) ٠
مامۆستاكە (المعلم)	مامۆستاكان (المعلمان ،المعلمين٠المعلمون ، المعلِمينَ) ٠
قوتابیيەكە (التلميذ)	قوتابیيەكان (التلميذان ، التلميذين ٠ التلاميذ) ٠

(أدوات الاستفهام في اللغتين الكردية والعربية)

الكردية	العربية	الكردية	العربية
ئايا	هل	كەی	متى
چۆن	كيْفَ	كێ	مَنْ
كام	أيُّ	چەند	كـم
كوێ	أيْنَ	بۆچی	لِماذا

(اسماء الاشـــارة)

لا فرق في اكثر اللهجات الكردية بين المذكر والمؤنث كمـا هـــو في العربية بما في ذلك اسماء الاشارة ، كما تبين فيما يلي :

الكردية	العربية	الكردية	العربية
ئەمە	هذا · هذه	ئەوانە	أولئك
ئەوە	ذلِكَ · تِلْكَ	هەروەها	هكذا
ئەمانە	هؤلاء		

(بعض الحروف في اللغة الكردية وما يقابلها في اللغة العربية)

الكردية	العربية	الكردية	العربية
لە	مِنْ · عَنْ · في	لەسەر	على
بۆ	إلى	بە	بـ
لەگەل	مَع	تا	حتى · إلى
یا	أو		

ملاحظة :

واو العطف في اللغة الكردية تلفظ كضمة وتأتي بعد المعطوف عليه ، مثل : (آزاد وزريان) ولكنها لا تتصل بآخر المعطوف عليه املائياً ·

(الضمائر في اللغة الكردية وما يقابلها في اللغة العربية)

يستوى المذكر والمؤنث في ضمائر اللغة الكردية ، لذا فانها اقل عدداً من ضمائر اللغة العربية ، وهي تنقسم الى ضمائر منفصلة ومتصلة ، امـا الضمائر المنفصلة فهي ما يأتي :

الكردية	العربية	الكردية	العربية
من	أنا	ئێمە	نَحْنُ
تۆ	أنْتَ · أنْتِ	ئێوە	أنتما · أنتم · انتن
ئەو	هما · هم · هُنَّ	ئەوان	هما · هم · هُنَّ

واما الضمائر المتصلة فهي ما يأتي :

١ ـ استعمالها كمضاف اليه بعد الاسماء :

الكردية	العربية	الكردية	العربية
باوكم (م)	والدي (ي)	باوكمان (مان)	والدنا (نا)
باوكت (ت)	والدكَ · والدِكِ (كَ · كِ)		
باوكتان (تان)	والدكما · والدكم (كما · كم · كُنّ)	باوكى(ى) ·	والده ·
باوكتان (تان)	والدكما · والدكم كما · كم · كُنّ والدكُنّ	باوكى (ى) ·	والده · والدها (ه ـ ها)
باوكيان (يان)	والدهما · والدهم · والدهن · (هما · هم · هن) ·		

٢ ـ استعمالها مع الفعل الماضي (كفواعل)

الكردية	العربية	الكردية	العربية
خواردم (م)	أكلْتُ (ت)	خواردمان (مان)	أكلنا (نا)
خواردت (ت)	أكلْتَ · أكلْتِ (تَ · تِ)	خواردتان (تان)	اكلتما · اكلتم · اكلتن (تما · تم تُنّ)
خواردى (ى)	اكل · اكلت (ـ)	خوارديان (يان)	اكلا · اكلتا · اكلوا · اكلن (ا · تا · وا · ن)

ملاحظـة : **ضمير الفـاعل لجمـاعة** المتكلمين في الماضي اللازم (ين) بدل (آن) ، مثل : (دانيشتين : جلسنا) ·

٣ ـ استعمالها مع المضارع حالاً او مستقبلاً :

الكردية	العربية
دەڕۆم (م)	أذهب ( )
دەڕۆين (ين)	نذهب ( )

دەڕوا٠دەڕوات   يذْهَبُ٠تذْهَب

دەڕۆن (ن)   يذهبان ٠ تذهبان ٠ يذهبون٠تذهبون٠يذهبن (ا٠و٠ن)

دەڕۆی٠دەڕۆیت(ی٠یت)   تذهب ٠ تذهبين (ـ ، ي)

دەڕۆن (ن)   تذهبان ٠ تذهبون ٠ تذهبين (ا ٠ و ٠ ن)

٤ ـ استعمالها مع امر المخاطب :

الكردية	العربية
بڕۆ (ـ)	إذْهَبْ٠إذْهَبي (ـ،ی)
بڕۆن (ن)	إذْهَبا ٠ إذْهَبُوا ٠ إذْهَبْنَ (ا ٠ و ٠ ن)

٥ ـ استعمالها مع امري الغائب والمتكلم

الكردية	العربية
بابڕۆم (ـ)	لأَذهب (ـ)
بابڕۆین (ین)	لنذهب (ـ)
بابڕوا ٠ بڕوات (ت)	ليذهبْ ٠ لِتَذْهَبْ (ـ ، ـ)
بابڕۆن (ن)	ليذهبا ٠ لتذهبا ٠ ليذهبوا٠لِيَذْهَبْنَ (ا٠ا٠و٠ن)

(اسماء الزمان والمكـــان)

الكردية	العربية	الكردية	العربية
لەسەر٠سەر :	فَوْقَ	هانەوێ٠هۆلەوێ :	هُنالِكَ
لەژێر٠ژێر :	تَحْتَ	نزيك :	قَرِيب
بەردەم :	أَمام	دوور :	بعيد
پشتەوە ٠ پاش ٠ دوواوە :	خَلْف	دووا پاش :	بعد
ڕاست٠لایڕاست :	يمين	پێش :	قبل
چەپ٠لایچەپ :	يسار	بەرامبەر :	مقابل
ئێرە :	هُنا	تەنیشت :	جنب ٠ جانِب
ئەوێ٠لەوێ :	هُناكَ		

(تصريف الافعال في اللغة الكردية)

ملاحظـة :

لقَدْ إرْتَأيتُ أنْ أُبين في التعبير الكردي لكلمـات المخـاطب والغائب في الفعل أَنْ أُضيف كلمة (ئێوه ـ ئەوان) مثلا في التعبير عن معنىٰ الفعل (ذهبتم وذهبوا) و (تذهبون ويذهبون) و (كنتم وكانُوا) و (تكونون ويكونون) و (سـوف تكون وسـوف يكون) و (كونوا وليكونوا) وأنْ أُضيفَ ايضا كلمة (تۆ ـ ئەو) في التعبير عن معنىٰ الفعل (ستكون وسيكون) و (سوف تكون وسوف يكون) وان كان الشائع في هذا التعبير عدم ملاحظة ذلك · واظن ان هذا التعبير أولىٰ وأوضح حيث يبين الفـرق بين المخاطب والغائب في اللغة الكردية لان كلمـات (ڕۆیشتن ـ دەڕۆن ـ بوون ـ هەن ـ ئەبن ـ ببن · ئەبێت) تستعمل في المخاطب والغائب فـي اللغة الكردية بينما لا يتفطن الى هذا الفرق في الظاهر ولا سيما بالنسـبة الى المتعلم للغة الكردية ·

١ ـ الفعل الماضي :

العربية	الكردية	استعمال الفعل
ذَهبْتُ	ڕۆیشتم	للمفرد مذكراً ومؤنثاً ·
ذَهبْتَ	ڕۆیشت	
ذَهَبَ	ڕۆیشت	
ذَهبَـا	ڕۆیشتن	للجمع والتثنية مذكراًومؤنثاً ·
ذَهبتمْ	ئێوه ـ ڕۆیشتن	
ذَهبُوا	ئەوان ـ ڕۆیشتن	

٢ ـ الفعل المضارع :

العربية	الكردية	استعمال الفعل
أَذْهبُ	دەڕۆم	للمفرد مذكراً ومؤنثاً في الكردية .
تَذهبُ	دەڕۆیت	
يذْهبُ . تَذهبُ	دەڕوا	
تذهبُون . تذهبْنَ	ئێوه‌ دەڕن	للجمع والتثنية مذكراً ومؤنثاً في الكردية .
يذهبون . يذهبن	ئەوان – دەڕۆن	

٣ ـ الفعل الأمر :

العربية	الكردية	استعمال الفعل
إذهَبْ	بڕۆ	للمفرد مذكراً ومؤنثاً في الكردية
إذهَبِي		
إذْهبَا		للجمع والتثنية مذكرين ام كانوا
إذْهبُوا . إذهبْنَ	بڕۆن	مؤنثين في الكردية

(تصريف فعل الكينونة)

١ ـ الماضي

العربية	الكردية	استعمال الفعل
كُنْتُ	بووم	للمفرد مذكراً ومؤنثاً في الكردية
كُنْتَ	بوويت	
كانَ . كانَتْ	بوو	
كُنا	بووين	للجمع والتثنية مذكراً ومؤنثاً في الكردية .
كُنْتُمْ	ئێوه – بوون	
كانوا	ئەوان ـ بوون	

٢ ـ المضارع :

العربية	الكردية	استعمال الفعل
أكُونُ	هەم	للمفرد مذكراً ومؤنثاً في الكردية .
تَكُونُ	هەیت	
يَكُونُ	هەیە	
نكُونُ	هەین	للجمع والتثنية مذكراً ومؤنثاً في الكردية .
تكُونونَ	ئێوە_هەن	
يَكونونَ	ئەوان_هەن	

٣ ـ المستقبل القريب :

العربية	الكردية	
سأكُونُ	ئەبم . دەبم	للمفرد مذكراً ومؤنثاً في الكردية.
سَتكُونُ	تۆ_دەبیت	
سَيكُونُ	ئەو_دەبێت	
ستكُونُ	دەبیت	للجمع والتثنية مذكراً ومؤنثاً في الكردية .
ستكُونُونَ	ئێوە ـ دەبن	
سَيَكُونونَ	ئەوان_دەبن	

٤ ـ المستقبل البعيد :

العربية	الكردية	استعمال الفعل
سوف يكونون	لەمەودوا (ئەوان) دەبن	للمفرد مذكراً ومؤنثاً في الكردية .
سَوفَ أكُونُ	لەمەودوا دەبم	
سَوفَ تكونُ	لەمەودوا (تۆ) دەبیت	
سوفَ نكونُ	لەمەودوا دەبین	للجمع والتثنية مذكراً ومؤنثاً في الكردية .
سوف يكون:	لەمەودوا (ئەو) دەبێت	
سوف تكونون	لەمەدوا (ئێوە) دەبن	

٥ ـ صيغ أمر الكينونة :

العربية	الكردية	استعمال الفعل
فَلا كُنْ	بابيم ئەمن بابيم	للفرد مذكراً ومؤنثا في الكردية ٠
كُنْ	ببە	
لِيكُنْ	بابيێت	
لِنَكُنْ	بابيين	للجمع والتثنية مذكراً ومؤنثا في الكردية ٠
كُونُوا	ئێوە ـ ببن	
لِيكُونُوا	با (ئەوان)ببن	

فعل (التملك)

له ثلاث صيغ مع جميع الضمائر ، وللمفرد والجمع :

١ ـ للحاضر : هەیە ٠ ٢ ـ للماضي : هەبوو ٠ ٣ ـ للمستقبل : ئەبێ (دەبێ) ٠

ملاحظة :

أ ـ في بعض اللهجات ربما يلحق به ضمائر الجمع ، مثل : (هەن٠ دەبن ٠ دەبێتن) ٠

بـ صيغتا الماضي والمستقبل تستعملان للتعبير عن فعل الكينونة٠

الكردية	العربية
١ ـ الحاضر :	
پارەم هەیە	لي نقود"
پارمان هەیە	لنا نُقود"
پارەتان هەیە	لكم نقود"
پارەیان هەیە	لهم نقود"

٢ ـ الماضي :

الكردية	العربية	
پارەم هەبوو	كان لي نقود"	كُنْتُ أمْلِكُ نُقوداً ٠
پارەمان هەبوو	كان لنا نقود"	كنا نملك نقوداً ٠
پارەتان هەبوو	كان لكم نقود"	كُنْتُم تملكون نقوداً ٠
پارەيان هەبوو	كان لهم نقود"	كانوا يملكون نقوداً ٠

٣ ـ المستقبل :

الكردية	العربية	
پارەم دەبێ	سيكونُ لي نقود"	: سأملك نقوداً
پارەمان دەبێ	سيكون لنا نقود"	سنملك نقوداً
پارەيان دەبێ	سيكون لهم نقود"	سيملكون نقوداً
پارەتان دەبێ	سيكون لكم نقود"	ستملكون نقوداً

(ملاحظات اخرى في القواعد والتشكيل

١ ـ كثيراً ما لا تتقيد كتابة بعض الكلمات الكردية بدستور خاص كما نلاحظ في كتابة (تێبینی – تێبینی : الملاحظة) و (ئادەمیزاد – ئادەمیزاد : الانسان) فهما كلمتان مركبتان (ووشەی لێکدراو) ٠

٢ ـ ليس في الكردية مذكر ومؤنث كالعربية :

أ ـ لا في الضمائر : (تۆ : انتَ ، انتِ) و (ئێوە : انتم ، انتن) ٠

ب ـ ولا في الافعال : (نووسی : كَتَبَ ، كَتَبَتْ) و (نووسیتان : كَتَبْتُمْ ، كَتَبْتُنَّ) ٠

جـ ـ ولا في الصفات : (باش : جيد ، جيدة) و (خراپ : رديء ،رديئة)٠

٣ ـ ليس في الكردية مثنى ، فما زاد على الواحد جمع ٠

٤ ـ لا تتم الجملة في الكردية دون فعل ، اي ليس هناك جملة اسميه ، فالجملة الاخبارية مثلا : (الرجل شجاع") تكون في الكردية : (پياوەكەئازايە) • وهذا الرمز (ە) يعتبر فعلا مساعدا منسلخا عن الزمان في اللغة الكردية •

٥ ـ تبدأ الجملة الكردية بالفاعل ، مثل : (ئازاد دەڕوات : يذهب آزاد) ، أو بالمفعول به ، مثل : (نانەكەم خوارد : اي : اكلتُ الخبزَ) وفي كلتا الحالتين يقع الفعل في النهاية •

٦ ـ تمتاز اللغة الكردية بكثرة الكنايات والمجازات والاستعارات بالاضافة الى المعنى الاصلي للكلمة ، وقد التزمت التعرض لها ، ماوجدت الى ذلك سبيلا •

٧ ـ أوردتُ امثلة موضحة لبعض المفردات تسهيلا للفهم ، وتحديدا للمعاني بدقة •

٨ ـ كما انني لم اغفل عن المفردات الحديثة والقديمة ، واللهجات المختلفة وكذلك المفردات الادبية والعلمية والفنية ، وخاصة المفردات التى تمس حاجة القارىء والطالب والاديب الكردي اليها على السواء •

(مُلاحظات فنيّة)

١ ـ كل كلمة جاءت بين (   ) القوسين في أول كل سطر ، فذلك يعني انها من الكلمات الاصلية التى يراد توضيحها فيهذا القاموس•

٢ ـ كل حرف أو مقطع جاء بين [   ] المعقوفين فهو رمز يدل على لهجة من اللهجات الكردية او على أصلها من اللغات الاجنبية •

٣ ـ ربما أُحيل تفسير بعض الكلمات الى مواضع أُخرى مستعملا هذا الرمز ← الذى يعنى : (انظر الى ـ أو ـ بڕوانە ئەوێ) •

٤ ـ ان اسلوب هذا القاموس سهل جداً · فاذا شئت البحث عن كلمة فيه فما عليك الا ان تطلبهـا بدلالة الحرف الاول فالثاني فالثالث فالرابع من حروفها كما هي ، علماً بانها مرتبـة بحسب حروفها الهجائية على التدرج الآتي :

(ء ـ ا · ب · پ · ت · ج · چ · ح · خ · د · ر · ڕ · ز · ژ · س · ش · ع · غ · ف · ڤ · ق · ك · گ · ل · ڵ · م · ن · و · ۆ · وو · هـ · ی · ێ · یی) ·

٥ ـ علماً باننا لم نتبع في درج وترتيب الكلمات اسلوب رد الكلمة الى مصدرها الاصلي كمـا هـو وارد في القواميس بل رتبناها حسب حروفها ، وضحنا لكل لفظ كيانه المستقل ·

٦ ـ ولاتمام الفائدة المرجوة حددت معنى الكلمة الكردية وفسرتها بكلمة كردية مرادفة لها ، وشرحتها بعبارات أخرى ايضـا تمهيدا لذكر الترجمة الكردية · اذ بغير ذلك لا يتسنى للقارىء ان يتحقق صحة المقابل العربي أو الكردى للمعنى الخاص الذي يطلبه ·

(الرّموز)

الرمز	دلالته	الرمز	دلالته
ع	عربي	مك	لهجة مكرياني
بك	لهجة باكوري	ل	لهجة لك ولور
ع ــ كو	عربي ــ كردي	تر ــ ك	تركي • كردي •
تــر	تركي	ف	فارسي
تر ــ مك	تركية تستعمل في منطقة مكريان	رو	روسي
كثير	تستعمل في كردستان الايران	گ	گۆراني
ز	زازاى او باديناني	پهـ	پهلوي
هـ	هەوراماني	د	أردلاني
E	انگليزي	ــفر	فرنسي
فك	علم الفلك	زر	زراعة

م	قاموس ماد (فەرهەنگی ماد)	يو	يونانية
پب	پاشبەند (لاحقة)	(كنا)	كناية
فيـ	فيلي	←	انظـــر الى (بروانەئـــەوێ سەیری ئەوێ کە)
تێبـ	تێبینی : ملاحظة	(إ-فا)	تعني اسم الفاعل .
ك	الكيمياء	(ح)	حيوان
ل ـ ف	لك ـ فارسي	كر	كركوك
مغ	مغول .	لات	لاتيني
هل	هلور	مەن	لهجة منكوري .

ملاحظة :

كل كلمة لم تتبع برمز من هذه الرموز فانها من اللهجة الكرمانجية التي تشمل مناطق پشدر واربيل والسليمانية ومنـــاطق أخـــرى حيث تتشابه لهجاتها فلهذا لا تحتاج الى الرموز والاشارة اليها .

(مصادري في هذا القاموس)

كانت مصادري في هذا القاموس كردية وعربية وفارسية وانكليزية، معاجماً وقواميساً وكتباً وعلماء وأورد أهمها مما يلي :

اسم الكتاب	اسم المؤلف	الطبعة
معجم مردوخ (فەرهەنگی مردوخ) ج١ كردي ـ فارسي ـ عربي .	آية الله الكردستاني	طهران : ١٩٦٥م
قاموس اللغة الكردية : كردى ـ كردى .	عبدالرحمن محمد امين ذبيحي	بغداد : ١٩٧٧م
معجم الخال : كردى ـ كردى	الشيخ محمد الخال	السليمانية : ١٩٦٠م
المعجم الذهبي : فارسي ـ عربي	الدكتور محمد التونجي	بيروت ١٩٦٩م
الهدية الحميدية في اللغة الكردية معجم : كردى ـ عربي .	الشيخ ضياءالدين باشا الخالدي.	بيروت : ١٩٧٥م
معجم عميد (فرهنك عميد)	حسن عميد	طهران : ١٣٤٣ هـ
القاموس العلمي : عربي ـ كردى	الاستاذ كمال جلال غريب	السليمانية ١٩٧٤م

اسم الكتاب	اسم المؤلف	الطبعة
النجمة اللامعة : قاموس كردى ـ عربي	الاستاذ فاضل نظام‌الدين	بغداد ١٩٧٧م
معجم مهاباد : كردى ـ عربي	گيو موكرياني	اربيل ١٩٦١م
معجم لبعض المصطلحات العلمية : عربي ـ كردى	جمال نه‌به‌ز	اربيل ١٩٦٠م
معجم كردى ـ عربي ـ فارسى	علاءالدين سجادي	بغداد ١٩٦٢م
المعجم الكردى : كردى ـ كردى	جگرخوێن	بغداد ١٩٦٢م
معجم الزراعة : كردى ـ كردى (فه‌رهه‌نگی كشتو كاڵ)	معروف القرداغي	بغداد ١٩٧٢م
معجم خيام : فارسى	محمد علي ترقي	طهران : ١٣٤٣ هـ
قاموس ماد (فه‌رهه‌نگی‌ماد) : خط (غير مطبوع)	ف ـ ستاينگاس : استاذ في جامعة مونيخ	ـ ـ
قاموس لك ولور : فه‌رهه‌نگی له‌كولور	حميد ئێزه رويه ناهـ راجعه وحققه الاستاذ محمود زامدار	بغداد ١٩٧٨م
زاراوه‌ی كار گێڕی ـ ئه‌نجومه‌نی كۆڕ	ـ	بغداد ١٩٧٤م

اسم الكتاب	اسم المؤلف	الطبعة
مجلة المجمع الكردى ـ المجلد الرابع	ـ	بغداد ١٩٧٦م
مجلة المجمع الكردى ـ المجلد الثاني ـ العدد الثاني	ـــ	بغداد ١٩٧٤م
مجلة المجمع الكردى ـ المجلد السابع	ـــ	بغداد ١٩٨٠م
مجلة المجمع الكردى المجلد الاول ـ العدد الاول	ـــ	بغداد ١٩٧٣م
ديوانى مەولەوى بەكوردى	ـــ	
مێژووى ئەدەبى كوردى	علاءالدين السجادي	بغداد ١٩٥٢م
مجلة المجمع العلمي الكردى ـ المجلد الثالث العدد الاول	ـــ	بغداد ١٩٧٥م
		بغداد ١٩٧٨م
مجلة المجمع العلمي الكردي المجلد الخامس	ـــ	١٩٧٧م
تاريك وروون	هێمن	١٩٧٤م
ديوانى فانى	فانى	السليمانية ١٩٧٦م
مجلة المجمع العلمي الكردي ـ المجلد الثاني ـ الجزء الثاني.		بغداد ١٩٧٤م

اسم الكتاب	اسم المؤلف	الطبعة
ديواني نالي : راجعه وحققه كل من :	الشيخ عبدالكريم المدرس وفاتح عبداالكريم ومحمد عبدالكريم	١٩٧٦م
شەرەفنامەی شەرە فخانی بدلیسی	هەژار کردویە بە کوردی ترجمة (هەژار) الى الكردية	بغداد ١٩٧٣م
مجلة الجمع العلمي العراقي ـ المجلد التاسع		بغداد ١٩٨٢م
حياة الحيوان الكبرى ـ الجزء الاول والثاني	كمال‌الدين محمد بن موسى الدميرى	مصر ١٩٥٦م
القاموس المدرسي : عربي ـ انكليزى	الياس انطوان الياس	مصر ١٩٢٢م
المورد : قاموس انكليزى ـ عربي	منير البعلبكي	بيروت ١٩٧٨م
المنجد في اللغة والاعلام	لويس معلوف	
لسان العرب	ابن منظور	بيروت ١٩٥٥م
الموسوعة العربية الميسرة	باشراف محمد شريف غربال	القاهرة ١٩٦٥م

اسم الكتاب	اسم المؤلف	الطبعة
معجم البلدان	للشيخ الامام شهاب الدين ابي عبدالله ياقوت بنعبدالله الحموي الرومي البغدادي	بيروت ١٩٧٧م
الصحاح في اللغة والعلوم : معجم وسيط الطبعة الاولى	تقديم العلامة الشيخ عبدالله العلايلي· · اعــداد وتصنيف نديم مزعشيلي واسامة مزعشيلي	بيروت ١٩٧٥م
القاموس المحيط	لمجدالدين الفيروزابادى الطبعة الثالثة	مصر ١٩٣٣م
كيف تتعلم التدريب على المحادثة باللغتين العربية والكردية الجزء الاول والثانى	صابر كردعازبانى	السليمانية جـ١ ١٩٧٥م جـ٢ ١٩٨٣م
مفتاح تعليم اللغة الفارسية للناطقين بالعربية والكردية	صابر كردعازبانى	= ١٩٧٤م

اسم الكتاب	اسم المؤلف	الطبعة
كنز اللغة : فارسي – كردى – عربي .	صابر گردعازبانى	غير مطبوع
پەروەردە وزانست : التربية والمعرفة ، العدد (٨،٧) السنة الرابعة	لجنة المجلة	بغداد ١٩٧٤م
— عشرات من الكتب والمجلات الاخرى ومن ضمنها الكتب المدرسية بجميع مراحلها سواء كانت ابتدائية أو متوسطة او اعدادية او جامعية .		
— دفتر الكشكول الخاص الذى دونت فيه مئات من الكلمات **الاصيلة خلال ممارستي للتعليم التي اخذتها من أفواه الفلاحين كما نطقوها او من غيرهم من الادباء والعلماء** الافاضل .		

(١)

(د) ـ هەمزە : دەنگێکی هاوبەشە لە نێوان زمانی کوردیو عەرەبی دا ، وە بە یەکەم پیتی عەرەبی دەژمێرێ، وە لە گەروورا دێتەدەرەوە :الهمزة: صوت مشترك بين اللغة الكردية والعربية ، وأول حرف من الحروف العربية ، وتخرج من اقصى الحلق٠

(٢)

ئەلف(ا) : ئەم پیتە یەکەمیین پیتی ئەلفوبێی زمانی کوردییە کە بە خەتی لاتینیی بنووسرێو جۆرە دەنگێك پێشان دەدا کە لە تێکەڵاو بوونی (هەمزە)و (ئەلف) پێکهاتوە ٠

وە پیتی پێش هەرە پیتی دوایی پیتەکانی عەرەبییە لە سەر رای (ئبنوجنی) وهو الالف اللينة ، والحرف الاول من الالفباء الكردية ، اذا تتركب مع الهمزة وكتب بالخط اللاتيني ، مثل (ءا:ئا) ٠ والحرف ماقبل الاخير من الالفباء العربية على رأي ابن جني ٠

(٣)

ئەم پیتە بۆ ئەم مەبەستانەی خوارەوە لەگەڵ ووشە دا دێت : ويأتي هذا الحرف للاغراض التالية مع الكلمات :

١ ـ نیشانەی کۆیە : علامة الجمع ، مثل :

(مرۆف ـ مرۆڤا : رجل ـ رجال)و (سوار ـ سوارا : فارس ـ فرسان)٠

٢ ـ نیشانەی ئاوەڵناوی پێکچوە لەگەڵ چاوگدا : علامة الصفة المشبهة مع المادة الاصلية ، مثل : (زانا : عالم) من (زانیین : علم ٠ معرفة) ٠

٣ ـ پاشبەندی ئامرازی (زەرف)ە، پاش ئەم ووشەیەی کە بە دوای(لە)دا دێت ئەمەش بە دوایەوە دەنووسێ : لاحقة لاداة الظرف ، وتأتي بعد الكلمة التي تأتي بعد (له) وتتصل بها ، مثل : (نانیلە (ماڵا)نی یە : اي ، ليس في بيته خبز) ٠

٤ـ پاشبەندێکە ناوی (مەعنای)لە

ناوەڵناوێکەوە لێ دروستدەکرێ : لاحقة لصوغ اسم معنى من صفة ، مثـــل : (روشن : مضيء ، نور ، مشـع · روشنا : ضيـاء ، نور ، شعاع) ·

٥ ـ لـه دایلێکیتـی باکووریـی زمـــانی کـوردییـدا ئـــامـرازی خستنەسـەرە بـۆ مێیینە : علامـة للتأنيث في حالة الاضافة في اللهجة البادينانية ، مثـل : (کچـا مـن : ابنتي)و (دایبراته : جدتك) ·

٦ ـ نیشــانــەی پیاهــەڵدانـه (زێدەڕۆیی)لـه دوای ناوەڵنـــاو : علامة للمبالغة في نهـاية الصفات ، مثل : (باشا : حسناً) و (خوشا : للتحسين بمعنى : طوبى) في بعض اللهجات فقط والا (باشه) ·

٧ ـ نیشانەی پیاهـەڵدانه ، لـه سەرەتای ڕستەدا ، ئەگەر لەگـــەڵ (هەمزە)دا یەکتریان گـرت : علامـة للمبالغة في أول الجملـة ، اذا تركب مع الهمزة ، مثل : (ئا ، چ دەڵێی؟: أي ، ماذا تقـول؟) · او (ئا ، ئـەوە چیە؟ أي ، ما هذا؟) ·

(٤)

پیپیتـی (ئـا) چـــەند مـــانایـەك دەبەخشی : ومن معاني (ئا) :

أ ـ بەمانای (بەڵێ) دێت : يأتي بمعنى : (أجَل · نعـــم · بلى : بەڵێ) ، تقول : چویت بۆ بازار؟أي، أذهبْتَ الى السوق؟ ،فتجاب :(ئا) اي (نعم) ·

ب ـ پیپیتی به ڕاست زانینـــی قســـەی کەسێکه ؛ ويكـــون حرفاً للتصديق ، تقول : تۆ خوێندووته؟: أ أنتَ قـاریء؟) ، فتجــاب : (ئا) واته ، خوێندوومه : أي ، أنا قارىء)·

ج ـ پیپیتی ووریا کردنەوەیـه : ويكون حرفاً للتنبيه ، مثل : (ئا ، ئەوەته ئەو پیاوەی دەتانەوێ : اي ، هذا هو الرجل الذي تريدونه) ·

د ـ زۆر جار له کاتـــی ئێشو ئازار پێگەیشتن یا سەر سوڕماندا بە کار دێت : وقد يأتي للتوجـع أو التعجب ، مثل : (ئای چیت کرد !: اي ، آه ماذا فعلتَ!) ·

هـ ـ زۆر جـار له پێش هەندێك ووشـەوە دێتو مانـای هـــاندانو

پرسیارکردن ئەدات : وقد يأتـــي قبل بعض الكلمات ويؤدي معنـــى التشجيع السؤال ، مثل : (ئاخۆ : كلمة تضـــاف الى احـــدى أدوات الاستفهام تعني معنـــى : (أيْ أو أي الامرين) و (ئادەی : أي ، تفضل)٠

و ــ کورتەی ووشەی (ئاغا)یە : وقد تكون مختصرة لكلمـــة (ئاغا ــ السيد ، كما تقول : (ئافەرهاد:اي، ئاغا فەرهاد : السيد فرهاد) ٠

ز ــ زۆر جار بە دوای ڕیشەی کردارەو دەلکێو دەیکا بە ناوەلناوی بکەریی:وقد تتصل بجزر الفعل وتجعله صفة للفاعل ، مثل : (بينا : بصير) من (بينيين ، ابصار ٠ رؤية) ٠

(ئائل) ــ [ز] ، ناڕەوا ، بێهودە: غير جائز ٠ حرام ٠ باطل ٠ عَبث٠

(ئـائلبـوون) ــ [ز] ،زۆر داریکردن : الاعتداء ٠ الاستبداد٠

(ئائلی) ــ [ز] ، ستەمو زۆر داریی : الجور٠ الظلم ٠الاستبداد٠ نسبة الى الظلم ٠

١ــ (ئاب) ــ [ف] أ ــ ئاو : ماء٠

ب ــ بەخوازەبە ڕەونەق ٠ ووڕشەو بریسکەی هـەندێ شـت دێت : يأتي مجازاً بمعنى الرونق٠ البريق، مثل : (تيیغی ، ئابدار : اي، شفرة، ذات بريق ولمعان) ٠

ج ــ ناوی نێرینه: مني٠ماءالرجل٠

د ــ ئابڕو : حياء ٠ عزة ٠ شرف ٠

٢ ــ (ئاب) ــ [رومی ــ سریانی ــ عبری] ، مـانگی هەشتەمی سـاڵی ڕۆمیی ، دەکەوێتە نێوان گەلاوێژو ئەیلوول ٠ ناوی مانگی یازدە هەمی ساڵی میللی جولەکەکانە : آب : الشهر الثامن من السنة الرومية ٠ يسمّونه ايضـاً أوغسطس ، ويقع بين تموز وايلول ٠

٣ ــ (ئاب) ، شارێکە لەیەمەنو پایتەختی پارێزگای (ئاب)ەو ژمارەی دانیشتوانی (١٥،٠٠٠) کەسە ٠وە دەوروبەرەکەی بە باشترین ناوچەی کشتوکـاڵی دەژمێرێ ؟ مدينـة في اليمن عاصمة محافظة (آب) نفوسها (١٥،٠٠٠) نسمة ويحيط بها اغنى مناطق البلاد في الزراعة ٠

(ئاباء) ــ [ع] ، باوكان : آبـاء جمع أَب ·

(ئابات) ــ [مك] ، ئـاوەدان : معمور · مسكون ·

تێبـ ــ ئەم ووشەیە بە تەنیایی بەكـار نایێت ، لـە گـەڵ ناوێك پێكەوەدێو ناوێكی تازە دروست دەكا بۆ ناونانی ئاواییو دێهات ، لە كوردستان وەكوو : عەلیابات · حەسەنابات · حاجیابات ·

ملاحظة : لا تستعمل هذه الكلمة او المقطع منفردة بـل تتركب مـع كلمات اخرى : لصوغ اسماء القرى في كردستان ، مثـل (عەلیابات · حاجیات · حەسەنابات) ·

(ئاباجی ــ ئابەجی) ــ [تـر] ، كورتەی ووشەی (ئاغاباجی)یە ، بـە مانای (خوشكو خوشكی گـەورە ــ خوچە) دێت : مخففة من (آغا باجی) وهـي بمعنـى : الأخت والأخت الكبرى ·

١ ــ **(ئاباد)** ــ [ل] ،ئاوەدان · شوێنێكی ئاوو گیای زۆر بێ · وە بە زۆری لەگەڵ ناوی دێهـاتو شار دێتو نیشانەیە بۆ ئەو كەسەی كە بنیاتی ناون یا ئاوەدانی كردوونەوە وەكوو : حەسەن

ئاباد : معمور · مسـكون · مزروع · مكان تكثـر فيه الميـاه والاعشاب ·

وغالباً ما تأتي مع اسم قرية أو مدينة دالة على اسم بانيها أو معمرها مثل : (حەسەن ئاباد ــ حسن آباد) ·

٢ ــ **(ئاباد)** ، ناوی یـەكـەمین پێغەمبەری عەجەمە كان بوو : اسـم اول نبي من انبياء الفرس ·

٣ ــ **(ئاباد)** ــ [ع] ، هەمیشە : آباد جمع أبَد ·

(ئابادان) ١ ــ ← (ئاباد) ·

٢ ــ شارێكـە لـە خـوارووی ئێران ، وە زۆر چارە نەوتی تیایە : اسم مدينـة في جنوب ايران ، غنية بالنفط ·

(ئابادان‌كردن) ــ [ل] ، ئاوەدان‌كردن : تعمير ·

(ئابادان كردن) ــ [ل] ، ئاوەدانیی · هەموو شوێنـێ ئاوو

سەوزی تێدابێ • چادر نشینیی : عمران • سكن الخيام • معمــور • كل مكان فيه ماء وخضرة •

(ئابادیی) — [ل]←(ئابادانیی)•

(ئابادییان) ، ناوی یەکێکـە لــە پێغەمبەرەکـــانی عـــەجـــەم ، پەرتووکەکەشی ناوی (دە ساتیير) بووە : اسم لنبي من أنبياءالفرس وكان له كتاب سمي بــ (دَساتير)•

(ئاباسا) ، ناوی هۆزێکی کوردی یە لە ڕۆژ هــەڵاتی قەزای قامشلی ، سەر بە پارێزگای حسکە لە سوریە : اسم عشــيرة كرديـــــة فـــي القسم الشرقي لقضاء القامشــلي ، التابعة لمحافظة الحسكة في سورية •

(ئاب‌باز) — [فـ ـكو] ،مەلەوان: سبّاح • غواص •

(ئاب‌بازی) — [فـ ـكو]،مەلەوانی: سباحة • غوص •

(ئابجامە) — [فـ ـكو] ، جامـــی ئاوو مەیْ خواردنەوەیە : وعــاء الماء قدح الشرب •

(ئابجۆ) — [فـ ـكو] ، بيـيـــرە ، ئاوی جۆ : بيرة•جعة • ماء الشعير•

(ئابجۆش) — [فـ ـكـــو] ، ئاوی کوڵاو ، ئاوی گەرم : الماء المغلــي • الماء الحار •

(ئابجۆ فرۆش) — [فـ ـكـــو] ، بیيرە فرۆش : بائع البيرة •

(ئابجەر) — [مـــاد] ، هـــاتن‌و کشانەوەی ئاوی دەریا : المد والجزر (High tide and Ebbtide) : عبارة عــن عملية ارتفـــاع ماء البحر على الشاطــئ ورجوعـــه الى الخلف بفعل الجاذبية •

(ئابچیـن) — [ف] ، خـــاولی • کـاغەزی ئاوەڵچنـــە • کـــاغەزی مرەکـــەب مژە • لەشیمــردوو : منشفة • نشافة ورقية • نشّاف • ورق لتنشيف الحبر • جسد الميت •

(ئاب(ی)حەیات) [فــع]،ئاوی زندەکـــی • ئاوی خــدر • جۆرە حەلوایەکە • بە درکـــە بــە مانای دەم‌و قسەی دلدارو قسەی پیاو چاکان دێت : ماء الحيـــاة ماء

الخضر • نوع من الحلوى • (كنا) فم المعشـــوق ، حديث المعشوق ، حديث الأولياء •

(ئابخانه) ـ [فـ‌كو] ، ئەدەبخانه (لك) ئاوەدەســـت • شـــوێنـی پێشاوكـــردن ئاڤـــرێژ (فیر) • ئابدەستخانــه • ئاوخانــه • سەراو دەست • كەنارا : مرحاض • مرافق• مستراح • بيت الخلاء • كنيف •

(ئابخۆری) ـ [ف ـ كـــو] ، دەفرێكه لـــه شووشـــه یانمەعدەن دروستكـــراوه ، ئاوی پێ دەگێرن بۆ مێوانان یـــا خـــود ئـاوی پێ دەخۆنەوە: اناء من الزجاج او المعدن يدار فيه الماء على الضيوف أو يشرب به •

(ئابخووست ـ ئابخـــەزست) ـ [ف] ، دوورگه • دوورگەیەكه كـــه ئاوی پیسو چلكاو دایپۆشی بێت• دوورگەیەكه كه كەسی تیا نەبێ: جزيرة • جزيرة تغشاهـا العفونـــة والرطوبة • مستنقع• جزيرة مهجورة

(ئابخوون) ـ [ماد] ← (ئابخووست) •

١ ـ **(ئابدار)** ـ [فـ‌كـــو] ، كەسێكی لە دیيوەخـانی گـــەورە پیاوانو ئیشی سازكردنی قـاوەو چاو شەربـــەتو ئاوگێران بێ : مأمور الشاي والقهوة • الساقي • النادل • من يشتغل سـاقياً فـــي مضيف النبـــلاء أو الرؤســـاء او الاقطاع •

٢ ـ **(ئابدار)** ـ [فـ‌كو] ← ١ ـ ئاب/ب

(ئابدار باشـی) ـ [فـ‌تو] ، سەرۆكی هەموو ئەو كەسانەی لـه ئابدارخانه (دیيوەخانه) ئیش دەكەن، بۆ سازكردن وئامادەكردنیشەربەتو چاو قاوەو خواردەمەنـــی : رئيس الندل • رئيس خـــدم الرؤســـاء والاشراف أو الاقطاع •

(ئابدارخـانـــه) ـ [فـ‌كـــو] ١ ـ چاوگه ژوورێكه لە كۆشـــكی ســـەرەك كۆمـــارانو پاشـــایانو

دەوڵەمەندو دەرەبەگاندا ، بۆ سازکردنی قاوەو شەربەتو چاو ئەو جۆرە شتانە تەرخان دەکرێ : غرفة صغيرة لأعداد القهوةوالشاي وما اليها في بيوت النبلاء والاغنياء والاقطاع .

٢ ـ هەموو کەرەستەو نۆکەرو بارەبەری دەزگای خواردنو خواردنەوە کە گەورە پیاوو پاشاو سەرەك کۆماران لەگەڵ خۆیان دەیان بردە گەشتان : جميع ادوات الشاي والقهوة والشراب والطعام والخدم التي يصحبها الرؤساء والنبلاء والاقطاع معهم الى السفر .

(ئابدووزەك) ، شرینقە . شرینقەی دەرزی لێدان لە لەشی نەخۆش . سێرینگ : ابرة الدواء . محقنة .

(ئابدەست) ـ [فـ-کـو] ← (ئابخانە) .

(ئابدەستخانە) ـ [فـ-کـو] ← (ئابخانە) ایضاً .

(ئابڕوو) ، شەرم . حەیا . ناموس . مایەی سەر بڵندی . باش ناوی لە نێوان خەڵکا . وەکوو : ئەم کوڕە زۆر بە (ئابڕوو)ە ، واتە: زۆر بە شەرمو بەناموسە : حياء . شرف . اعتبار . عِرض . عصمة . كرامة . عزة .

(ئابڕووبران) ← (ئابڕووچوون) .

(ئابڕوو براو) ، کەسێکی ڕیسواکرابێ : مفتضح . مفضوح .

(ئابڕوو بردن) ، بێ ڕێزو حورمەت کردنو سووکو چرووك کردنی یەکێك . بێ ناموس کردن . ڕیسواکردن . سەر شۆڕکردن شەرەف شکاندن : انتهاك الحرمة . افتضاح . فضح .

(ئابڕوو بەرە) ١ ـ یەکێك کاری وا بکا شەرەفی یەکێك یا چەند کەسێکی تری پێ بچێ یان سووکو ریسوایان بکا لە پێش خەڵکی تر : الفاضح لغيره . الفاضحة لغيرها . الذي يكشف مساوىء الغير . الطعّان واللمّاز .

٢ ـ كـــارو كردەوەیێکی کەسێ سووك بكا ، یا سووكو ڕیسوایـی بێنێتە سەر وەکوو : (ئای کابرا ئەو کارە نەنگـە ئابڕوو بـەرە چـی بوو کردت ؟!) : العمل الذي يسبب الى تحقير وافتضاح الشخص وانتهـاك حرمته ·

(ئابڕوو تکان) ⟵(ئابڕووچوون)·

(ئابڕوو تکـــاو) ، کـــەسێك ناموسی چوو بێ،تووشی سووکیی وسەر شۆڕیی بووبێ : المفتضح · من انتهكت حرمتـــه · الذي فَقَدَ حياءه وشرفه ·

(ئابڕوو چوو) ⟵(ئابڕووتکاو)·

(ئابڕوو چـــوون) ، ســـووكو ڕیسوابوون لە ناو كۆمەڵ دا · بێ نرخو حورمەت بوون لە بەر چـاوی خەڵك : افتضاح · فضيحة · اذاعة الصيت بعـــار · تهتك · فضـــح الانسان في المجتمع ·

(ئابڕوو خواز) ، ئەو کەســـەی هەمیشـــە ئاگـــاداری شـــەرەفو ئابڕووی خۆی دەکـا کـــە سووكو ڕیسوا نە بێ : المحافظ على شرفـــه وصيته من الافتضاح ·

(ئابڕوودار) ، خاوەن شەرەفو حەیا : صاحب شـرف وحياء · الذي يحافظ على كرامته ·

(ئـابڕوو ڕژان) ⟵ (ئـابـــڕوو چوون) ايضاً ·

(ئابڕوو مەند) ، بـە ئابڕوو · ئابڕوودار : عفيف ·شريف·محترم·

(ئابڕوومەندیی) ، ئابڕووداریی · بـــە ئابڕوویی · خـــاوەنی ڕێزو شەرەفمەندیی : وقـار · شـــعور بالكرامة · عزة النفس ·

(ئابری) ، ناوی دێیەكیبە ناو بانگی كوردیيە لە ژووروی شاری بەدلیس لە کوردستانی تورکیــا : اسم قرية معروفـة في شـــمال بلدة بدليس في كردستان تركيا ·

(ئاب زندەگی) ـ [فـ-كو] ⟵ ئاب (ی) حەیات ·

(ئابشار) ـ [ف] ١ ـ تافگە· سـۆلاف · قەڵبـــەز : الشَّلال ج الشلالات ·

٢ ـ کەبباسی (ع) چوونی تۆپ لە یاریی (ۋالیبیال)دا ، بە هەڵمەتو تاوو تـەوژم بۆ مەیدانی بـەرامبەرو شۆڕبوونەوەی بە ڕژدیی بـە کـەنار تۆڕەکەدا : الکبسة · الهجمة فجأة· احدى حركات اللعب بالكرة الطائرة وكرة السلة ·

(ئابوتاب) ـ [ف ـ کو]

١ ـ ڕازاوەو بە ڕەونەق ، وەکوو : (بەئابو تابێکـەوە چیرۆکەکـەی گێڕایەوە : اي ، حكى القصـة بطلاوة وشوق) · الرونق · الطلاوة والحسن والاشراق ·

٢ ـ تـاوو تـوێو گـەرما ، وەکوونالی دەڵێ : «لـە ئابو تـابو ئەشكو ئاهـی خـۆمدا بوومـە بریانیی» «لەباتیی پوختـەگـیی سووتاومو هێشتا پێم دەڵێن خامە»: شدة الحرارة ·

(ئابۆر) ـ [با] ← (ئابووری)·

(ئابوور)ـ [بك] ١ ـ (ئابڕوو) ·

٢ ـ ڕێکخەرەوە · پارەدەرەوە · ئاشتکەرەوە : المرتب · الدافـع (للنقود) · المُصالِح · مثل : (من مەسەلەکەم ئابوورکرد : واتە ، بـە خۆشیو دۆستانەو ئاشتی کۆتاییم پێ هێنـا · اي ، انهيت' المسـألة بروح من الاخوة والسلام) أو :(من پارەکەم ئابوورکرد :واتە ، دامەوە: اي ، دفعت' النقود) ·

(ئابووری) ، پاشـەکـەوت · چاوەدێری ڕاگرتنی ڕێکو پێکـی داهـاتو خەرجـی ماڵ ، ئیدارەو دەوڵەت : توفير · إقتصـاد : العلم الذى يبحث في شؤون انتاج الثروة وتوزيعها واشباع الحـاجات المادية للافراد ، فان الرفاهية الاقتصاديـة تتوقف على كمية الناتج وتوزيعـه ، ومن ثم فان علم الاقتصـاد يدرس شروط الحصول على اقصـى' كمية الانتاج من موارد الثروة سواء كانت عملاً انسانياً او ثروة طبيعيـة او رأس مال · ويدرس كذلك العوامل التي تحكم توزيع الانتاج بين الافراد·

ولما كان ثمن السلع المختصة من اهم العوامل التي تحكم قدرة الافراد على اشباع حاجاتهم،فان علم الاقتصاد يهتم بدراسة الثمن وتقلباته . كذلك تتأثر الطاقة الانتاجية للنظام الاقتصادي بالنقود والبنوك والتجارة الدولية وفترات الانتعاش والانكماش ، ومن ثم تحتل هذه الموضوعات مكاناً بارزاً في الدراسات الاقتصادية ، وله فروع عديدة :منها الاقتصاد السياسي والاقتصاد الصناعي وغيرهما ·

(ئابووریی ناس) ، ئابووریی زان : اقتصادي · الخبير بعلم الاقتصاد ·

(ئابووریی ئاراستەکراو) ، خۆ هەڵقورتانی میری لە کارو باری ئابووری بە دانانی پرۆژەی گشتی : تعبير حديث ذاع بعد أزمة سنة ١٩٢٩ ويراد به تدخل الدولة في الشؤون الاقتصادية بوضع خطة عامة لها ·

(ئابووریی بە جێ هێنانن) : الاقتصاد التطبيقي : من غرضه البحث في الوسائل انتي يتسنى' بها زيادة الثروة والانتاج واصلاح النظم الاقتصادية ·

(ئابوریی بیرکردنەوە) : اقتصاد في التفكير : هو اتجاه عام في التفكير العلمي والفلسفي يرمي الى الايجاز والتعويل على اقل ما يمكن من الفروض لتفسير ظواهر مختلفة ·

(ئابووریی بێگەرد) : الاقتصاد البحت · موضوعه كشف القوانين الاقتصادية بدراسة العلاقات بين الظواهر المختلفة ·

(ئابووریی خۆیی) ، ئابووریی هەر بۆ خۆ ویستن : اقتصاد الأثرة : هو الذي لا يتأثر الا بمصلحته الخاصة غير عابيء بأي باعث آخر ·

(ئابووریی دەستووریی) : جۆرە زانستێکە دەربارەی سامانی میری دەدوێ چ لە بوواری بەرهەم

هێنـــان بـێ یـا خـود گۆریـنو دابەشکردنو بـەرخۆریدا بێت ، بۆ ئەوەی باشترین ڕێباز بدۆزێتەوە بۆ هـەڵسـوڕانی کاروبـاری سـامانی دەوڵەت : اقتصاد الجهد (قانون ـ فك): يطلق على مبادىء الابستمولوجيا أو الكسمولوجيـا او الميتافريقـا والغرض منه وضـع اساس لنقـد الفروض · يقال ان اول من اطلـق هذا المصطلحهو أنطوان دومنكرتيان· فقد ألف كتاباً في القرن السابع عشر سماه (بحث في الاقتصاد السياسي) إلا أنه لم يقصد الى انشاء علـم بل فن يهدف الى الكشف عـن احسـن الوسائل لتدبير أمور الدولة المالية· ومن هذا الوجه يقال انهعلم موضوعه الثروة من حيث انتاجها واستبدالها وتوزيعها واستهلاكها ·

(ئابووریی ڕامیاریی) : الاقتصاد السياسي : علـم يدرس الظواهـر الخاصة بالانتاج والتوزيعوالاستهلاك ويكشف عن القوانين التي تخضـع لها · ويعرض تبعاً لهـذا للعوامـل المؤثرة فيالانتاج والتوزيع من أجور واسعار واسواق ونقـد وتجـارة داخلية وخارجيـة · وسمي سياسياً لما له من شـأن في رسـم سياسة الدولة ·

(ئابووریی سووڕەکان) :
الاقتصـــاد الدوري أو الدورة الاقتصادية · تتعـاقب على المجتمـع فترات رخاء وفتور وتصفية ومجموع هـذه الفتـرات يعبـر عنـه بالدورة الاقتصادية ، او الاقتصاد الدوري ·

(ئابووریی کردن) :
پاشەکەوتکـردن لــە گوزەرانـی ڕۆژانەدا : الاقتصاد في المعيشة ·

(ئابووری کشتوکالی) ـ [زر] ، الاقتصاد الزراعي
Economic rurale (F)

: علم الاقتصاد السياسي مطبقاً على الزراعة ·

(ئابووریی کۆمەڵایەتی) ، ئـەم جۆرە ئابووریـــی یە ، بابەتەکــەی ئەوەیـە کـەوا نە هۆو ڕێگـا یـەك

بکۆڵیتــەوە کــە ســتەمو ستەمکاری کۆمەڵایەتی کەم کاتەوە،وە گوزەرانی کرێکارانیش نــە هــەمان کاتداچاك بکات:الاقتصاد الاجتماعي : موضوعه دراسة الوســائل التي من شأنهــا تخفيف وطـــأة المظالم الاجتماعيـــة ويدخل في ذلك تحسين حالة العمال·

(ئابووریی مــاڵ) ، مــاڵداری ·

دارایی ماڵ: الاقتصاد المنزلي: يعالج تدبير شؤون المنزل وعلاقته بالمجتمع، كان فيما مضى قاصراً على مشـــاكل الطعام «التغذية والطهـــي» والملابس وانحياكــة والمنســوجات والادوات المنزلية والتنظيف والسكن والصحة·

اما اليوم فيشمل الاقتصـــاد المنزلـــي كثيراً من نواحي العلاقـــات العائلية وثقافة الوالدين وثقافـــة المستهلك وادارة المؤســـســـات ، ومنــذ قريب اتجهت انعناية الى النواحي‌الاقتصادية والاجتماعية ورغــم تسميته فيمـــــا (مضى' علم المنزل والفنون المنزليــة والعلم المنزلي ، والتدبير المنزلي) فان الموضوع كلــه يعــرف اليوم بالاقتصــــاد المنزلي مـــع اتخـــاذ اصطلاحات خاصة لفروعه · ولقـــد عني في جميع العصور بتدريب المرأة على الفنون المنزليــة مثـــل التطريز والطهي وحفظ المأكـــولات وسياسة الخدم ، وكانت هذه الثقافــة تعطــى أساساً في المنـــزل عملياً لا علمياً ، وأخيراً بادرت اليوم معاهد كثيرة في العالم الى انشاء مناهج دراسية فــي الاقتصاد المنزلي على مستوى الكليات الجامعيه · وقد خلـــق هــذا الميدان للنساء مجــالاً واســعاً لاحتـــــراف التعليم والبحث والتدريــس وتدبير الغــذاء وادارة المؤسسات والكتابــة والخدمات الاجتماعية ·

(ئابووریـــی نەتەوایـــەتی) :

الاقتصاد القومي : موضوعه دراســة أمة بعينها من الوجهــة الاقتصــاديــة باعتبار أن لكل أمة ظروفاً خاصـــة بها ·

(ئابوونە) ـ [فر] ، Abonne :

١ ـ پارەیەکە پێشەکی‌ی دەدرێ بۆ بەشدار بوون لە ڕۆژنامەو گوڤاراندا تا ماوەیەك :النقود التي تعطى مقدماً لاشتراكات الصحف والمجلات ٠

٢ ـ پارەیەکە ئەندامانی (یانە)و (نەقابە) و (پارتی‌ی)یەکان مانگانــە یا سالانە دەیدەن : النقــود التي تدفع من قبـل النقابيين والحزبيين واصحاب النوادي شهرياً او سنوياً بدل الاشتراك ٠

(ئابەستە) ـ [ماد] ، سیخور ٠ خەفێ٠ڕازدۆز ٠ شۆفار ٠ نهێنبەر : جاسوس : صاحب سر الشر ٠العين الذي يتجسس الاخبار ثم يأتي بها٠ وقـــيل الجاسوس الذي يتجســس الاخبار ٠

(ئابی) ـ [ف] ، ئاوی مەنسـوبە بۆ ئاو ، وەکوو دەڵێن،ئەسپی ئاوی، سەگی ئاوی ، ماری ئاوی ، ڕووەکی ئاوی،وە هەر وەها بە مانای ڕەنگیش دێت‌وەکوو ڕەنگـــی ئاسمانی‌ی یان ڕەنگی ئاوی دەریایی : المنسوب الى الماء أو النسبة الى الماء : الحيـوان او النبـــات الذي يعيش في الماء أو المزروعات التي تروى بالجـداول ٠ وتأتي بمعنى أزرق فاتـــح كلـــون السماء او البحر ٠

(ئابیـــان) ـ [نا] ، مێـــژوو نووسێکی ڕۆمانـی ئەغریقـــی‌نە ژاد بووە ، لە چاخی دووەمـی زایینی‌دا ژیاوە٠وە لە شاری ئەسکەندەریی‌یە لە دایك بووە : آبيان مؤرخ روماني، من اصل اغريقي عاش في القـــرن الثاني للميلاد ٠ ولد بالاسكندرية ، وعين موظفاً حكومياً بها ثم بروما ٠ كتب بالاغريقية تأريخـــاً للفتـــوح الرومانيـــة ، من تأسيس روما الى عهد تراجان ، حوى' وثائق ومصادر كانت تضيع لو لم تجيء بكتابته ٠ بيد ان تحيزه للاستعمار الرومانـي واضح ٠

(ئابێ) ـ [ز] ، ئــەلفو بێی کوردی : الابجدية الكردية ٠

(ئاپ) ـ [ز] ، مامۆ · مـام · برای باوك : عم ، أخو الأب ·

(ئاپا) ـ [ز] ، مەتكـا · پوور · پلك · خوشكی باوكیا دایك : عمـة ج عمات ·خانة : أخت الاب أو الأم· خالة : أخت الاب أو الأم ·

(ئاپارتی) ـ [ل] ، فێڵباز: حیـّال· خـَداع · مكار ·

(ئاپارتیی) ـ [ل] ، فێڵبازیـــی كردن : احتيال ·

(ئاپتەر) ، شەیتان : ابليش · شيطان ·

(ئاپرەخ) ، یاپراخ · ئاپـراخ : الورق الملفوف المحشى · الدولمة : طعام يصنع من أوراق السلقوالكرم او الخس مع التمن ·

(ئاپك) ـ [ز] ، مامۆكـــــه· بچووك كراوەی ناوی مامه : مصغر انعم · عُمَيم ·

(ئاپۆ) ـ [ز] ← (ئاپ) ·

(ئاپۆره) ← (ئاپووره) ·

(ئاپۆژن) ـ [ز] ، مـامۆژن ، ئامۆژن · ژنیمام : زوجة العم ·

(ئاپووره) ـ [مك] ،حەشامات· كۆمەڵو چـەماوەری خـەڵك كـــه دەورەیان لە شتێك دابێ ، وەكوو: ئاپوورەی خەڵكەكە بەرەو مزگـەوت یا سەرا ڕۆیین ·كۆم بوونی خەڵك: جماعة من الناس يجتمعون حـــول شيء · تحشد الناس · حشد مـن الناس ·

(ئاپیس) ـ [نا] ،ناوی گاییكی پیرۆزی میسرییەكانی پێشوو بوو : آپیس (F) Apis: اسم الثور المقدس عند المصريين القدماء (كانوا يعتقدون انه تجســيم أوزيريســس (Osiris): من اعظم آلهـة المصريين الاقدمين · قتل ورمي في النيل وبعث بفضل زوجتـــه ايريس فاصبح رمز القيامة لكل حي تجاوزت عبادته مصر الى العالم اليونانـي ثم الروماني) أو فتاج : (اله ممفيس · صانع الكون · كان موجوداً فـــي المحيط البدائي من قبل أن يخلـق شيء) وانه يمثل اتحـــاد النفس بالجسد ·

(ئات) ، ئامرازی کۆیەو بە دوای ناوەوە دەلکێت وەکـــوو (باغات) : اداة جمع تتصل بآخر الاسـم ، مثل : دێ ، دێهات : قرية ، قرى٠ میوە ، میوەهات ، میوەجـــــات : فاكهة ، فواكه) ٠

(ئاتابای) ــ [ت] ، کـەسێکـــی گەورەو دەوڵەمەند ٠ ناوی یەکێ لە هۆزە گەورەکانی تورکمانەکانە : شخص كبير وغني ٠ اسم احـــدى الطوائف التركمانية ٠

(ئاتاج) ــ [ع] ، وابزانم لــــە ووشەی (ئیحتییاج)ی عەرەبی‌یــە وە هاتووەو بوویتە ئەم ناوە ٠ داماو ٠ نەدار ، وەکوو :

(خوا ئاتاج‌و موحتاجی دەرکی ماڵی نامەردت نەکا) : فقير ٠ محتاج ٠

(ئاتاجی) ، داماویی ٠ هەژاریی: فقر ٠ حاجة ٠

(ئاتاش) ــ [ت] ، هـــەمـان ناو ٠ هاوسەنگی ناو ٠ هاوتای ناو: نفس الاسم ٠ موافق الاسم ٠

(ئاتبیین ــ ئابتیین) ــ [نا] ناوی باوکـــی فرەیدون بووە ، ئـــەو فرەیدونەی کە لەگـــەڵ کـــاوەی ئاسنگەر ، شۆڕشیان‌کـــرد لە دژی ئەژدەهاک‌و لـــە ناویان بردو فرەیدون بوو بە پاشا : اسم والد فريدون ٠ يقال ان فريدون ثار مع كاوه الحداد ضد الضحاك الظالم وانتصـرا عليه فنصب ملكاً ٠

٢ ــ کەسێکی تـــەواو بێ کـــەم‌و کوری٠خاوەن گوفتارو کـــرداری باش : الانسان الكامل ٠ شخـــص ذي عمل وكلام حسن وسيرة حسنة٠

يقول فيردوسي : «چـــو ضـــحاك بگـــرفت روی زمين ــ پديـــد آمد أندر جهان آتبين» ٠

(ئاتر) ــ [ء] ، ئاگر ٠ ئاوور ٠

(ئاترۆپین ــ ئەترۆپین) ــ [فـــر]، : Atropine (F) ئاوێتەیەکـــی ژەهرە لەڕەگـــی چەند رووەکێك دەر دەهێنرێت وەکـــوو : (ئاترۆبێلادۆنـــا : Atropa belladonna (L) ست الحسن) ، بۆ کاری پزیشکـــی بەکار ئەهێندرێت‌و بـــە تایبەتـــی بۆ گەورەکردنی بیبیلەی چاوو کــــەم

کـــردنـــەوەی ئـــارەق‌و لیـــك‌و چارەسەکردنـــی قۆلنج‌کـــردن وە هەروەهـــا بۆ سڕکـــردن‌و کـــەم کردنەوەی ئێش‌و ئازاریش بە کـــار دێت : مادةشبه قلوية سامة بیضاء متبلّره ، تستخرج من حشیشة(ست الحسن) وتستخدم لتوسیع الحدقة وفي معالجـة التشنج وكما تسـتعمل ایضاً مخدراً ومسكناً للألم ·

(ئاتلای) ــ [با] ــ ماوە : مهلة · مجال ، نحو:(من ئاتلای نەدایٚ ـــمن ماوەم نەدایٚ : اي ، ما اعطیته المهلة او المجال) ·

(ئاتموسفۆر) ــ [فر] ،

ئەتمۆسفێر [کـــئیر] ١ ــ ئـــەو هەوایەیە کە دەوری زەویـــی داوەو لە چەند گـــازی جیـــا جیـــا پێك هـــاتووە : ٧٨٪ ئـــازۆت ، ٢١٪ ئۆکسییژین و ئەیتریشی : ئارگۆن، هیدرۆژێن وهیلیۆم‌وچەند گازێکی‌تر: الجو · الهواء ج أهویة (E) Air : وهو غاز یغلف الكرة الارضـــــیة ویتكون من الأزوت والأوكســـجین والهایدروجین وغازات أخرى ·

٢ــ پاڵەپەستۆی هەوا · پەستاوتنی هەوا · هەواپەستان: ئەو قورسایی‌و پاڵەپەستۆیەی کە هـــەوای دەوری زەویی دەیخاتە سەر زەویی‌و هەموو ئەو شتانەی لـــە ســـەر زەویین : الضغط الجوي : هو ضغط الغلاف الهوائي المحیط بالكرة الارضیة ·

(ئاتول ــ ئەتول)- [E] Atoll :

دوورگەیەکی شیلانی‌یە لـــە شێوەی ئەڵقەدایـــە ، وگۆلاوێك (گۆمـــاو) دەکەوێتە ناوەڕاستی‌یەوە : جزیرة مرجانیة تتكون من نطاق مرجانـــي تتوسطه بركة ماء ·

(ئاتۆم) ← (ئەتۆم) ·

(ئاتوون) ــ [ز] ← **(ئاتەشخان)** ·

(ئاتوون) ــ [ف] ، مامۆســـتای کچان · مامۆستایەکی ئافرەت کـــە دەرســـی خوێندن‌و نوسیینی نەخش‌و نیگار بە کچـــان بلێ منداڵدان : المعلمة · معلمة البنات للدراسة او الفنون الیدویة · مشیمة · رحم ·

(ئاتە) ، ـ ئا ئەوەتە : هاهو · ٢ ـ كورتەی ناوی ئاویشس ئەبێ وەكوو دەڵێن : (ئاتەخان) واتە : ئافتاو خان · ترخیم اسم (آفتاو) ·

(ئاتەش) ـ [ز] ← (ئاتر) ·

(ئاتەشباز) ـ [أ · فا] ، ئاگر ـ باز · كەسێكی بەئاگر یاری بكا : اللاعب بالنار ·

(ئاتەشبازیی) ، هەڵدانی فیشەكە شێتەو تەقەمەنیی رەنگاو رەنگو جۆر بە جۆر لە جێژنو ئاهەنگاندا بۆ كەیفو خۆشیی هەر وەكوو عەجەمەكان لە پێش هاتنی ئایینی ئیسلامی پیرۆزدا ئەم ئاگر بازییەیان دەكرد · وە ئەم رۆژەی ئەم یارییەیان تیا دەكرد پێیان دەووت (چهار شنبە سوری)وە هەتاكو ئێستاكەش ئەم جەژنەیان هەرماوە : اللعب بالنار · اشعال الاسهم النارية الملونة · احد اعياد الفرس قبل الاسلام حيث كانوا يطلقون البارود بأشكال منوعة ، ويسمى هذا اليوم (چهار شنبه سوری) · ويقومون بهذا اللعب في آخر اربعاء من السنة الشمسية وكانوا يشعلون في عصر هذا اليوم الاعشاب · ويقفزون من فوقها ويقولون : (سُرخی تو از من ، زَردی من أزتو : سووری تۆ بۆ من ، زەردی من بۆ تۆ :اي،(حمرتك مني وصفرتك منك)·ولا زال هذا العيد قائماً حتى اليوم ·

(ئاتەشپا) ، بە درکە، بە مانای خێراییو پەلەكردنو بێ ئارامی دێت : يأتي كناية عن (سرعة الحركة ، العجلة ونفاد الصبر) ·

(ئاتەشپارسی) ـ [كوف] ، تامێسك · قینچكەیەكە لە سەر لێوی نەخۆش دەردەكەوێ بە هۆی تاوە : حبة تظهر على الشفة من اثر الحمى' وتسمى' (تقبيلة السخونة) · مرض حبوبي ·

(ئاتەشپارە) ١ ـ پشكۆی ئاگر · ئاگر پارە : جمرة·بصوة · ٢ ـ زۆر شەڕانیی · منالی هارو هاج : العجول · المشاكس · الطفل الشرير ·

٣ ـ بە درکـــە بـە مەردومـــی زیبرەك ، بەکار ، لێهاتوو چ (گەورە یا بچووك) دێت : ویأتي كناية عـــن (الانسان الذكي الشـجاع الداهـــي سواء كان صغيراً او كبيراً) ٠

(ئاتـــەش پـەرست) ، ئاگـــر پەرست ٠ ئەو کـــەسەی ئاگـــر دەپەرستێ ، ئاگر بە خـــوا دەزانێ یا لای پیـــرۆزە ٠ ئـــەوەی ئایینـــی زەردوشتی سەلماندبێ، زەردوشتیی: عابد النار : اطلقت عـلى الزردشتيين لتقديسهم للنار ٠

(ئاتەش پەرستیی) ، ئاگـــر پەرستیی پەرستنی ئاگر لـــــە بریتی خوا : عبادة النار ٠وعند عبدة النار أن (آتش) رب النـوع الدين الزردشتي ٠

(ئاتەش پەنجە) ، بە درکە بـــە مـــانای دەست ڕەنگێن‌و پیشـــە سازی شارەزاو چـــالاك‌و زەبر بـــە دەست دێت : يأتـــي كنايـــة عـــن (الصانع الماهر ٠ مقتدر) ٠

(ئاتەش چەرخان) ، مەقەڵەیەکی بچووکە ، خـــەلووزی تێدا گـــەش دەکەنەوە : منقل صغير تشعل فيـــه الفحم ٠

(ئاتەشخان) ـ [سنة]،توونخانەی گەرماو ٠ ئاگردانی گەرماو ٠ گڕ٠ کوڵخان ٠ توونـــی حەمام ٠ توون : الأتون ج أُتن وأتانين ٠ موقـــد نار الحمام ٠

(ئاتەشخانە) ـ (١) ←

(ئاتەشگەدە) ٠(٢) ـ (ملك)،شوێنی ئاگـــری سەماوەر ٠ ئاگرخانـــە ٠ کوورە ٠ کـــوورەی ســـەماوەر ٠ شوێنی ئاگر گەش‌کردنەوە ٠ شوێنی چـــەك‌و تەقـــەمەنـــی : (١) ← (ئاتەشگەدە) ایضاً ٠

(٢) ـ تنور ٠ فرن ٠ بيت النار٠ مكان اشـــعال النار في الســـماور وغيره٠بيت النار في الاسلحة النارية (مشجب) ٠

(ئاتەشخۆر) ، ئاگر خۆر٠ئاتـــە شخۆرە ٠ مەلی ئاگر خۆرە ٠ حوشتر مەل٠بە درکە بە مانای ستەمکار)یش

دێت : آكل النار·الطير آكل النار· نعامة · ويأتي كناية عن (الظالم المستبد) ·

(ئاتەشدان) ، ئاگردان ·شوێنی ئاگر كردنەوە · كوورە · مەقەڵەی ئاگر تێدا گەش‌كردنەوە : مجمر · موقد النار · منقل ·

(ئاتەش دڵ) ، دڵ ئاگرین·بە دركە بە مانای (شەیداو خۆشەویستی ڕاستی) دێت:صاحب القلب الناري · يأتي كناية عن (العاشق المتفاني في الحب) ·

(ئاتەش ڕەنگ) ، سوور·ئاگری: أحمر · ناري · احمر غامق ·

(ئاتەش زمان) ، ئاگر زمان · بە دركە بە مانای : (زمان پاراو ، زمان ڕەوان ، ووتار خوێنێكی كارێگەر) دێت :ذو اللسان الناری· ويأتي كناية عن البليغ · الخطيب المصقع) ·

(ئاتەش كار) ـ [أ-فا] ، ئاگر كەرەوە · ئاگر داگیرسێنەر · ئاسنگەر : واقد النار · حداد ·

(ئاتەش‌كردنەوە) ، ئاگركردنەوە: اشعال النار ·

(ئاتەشكێش) ، ئاگركێش·جۆرە ئامرازێكە وەكوو خاكەنازێكی بچووك وایە ، دەمەكەی كەمێ بە دیبوێكا نوشتاوەتەوە ، پۆلووی ئاگری لە پشتەوەی سۆبەی دارانی پێ دەكێشنە پێشەوە یاپێی دەر دەدەن : مسحاة النار · مجرفة تسحب الجمر بها من الموقد ·

(ئاتەشگا) · (١) ←

(ئاتەشگەدە) ·(٢) ـ ناوی شاخێكە لە بەرامبەر شاخی (شاوە) و (پاوە) كە دەكەوێتە ناوچەی (جوانڕۆ) واتە : (گاوان ڕووت)كە ناوی هۆزێكی كوردە ، لە خوارووی قەزای(پاوە)كە سەر بە پارێزگای (باختەران)ە لە كوردستانی ئێراندا · لەسەر ئەم شاخەدا بیرێكی ئاگریی لێ هەبووە كە پڕاوپڕی دەمی بیرەكە ، سەردەمێكی یەكجار زۆر ئاگری لێهاتووتە دەرەوە بە بێ ئەوەی هیچ وەختێك

كزببووێ یا كوژابێتەوە ، تا پێغەمبەری مەزنی ئیسلام (محمد) دروودی خوای لێ بێ هاتووتە دنیاوە · هەر ئەو شەوەی لە دایك بووە یەكسەر بە فەرمانی خوا ئاگرە كە كوژاوتەوە ·

ئەمەش یەكێك لە موعجیزەكانی پێغەمبەرمان بووە ، بۆ ڕاستی ئەم قسەیەش وتەیەكی زۆر باو هەر بە سەر زاری موسلمانەكانەوەیە ، جگە لە بەڵگەی مێژوویی كە دەڵێن: (پێغەمبەری ئاخری زەمان هاتووتە دنیاوە هەر ئەو شەوە یەكسەر ئاگری فارس كوژاوتەوەو تاقی كیسراش شەقی بردووە) ، واتە : ئاگری فارس كە ئاگر پەرستەكان (مجوس)دەیان پەرست ئەو ئاگرە بووە ·

مەولەوی دەڵێ :

شاهۆلە خاڵخاڵ ئەتەشگا ماتە
وەرگێل ئینتیزار هاتنی بالآتە) :

اسم جبل في منطقة (جوانرۆ) الذي يقع جنوب قضاء (پاوە) التابعة لمحافظة(باختەران) في كردستان ايران، الذي كان معبداً وقبلةللمجوسيين· يقال : ان في قمة هذا الجبل بئر كانت تشتعل النيران فيها لمدة طويلة الى ان ولد نبينا محمد (ص) واخمدت بأمر من الله تبارك وتعالى·

(ئاتەشگەدە) ، ئاتەشخانە · ئاتەشگا · شوێنی پەرستنی ئاگر · شوێنی بەجێ گەیاندنی ڕێو شوێنی ئایینیی زەردوشت ؛ معبد النار · موقد حجري في المعبد · مكان أداء طقوس الديانة الزردشية ·

(ئاتەشگەردان) – [ف–كو] ، جۆرە ئامرازێكە لە تەلی باریك دروست دەكرێ ، وەكو پیاڵەیێكی كون كون وایە ، كورتە زنجیرێكی ئێدەخرێ ، خەڵووزی تێدەكەن و چەند پشكۆ ئاگری دەخەنە سەرو هەڵیدەسووڕێنن تا دەگەشێتەوەو دەبێتە سكڵ (پشكۆ) · زیاتر بۆ سازكردنی ئاگری سماوەر بە كار دێت· ئاولەمە[تو]·وە هەروەها ئاتەش

چەرخان‌و ئاتەش سورخ یشی پێ دەڵێن : موقد صغیر یربط بسلسلة قصیرة ویدار بالید لایقاد النار ویستعمل علی الاکثر لاعداد نار السماور • ویقال له ایضاً بـ (آتش َچرخان‌و آتش سُرخ) •

(ئاتەشەك) ـ [ل] ، ئاگرە سوسەنەکی ، ئاکلە[ل]• نەخۆشی سیفلییس • فەرەنگی • هاولە فەرەنگی • جۆرە نەخۆشی‌یەکە برینێکی زۆر پییس لە ئەندامی زاوزێدا دروست دەکاو ئەگەر زوو چارە نەکرێ ئەندامی لەشی دادەوەشێنێ‌و تووشی ئازارو ئەشکەنجەیەکی ترسناکی دەکاو لەوانەیە کوێری بکا ، یا بیمرێنێ : جدري افرنجي • مرض تناسلي سار یصیب الجلد وینقله میکروب خاص یسمی بـ (سفلیس) واذا لم یعالج یؤدي الی عمی المصاب أو الی هلاکه •

(ئاتەشەوان) ـ [ز]، ئاگرەوان : خدّام النار • خزنة النار • خادم معبد النار •

(ئاتەشی‌مووسا) ، ئاگری کێوی توور : ئەو ئاگرە بوو کە لە بیابانی **(سیناء)** خواوەندی گەورە بە حەزرەتی مووسای نیشانداو گفتوگۆی لەگەڵ‌کردو فەرمانی پێدا هەر لەوێدا کە بچێتە لای فیرعەونی پاشای میسری ئەو سەردەم‌و ئامۆژگاری بکا ، تا بێتە سەر رێگای ڕاستو خوا پەرستی ، بەڵام سەرپێچی لە فەرمانی خوا کردو خواش لە ئاکام دا لە ناوی برد : نارموسی ، النار التي تجلت لسیدنا موسیٰ علیه الصلاة والسلام في جبل الطور (جبل موسیٰ) عندما کلمه الله هناك وامره بالذهاب الیٰ ملك مصر (فرعون) وتبلیغه رسالة الرب ونصحه بالرفق واللین لیرجع عن غیه وضلاله الیٰ سبیل الرشد والصواب •

(ئاتەشی نومروود) ، ئەو ئاگرە بوو کە نومروودی پاشای بابل فەرمانیدا بە کردنەوەی بۆ سوتاندنی حەزرەتی ئبراهیم

دروودی خـــوای لێ بێ ، بـەلاّم ، به فەرمانی خـــوا ئاگرەکـــەی بۆ سارد بوو ،نەسووتا : نار ابراهيم: هي النار التي امر نُمـــرود (ملك البابل) بايقادها لاحـــراق ابراهيم الخليل عليه الصـلاة والســـلام ، فصـــارت برداً وســـلاماً عليـــه ولم يحترق بها •

١ - (ئاتەشی‌ی) أ - هەرچـی سروشتی ئاگـری بێ له گـــەرمی‌و سووتاندن‌و سووری ئاتەشـــی‌ی • یاقووتی • ئاتەشی‌ی : منسوب الى النار • شبيه بالنار في الحـــرارة والاحراق أو في الحمرة •

ب - به درکه به مانای مەردومـــی زۆر توورەو ترۆو تۆسن ، تونـــد میجاز دێت ، وەکـــوو : (ئەم پیاوە ئاتەشی‌ی تەبیعات‌و میجازە) :

ويأتي كناية عن عصبي المزاج • هـَياج • غضوب • مغتاظ•محتَد •

٢ - (ئاتەشی‌ی) _ [مك]،جۆرە گولـه باخێکـه ، ڕەنگـــی سووری مەیلەو بنەوشەو بۆنی له گولـەباخ کەمترەو گولاویشی لێ ناگیرێ : نوع من الورد قليل الرائحة ،له لون أحمر مائل الى البنفسجي ولا يؤخذ منه العطر •

(ئاتـــەك - ئاتـەگ) _ [مك]

١ - داوێنی کـــەواو کورتـــەك‌و مرادخـــانی‌ی کوردیی‌و چاکەتـــی فەرەنگی‌ی لەلای پێشەوە • شاقەل: ذيل القَباء او الجـاكيت ، أو ايّ شيء آخر •

٢ - داوێنی‌چیا • لای‌خـــوارەوەی شاخ‌وکێو : سفح الجبل : اصـــله واسفله •

٣ - ژێر کراسی ژنانه : نـــوع من لباس نسائي يلبس تحت الفستان أو القميص •

(ئاتيی) - [ء] ، زێـــر : ذهب • عَسْجد • (E) Gold عنصـــر فلز أصفر اللون وزنه الذري٢ر١٩٧ وعدده الذرى ٧٩ كثافته ٤ر١٩ •

(ئاتـــی‌ی) - [ع] ، ئاینـــدە • شتێکی له مەو دوا بێت : المستقبل• آتي • آت • الشيء الذي سياتـــي

فيما بعد ٠

(ئاثار) ـ [ع) ، نيشانەکـان : آثار جمع أثر (نيشانه) : ما بقي من رسم الشيىء ٠

(ئاثام) ـ [ع] ، گوناهەکـان : آثام جمـع إثم (گوناھ) : ذنب ٠ خطيئة ٠

(ئاثيم) ـ [ع] ، گوناهكار:آثِم٠ اسم فاعل من اثم يأثم اي أذنب ٠ جان ٠

(ئاجگيـــى) ـ [ز] ، رژد ٠ نەگريس ٠ رەزيل :

بخيل ٠ ممسك ٠ لئيم ٠ خسيس

(ئاجودان) ـ [فر] ، [كثير]

١ ـ ئەفسەرێك کـە لەبەر دەستی ئەفسەرێکـی گـەورە دا بێ ، يارمەتييدەری بێ : رتبة عسكريـة تعادل الوكيل ٠

٢ ـ ئەفسەرێك كە له بەر دەستی سەرۆكی دەولەتدا بێو كارێكـی تايبەتی پێسپێردرابێ ، وەكو : ئاجودانـی سـەرۆك كۆمـار بۆ كاروباری وولات:يطلق على الضابط الذي يختاره رئيس الدولة ليكـون تحت امرتـه ٠ وينيط اليه أمـراً خاصاً ليقـوم به كممثل الخـاص لشؤون الدولة ٠

٣ ـ بۆ ڕێز لێنانو حورمەتگرتن، بەو پاسەوانانەی پلەيان له نەفـەر گەورە ترمو له ئەفسەر بچووكتـرە دەگوترێ ٠ با شـجاوەش : رتبـة عسكرية تعادل العريف ٠

ملاحظة : تستعمل هذه الكلمة في اللغة الفرنسية بمعنـى العريف ونائب الضابط ولكنها في كردستان ايران تستعمل بهذه المعاني الثلاث التي ذكرتها ٠

(ئاجور) ، کەرپووچ ٠ خشـتی سوور ٠ خشتێکی له كوورەدا سوور كرابێتەوە ٠

تێبـ ـ ئەم ووشەيە (ئاگر) بووەو عەرەب كردوويانە بە (آجـر)و بـەم شێوە عەرەبی‌يە گەڕاوەتـەوە ناو كوردیی‌و فارسیی : طـابوق ٠ آجرُ معرب من كلمة (ئاگر) ٠

(ئاجییــــل) – [ء] ، چـــەرەز ٠ چەرەس ٠ دەم چروو٠ بادامو بستەو فندقو ناوکە شووتیو کوولەکـەو نۆکو ئـەو جۆرە شتانە کـــە بۆ خواردن وترووکاندن بۆ ئەدرێـن : دردريات ٠ فواكه ميبسة مركبة من الفستق ، اللوز ، الحمص ،البندق، بزر القرعو الرقي وغيرها ٠

(ئاجییلفرۆش) – [إ-فا]

١ – فرۆشیاری چەرەس ٠ : بائـع البذور والقلويات والدردريات ٠

(ئاچار – ئاچەر) – [تر]

١ – **کلیلیهەموو قفلێك : مفتاح كل قفل ٠**

٢ – **سپانەیبورغی ٠ سپانــەی فیبتەری : مفك براغي ٠**

(ئاچار) – [ف] ، تورشی ٠هەر خواردمەنییەك بـــە ناوی لیمۆ یا سرکە یاشتی تر ، ترش بوو بێت : حموضة ٠ حمض الطعام الذي فيـه ماء الليمون أو الخل أو غيرهما ٠

(ئاچاك) – [ف] ، خۆڵ : تراب ج أتربة وتِرْبان ٠

(ئاچمـــەز) – [تو] ، ئـــەوەی ناكرێتەوە (نابێتەوە) ٠ لـــەزارارەی شەترەنج دا ، ئەگەر بەرد کەوتـــە نێوان دوژمنو پاشا دا ، بە هیـــچ جۆرێك ناتواندرێ دەربازی بکەیت ، هەتاکوو پاشا لەگـــەڵ دوژمن روو نەبێ ٠

سواری وەستاو : الذى لا يفتح ٠وفي اصطلاح لعبة الشطـــرنج إذا وقف الحجر بين العدو والملك فلا يمكـن اخراجه من مكانه حتـــى لا يواجـــه الملك العدو مباشـــرة ، والفـــارس الواقف اسمه (آچمەز) ٠

(ئاچوغ) – [تو] ١ – رەنگـــی تاریك ٠ تۆخ ٠ رەنگی کاڵ : اللون الفاتح ٠

٢ – کراوە (بۆدەرگا) : المفتوح (للأبواب) ٠ مثل : (ئەم دەرگـایە ئاچوغە – کراوەیە – دانەخـراوە : أي ، هـــذا الباب مفتـــوح وليس مغلقاً ٠

(ئاحـــاد) – [ع] ، یــەکـــان ٠ کۆی (أحـــد)ە ، یـــەك ، یەکێ ٠

لەزانیاری بیرکـــاری دا بەخانەی ژمارە یەك تا نۆ دەلێن ، هەر وەکوو دەبێژن : (خانەی یەکان ، دەیان ، سەدان ، هەزاران) : آحاد جمـــع (أحد) ، بمعنى واحد · يطلق فـي علم الحساب عـلى اول مرتبـــة من مراتب الاعداد كما يقال : (الآحاد ، العشرات ، المئات ، الالوف) ·

١ ـ (ئاخ) ١ ـ ووشـــەی داخو نارحەتـــی‌یە ، لە کاتـــی ئازارو ئەشکەنجەوە دەگوترێ وەکوو : ئاخ چاوم کوێر بوو:اداة تحسر وتأوه عند حصول الم جسدي ، تأتـي بمعنى : (آهاً ، آه ، اسفاً ، واهاً ،لهفاً) ·

٢ ـ بۆ دەربڕینی خەفەتێکـــی دەروونـــی‌و کڕووزانـــەوەو بۆ دەستەلاتی‌ی بە کاردێنرێ وەکـوو : ئاخ چییم بە خۆم کرد ، ئاخ باوکە ڕۆ : اداة تحسر وتأوه باطنـــي أو نفسي ، نحو : (ئاخ چییم بە خـۆم کرد : أي ، آه ماذا فعلت بنفسي) ·

٢ ـ (ئاخ) ـ [بك] ، خـــاکو خۆڵ · تۆز ، وەکـــوو : ئاخـــی باڕووود (خاکی باڕووت) شۆرە :

تـراب : Earth (E).

ما قد تذروه الرياح من التربة بعـد جفافها ·

(ئاخا) ـ [ز] ، ئاغا · گەورە · بەڕێز · پایە بەرز : سيد · رئيس· فاضل · محترم ·

(ئاخاتی) ـ [ز] ، ئاغایەتـی · گەورەیی : سيادة ·

(ئاخافتن) ـ [ز] ، گفتـوگۆ · ووتووێژ · قسەکردن لەگەڵ کەسێ: مصدر بمعنى : (التكلم · التحدث· النطق · المحاورة · المحادثة) ·

(ئاخاوتن) (١) ← (ئاخافتن) ·

٢ ـ لنگدانی وولاخو ڕاهێنانی: ركوب الدابة وترويضهـــا بعد مكث طويل ·

(ئاخـــایۆك) ـ [ز] ، ئـەوەی ئارەزووی لە ئاغایەتی‌و گەورەیی بێ بە بێ ئەوەی شایانی بێ : من يحب الزعامة بدون استحقاق وجدارة ·

(ئاخبان) ـ [ز] ، گڵەبان٠گڵ رێژی سەربان بە بارستێکی گونجاو: نثر التراب فوق سطوح المنازل بسمك مناسب ٠

(ئاخپۆڵ) ـ [ز]،قوڕ هەڵشێلان بۆ سواغ (سواخ)و قوڕەکاریی:عمل الطين وتدليكه لرشق السطوح ٠

(ئاخ‌تەپ) ، ناوی دێیەکی کوردی‌یە ، دەکەوێتە دەشتی شاری دیار بەکر لە کوردستانی تورکیا ، لە سەر کەناوی چەپی رووباری دیجلە : اسم قرية كردية تقع في سهل مدينة دياربكر في كردستان تركيا على شاطىء دجلة الايسر ٠

(ئاخچەباش) ، جۆرە گیایەکی بەهاری‌یە گەڵای وەك یاسەمەن وایە، ئەکرێتە ناو دۆکولییەوە : نوع من نبات ربيعي ، تشبه اوراقه اوراق الياسمين ، يوضع في اللبن المطبوخ (المخبض) مع التمن ٠

(ئاخچیك) ،ناوی‌کچی دیانەکانە: اسم جنس لبنات النصارى (ارمينية) ٠

(ئاخچی‌وبوخچی) ، ناوی یاری‌یەکی منالآنە : اسم لعبة من العاب الاطفال ٠

١ ـ **(ئاخر)** ، سا ٠ ئیێتر ٠ ئەنجام ٠ دوا ڕۆژ ٠ دوایی کارێ یا شتێك ، وەکوو : (با بزانیین ئەم کارە ئاخری بە چی‌ی دەگا ٠

شیخ رەزا دەڵێ :

شۆڕە ژن من لە هەوەڵ پێم‌نە کوتی ئاخریی حەزرەتی شیخ تێت ئەکوتی)

: ويأتي بمعنى : (بعد ٠ بعدئذ ٠ نهاية ٠ خاتمة ٠ عقب ٠ عاقبة ٠ عاقبة الامر ٠ آخر الامر) ٠

٢ ـ **(ئاخر)** ، بۆ سەر کۆنەکردن ٠ لۆمە یا داوای نەکردنی کارێك ، وەکوو : (کوڕە وازی لێ‌بێنە ئاخر خراپت بە سەر ئەهێنم) : ويأتي ايضاً بمعنى:إذن ٠ عندئذ ٠ طبعاً) ٠

٣ ـ **(ئاخر)** ، هەر شتێك لە چاو هاوچەشنەکانی خۆی لەدوای هەموانەوە بێت ؛ ويأتي ايضاً

بمعنی : (آخر) ، نحو : (ئازاد ئاخر قوتابی بوو گەیشتە قوتابخانـــە : اي ، كان آزاد آخر طالب وصل الى المدرسة) ٠

(ئاخربوون)، دوایی هاتن٠خراپ بوون ٠ تێكچوون (هـــەربۆدنیـــا بەكاردێت) ، وەكوو : (كە دەجـــاڵ هات نیشانەی دنیا ئاخـــربوونـــە) : ختام ٠ انهدام ٠ تردی ٠ (تستعمل للدنیا فقط) ٠

(ئاخربین) ــ [إ ــ فا]،ووردبوونەوە لە ئەنجامی كار ٠ ژیر : من یتحسب لعواقب الامور ٠ عاقل ٠

(ئاخر خێر) ١ ــ كەسێ كـــە ئەنجـــامی كـــارو بارو ژیانی بـــە چاكیی‌و خۆشگوزەرانـــی كۆتایی بێت : الشخص الذی تنتهي حیاتـــه واعماله بالخیر والرفاه ٠

٢ ــ كەسێ كە كۆتایی تەمەنـــی بە ئامیینداریی بەرێتە سەر ٠ بـــە درکەش بۆ (باش بوونی چلۆنایەتیی ئێستای كەسێ)دێت ؛ نموونـــە : (وەفایی ئاخر خێر بێ دەمێكە بێ سەرو شوێنـــە) ؛ الشـــخص الذی یصرف أواخر أیام حیاته بالعبـــادة والورع٠ویأتي كنایةعن:(تحسن حال الشخص في الوقت الذی هو فیه)٠

(ئاخـــر زەمـــان) ١ ــ نـــزیك بوونەوەی كۆتایی دنیا : آخر الزمان قرب انتهاء الدنیا ٠

٢ ــ بەدركە بە مانای ڕۆژگاری ناخۆش‌و پڕ لە مەترسیی‌و ئاژاوە كە كەس ئاگای لە كەس نەبێ دێت،وەك ئەم نموونەیە :

«ئەی خودا لەو ئاگر بارانە ،
ئەی خودا لەو ئاخر زەمانە» :

یأتي كنایة عن : (الأیام التـــي تسودها الفوضـــی والاضـــطرابات والمحن بحیث لا یطلع احد عن احوال الآخرین بسبب اهوالها) ٠

(ئاخرسەر) ــ [ل] ، سەرەنجام٠ كۆتایی : عاقبة ٠ نتیجة ٠ نهایة ٠

(ئاخر شـــەڕ) ؛ پێچەوانـــەی (ئاخرخێر) ؛ نقیض (ئاخـــر خێر) ، اي ، سوء الخاتمة ٠

(ئاخرفەرمان) ، دوا فەرمـــان : الامر الاخیر ٠ عاقبة الامر ٠

(ئاخـرگــه) ـ [ز] ، جــۆره مێشوولەیەکــی زۆر ووردی بــه ئالۆشه : بعوضة صغيرة لها حكة ٠

(ئاخروئۆخر) ، کۆتایی : نهاية، مثل : (زستان ئاخرو ئۆخرێتــی) أي ، الشتاء على وشك الانتهاء) ٠

(ئاخرەمیین) ، دواترین:الأخير٠

(ئاخریی) ، کۆتایی٠له کۆتاییدا، وەکوو : (نەم ئەویست بیکرم بەلام، ئاخریی یا نه ئاخرییدا ، هەر کریم): نهاية ٠ في النهاية ٠

(ئاخرییان) ـ [ف] ،کەلو پەلی ناو ماڵو شتی تر ٠ کــەلو پــەلی بازرگانی : متاع اثـاث البيت ٠ بضاعة التاجر ٠ قماش ٠

(ئاخســـبات) ـ [ز] ، پانــزه رۆژەی دوایی مانگــی رەشەمە:الأيام الخمسة عشر الاخيرة لشهر شباط٠

(ئاخش) ـ [ز] ، ئۆخەیشــــی ٠ ووتەیەکه بۆ دڵخۆشبوون به شتێك دەرئەبرێ٠وه هەروەها بۆ لاوانەوەی منالیش به کاردێنرێ ، وەکــوو : (ئۆخــەی وەره ماچەکــم بدەرێ یا ئۆخەیش چەند جوانه) : تستعمل للتعبير عن منتهى الفرح والسرور ٠ وتستعمل ايضــاً لتدليل وتلطف الاطفال كالامثلة السابقة ٠

(ئاخفتن) ـ [ز] ، جــاری دووەم برین کردنەوه ، برینەدەرکردن ٠ :اعادة فتح الجرح ٠

(ئاخکوزه) ، دوگمه٠قۆپچــەی کراسو چاکەتو شتیتر : الزِّر ج أزرار وزُرور : ما يُجعل في عُــرَوة القميص أو الســـترة او اي لباس آخــر ٠

(ئاخکوژه) ← (ئاخکوزه) ٠

(ئاخکوژنه) ← **(ئاخکوزه)**ايضاً٠

(ئاخکون) ، کونــی دوگمــەو قۆپچه : : ثقب الزر ٠

(ئاخکونه) ← (ئاخکون) ٠

(ئاخ کێشــان) دەربرینـــی ناخۆشیو خەفەت به گوتنی ووشەی (ئاخ‌وئۆف) : تأوه ٠ ابداء الاســف والحزن بقول (ئاخ ، ئۆف) ٠

(ئاخله) ، ســەردەرەی دەرگا ٠ دەرپینران : عتبة الباب ٠ أســكفة الباب ٠

(ئاخلە) ــ [سنة] ١ ــ خەرمانە· خەرمانەی مانگ : دارة القمــر · الساهور · هالة ·

٢ ــ دیيواری تەپالە ــ جــۆرە دیيوارۆکەیەکە لە لادێ بەقوڕو بەرد یا خشت یا تەپالە یا هەر لــە قوڕ دروستی دەکــەنو ئەو ســەرەو سەرەکــەی دەگاتــەوە یــەك ، زۆریش بەرز نابێتەوە ، کــاو گژو گیاو ئــەو جۆرە شتانــەی تێــدا ڕۆدەکەن :

حائط من حجــر أو لبن أو من خثي البقر أو من الطين فقط · حائط من سراجين الابقار يبنى عــلى شــكل دائري داخــل حظيرة الحيوانات ، يوضع فيه التبن والعشب أو ماشابه ذلك ·

(ئاخلەدان) ١ ــ خەرمانەدانــی مانگ : استدارة القمر ·

٢ ــ پاپۆگە (پێچ) خواردنی مار: التفــاف (استدارة) الحية حــول نفسها ·

٣ ــ کۆبوونــەوەی خەلك بــە گردیی لە دەوری کەسێك یا شتێك: التفاف الناس حول شخص او شيء·

(ئاخلێف) ــ [ز] ، خاکەلێوە · مانگی نەورۆز : شهر آذار ، عــدد ايامه ٣١ وهــو الثالث من الســنة الشمسية · يقال لــه ايضاً مارس (سريانية) ·

(ئاخلیقە) ــ [با] ◄(ئاخلێف)·

(ئاخن) ، ڕیشــەی چاوکــی ئاخنینە ، وەکوو پاشبەند بــە دوای ناوەوە دێتو ناوێکی تازە یا سیفەتی لێ دروســت دەکــا وەکــوو :(ناواخــن) : شتێك ئاخنرابێتــە بۆشاییەوە : هــو جزء مصــدر (ئاخنیین) ويتصل كلاحقــة باســم ويجعله اسماً او صفة جديدة ،نحو: (ناوخن) : حشــو : مــا يملأ بــه تجويف شيء ·

(ئاخندراو) ◄ (ئاخنراو) ·

(ئاخنران ــ ئاخندران)،داگیران· باش داگیرانــی دەفرێکــی وەك جەواڵ ، هۆر ، پێستە پەنییر : لــە ماددەیەك : (ئەم گوێنییە توتنــە بۆ چیی وا ئاخنراوە ، دەترسم گــەرم

دابێ) : انکباس المادة في عدل أو کیس أو جراب أو ما شابه ذلك ·

(ئاخنراو) ١ ــ داگیراو ·

دەفرێك باش داگیرابێ ؛ مکبوس ·

(ئاخنین) ١ ــ پەستاوتن ·

تێپەستاوتن،وەکوو لۆکە یا خوریی کە دەخرێتە ناو لێفەو دۆشەك یا کەلوپەل کە دەخرێتە ناو هەمبانەوە: حشو · کبس · تفعیم · تملئة · افعام جلد الحیوان بعد سلخه وتنظیفه بالتین او الشعیر او غیرهما ·

٢ ــ لە ڕووی گاڵتە یا دڵگرانییەوە بۆ زۆر خواردن بە کار دێت،وەکوو :(ئەرێ کابرا ئەوە بۆ هێندەی تێ داخنیی دەڵێی تێرە نەخۆرەت گەیوەتێ) ؛ یستعمل مزاجاً أو تعریضاً لکثرة الاکل والنهم ·

٣ ــ بەدرکە بۆ قەڵەوی بە کار دێت ، نموونە ؛ (دەڵێی عیسا گرتوویەو مووسا تێی ئاخنیوە) : یأتي کنایة عن السمنة واکتنار اللحم ·

(ئاخنینەوە) ← (ئاخنین) ·

(ئاخوا) ، ئاخۆ ، داخۆ ، داخوا، داخودا ، بۆ دەربڕینی حەزێکی زۆر بۆ زانینی شتێ بە کار دێنرێ لە پێش ئامرازی پرسیارەوە بێ یا بە تەنیایی ، لەم بارەدا خۆی جێی ئامرازەکە دەگرێتەوە ؛ تستعمل للتعبیر عن الرغبة في معرفة شيء سواء کان قبل اداة الاستفهام ام لا وفي الحالة الثانیة تنوب هي عن اداة الاستفهام ، مثل : (ئاخوا ئاری کەی بۆ قوتابخانە دەچێ : تری متی یذهب آري الی المدرسة ؟) أو (ئاخوا زریان چوو بۆ بازار؟ :اي، تری هل (یاهل تری) ذهب زریان الی السوق؟) ·

(ئاخۆ داخ) ،ئاهو ناڵەی تێکەڵ بە نیمچە گریانو ڕووزانەوە وزیاتریش لە جارێك :

نحیب · انین · رثاء · نواح · رفع الصوت بالبکاء ·

(ئاخوڕ) ،ئاخڵەیەکە یا لە خشت یا لە بەردو قوڕ دروستدەکرێ بە بەرزییەوە بۆ ئەوەی وولاخ

ئالیبکی تیا بخوا : مِعْلَف ، مِدود ، معلف الدابة ،

(ئاخوڕچی) ، کەسێکە کەلە تەویلەی ئەسپاندا بەر پرسیاری ئالیك‌دانیان بێ : المشرف على علف الاحصنة في الحظيرة .

(ئاخوڕ سالار) ، میری ئاخوڕان، سەرۆکی سەر پەرشتکەری کارگەرانی تەویلەی وولاخان :أمير المعلف ، رئيس الاصطبل ، القائم بمراقبة وعناية معالف الحيوانات.

(ئاخوڕۆکە) ، ئاخوڕی بچووك : مصغر (ئاخور) .

(ئاخون ــ ئاخوند)، مەلای شیعان. مامۆستا ، ئامۆژگارو پێشەوای ئایینی : عالم روحاني لطائفة الشيعة معلم ، أُستاذ ، مُلا ، واعظ .

(ئاخوندك) ــ [ف] ، جۆرە مێروویکی سەوزو قاچ درێژی سەر زلە ، زۆر لە کوللە دەچێ ، کوللە حاجی ، ماینی حەسەنو حوسێن ، ئەسپە پێغەمبەرە : حشرة تشبه الجرادة خضراء اللون. فرس النبي ، فرسة الحسن والحسين .

(ئاخوڕك) ــ [ز] ← (ئاخرگە).

(ئاخۆ) ← (ئاخوا) .

(ئاخۆران بخوران) ، شپرزەیی و شێواوی‌و ئاژاوەی وولاتێ‌یا فەرمانگاو رێکخراوێك کە گوزەران‌و ژیان‌و ئاسایشی بە هیچ جۆرێ تیا بەدی نەکرێ‌و نەمابێ : الهرج والمرج وسيادة الفتن والاضطرابات داخل البلد أو الدولة بحيث يكثر السلب والنهب والقتل والاغتيال وما الى ذلك في مساوىء الاختلال في النظام.

(ئاخۆران زاخۆران) ــ [مك] ← (ئاخۆران بخۆران) .

ملاحظة : تعني كلمة (ئاخۆران : هرج مرج وثورة . واما كلمة زاخۆران هي اسم لعشيرة كردية في منطقة كردستان ايران) .

(ئاخەبان) ← (ئاخبان) .

۲ ــ **(بك)** . هاوشاریی .

هاونیشتمان : مواطن · اهل بلد واحد ·

٣ ـ **(هل)** ، چاوە خانوویەك سەر بانەکەی تەخت بێ : الغرفة أو البيت الذي يكون سطحه مستوياً ·

(ئاخەڕەش) ، بێنەوا · هەژار بێ بەش لە خۆشیو شادی : معدم: مدقع · بائس · فقير · محروم من النعم ·

(ئاخەفتن) ← (ئاخافتن) ·

(ئاخەگەورا) ، شوێنێکی بەناو بانگە دەکەوێتە باکوردی شاری (ماردین) لە کوردستانی (تورکیا)دا، کە لەو شوێنە دا بوو تورکەکان زۆر لە پیاوە ماقوولو بەناو بانگەکانی کوردییان کوشت : مكان معروف في شمال بلدة (ماردين) في كردستان تركيا حيثما كان الاتراك قتلوا كثيراً من رجالات الاكراد المعروفين ·

(ئاخەلێوە) ← (ئاخلێف) ·

(ئاخ هەڵکێشان) ، ووتنی ئاخ لەبەر نارەحەتیو خەمو خەفەتو تەنگو چەڵەمە ، وەکوو : ئاخ لە دەست خەڵکی ئەم چەرخە : تأوه وتحسر بسبب الهموم والمشاكل ·

(ئاخێز) ، خۆ جووڵاندن · تەکاندان بۆ هەڵسان لە کاتی دانیشتندا ، نموونە : «بانوو ئێد شنەفت نە جا کەرد ئاخێز
بۆ ساپای سەریر ئەو ڕەنگ پەروێز» (خانا ـ ١٤١) : نشز · قيام · نهوض · تطلق هذه الكلمة على القاعد الذي يحرك من مكانه ليقوم احتراماً لغيره ·

(ئاخێزکردن) ، تەکان کردن بۆ هەڵسان لەبەر یەکێکی لە خۆت گەورەتر ، وەکوو : (نەریمان هاتە ژووری ئازاد ئاخێزێکی بۆ کرد) · ڕاپەڕین · هەستانو چوون بۆ شوێنێك : ارتفاع قليل من حالة القعود تكريماً لشخص · النهوض · القيام بقصد الذهاب الى مكان · التحرك نحو هدف خاص أو غاية مقصودة ·

(ئاخیرببین) - [ع_كو] ← (ئاخرببین) ·

(ئاخیره ـ ئاخـــرەت) - [ع] ، رۆژی قیامەت · رۆژی دوایی · ئەو رۆژەیە کــە ئادەمیزادو گشـــت زیندەوەرێك زیندوو دەکرێتــەوە بۆ هەقو حیساب : الآخـــرة · الیوم الآخـــر · یوم القیامة · دار البقاء · دار القرار ·

(ئاخیری کار) ـ [ع_كو]،ئەنجامی کارو فەرمان : عاقبة الامر · آخـــر الامر ·

(ئاخیه) ـ [ء] ، مێخی تەنیشت ئاخوڕ · ئەو سنگەیە کە لە تەنیشت ئاخورەوە دا ئەکوترێو پەتەکی پێوە دەبەستن ، بۆ ئـــەوەی ئاژەلی پێ ببەستنەوە : وتـــد بجانب المعلف یربط به حبل أو قید لربط الدواب·

(ئاخیین) ـ [ز] ← (ئاخ هەلکێشان) ·

(ئاد) ـ [گ] ، ئەو · ئەم:هو· هذا · ذاك · هي · هذه · تلك ·

(ئادا) ، داپیر : جَـدّة جمـــع جدّات ·

(ئاداب) - [ع] ، ڕێو شوێنـــی کۆمەلایەتی · ڕەوشتو خـــووی کۆمەلایەتی : آداب جمـــع ادب · عادات ورسوم وسلوك المجتمع ·

(ئادابزان) ـ [ع_کو] ، ئـــەو کەسەیە کـــە لـــە ڕێو شوێنـــی مێوانداریو پێشوازییـــان باشـــی دەزانی : العارف برسوم وتشریفات الضیوف ·

(ئادار) ، مانگـــی ئازار · یەکێ لەمانگەکـــانی سالی سریانـــی یا رۆومی‌یە · یەکەم مانگی بەهـــارە ·

ئازارو ئاذاریشی پێ دەلێن ·

حافظ دەلێ :

«أبرِ آذاری بَر آمَد بادِ نوروزیو زید وجەمی میخواهمومطرب کەمیگوید رسید» : آذار من الشهود السریانیة أو الرومیة · وهو أول شهر الربیع ویقال له آزاروآذار ایضاً ·

(ئاداش) ـ [تـر] ، بـــەو دوو کەسە دەلێن کە یەك ناویان لێ بێ: نفس الاسم لشخصین · شخصـــان لهما اسم واحد ·

(ئاداك) ـ [ف] ، دوورگه:جزيرة .

(ئادان) ـ [ز] ، زه‌ویـــی بـــه پییت‌و به‌ره‌كه‌ت : ارض خصب .

(ئادانی‌ی) ـ [ز] ، به‌پییتـــی‌ی‌و به‌ره‌كـــه‌تی‌ی : نسبة الى خصـــبة الارض .

(ئادرێس) ـ [فر] ، ئـه‌درەس ‌ نـــاوو نیشانـــی كـــه‌سێ یـــا فه‌رمانگایه‌ك ، یا شوێنی كـــاری كه‌سێك یا ناوو نیشانێكی له ســـه‌ر نامه‌و پاكه‌ت‌و قوتو یا شـــتی تـــر ده‌نووسرێ : عنوان .عنوان الشخص أو الدائرة أو البيت او محل العمل او المعمل . عنـــوان الرسالة:ماكتب على ظهرها أو على غلافها من اسم الشخص الذي كتب اليه ولقبه ومحل اقامته. عنوان الكتاب . عنوان كل شيء .

(ئادگار) ، ڕووالـه‌ت . شـێوه : مظهر . سيماء . قامة . طلعة،مثل: (ئادگاری ده‌ره‌وه‌ی ئه‌م شـــته زۆر جوان‌و ڕێك‌و پێكه : أي ، المظهـــر الخارجـــي لهـــذا الشيء جميـــل ومتناسق) .

(ئادووده) ـ [ز] ، بریتی‌یه لـــه قایشێكی درێژ ئاسنێك به نووكـــه كه‌یه‌وه‌یه بنمیچی خـــانووی پێ پاك ئه‌كرێته‌وه : قصبة طويلة تتصـــل باحد طرفيهـــا حديدة ينظف بهـــا سقوف المنازل .

(ئاده‌كردن) ـ [ز] ،پاك‌كردنه‌وه . خاوێن كردنه‌وه : تنظيف . تنظيف الشيء .

(ئادمم) ، یه‌كه‌م ئاده‌میزاد كـــه پێی ناوته سه‌ر سه‌زه‌ویی . یه‌كه‌م ئاده‌مینیراد بووه كه خوا دروســـتی كردووه‌و له‌گه‌ڵ دایه حه‌وای خێزانی له به‌هه‌شتا داینا‌ون ، پاشان له‌سه‌ر بێ فه‌رمـــانی‌ی فرێی‌دانـــه ســـه‌ر زه‌ویی‌و هـــه‌موو ئاده‌میزاد نه‌وه‌ی ئه‌ون:آدم:الانسان الاول وابو الجنس البشري . خلقـه الله ووضـــعه في فردوس عدن وخلق بعده زوجتـــه حواء . وعصى آدم وحواء أوامر الله فطردا من الفردوس ولكنهمـــا ندما على فعلتهما وغفر الله لهما .

(ئادەم کوژ) ، مەردوم کوژ : قاتل الانسان ·

(ئادەمی) ، مەردوم ، مەردومی ـ · یەکەم کەس لە منالآنـــی ئادەم · ئەوانەی لە رەچەڵەکـی ئادەم بن : البشر · الانسان · سلالة آدم · منسوب الی آدم ·

(ئادەمیان) ، کــۆی ووشـــەی ئادەمە : جمع لکلمة (آدم) ·

(ئادەمی خۆر) ، ئەو درندەیەی لە گۆشـــتی ئادمیزاد دەخــوات · ئینسان خۆر : آکل لحوم البشر · متوحش ·

(ئادەمیزاد) ، نـــەوەی ئادەم · منالآنی ئادەم · ئەوانەی لە رەچەڵەکی ئادەمن : أولاد آدم · انسان · بشر ·

(ئادەی) ، ئامرازی هاندانـــەو بەمانای فەرموو بە کــاردێت : اداة تشجیع وتأتي بمعنی (هیّا ، تفضل ، مع الاستلطاف والمرونة ، مثل : (ئادەی دانیشە:اي ، تفضل استرح أو هیا استرح) ·

(ئادی) [هـ] ، ئەوان : هم · هن · هما ·

(ئادیان) ـ [ز] ، تیرەیەکـــی کوردە لـــە ناوچەی ناحیەی بەروار نیشتەجێنە کە دەکەوێتە ناوچـــەی قەزای عەمادیە ئەویش سەر بـــە پارێزگای دهۆکە لە کوردســـتانی عێـراق لـــە نـــزیك ســـنووری تورکیا : عشیرة کردیة تقطن فـــي منطقة ناحیة بَرواری التابعة لقضاء العمادیة في محافظة دهوك في کردستان العراق قرب حدود ترکیا ·

(ئادیەندە) ـ [ف] ، پەلکەزێڕینە · پەلکەڕەنگینە :

رودکی شاعیر دەڵێ :

«علم أبرو تندر بود کوس أو کمان آینده شود ژالەتیر» : قوس قزح ·

(ئادینە) ـ [ف] ، ڕۆژی هەینی · یوم الجمعة ·

(ئاذار) ← (ئادار) ·

(ئاذربیجان (ی) ئێرانی) ، هەرێمێکە دەکەوێتە باکـــووری ڕۆژ ئاوای ئێران · ڕووباری ئاراس لـــە باکوورەوە جیای دەکاتەوە لە گـــەل

کۆماری ئاذربیجــان • زۆرترینـــی زەوی یەکەی شاخــاوی‌یەو چـــەند دەشتێکی بە پیتو بەرەکەتی تیایە کە دانەوێڵەو میوەی تیا بە دەست دەهێنن • وە گرنگترینی شارەکانی تبریزە : آذربیجان الایرانیة •
اقلیم یقـــع في الشـــمال الغربي من ایران (مساحته ١٠٦٠٦٠٠ کـــم٢ سکانه ٢٫٧٣٤٫٩٧٣ نسمة) • یفصله نهر اراس في الشمال عن جمهوریـــة آذربیجان • ارضه جبلیة في معظمهــا وتوجد بعض سهول خصبة ، تنتــج الحبوب والفاکهة • اهم مدنه تبریز •

(ئاذربیجان (ی) رووسی‌ی) •
کۆمارێکی دەستووری یـــەو ســـەر بەیەکێتی سۆفیەتە ، وە ئاذربیجانی ئێرانیش دەکـــەوێتـــە لای خـــۆر هەڵاتی‌یەوە • وە پایتەختەکەشـــی (باکۆ)یـــە : آذربیجـان الروسیة : جمهوریةدستوریة بالاتحاد السوفیتي (مساحتهــا ٨٥و٧٢/٩ر٠٠٠ کـــم٢ وسکانها ٤و٠٠٠و٠٠٠ نسمة) تحدها شرقاً آذربیجان الایرانیة • عاصمتها باکو •

(ئاذەر) ـ [ف] ، ـ ئاگر : نار •
٢ ـ ناوی مانگـــی نۆیەمی ساڵی خورشیدی‌یە کــە ڕێکەوتی مانگـــی ڕۆژی نۆیـــەمی هـــەر مانگێکـــی خورشیدی‌یە کـــە ڕێکەوتی مانگـــی ئادار بێ ، هەر لە دێرین ڕۆژگـــارا ئێرانی‌یەکان ئەم ڕۆژەیان دەکرد بە جەژنو بـــەزمو سەیران ، ئەگـــەر ڕێکەوتی مانگی ئاداری بکردبوایـــە : الشهر التاسع من السنة الهجریـــة الشمسیة : اسم الیوم التاســـع من کل شهر شمسي قدیمــاً ، کـــانوا یحتفلون به حینما یتصادف هــــذا الیوم مع شهر آذار •

(ئاذەر بـــەرزین) ، نـــاوی پەرستگایەکی ئاگرێکی ئێرانی کۆنـــە لە شـــاری (بلـــخ یا نیســـابوری) کۆن : اسم معبد نار في مدینة بلخ أو نیسابور قدیمــاً • احـــدی النیران الایرانیة القدیمة •

(ئاذەر پەرست) ـ [ف ـ کو]
← (ئاتەش پەرست) •

(ئاذەری) ـ [ف] ، ئاگـــری • وەکوو ئاگر • نسبەتە بۆ ئاگـــر •

نسبەتــــە بۆ ئاذربیجـــان · نـاوی
لەهجەیەکی ئێرانی یە کە لەپێشـــدا
باو بوو لە ئاذربایجان دا : ناری ·
النسبة الى النار · مثل النار النسبة
الى آذربایجان · اسم لهجة ایرانیـة
كانت رائجة في آزربايجان ·

١ ـ **(ئار)** ، پاشگرێکە بە دوای
چاوکـــەوە دەرکێو چـــەند مانایك
دەبەخشی :

لاحقة تتصل بآخر المصدر المرخـم
فتدل على معانٍ هي :

١ ـ اسم فاعل ،مثل : فرۆشیار:
بائع ·

٢ ـ اسم مفعول ، مثل : گرفتار:
مبتلى ·

٣ ـ اسم مصدر ، مثل : دیدار:
ملاقاة ·

٤ ـ تتركب مـــع الاسم فتجعلـه
اسماً جديداً مثـــل : بنار : ســـفح
الجبل·ژەنگار : مصدأ (من الصدأ)·

٥ ـ وتتصل ايضاً بآخر جـــزر
المصدر فتجعله اسماً مثل : بريار :
قرار ، فتوى · زانيار :عالم،عارف·

٢ ـ **(ئار)** ـ [ز] ← (ئاتر) ·

٣ ـ **(ئار)** ـ [ز] ، ئارد : طحين·
دقیق ·

٤ ـ **(ئار)** ـ [فر] Are

پێوەرێکی دەیی ڕووبەرە ، یەکسـانە
بە سەر مەتر دووجـــا : (معربة) :
مقياس عشري للمساحة يساوي مائـة
متر مربع ·

(ئارا ـ ئارای) ، پاشگرێکە بـە
دوای چـەند ووشەیەکـــەوە دەلکێو
چەند مانایك دەبەخشی : لاحقـــة
تتصل بآخر بعض الكلمات فتدل على
معان منها :

١ ـ تأتي بمعنـــى : (محيط ·
ميدان · مكان · وجود) ، مثـــل :
(ئازاد لەم (ئارا) یە دانی‌یـە : اي ،
لم يكن آزاد موجوداً في هذا المكان)·

٢ ـ وتأتي بمعنى : (صداقـة) ،
مثل : (ئازادو زریان ئارایان پێکەوە
باشە : اي ، صداقـــة آزادوزريان
معاً جيدان) ·

٣ ـ وتأتي مجازاً بمعنى (الشهية
أو الرغبة الى الطعام او الى اي شيء

آخر ، مثل : (ئازاد لەگەڵ گۆشت ئارای نی‌یە : لیس لآزاد رغبة ،و اشتهاء الى اللحم) • أو (ئازاد لەگەڵ سێو ئارای باشە : اي ، اشـتهاء آزاد مع انتفاح جيد) •

٤ ـ وتأتي ايضاً اسما للبنات الكرديات •

(ئاراء) ـ [ع] ، بیروڕای کەسێك دەربارەی مەسەلەیەك ؟ آراء جمع راي :هو ما يعتقده الانسان ويرتئيه•

(ئارابخا) ، ناوێکی کۆنی شاری کەرکووکە ؟ اسم قديم لمدينة كركوك (التأميم) في العراق •

(ئاراس) ، ڕووبارێکی گەورەیە ، دەکەوێتە سەر سنووری کوردستان‌و یەکێتی شۆڕەوی : نهر عظيم يقع على حدود كردستان والاتحاد السوفيتي•

(ئاراستن) ـ [ز] ، خستنە پشت گوێ • کەمتەرخەمی : اهمال • عدم المبالاة •

(ئاراف) ـ [ز] ← (ئاراو) •

(ئاراق) ـ [ز] ، کـەرستەیەکـی جووتە : إحدى' أدوات الفلاحة •

(ئارام) ، دان بە خۆ داگر • هێمن • لەسەر خۆ •کش‌و مات• بێ هەست‌و خوست • بێ تەقـەو ڕەقە • بێ‌شەڕو شۆڕ •بێ قرەوبرە: هادیء • ساکن • صابر • مثل : (ئێستە ئاری ئارامە ، ژانە سەری نەماوە : اي ، آري الآن هادیء ، لقد زال صداعه) • أو (ئێمڕۆ ڕەشەباکەی خستووە دنیا زۆر ئارامە:اي، لقد هدأ الدبور اليوم ، فالدنيا ساكنة) •

(ئارامبوون) ، بێ‌دەنگك‌بوون • ئۆقرەگرتن• برانەوەی شەڕو ئاژاوە• نیشتنـەوەی ڕق‌و تووڕەیـی • بەس‌کردن لە گریان‌و هەراو قیژە• شکانی ژانی برین‌و ئێش‌و ئازاری نەخۆشی : هدوء • طمأنينة•سكوت• قرار • فتور • هدوء الاعصاب بعد الغضب • تخفيف الم الجرح أو المرض • انتهاء البكاء والصياح أو الحرب •

(ئارامبەخش) ـ [إـفا] ، ئارام دەر • داو دەرمانێکی ئێش‌و ئازاری زام‌و نەخۆشی کەم‌کاتەوە : مُسَكِّن مهدیء •

(ئارامدەر) ← (ئارامبەخش) ·

(ئارامگا ـ ئارامگە) ـ [إ ـم] ، شوێنی ئارامگرتن · شوێنی ئاسایش و هێمنی · بە خوازە بە مانای (گۆڕو مزارو قەبر) دێت · مكان الاستراحة · موقع الاستقرار · محل الوقـوف والانتظار والطمأنينة · ويأتي مجازاً بمعنىٰ : (ضريح · مثوىٰ · قبر) ·

(ئارامگرتن) ، لە جووڵەكەوتن · نیشتنـەوەی رقو تووڕەیـی · بەس كردن لە گریان و هەراو هوریاو قییژە قییژ : سـكون · قـرار · استراحة · سكوت · انتظـار · هـدوء · زوال الحقـد والغضب · الانتهـاء من البكـاء والصياح والضوضاء ·

(ئارام لێ بڕان) ، پەرێشان بوون بـە هـۆی ئـازارو ئێشـوژان و نەخـۆشـی یا خـەمو پـەژارەو خەیاڵاتەوە · ئارام لێ هەڵگیران : إنفاد الصبر · مثل : (لە دوێنێوە عەلی دوو چاری ئازارێك بووە ئارامـی لێ براوە : أي ، أصيب علي منذ البارحة بألم قد نفد صبره) ·

(ئارام لێ بڕین) ، كارێكـی ، پەرێشانیو هەراسانیی بیرۆكەیی و لەشیی بە سەر كەسێكی دێنـێ : العمل أو الامر الذي يؤدي الى القلق والانزعاج الفكري والجسمي لشخص · اضطراب · انزعاج · عدم الاستقرار ، مثل : (ئـەم كوڕە ئارامـی لـە گەڕەكەكەمان بڕییوە : اي ، هـذا الولد قد أزعج محلتنا) ·

(ئارام لێ هەڵگـرتن) ← (ئارام لێ بڕیین) ·

(ئارام لێ هەڵگیران) ← (ئارام لێ بڕان) ·

(ئارامیی) ، هێمنـیی · لـە سەرخۆیی : سكون · حِلم · هدوء · سكينة · أمن · منسوب الى (ئارام) ·

(ئارامیدەر) ← (ئارامبەخش) · منسوب الى (ئارامدەر) ·

(ئاران) ـ [بـا] ١ ـ جـۆرە زەوییەكی نەرمانە ، بۆ كشتوكاڵ دەست بدات : ارض رخوة صالحـة للزراعة · سَهْل · مُسَطَّح ·

٢ ـ [مك] ، زەویی یا مەڵبەندێكی گردو تەپۆڵكەی كـە زۆر گـەورە

نەبێ • دەشتایێکی بچووك : ارض أو منطقـــة صغيرة خالية من التلول الكبيرة • سهل صغير •

٣ ـ [سنة] ، لەوەڕگە • پاوان• چییمەن : الكلأ • المرعى • مرج • روضة •

(ئاراندن) ـ [ز] ، ژانو ئێشـــو ئازار : الم • مغص ووجع •

(ئاراو) ـ [مك] ، نۆرەیەك لـــە كەفاوو سابوو‌ناو كە جلو كالای پێ دەشۆرێ • ئەو كـــەفاو سابووناوەی كە پاش جل شوشتن لـــە تەشتو سوێنـــە دەمێنێتەوە • ئاراق • وە واش‌دەبێ بە ئاو یا سابووناوێكییش دەڵێن كە بۆ جل شوشتن ئامادەكرابێ : الماء المزوج برغوة الصابون بعـد غسل الملابس اريق او استعمل للمرة الثانية•الماء الذي فيه رغوة الصابون الذي يحضر لغسل الملابس •

(ئارای)،لە (ئاراستن)وەرگیراوە• وەمانای (ناوی‌بكەر) دەدات ، ئەگەر كەوتە دوایی ووشەوە ، وەكـــوو : (بەزم ئارا) : مأخوذ من (ئاراســـتن) اذا وقعت في آخر الكلمة تعطي معنى الفـــاعل اي ، مزين مجلس الانس والطرب •

(ئارایش ـ ت)← (ئارایش‌ـت)•

(ئارایش (ت) دان) ←

(ئارایش (ت)دان) •

(ئارایش (ت) كردن) ←

(ئارایش(ت)كردن) •

(خۆ ـ ئارایش ـ (ت) كردن)←

(خۆ ـ ئارایش (ت)كردن) •

(ئارایش (ت) كەر) ←

(ئارایش(ت)كەر) •

(ئارایشگا) ـ [إـم] ←

(ئارایشگا) •

(ئارایشگەر) ـ [د] ←

(ئارایشگەر) •

(ئارایشگەری)← (ئارایشگەری)•

(ئارتین) ١ ـ هێزو تەوژمو گەرمی ئاگر • تینی ئاگر • موجات حـرارة النار•قوة النار • ٢ـناوە بۆ پیاوانی ئەرمەنی : اسم لرجال الارض •

(ئارج) ـ [بك] ، حـەیزەران • جۆرە قامیشێكی ناو پڕو بتەڕە كـە

ڕاست هەڵدەستێ لە ناوچەو هەرێمی گەرم دەروێ وەك هندستان و شوێنی تر · وەرەو شتی تری ێ دروست دەکرێ : خیزران· نوع من القصب الصلب ينمو باستقامة في المناطق الحارة كالهندستان وغيرها· وتصنع منه الرماح وغيرها · وتشبه اوراقه اوراق النخيل ويستفاد من اوراقه لصنع الحصير والفراش والاقمشة الأخرى ·

(ئارخافك) ــ [ز]،جۆره ناوسێلی (ناوساجی) وکولێرەیەکە کە لە شەکرو ڕۆنی لێ درابێ:نوع من خبز ثخين مقلي ويطلي بالدهن ويرش بالسكر ·

(ئارخەیان) ــ [تو] ، دڵنیا : مطمئن · مثل : (ئارخەیان) لێی بخەوە : اي ، نَمْ مطمئناً) ·

(ئارد) ، هاڕاوی دانەوێڵەو شتی تر · ئارڤان : دقيق · طحين · سويق · مسحوق الحبوب وغيرها·

(ئارداش) ، ناوی پیاوێکی فەلەیە: اسم لرجل أرمني ·

(ئاردال ــ ئاردل) ــ [تو]،گزیر· یاساوول · ئاردەڵ · پێش خزمەت· فەڕڕاش · کارگوزار:عامل(فراش)· جلواز ج جلاوزة · الذي يخف في الذهاب والاياب · خادم الامير · مأمور اجراء ·

(ئارداویی) ، ئۆزاویی · کەسێکی ئۆزی ئاشی لێ نیشتبێ · بە درکە بە نیشانەی ئاوانبـاری دەربڕین بە کاردێ ،لە خۆیەوە بێ یا کەسانی ترەوە : من يرى على جسمه آثار الطحين · ويستعمل كناية عن اظهار علامات الجرم سواء كان من نفسه أو من غيره ، مثل : (شانی خۆی ئارداوی کرد ، یا شانیان ئارداویکرد : اي،اظهر نفسه بمظهر المجرم او اظهروه كذا) ·

(ئارداوێژ) ، ئاردەشان · ئەو ئاردە یە کە بەرداش لە سووڕانەوە دا فڕێی دەدا : الطحين المتطاير من الطاحونة · مبعثر·متناثر · مفرق·

(ئاردبێژ) ، هێڵەك : غربال ناعم·

(ئارد پێچ) ــ [ز] ، پەڵوولە · جۆرە حەلوایەکە لە ئارد

دروست دەكرێ : نوع من الحلوى تصنع من الطحين ·

(ئارددوولـە) – [ف] ، جـۆرە چێشتێكە كە بە ئاردی گەنمو ڕۆنو ئـاو لێی دەنێن ، وە ئـەمەشـ تایبەتی یە بە چێنی هەژارانو خەلكی دێهاتەكانەوە : طعام يطبخ بالطحين والسمن والماء وهو خاص بالفقـراء واهل القرى ·

(ئارد زرشك) – [ل] ، بڕۆش : بڕوێش · ئەو گەنمەی بە دەستار یا ئاش دەهاڕدرێ ،وە بۆ كوبەو كفتەو شتی تر بە كاری دەهێنن : الحنطة المطحونة بالجاروش او الطاحونـة ، تستعمل لصنع الكبة أو غيرها ·

(ئارد كێش) ، ئامرازێكە وەكوو خاكەنازو بێڵ لە ئاشـا ، ئاشەوان ئاردی پێ ڕائـەكێشێتە دواوە ، وە یا بـۆ كۆكردنـەوەی ئـاردو دوورخستنـەوەی لـە دەرەوەی بەرداشەكان بە كار دێت : نوع مـن المسحاة لسحب الدقيق امام رحـى الطاحونة · عمود طويل من الخشب يتصل بأحـد طرفيـه لـوح عريض يسحب بـه الطحـان الطحين ا[لى] الخلف ·

(ئاردماڵ) – [ء] ، ئامرازێكـ[ـە] پاش تـەواو بوونی كـاری ئاش دەوروبـەری بەرداشەكـانی پ[ێ] دەماڵنەوەو پاكی دەكـەنەوە : ادا[ة] تنظف بها أطراف رحى الطاحونة · نوع من مجرفة خاصة لتنظيف رحى الطاحونة ·

(ئارد ماڵك) ← (ئـارد ماڵ) ·

(ئاردن) – [هـ] ،هێنان·هاوردن: إتيان ·

(ئاردو) – [ز] ، ئـەو جـۆرە سووتەمەنی یانەیە كـە كوردەواری بۆ وەرزی زستان كۆی دەكـەنەوە : ما يجمعه الاكراد من الحطب أو غيره لوقود الشتاء ·

(ئاردو ڕۆن) – [ء] ، میبوانی ی· جۆرە خواردەمەنی یەكە كـە لە ئاردو ڕۆنو كەمێ شەكر یا دۆشاو دروستی دەكەنو دەیدەن بـە ژنی زەیستـان تا تینی بێتەوە بەر : طعـام يطبخ

بالطحين والسمن وقليل من السكر أو الدبس ويعطونه الى المرأة حديثة الولادة لتقوى' به جسمها ٠ 'خُرْسَةَ٠ بسيَسة ٠ َعصيَدة ٠ لفيتـــــه ٠ ما تطعمه المرأة بعد ولادتها ٠

(ئاردۆ) ، ناوە بۆ پیاوانیفەلـە : اسم ٠ اسم للرجال عند الارمينين٠

(ئاردوو) ـ [ز] ، ئاگر کەوتنەوە: نشوب الحريق ٠

(ئاردە بارە) ،بریتییە لە هەندێك ئاردە زیادە لـە مزەی ئاش ، ئاشێر (خاوەنباراش) دەیدا بە ئاشـــەوان٠ ئاردەوارە : قدر من الطحين ، يعطى' الى' الطحان زيادة عن الأجر المقرر ٠

(ئاردە برنج) ، برنجی هـاڕاو : الرز المطحون ٠ مسـحوق الرز : فيحصل دقيق الرز بعد الجرش ٠

(ئاردە بەهـــرە) ، مزەی ئاش : اجرة الطاحن من الحبوب ٠ اجـــرة الطحن من الحبوب ٠ ما يعطى' مـن الحبوب الى' الطحان ٠

(ئاردە بێژ) ، شــــتێ زۆر وورد هاڕابێتەوە ، وەك ئـاردی دابێژراو وابێ : مسحوق ناعم جداً ٠

(ئاردە توو) ، تووی ووشکـــــی کرەکراو ؛ مسحوق التوت المجفف٠

(ئاردە جـۆ) ، هــاڕاوی جــۆ : مسحوق الشعير ٠

(ئاردە شان) ـ [ء] ←

(ئارداوێژ)٠نموونەیەك لە هۆنراوەی مەولەوی ؛ «هەنی چییش واچوون ، چۆن وەکە ڕۆ،چوون گەرد ئاردەشان، ئاسیای گەردوون» ٠

(ئاردەڵ) ـ [سنة] (١) ←

(ئاردال) ٠ (٢) ـ دکتـــور (معين) لەسەر ئەم بیرو ڕایەیە کەوا ئـــەم ووشەیە لە ئەسڵ دا لە ووشـــەی (ئوردینـــاریتسێ)ی ڕوسیـیـــەوە وەرگیراوە ، وە لـــە بەر زۆر بـــە کارهاتنی لەزمانی کوردیو فارسی دا ئەم شێوەی گرتووە : يعتقد الدكتور معين في قاموسه أن هـذه الكلمـــة مأخوذة من كلمـــة (ئوردیناریتسـێ) الروسية وبصدد كثرة استعمالاتهـا في اللغة الكرديـــة والفارسية قـد تغيرت الى هذا الشكل ٠

(ئاردەڵان ـ ئەردەڵان) ١ ـنـاوی میرنشینێکی کوردە لە کوردستانـی

ئێران پایتەختیان شاری(سنە)بووە: اسم لامارة كردية في كردستان ايران . وقد كانت عاصمتها مدينة (سنة) وفي التشكيلات الادارية تسمى (أستان كردستان) .

٢ ـ ناوی جۆرە ترێیەکی ئەو ناوچەیە . وهو ايضاً اسم لنوع من اعناب تلك المنطقة .

(ئاردەلوو) ـ [ل] ←(ئارداوێژ).

(ئاردەلووکە) ، ـ ئاردێ کە لە ناو قوولکەی ئاش دەمێنێتەوە . نموونەیەك لە هۆنراوەی نالی : «کاسە بۆیە لازمە تا ئاردەلووکی دەربدا سەوڵی بۆیە لازمە نەك جۆگەلەی بیبا بە ناو» : الدقيق المتبقي في حفرة الطاحونة . فضالة الطحين في حفرة الطاحونة .

٢ ـ بەفرە خۆرە . جۆرێ بەفرە ، کلووی وورده کە دەستی لێ بدرێ وەکوو جۆرەکانی ترێ بەفر دەست تەر نەکاو بە ئاسانییش تۆپەڵ نابێ : نوع من الثلج يتكون من كرات صغيرة اذا لمسه اللامس لا يبلل يده .

(ئاردە مشار) ، ووردەی دارو تەختە . خاکە مشار : نشارة الخشب . ما سقط من الخشب ونحوه عند النشر . خراشة . نجارة . براية .

(ئاردەمن) ـ [ف] ، کەوگیر : كفكير . ملعقة كبيرة يسكب بها الطعام .

(ئاردە نۆك) ، هاراوی نۆك : دقيق الحمص . الحمص المطحون .

(ئاردە نە بێژراو) ، ئەو ئاردەی هێشتا بە هێڵەك نە بێژراوەتەوە : الدقيق الغير المغربل .

(ئاردەوا) ـ [با] ، ـ چێشتی شلو تراو ، واتە : چێشتێکی زۆر شلو روون کە بەشی ئاوی زۆرتر بێ : نوع من حساء أو مرق يكون اكثره ماء .

٢ ـ [سنة] ، شۆربای ئاردی گەنم . پەلوو . پەلوولە : نوع من حساء أو مرق يطبخ من طحين الحنطة والماء .

(ئاردە وارە) ← (ئاردە بارە) .

(ئاردی دار) ← (ئاردە مشار) .

(ئاردیی) ← (ئاردیینه) ·

(ئاردیینه) ، هەر شتێکی لە ئارد دروست بکرێ :منسوب الى الطحين· طحيني · كل ما يصـنع ويعمـل بالطحين ، مثل : (نۆلکە : حسـاء بالطحين) ·

(ئارزان) ــ [ز] ، هەرزان : رخيص ·

(ئارزانیی) ــ [ز] ، کەم نرخیو زۆری شتە · هەرزانیی : بخاسـة الثمن الحاجيات ووفرتها · رخص · ضد الغلاء ،مثل:(ئیمساڵ ئارزانییە: اي ، السِعْرُ في هذا العام رخيصاً والحاجيات متوفرة) ·

(ئارزمن) ــ [ز] ، ئێسقـانـی چەناگە : عظم الذقن ·

(ئارزیی) ← [ئارمزوو] ·

(ئارژەنگ) ،دارێکە وەك بەلاڵووك وایە لە شاخەکانـی کوردستانـی عێـراق دەڕوێ ، دار دەسـتی لێ دروست ئەکرێ وە بەرەکـەشی بۆ ڕەوانی بە کار دێنرێ : نـوع مـن الاشجار ينمو في المنـاطق الجبلية في كردستان العـراق وغيره ، ويشبه شجر (بەلاڵووك ــ شـجر المُقْل ــ النَبْـق · الدَوْم) ويسـتعمل ثمره للاسهال ضد الامساك ويصنع منـه العصا ·

(ئارسم) ــ [ز] ، هـەڵامەت · پەسیو : الزكام ·

(ئارسمیی) ــ [ز] ، کەسێکە کە تووشی هەڵامەت بووێ : منسوب الى (ئارسم) · المصاب بالزكاب ·

(ئارسنیك) (E) Arsenic

زرنیخ · توخمێکە بەمێتال دەچی وە ئاوەێتەکانی ژەهراوییە ،وە لە کاری پزیشکی بە کار دێت بۆ قەلاچۆکردنی مێشو مەگەز : زرنیخ · عنصر شبيه بالفلزات له بريق الصلب ولونـه ، وزنه الذري ٧٤ر٩١ وعـدده الذري ٣٣ ومركباته سامة تستخدم فيالطب وفي قتل الحشرات ·

(ئارسینایت) [F] Arsenite

جۆرە ئاوێتەیەکە بۆ قەلاچۆکردنـی مێشو مەگەز بە کار دێت وە مەوادده کەشی لە ئەسلا زڕنیخە:آرسینایت، كزرنيخت الصودا أو الرصـاص أو النحاس · وهي قتالة للحشرات ·

مركبات زِرنيخيَّة مواد اساسهـا الزرنيخ تستعمل في قتل الحشرات·

(ئارڤان) ــ [ز] ، كـۆی ووشەی (ئار ــ ئارد)ە : الأدقة جمع دقيق ·

(ئاركيولوجی) ، شوێنەوارزانی : آركيولوجی · علم الآثار·علم البيئة·

(ئاركيولوجيست) ،شوێنەوارزان· عالم الأثار ·

(ئارگۆن) ــ [ز] ، شتێكە كــه ڕەنگی وەك ئاگر بێ : شبيه بالنار· ملون بلوّن النار ·

(ئارم) ــ [ل] ← (ئارام) ·

(ئارمانج) ــ [ز] ، ئامانج:أمل · هدف · غاية · قصد · مأرب ·

(ئارمووش) ، ئاوریشم : حرير ·

(ئارنگ) ــ [ز]،جۆرە نەخۆشی‌یه كە تووشی بزنو مەڕ ئەبێ ·شەكە: نوع من المرض يصيب الغنم والماعز·

(ئاروان) ــ [مك] ، وشترێكــی سێ بەهـاری دیيبێ ، نێر یا مێ · بەرزە : الذكر او الانثیٰ مـن الابل قد مَرّ علی عمره ثلاثة ربيع ·

(ئاروان لۆك) ــ [مك] ،ووشتری نێر كە چوار بەهاری دیيبێ : الذكر من الابل قد مَرّ علیٰ عمره اربـع، ربيع ·

(ئاروان ووشتر) ــ [مك]ووشتری مێنگەی چوار بەهار دیيتوو :الأنثیٰ من الابل قد مَرّ علیٰ عمرها اربعـة ربيع ·

(ئاروانه) ــ [مك] ، ووشترێكــی (چ نێر چ مێ) چوار بەهـاری دیيبێ: ناقة · الذكر أو الأ نثیٰ مـن الابل قد مّر علیٰ عمره او عمرها اربعـــة ربيع ·

(ئاروبالا) ــ [ل] ، لاشەڕیلاك · شەویلگە · شوێنی ڕوانی ددان لـه ئێسك ، يەكێ لەخوارەڕەو يەكێ له سەرەوە بە هــەر دووكيان دەڵێن ، دوو شەویلگە : الفك اللحية ·منبت الاسنان من العظام ، احدهما علـوی والآخر سفلي ويقـال لهما الفكـــان واللحيان ·

(ئاروفته) ــ [د] ۱ ــ تەنراوێكـه كە چووبێو تانو پۆی دەركەوتبێ : نوع من النسيج العتيق بحيث ظهـر منه اللحمة والسدیٰ ·

٢ ــ دیبواری داروخــاو : حائط منهدم • منقض •

(ئاروّ) ــ [گۆرانی] ← (ئارِۆ)•

(ئاروەند) ، شــكۆ : جلالــة • عظمة سمو •

(ئاروێن) ،بەراوورد• تاقی‌كردنەوە: الامتحان • الاختبار •

(ئارۆ) ــ [هـ] ، ئــەمڕۆ ئێمڕۆ : الیوم • هذا الیوم •

(ئارۆك) ــ [ز] ، جۆرە كــوبەیا كفتە یەكی پانە وەك كــولێرە لــە ساوەرو گەنمەكوتاو دروست ئەكرێ : نوع من الكبة تصــنع من البرغل أو الحنطة المدقوقة ككبة الموصل •

(ئارۆنیە) ــ Aronia (F) (زر) ووشەیەكی یونانییەبە جــۆرە گولێك دەلێن : كلمة یونانیة كـانوا یطلقونها علىٰ ضرب من الاوراد •

١ ــ **(ئاروو)** ــ [ل] ، چەناگە : الذقن ج أذقان • مجتمع اللحیین من اسفلهما •

٢ ــ **(ئاروو)** ــ [ز] ، خــەیار : الخیار •

(ئارووســـك) ــ [ز] ، پژمین • پشمین • بێهنشــین ؛ عطـــاس • العطسة • اندفاع الهواء فجأة مــن الانف مع صوت 'یسمَع' •

(ئارووغ) ــ [ل] ، قرقێنە : جُشاء • 'جشأة • ریح تندفع مــن المعدة مع صوت یسمع عند الشبع ، وزیادة الغازات •

(ئاروو مۆرە) ، مشــتومــاڵ • ساف‌كردن ؛ صقل • جلاء• تنشیة•

(ئاروو مۆرەدار) ، بریقــە دار • لووس • ساف ؛ صقیل • ســطح أملس •

(ئاروو مۆرەكردن)،مشتوماڵ‌كردن• ساف‌كردن • لووس‌كردن : صقیل•

(ئــارووهار) ــ [ل] (١) ← (ئاروو) •

(ئارهان) ــ [ز] ، ئێشو ئازاری سووتان : الم الحرق • الوجع إثر الحرق •

(ئارهاندن) ــ [ز] ، داخكردن • داغكردن : الكئي : إحــراق الجلد بحدیدة ونحوها •

(ئارهایی) ـ [ز] ، ئازارێکــــی هەمیشەیی یە لە ئەندامێکی لەشا : الم دائم في أحد اعضاء البدن ·

(ئارەخچن) ← (ئارەقچن) ·

(ئارەزوو) ، حەز · ئیشتیهـا · هەوەس · ویســتنی شتێك ودڵ بۆ چوونی : رغبــة · شهية · مُنى · مُنية · أُمنية ·

(ئارەزووانە) ، هــەوەســـانە · مەبەستانە · دڵخوازانە : ما يتأمل منه · ما يشتهيه النفس منه ·

(ئارەزووكار) ، هەوەس كــار · ئەوەی بە هەوەسی خۆی كاری بكاو گوێ نە داتە كەس : المستبد · مـن يعمل على هواه ولا يبالي بالآخرين ·

(ئارەزووكاری) ، هەوەس كاری ، شت بە مل وڕی كردن : الاستبداد · عمل شيء بعناد · عمل شيء حسب رغبة هوى الامل ·

(ئارەزووكردن) ، حەزكردن لـــە شتو دڵ بۆ چوونی: ميل · اشتياق · رغبة ·

(ئارەزوومەند) ـ [إـفا]، كەسێكە كە زۆر دڵی بــە شتێكـــەوە بێ · نموونەیەك لە هۆنراوەی مەولەوی :

«مەدیان گولآلان نەپای دەر بەندان ، ئەو یەك تەر وێنــەی ئارەزوومەندان»

: راغب · مشاق ·

(ئارەزوومەندی) ، زۆر دڵبــوون بە شتێكەوە : رغبة · اشتياق ·

(ئارەستەن)ـ[ف]← (ئاراستن) ·

١ ـ (ئارەق) ، ئاوێكــە لـــە بن مووی ئەندامی لەشـــی ئادەمیزادو گیانـــدارانـــی تــر دەردێ لـــە بەرماندویـیـو گــەرمابوونا · ئاو دەردان · هەڵمێن : عَرق · نتح · نَجَد · رَكَف · الماء الذی يترشح من الجسد ·

٢ ـ (ئارەق) ـ [ع] ، بریتییــە لە ئاوێكی سپی روونـــە ، ماددەی ئـەلكۆلی (ئەلكحـــولی) تێدایـــە · خواردنەوەی ئادەمیزاد ســەر خۆش دەكا : العَرق المُسكر الذی يُتخذ بالتقطير من العنب ونحوه · نـــوع ابيض من المسكر يحتوی عـــلى نسبة مركزة من الكحول ·

(ئارەقاوی) ، كەسێك لەشی بــە ئارەقتەڕ بوو بێ : متعرق · مبلول

بالعرق ٠

(ئارەقچن) ، ژێرکڵاو : طاقية : ما يلبس تحت العمامة والقلنسوة٠

(ئارەقخۆر) ـ [إـفا] ، کەسێکە کە ئارەق حواردنەوەی کردبێ بە خوو : مدمن العرق ٠

(ئارەقدەردان) ، ئارەق کردنەوە : تعرق ٠ إفراز الجسم العرق ٠

(ئارەق خواردنـەوە) : شرب العرق ٠

(ئارەق فرۆشـ) ـ [إ ـ فا] ، کەسێکە کە هەر ئارەق بفرۆشێ : الخمار بائع الخمور ٠

(ئارەقکردن)،ئارەقی زۆر دەردان٠ بە درکە بەمانای تـەریق بوونـەوە دێت : تعرّق ٠ ويأتي كناية عن الخجل ٠

(ئارەقکردنەوە) : تعرق ٠

(ئارەقگرتن) ، گرتنی مەی لـە هێندێ شت بە جۆرێکی تایبەتـی : تحضير الخمر من العنب وغيرها ٠

(ئارەق گێڕ) ، مەی گـێڕ ٠ ئـەو کەسەی لە مەیخانەکاندا ئیشـی مەی گێرانە : الساقي ٠ ساقي الخمر٠ من يقدم الخمر الى الزبائن في النوادي والحانات ٠

(ئارەقگیر) ، ژێر زین٠فانیلە٠ خـاولی ئارەق سرینـەوە : لبدة : كل ما يوضع على ظهر الدابة تحت السرج أو الرجل٠ عرقة٠ مرشحة فانيلة ٠ منشـفة لتنشيف العـرق ومنديل لتجفيف العرق ٠

١ ـ **(ئارەقە)** ← (ئارەق) ٠

٢ ـ **(ئارەقە)** ، ڕەشمە ٠ماهاری ووڵاخ ٠ ئەو پەتـەی ووڵاخـی پێ دەبەستنەوە : زمام الخيل٠ ما يشد به الخيل ٠

٣ ـ **(ئارەقە)** ـ [سنە]،دارێکە لە دیيواری هەڵدەکێشن بۆ ئەوەی قایم تربێ ٠ دیمـەك ٠ مووری چـوار پاڵووکـە بۆقایمی ئەخرێتە چیینی دیيوارەوە : عَرَقة ٠ ميطـدة ٠ عمود من الخشب يوضع بين طبقات الحائط اثناء بنائه لزيادة التثبيت٠ وقد استعمله البناء قديماً بدلاً عـن الجسور الكونكريتيـة المستخدمـة

حالياً لتشييد شرف البناء والعمارات العالية صيانة له من حصول شقوق فيه ٠

(ئارقەگـلاند) ، گـلاندنـی ئارەقە ٠ لووی ئارەقە : غدة عرفية٠

ملاحظة : وقد يأتي هـذا اللفظ اى (ئارەقە ـ ئارەق) بمعان شتى حسب موقعه في الجمل والعبارات كالآتـي:

١ ـ (ئارەقـەی (ئارەقی) شینو رەش دەردان) : تأتي كنايـة عن كثير الخجل ٠ كثير التعب والكد٠ التحير والدهش من الاستحياء ٠

٢ ـ (ئارەقەی (ئارەقـی) رەشو شینی پێ‌کرد) : وتأتي كناية عـن (اخجله ٠ اتعبه) ٠

٣ ـ (ئارەقەی(ئارەقـی) رەشو شینی‌کرد) : تأتي كناية عن ا شخص الذي يلتبس عليه الامـر فلا يدري كيف المخرج منه ٠ فخجل فما يدري كيف يتصرف ٠

٤ ـ (ئارەقە (ئارەق) پێ‌کردن) : يخجل ٠ جعله يتعرق ٠

٥ ـ (ئارەقەی (ئارەقی) پێ‌کرد): اخجله ٠ اضطرب من الحياء٠اتعبه٠

٦ ـ (ئارەقـەی (ئارەقـی پێ‌رشت) : اتعبـه كثيراً ٠ جعلـه يسترخي من الحياء ٠

(ئارێ) ١ ـ بەڵێ ٠ ئـەرێ ٠ بۆ تەئکییدو بە ڕاست زانیینـی شت بە کار دێت وەکوو :

أ ـ مەولەوی دەڵێ :

«ئارێ واجبەن ،تانەی بەدکاران پەی گەرمیی بازاڕ ، عەشق دلداران» ٠

ب ـ نالییش دەڵێ :

«یار خوینیینو چـاوی پڕ لـە گریانی دەوێ،ئارێ ئارێ ، گوڵ لـە باخان بارانی دەوێ) : اداة جـواب بمعنى : (اجل ٠ نعم ٠بلى) ٠وتأتي تأكيداً لكلام المخاطب او كلام سابق واذا تكررت اعطت اكثر تصديقـاً وتأكيداً ٠

٢ ـ ئەگـەر پیتـی (آ) و (ێ) درێژکرێتەوە ، بۆشكو گومـانو سەرسوڕمان بە کار دێت : اداة شك وتعجب اذا مدت حرفا (أ) و (ێ) ، مثل : (ئێمسال دەمەوێ بۆ زیارەتی

مالی خوا بچم) : اي ، أود الذهاب الى بيت الله الحرام في هذا العام)• فيرد عليه المخاطب قائلاً (ئارێ) ، اي : (سەیرە هیچ باوەڕ بەو قسەیە ناکەم : عجيب ، لا أثق بهذا الكلام مطلقاً) •

(ئاریێ ، ئارێ) ← (ئارێ) •

(ئاریێخ)ـ [ز] ،مێخ زنجیرێکەکە وولاخی پێ ئەبەسترێتەوە • وتد مزنجر من الحديد يربط به الدواب•

(ئارێشەڵلا) ، بۆشك‌و گومان لە ڕاستی قسەیەك‌و ئاواتی ڕاست بوونی ، بە کار دێت : يستعمل هذان اللفظان المركبان من (ئارێ ـ شەڵلا) معاً عند الشك في صحة كلام الغير ، مثل : (ئارێشەڵلا وا بوایە، واتە: وانی‌یە ، باوەڕ ناکەم : اي، لا أثق بصحته ولا اعتقد انه كذلك)•

(ئاریێخ) ـ (ز) ، جۆرە دومەڵێکە (قونێرێکە) لە بن باخەڵ دێ : نوع من الدماميل يخرج عادة من الابط •

(ئارێ) ١ پیتی سەرسوڕمانە : اداة التعجب والاستفهام وتستعمل في حالة الرد على سؤال كأن تقول : (ئایا تۆ دەڕۆی ؟ اي ، هل انت تذهب؟) ، فتجاب : (ئارێ من ناڕۆم !! أي ، كلا ، أنا لا أذهب)•

٢ ـ لە وەرامی یەکێکا کە بڵێ من ئەو ئیشە ناکەم : كلمة جواب تستعمل في الرد عن كلام الغير كالذي يقول : (ئارێ من ئەو ئیشە ناکەم : نەخێر من ئەو ئیشە ناکەم : اي : لا أعمل ذلك العمل) •

(ئاریا ـ ئاریان ـ ئاریایی ـئارین) ← (ئاریی) •

(ئارینۆك) ، لەتکە نۆك : الحمص المجروش •

(ئاریی) ـ [ز] ١ ـ ڕەگەزێکە لە ئادەمیزادی سپی پێست کە کوردیش ئەچێتەوە سەر : جنس من الانسان الابيض ،ينتمي الكرد اليه• الهند أوربي • العرق الآري •

٢ ـ خۆڵەمێش :الرماد :مايبقى من المواد المحترقة بعد احتراقها •

٣ ـ کۆمەگ ، یاریدە : العون•

(ئاریی کردن) ، یارمەتیی‌دان ، کۆمەگ‌کردن : معاونة • مساعدة •

(ئاریی‌کردنه‌وه) ← (ئاریی‌کردن)٠

(ئاریی یه‌کتریان‌کرد) یارمه‌تـی یه‌کتریاندا : عاون بعضهم بعضاً ٠ تعاونوا فيما بينهم ٠

(ئارییباریی) ، هـــه‌ڵووچـــه ٠ هه‌ڵووژه : اجاص ٠ انجاص ٠

(ئارییـغ) ــ [ف] ، دڵســـاردی یه‌کێك له گه‌ڵ یه‌کێکی تر :نه‌فره‌ت٠ کینه‌و دوژ منایه‌تی : نفرة ٠ حقد ٠ عداوة ٠ كراهية ٠

(ئارییکار) ــ [بك] ،ئه‌و.ی ده‌ستی یه‌کێکی تر بگرێ‌و نه‌جێ به‌جێ‌کردنی ئیشێکا کۆمه‌گی پێ بکا٠هارییکار٠ یاریده‌ده‌ر : المساعد ٠ المعـاون ٠ الذي يساعد الآخرين ٠

(ئارییکاریی) ، کاری یاریده‌دان ٠ هارییکاری : المساعدة ٠ المعاونة ٠

(ئارییکـــاری خواستن) ، داوای کۆمه‌ك کــردن : طلب المســـاعدة والمعاونة من الآخرين ٠ الاستغاثة ٠

(ئارییله) ، پیاوی ژنانـــی.ی ٠ پیاوێکی ڕه‌ووشت‌و خووی‌ژنانه‌بێ ٠ ژنانییلـــه : التخنث المخنث ، مـن يتشبه من الرجال بالنساء ٠ من كان فيه لين وتكسّر وتثنٍّ في الميوعة ٠

(ئاڕا) ، ئه‌م پاشبه‌نده هه‌ر کاتێ له‌گه‌ڵ ووشه‌یه‌کی تر ته‌رکیب ببێ ده‌یکا به بکه‌ر وه‌کوو : (جیهان ئاڕا٠ قسه ئاڕا ٠ ره‌مز ئاڕا ٠ ئه‌نجومـه‌ن ئاڕا ٠ به‌زم ئاڕا) ٠ ئه‌م پاشبه‌نده‌ش له چـــاوکـــی (ئاڕاییشـــت) یـا له چاوکی (ئاڕاسته‌ن)ی په‌هلـه‌ویی وه‌رگییراوه یا خودکورتکراوه‌ی ئه‌م دوو چاوکه‌یه : لاحقة تتركب مع الاســـم فتجعله فاعلاً ،مثل : (ئازاد پیاوێکی به‌زم ئاڕایه : واته : ئازاد پیاوێکـه کۆڕی که‌یفـو به‌زم ساز ده‌کاو گه‌رمی داده‌نێ : اي ، آزاد رجـــل مزيـن محافل الانس والطرب) ٠ واعتقد ان هذه اللاحقة مأخـوذة او مخففـــة من جـــذر المصـدر (ئاڕاییشـــت) أو (ئاڕاسته‌ن) البهلـــوي الذي لايزال يستعمل في اللغة الفارسية وتعنـــي (ڕازاندنه‌وه : تزيين) ٠

(ئاڕاسته) ــ [پهـ : ئاراسته‌ك] ،

١ ــ ڕازاوه : مزيَّن ٠

٢ ــ ئامـاده : مستعد ٠متأهب٠ جاهز ٠ حاضر ٠ مُعَدّ ٠

٣ ـ ڕێکخراو (لەشکروسوپا) : مهیأ · منظم · مرتب ·

٤ ـ ڕێكو پێك کراو : مرتب · انیق ·

٥ ـ ئاست : جهة · اتجاه : اتجاه الحركة او التطور او الرياح· شيء مُوَجَّه : اي جُعِلَ على جهة واحدة لا يختلف ·

٦ ـ ڕێڕەو :اتجاه · ممر·ممشى·

مثل : أ ـ ئاڕاستەی با ، ڕێڕەوی با : اتجاه الرياح ·

ب ـ ئاڕاستەی گشتی ، ڕێڕەوی گشتی : إتجاه عام ·

ج ـ ئاڕاستەی پۆیی ، ڕێڕەوی إتجاه أُفقي ·

٧ ـ سییله : صوب · صوب السهم أو الرمية نحو شيء ·

ملاحظة : اذا تركب جذر المصدر (ئاڕاستەن) البهلوی مع (کردن) فتكونان معاً مصدراً مركباً جديداً من حيث المعنىٰ والاستعمال والتركيب: مثل : (ئاڕاستەکردن : توجيه · تصويب) ·

(ئاڕاستەکراو) : المُوجه · المصوَّب · اتجاهية ·

(ئاڕاستەکردن) ، ڕووکردنی چەکو وتارو خەباتو مشتە کۆڵەو شتی تر بۆ لایەنێك یا یەکێك : توجيه السلاح ، والكلام والنضال ، والكلمة ، وغيرها الى جهة او أحد ·

(ئاڕاستەکەر) ، ئەوەی شتێ ئاڕاستەی شتێ ئەکات : المُوَجِّه · المُصوِّب ·

(ئاڕاییشـت)ـ[پە ـ ئاڕاییشن]،

أ ـ ڕازاندنەوە : تزيين ·

ب ـ جوانو ڕێكو پێك کردنی شتێك یا کەسێ : تجميل · تنظيم وترتيب شيء او شخص ·

ج ـ خشڵ وکەلوپەلی جوانیی بە خۆوەکردن : إرتداء الحلي والمجوهرات الزينة ·

(ئاڕاییش (ت)دان) ← (ئاڕاییش ـ ت) ·

(ئاڕاییش(ت) کردن) ، خۆ جوان کردنو خۆ ڕازاندنەوە (بۆژنان) : تزيين · ماكياج · زخرفة ·

(خۆ ـ ئاڕاییش(ت)کردن) : خۆ جوان کـــردن · خۆ ڕازاندنـــەیە (بۆژنان) : تزيين النفس أو الذات·

(ئاڕاییش ـ (ت)گەر) ، جوانکەر· کەسێکی کەسانی تر جـوان بکـــا وەکوو ئاڕاییشـــکەری ئافرەتان · سەرتاش · ئافرەتی قژڕێکخـــەر : الحلاقة وتقصر شعرهن ·

(ئاڕاییشگەری) ← (ئاڕاییشگەری)·

(ئاڕاییشـــــــگا) [إ ـ م] ، سەرتاشخانە · شوێنی جوان کردنی ئافرەتانو سەرتاشیـــنی پیـاوان : صالون حلاقة النساء · صالون حلاقة الرجال · مكان او محل التزيين ·

(ئاڕاییشگەر) ← (ئاڕاییشکەر)·

(ئاڕاییشگەری) سەرتاشی· ئەو کەسەی سەرتاشی دەکا بە پیشەی خۆی : النسبة الى (ئاڕاییشگـەر) : مهنة الحلاقة · اتخاذ الحلاقة حرفـة له · المشاطة · حرفة المشاطة ·

(ئاڕفتـە) ـ [سـنة] ـ (٢) ← (ئاروفتە) ·

(ئاڕووگۆڕ) ، ســـاقی وباقی · ئاڵشت · ئاڵو گۆڕ · شت بە شت گۆڕینەوە : مبادلة · معاوضة ·

(ئاڕوو گۆڕکـــردن) ، ساقـــی وباقـــی کردن · ئاڵو گۆڕکـردن : تبادل · معاوضة ·

١ ـ(ئاز) ـ [ل] أ ـ هێز· توانا: قوة · مقدرة · تمكن · امكانية ·

ب ـ هەڕەت · کاتی پێگەیشـتنی شت : أوان · موسم · رَيعان نحو: (هاوین ئازی (هەڕەتی) میوەیە ای، الصيف موسم الفواكه) ·

٢ ـ (ئاز) ـ [ف] ، هێز· توانا· ڕژدیی · چـاوبرسێی · چـاو تێ بڕیین · ئارەزوو · خەمو پەژارە · پێویستی : قوة · حرص · طمع · رغبة جامحة · أمنية · غم · حسرة· حاجة ·

(ئازا) ١ ـ دلێر · نـــەترس · بەجەرگ · بەهێز : جريء· شجاع· جسور · رجل غيور · مثل : (ئازاد پیاوێکی (ئازا)یە لە جەنگا ، واتـــە نەترسە : أي ، آزاد رجل شجاع في الحرب) ·

٢ ـ بە خوازە بەم مانایانە بـــە کار دێ : أ ـ خێرا · گورجو گۆڵ·

چوستو چالاك • چاپوك • چەسپان: تأتي مجازاً بمعنـــى سريع• جلد• ذكيّ • سَريعاً • أسْرِعْ ، مثـل : (ئازاكه برۆ تاكو ئازا بێیتەوه :اي، إذهبْ سريعاً حتى تعودَ سريعاً)•

ب ــ زیرەك : ذكي،مثل : (زریان قوتابی‌یەكی ئازایه لەوانەكانـی‌دا : اي ، زريان طالب ذكي في دروسه) •

ج ــ ساغ • بێخەوش : سليم• سليم اللب : مثـل : (ئـــەم گوێزه ئازایه : أي لبه سليم يطلع من قشره بسهولة) •

د ــ لێ خۆش‌بوون • لێ بووردن: إعفاء • عفو • صفح • سماح،مثل : (ئازاد گەردەنی ئاری ئازاکرد لـــــه هەموو قەرزەكەی : اي ، أعفى آزاد زريان عن كل ديونه •

هـ ــ جوانمـــەرد • بەخشنده : شهم • باذِل • جَواد ، مثـــل : (ئازاد(ئازا)يه بۆیارمەتـــی دانـــی هەژاران : اي ، آزاد شهم : جـواد يساعد الفقراء •

و ــ ← (ئازاد) •

(ئازابییه) ــ [ل] ، ســاغبووه • بەهێزبووه : صار معافى • تحسنت صحته • صار قويّاً •

(ئازاد) ١ ــ سەربەخۆ • كەسێك دیيلو ئێخسییر نـــه بێ : حرّ • مستقل • من لم يكن اسيراً •

٢ ــ ڕستكار • ئەو كەسەی دنیـا لە خۆی تەرك بكا : زاهـــد • تارك الدنيا • ٣ ــ ناوه بۆنێرینه :اسم للذكور •

(ئازاد خوا) ← (ئازدیيخواز) •

(ئازاد خواز) ← (ئازادییخواز) ايضاً •

(ئازاد خواه) ← (ئازادییخواز) •

(ئازاد خــواهیی) ← (ئازادییخوازیی) •

(ئازاد خوایی) ← ئازادییخوازیی) ايضاً •

(ئازادكردن) ١ ــ خۆش‌بوون‌لـه كەسێك كه مافێكت به سەریەوه بێ: اعفاء شخص لآخر عن حق من‌حقوقه•

٢ ــ بەرەڵلاكردن • ڕزگاركردنی بەندەیەك : تحرير • عبد • اعتاق•

٣ ـ بەرەڵلاکردنی یەکێك لـە بەندیخانە : اطلاق سراح احـد من السجن ·

٤ ـ ڕزگارکردنی وولاتێ لە دەس ئیمپریالییزم :تحریر بلاد من کابوس الاستعمار ·

٥ـ بە خوازە بە مانای تەڵاقدان‌و بەرەڵلاکردنی ئافرەت دێت : تأتي مجازاً بمعنى : طلاق المرأة وترکها ، أي تسریحها عن قید الزواج ·

(ئازادی) ، ڕزگاریی · ئازاهیی· ژێردەستی کـەس نـەبوون · بەرەڵلابوون ·

سەیفی قازیی دەڵێ :

«ئازادیی ، سەر بەخۆیی‌و میریی‌و گەورەیی ، داوادەکەین بـە زارو زمـان‌و ددان‌و نێو» : الحریـة · الاستقلال ·

(ئازادییخوا) ← (ئازادییخواز) ·

(ئازادییخواز) ، ئەو کەسەی بـۆ ئازادیی خاك‌و نیشتمان‌تێ‌دەکۆشێ‌و خەبات دەکا : طالب الحریـة · من یناضل في سبیل تحریر وطنـه من کید الاستعمار ·

(ئازادییخوازانە) ، هەر کـارو کردەوەو شتێکـی پێوەندیی بـە ئازادییخوازیی‌یەوە هەبێ : کـل مـا تعلّق بالمطالبة الحریـة من قـول وعمل وغیرها ·

(ئازادییخوازیی) ، حەزکردن لـە ئازادیی‌و سەر بەستی ، خەبات‌کردن لە پێناویاندا ·لایەنی ئازادیی‌گرتن : حب الحریة والاستقلال : النضـال في سبیلها · المطالبة بالحریات ·

١ ـ **(ئازار)** ١ ـ ئێش‌و ژانـی ئەندامی لەش،لە ئەنجامی برینداری، نەخۆشی ، ئێدان ، یا شتی تـر · هۆنراوەیـەکـی فۆلکلۆری دەڵێ : «بنوییسن وەبان سەنگـی مـەزارم شەهییدی عەشـقم مەدەن ئازارم» : الم · وجع · مغض : وتکون‌نتیجة للضرب او الجرح او غیرهما ·

٢ ـ بەخوازە بەمانای (نەخۆشی‌و خەم‌و خەفەت‌و تەنگ‌و چەڵەمەیشـں دێت :ویستعمل مجازاً في المرض ، الهم ، والمشاکل ، مثـل (کـابرا لاوازبووە ئەبێ ئازارێکی هەبێ،واتە، ئەبێ نەخۆشی‌یەکی هەبێ : اي انـه

مريض) • او (منداڵ‌ئازاری هەیەو بێزاری نی‌یە ، واتە ، خەمو خەفەتی تەنگ‌و چەڵەمەی هەیە : اي ، ان الطفل له الم وليس له مشاكل وهموم) •

٢ - **(ئازار)** ← (ئادار) •

(ئازار (ی)جگەر) : ئازاری جەرگ : كُباد • الم الكبد •التهاب الكبد •

(ئازار(ی)سی‌ی) ،دەردە بارییکە• نەخۆشی‌ی سییل (وەرەم) • جۆرە نەخۆشیی‌یەکە زیاتر لە سییپەلاك دەداو پیاو زەبوونو لەرو لاواز دەكاو تا دێ بارییکترو بێ هێز تر دەبێ‌و ئەگەر چارەی نەكا دەیكوژێ ، بەڵام ئێستا چارە سەری ئاسان بووە بە هۆی دۆزینەوەی دەرمانی ئەو نەخۆشی‌یە : مرض السلّ • مرض يصيب الرئة ويسبب ضُمور الجسم ونقص القوة ، وان لم يعالج يؤدی الموت ولكن علاجه الآن سهل بفضل اكتشاف الدواء الخاص به •

(ئازاردان) ، ئێش گەیاندن بە کەسێك چ بە لێدان چ بە قسەی پڕو پووچ یا هەر شتێکی تر : تعذيب وايذاء احد سواء كان بالضرب أو بالكلام أو بأي شيء آخر، مثل :(کەوشی تەنگ قاچ ئازاردەدا: اي ، الحذاء الضيق يؤذي الرجل أو القدم) • أو (قسەی ڕەق دڵی ئادەمییزاد ئازاردەدا : اي ، الكلام الخشن يؤذي قلب الانسان) •

(ئازاردراو) ، ئەوەی کارێکی وای لەگەڵدا کرابێ ئێشی پێ بگات : مؤذیٰ • مُعذّب •

(ئازاردەر) ، ئەوەی ئێش بە بە یەکێکی تر دەگەیێنێ:معذّب• مؤذي •

(ئازارگەیاندن) ، گەیاندنی ئێش بەیەکی : إيلام • ايصال الوجع الى احد •

(ئازارگەیشتن) ، هەستکردن بەئێش : تألم • وصول الوجع الى الجسم •

(ئازارمەند) ، نەخۆش : مريض• عليل •

(ئازاكردن) ١ ـ خێرایی‌کردن لە كارێكا · تالووكەكردن : الاسراع في العمل · التعجيل في امر من الأمور ·

٢ ـ خۆشبوون لەماف‌و حەق : العفو عن الحق ، مثل : (لە هەموو هەقێکتان گەردەنی ئازا بکەن : اي، اعفوه عن كل حقوقكم) · اعتاق العبد واطلاقه ·

(خۆ ـ ئازاكردن)،خۆ رەشیدكردن لە پێش چاوی خەڵكا : اظهار النفس امام الناس بالشجاعة ، مثل :(وەرە دانیپشە هێندە خۆتمان لە پێش ئازا مەکە : اي ، تعال ، استرح لاتتظاهر بالشجاعة امامنا) ·

(ئازاكردە) ـ [ل] ، ئازادكراو · چارە سەركراو لە نەخۆشی : معتق · مطلق · مريض معالج ·

(ئازاڵە) ـ [ء] ، تەپاڵەو پشقل · پشکەڵ · سۆختی زستان ·سووتەمەمەنیی لادێی کوردەواری: الحرقة · الذكوة والذكية : ما يلقى على النار فتذكى به ، اى،ما تشتد حرارتها ولهيبها به · وهو عبارة عن بعرور الاغنام والمعزى وروث الابقار المجفف التي يستعملها القرويون لوقودهم ·

(ئازایانە) ، بەجەرگانە · چاو نەترسانە : بشجاعة · ببسالة · بجرأة : بجسارة ، مثل :(هەڵمەتێکی (ئازایانە) یان‌بردە سەر سەنگەری دوژمن : اي ، هاجموا ببسالة على رابية العدو) ·

(ئازایەتیی) ، بە جەرگ‌بوون· نەترسان : شجاعة · شهامة · جسارة · بسالة · جرأة ، مثل : (ئازایەتیی گەلی کورد لە گێرانەوە نایە : اي ، لاتحصى جسارة الشعب الكردي) ·

(ئازاییی) ، ئازایەتیی · ئازاهیی · خورتیی‌و پەهلەوانیی : البسالة · الشجاعة · الجرأة · الجسارة ، مثل : (ئەمە ئازاییی پێ ناڵێن ، خۆی بخاتە مەترسیی‌یەوە : اي ، ليس من الشجاعة ان يوقع المرأ نفسه في المخاطر) · القوة والبأس ·

(ئازراندن) ـ [ز]←(ئازاردان)·

(ئازرگان) ، شارێكی كوردەواریی بە ناوبانگــــە ئەكەوێتە باكـــووری توركیا : مدينة كردية مشهورة تقـع في الشمال الغربي من تركيا ٠

(ئازريی) ـ [ز] ، جۆرە برینێكە كە كێمی تێ زابێ : نوع من الجرح الذي تجمعُ فيه القيح ٠

(ئازافەنداك) ـ [ف] ، كۆلكـــە زێرینە ٠ كۆلەكە زێرینە ٠ پەلكـە زێرینە ٠ ئەم دیاردەیەش دەركەوێ لە ئاسۆی بەرامبەر رۆژ لە ئەنجامی رەتبوونەوەی (عەكســبوونـــەوەی) تیشكـــی خـــۆر لـەو پریشـــكو پروشكانەی كــــە لە ئاوی باران یا نزیك تاڤگەكان یا لە هەر ئاوێكـی ترا بەرز دەبێتـــەوە : قوس قــزح Rain bow قوس ينشأ فـــي السماء أو على مقربة من مسقط الماء (الشلال) ونحوه ٠ يكون في ناحيـــة الافق المقابلة للشمس ٠ تـــرى فيه الوان الطيف متتابعة نتيجة انعكاس الشمس من رذاذ الماء المتطـــاير من ماء المطر أو منمياه الشلالات وغيرها من مساقط الماء المرتفعة ٠

(ئازكە) ـ [ل] ، جۆرە چێشتێكە كە لــە گیایەكی دەشتی كــــە ناوی ئازبكەیەو لە هــەویر ترش دروست دەكرا : نوع من الاطعمة التي كانت تصنع من نبات صـــحراوي يسمى (ئاريكه) وخميرة العجين ٠

(ئازگار) ـ [ل] ، یەك دوا یەك : على انتعاقب ٠ على التوالي ٠

(ئازما ـ ئازمای) ١ ـ فرمانـــی داخوازی (ئازموون)ەبـــە مـــانای (تاقیكــــەرەوە) دێت : الأمر مـــن (آزموون) بمعنى إختبِر ، امتحن ٠

٢ ـ ئەگەر بە دوای ووشەوە لكا دەیكا بە ناوی بكەر : واذا اتصلت بآخر الكلمة أدت معنى (إ٠فا) ، مثل: (بخت أزما ـ َبخت آزمـای : اي ، مجرّ الحظ ٠ ممتحن الحظ) ٠

(ئازمایيش) ـ [ف]، تاقیكردنەوە: تجربة ٠ اختبار ٠ امتحان ٠

(ئازمایيشگا) ـ [ف] ، شوێنـــی تاقیكردنە وە ٠ شوێنێكـــی كــــە تاقیكردنەوەی زانستیو هــونەری تێدا دەكرێ كە جۆرەهـــا ئامرازی تاقیكردنەوەی تێدا هەیە :المُختَبر ٠

كان معدّ للاختبارات والتحليلات الكيمياوية والعلمية والفنية وغيرها.
(ئازمایيشگر) ـ [ف] ـ (إـفا) ، تاقیكەرەوە . ئەو كەسەی هەڵدەسێ بە تاقیكردنەوەی شت : مُختَبر . مُجَرّب .

(ئازمون) ـ ئازیـمون) ـ [ف] ، تاقیكردنەوە . ئەنجامی تاقیكردنەوە ؟ تجربة . اختبار . نتیجة الاختبار ، او التجربة.
(ئازمونە ـ ئازیمونە) ـ [ف] ، بۆری تاقیكردنەوە . لوولەی تاقیكردنەوە : انبوب الاختبار .
(ئازمونگە) ← (ئازمايیشگا) .
(ئازنگ) ـ [ز] ، خانوویەكە كە لە سەر یەك تاشە بەرد دروست كرابێ : یقال لدار بنیت علی صخرة كبیرة .

(ئازو باز) ، تۆباڵ . گوناح : ذنب . جـرم . مسؤولیة ، مثل : (ئازو بازی تۆم بەمل : اي ،جُرمك أو ذنبك أو مسؤولیتك علی عاتقي).
(ئازو بەزە) ← (ئازوباز) .
(ئازووخـه) ، دانەوێلەو ڕۆنو خوارەمەنیی تر كە بۆ چەند مانگ یا وەرز یا ساڵ ، نە ماڵ دادەنرێ. تفاق . زەخیرە : مؤونة المنزل . ما یُدّخر من الحبوب والطحين والدهن والبرغل وماشابه ذلك كفاية شهر أو فصل أو عام .

(ئازووغە) ـ [ف] ←(ئازووخە).
(ئازووقە) ← (ئازووخە) ایضاً.
(ئازووقە داخستن) ،عەمباركردنو، داكردنی ئازووخە : خزن الاطعمة والذخیرة الضروریة للبیت .
(ئازب) ـ [ز] ← (ئازەب) .
(ئازبەت) ـ [ز] ، ناڤێ مالباتە . باڤكە . باوكە . پیاوێ كە سەر بە هۆزێك بێ ، وەكـوو : (لەئازبەتا دایەكی وەك ئاری پەیدا نابێ: فخذ من العشیرة . رجل من العشیرة .
(ئازەب) ، لاو . جاحێل. گەنج. عازەب .هەڕەتی گەنجایەتی : أعزب. شاب . شابة .

(ئازەبە) ، زیپكە . جوانە . عازەبە . ئەزبە .قیینچكە (Acne) ،جۆرە زیپكەیەكە كە لە ڕوود

سنگ و پشتی کوڕو کچانی لاو پەیدا دەبێ : حب الشباب . داء جلدي شائع ، يتسم بالتهاب مزمن في الغدد الدهنية الشعرية بالوجه والصدر والظهر .

(ئازەپ) – [ز] ، بەندەیەك کە بە زێڕ کڕابێ : العبد الذي يشترى بالذهب .

(ئازەر) مخففة من (ئازار) :

١ – ← (ئادار) .

٢ – ناوی باوکی گەورەمان ئیبراهیم پێغەمبەر بووە درودی خوای لێ بێ : اسم والد سيدنا ابراهيم الخليل ، عليه الصلاة والسلام .

(ئازەربیجان (ی) ئێران) ، ناوچەیەکە دەکەوێتە ڕۆژ ئاوای ژووروی کوردستانی ئێران : ئاذربيجان الايرانية : اقليم يقع في الشمال الغربي من كردستان ايران .

(ئازەربیجان (ی) شۆڕەوی) ، کۆمارێکی دەستووری یە لە یەکێتی شۆڕەوی . ئازەبیجانی ئێرانی دەکەوێتە ڕۆژهەلاتی یەوە پایتەختەکەشی (باکۆ)یە : آذربيجان الروسية . جمهورية دستورية بالاتحاد السوفيتي . تحدها شرقاً آذربيجان الايرانية . عاصمتها باكو .

(ئازەنگ) – [ف] ، لۆچ بوونی ڕووی ئادەمیزاد لە بەر توڕەیی یا لەبەر پیریی : تجعد الوجه من الغضب أو من الشيخوخة .

(ئازیین) – [ع] ، خۆشەویست . لەبەردڵان . بەلام وایە لە ووشەی (عەزییزی) عەرەبی یەوە هاتووە : محبوب . محبوبة . معشوق . معشوقة . اعتقد انها مأخوذة أو محرفة من كلمة (عزيز) العربية .

(ئازیزە) ، ناوی مەقامێکی کلاسیکی کوردی یە : اسم مقامة كردية كلاسيكية .

(ئازێی) – [ل] ، یەکسەر . زوو بە زوو . ڕاستەو خۆ : فوراً . على العجل . رأساً . سريعاً ، مثل : (ئازێی یەکسەر بڕۆ بۆ ماڵەوە :اي، إذهبْ فوراً الى البيت) .

(ئازیەت) ـ [ع] ، پرسە·تازیە· سەرە خۆشی · وابزانم لە ووشەی (تعزیە)ی عەرەبی‌یەوە هاتووە · مەولەوی دەڵێ :

«شیریینــی قامەت قیامەت نەوەرد
سەڵای فەرز بەرگ ئازیەتی ئاوەرد»
: عزاء · مواساة · مأتم · واعتقد انها محرفة من (التعزیة) ·

(ئازیەت بار) ـ [ع ـ کو] ، کەسێکی مردووی لێ مردبێ و تازیەدار بێ · پرسەدار : صاحب التعزیة · الذي توفي احد من اقربائه ·

(ئازیەت‌باریی) ، لە حاڵی تازیــە دابوون : یکون في حـالة التعزیــة والمأتم ·

(ئازیەتیی) ، هەرچی پێوەندیــی بە پرسەوە هەبێ وەکووخانا دەڵێ :
«ئەوییچ تا مانگی شەراب نەنۆشـــا
بەرگ سەودای ئازیەتی پۆشا» : کل شيء له علاقة بالتعزیة ·

(ئاژ) ـ [ل] ، ڕووی کڵاش : وجه الحذاء الصوفي أو القطني ·

(ئاژ ئاژکی) ـ [ل] ، باوێشک : تثاؤب ·

(ئاژ ئاژکــی کــردە) [ل] ، باوێشک‌دان · باوێشــک‌هـــاتنێ : تثاؤب ·

(ئاژاشکـە) ١ ـ مووچڕك بــە لەشدا هاتن : رجفــة · رعشـــة · قشعریرة ، مثل : (ئازاد لە ترســا ئاژاشکەی پێداهات : اي ، ارتعـد آزاد من الخوف) ·

٢ ـ پشێوی بیرۆکی : الاضطراب الفکري · ٣ ـ ⟵ (ئاژئاژکی) ·

١ ـ **(ئاژاڵ)** ، ئاژەل·ماڵاتــی وورده وەك مەڕو بزن : مواشـــي · نعم · حیوانات کالغنم والمعزی ·

٢ ـ **(ئاژاڵ)** ـ [سنة] ١ـ سەوزە گیا · ئەوەڕ : عشب · کلأ ·

٢ ـ وورده دارو چیو : حطـــام الخشب · الحطب · ما أعـــد من الشجر وقوداً للنار ·

٣ ـ چڕوچیلکــە : عیــدان · اغصان الشجر المقطوعة ·

٤ ـ پووش‌و پــەڵاش : قشــ واعشاب وحشائیش ·

(ئاژاڵدار) ، خاوەن مەڕو ماڵات: مالك المواشي ·

(ئاژان) ـ [فر]ـ[كئير] Agen
پاسەوان · پۆلیس · كارگوزار :
بوليس · شرطي · جلواز ·
زبانية · تێبینی :ئەم وتەیە كورتەی
دەستەواژەی (ئاژان دوێ پۆلیس)
بووە كە بە مانای وێنەری پۆلیس
دێت ، وە لە بەر زۆر بە كارهاتنی
لە ناوچەی كوردی بەس ووشەی
یەكەمی لێ ماوە كە (ئاژان)ە :
ملاحظة : هذا اللفظ اختصار
لعبارة (ئاژان دۆی پۆلیس) ، اي ،
ممثل الشرطة ، ولكثرة استعمالاتها
في المناطق الكردية بقي الصدر الاول
منها وهو (ئاژان) ·

(ئاژان ـ دوێ پۆلیس) ـ [فر]،
نوێنەری پۆلیس : ممثل الشرطة
وكيل الشرطة ·

(ئاژانخانە) [فر ـ كو] ، فەرمانگای
پۆلیسی شارێك · پۆلیسخانە ·
شارەوانیی پۆلیس :مركز الشرطة·
دائرة الشرطة ·

(ئاژانس) ـ [فر] Agence
دەسگای دەنگو باس ·كارگوزاری·
خەبەر گوزاری ·بنكەیەكە دامەزراوە
بۆ كۆكردنەوەو ڕاگەیاندنی دەنگو
باسی ناو خۆیی وولاتو
جیهانی·یەكەم خەبەرگوزاری لە
جیهاندا لە ساڵی (١٨٢٠)زلە
(نیورك)دامەزراو لە پاشا كارگوزاری
تری بەدوا دا هات : وكالة الانباء :
تقوم باستقاء الانباء وتوزيعها على
نطاق محلي أو اقليمي أو عالمي ·
أنشئت اول وكالة في العالم في
نيورك عام ١٨٢٠م وتعاقب انشاء
الوكالات الاخرى ·

(ئاژاوڵە) ـ [سنة] ← (ئاژاوە)·

(ئاژاوە) ، پشێوی · هەراو هوريا·
ئاشووب : فوضى · فتنة·اختلال·
انقلاب · اضطراب · شغب ·

(ئاژاوە تێخستن) ، بەرپاكردنی
ئاشووبو هەراو هوريا لە شوێنێك:
إثارة الفتنة والفوضى ·

(ئاژاوەچی) ـ [كو ـ تو] ←
(ئاژاوەگێڕ) ·

(ئاژاوە خستنەوە) ←
(ئاژاوگێڕان) ··

(ئاژاوەگێڕ) ، ئاشووبگێڕ :
فوضوي · مشاغب · مثير الفتن ·

(ئاژاوه‌گێڕان) ، سـازکردنـی ئاژاوه · به‌رپاکردنی ئاشـوب : تدبير الفتن والفوضى· دس الفتن·

(ئاژاوه‌نانه‌وه) ←(ئاژاوگێڕان) ·

(ئاژداد) ، باو باپییر · باپیران: اجداد ج (جد) ·

(ئاژده‌ها ـ ئاژده‌هاك) ←
(ئاژی‌ده‌هاك) : ثعبان الضحاك ·

(ئاژگێ) دێیه‌كه لـه باكـووری شاری هه‌ولێر له ناوچه‌ی حوكمـی زاتی له كوردستانی عێراقدا : قرية في شمال مدينة اربيل فيمنطقة الحكم الذاتي في كردستان العراق ·

(ئاژن) ١ ـ بـه دوای نـاوه‌وه ده‌لكـێو ئاوه‌ڵناوی مه‌فعـولی‌لێ دروست ده‌كا وه‌كـو : (ده‌رزییاژن: غرزة الابرة)و سووژن‌ئاژن : عمـل ثقوب عديدة بالمخيط) · هو من جزر الفعل (ئاژنيين) ويتصل كلاحقة بآخر الاسم فتجعله صفة للمفعول ، مثل : (ده‌رزی ئاژن : غرزة الابرة) ·

٢ ـ ناوی ئامراز ساز ده‌كـا وه‌كو :(ددان‌ئاژن : غرزة الاسنان)·

يتركب مع الاسم فيجعله اسماً لآلة مثل : (ددان‌ئاژن : غرزة الاسنان)·

(ئاژن‌كردن) ـ[مك]،دابه‌ش‌كردنی ئاو لـه ماكـاوڕا بۆ دێـراوی كشت‌وكاڵو شیینایی : توزيع الماء على خطوط الزرع وجداوله ·

(ئاژنی) ـ [ز] ، مه‌له‌كـردن : السباحة ·

١ ـ **(ئاژنیین)** ، نشته‌ر له شت ڕاكردن : تخشين · تضريس ·تحزيز في شيء كالياقوت أو الخشبة ·

٢ ـ **(ئاژنیین)** ، چه‌قاندن:غرز·

٣ ـ **(ئاژنیین)** ، داخسـتنی ده‌رگا غلق الباب ، مثل : (ده‌رگاكه (ئاژنه) : واته ، داخه : اي،إغلـق الباب) ·

٤ ـ **(ئاژنیین)** ، داكه‌ندنی كاڵا: خلع الملابس ، مثل : (كراسه‌كـه‌م ئاژنی ؟ واته ، كراسه‌كه‌م داكـه‌ند (ل) :اي،خلعتُ أو نزعتُ قميصي)·

(ئاژنیین درِ) ، شـتی درِ وه‌ك مه‌وره‌دو شتی تـر : مُتَضَرّس · خشن كالمبرد ·

١ – **(ئاژۆ)** – [ز] ، شوێن پێ هەڵگرتن : تتبع اثر ·

٢ – **(ئاژۆ)** ، ئالیکی ئاژاڵ : علف الحیوانات ·

٣ – **(ئاژۆ)** – [ز] ، شوفێر لێخوڕ : سائق ·

١ _ (ئاژۆتن):[بك]١_لێخوڕینی وولاخی بەرزەو مەڕو بزنو ئۆتۆمۆبیل · جۆت‌کردنو زەوی کێلان : سوق الانعام والماشیة والسیارة وقیادتها · حرث الارض· والفعل الحالي منه (ئاژوو) واسم المفعول منه (ئاژووتی) ·

٢ _ بەدرکە بە مانای خێرا ڕۆیین دێت : ویأتي کنایة عن (السرعة) ·

٢ – **(ئاژۆتن)** – [ز]،هەڵکوتانە سەر شتێك : هجوم · حملة، مثل : (سوپاکەمان (ئاژوتن)ی‌سەر دوژمنی کرد : أي ،هاجم جیشنا علی العدو)·

(ئاژتنه سەر) – [ز] ، هەڵکوتانە سەر · پەلاماردان · هێرش بردنە سەر : هجوم · حملة ، مثل : (پێشمەرگە فەلەستینیەکان ئاژۆتنە سەر خواجەکان : اي هجم الفدائیون الفلسطینیون علی الصهاینة) ·

(ئاژۆتیی) – [ز] ، لێخوریی · هاژۆتیی : قادە · ساقه ·

٢ – **(ئاژۆتیی)** – [ز] ، زەویی کێڵراو : الارض المحروثة للزراعة، مثل : (زەوی‌یەکی ئاژۆتیم کری:اي، اشتریت ارضاً مزروعة) ·

(ئاژۆدان) ١ – شەو لەوەڕاندنی ئاژاڵ : رعي الحیوانات لیلاً ،مثل: (شوانەکە ڕانە مەڕەکەی ئاژۆدا : اي، رعی الراعي القطیع لیلاً)

٢ _ ئاژاڵ ئالیك‌دان : اعطاء العلف للحیوانات ، مثل : (ئەمەچەند ڕۆژێکە ڕانەکە ئاژاۆ دەدەین : اي ، صارت لنا مدة نقدم العلف للحیوانات) ·

(ئاژووان) ، لێخوڕیین : سیاقة· سوق ·

(ئاژووبین) ، بڵاوبوونەوەی شتێك لە شوێنێك : انتشار شيء

في مكان ، مثل : (ئەوڕانە مەڕە بەو پاوانەدا ئاژوویین بووە هارین: اي، ذلك القطيع من الغنم قد انتشر في ذاك المرعى) ·

(ئاژەڵ) ـ [مك] ← (ئاژاڵ) ·

(ئاژەڵدار) ← **(ئاژاڵدار)** ·

(ئاژەڵداریی) ، پیشەی بە خێوکردنی مەڕو ماڵات : حرفة تربية الحيوانات ·

(ئاژەڵساز) ، **بەیتاڵ** · پزیشکی گیانەوەر · فاریەر : بیطري · بیطار ·

(ئاژڵسازی) ، پزیشکێتیی ووڵاخ · چارەکردنی گیاندارو ئاژاڵ · بەیتاڵخانە · پزیشك خانەی گیاندار · بەیتاڵی · فارپەری : بیطرة · المستوصف أو المستشفى البیطري ·

(ئاژەڵوان) ، ئەوەی شارەزایی لە زانستی ئاژەڵ هەیە : المتخصص في علم الحیوان ·

(ئاژەڵوانی) ، شارمزایەتی لە ناسینی ئاژەڵ · گیانەوەرزانی · زانیاری گیاندار : معرفة الحیوانات · علم الحیوان ·

(ئاژەڵە پەیین) ، ئەو پەیینەی لە قشپڵو قشقڵ‌وریخی ئاژەڵان دروست دەبێ : سماد حیواني ·

(ئاژەڵە خەڵووز) ، خەڵووزی دروست کراو لە ئێسقانی سووتاوی ئاژەڵ · پێك دێ بە دوورخستنەوەی هەوالّی لە کاتی دروست کردنیا : الفحم الحیواني :

Animal charcoal مادة تحضر من تفحیم العظام بالحرارة بمعزل عن الهواء ·

(ئاژەنگ) ـ **[ف]** ← **(ئازەنگ)** ·

(ئاژیانە) ـ **[ف]** ، **خشتی سوور** · موزاییك · کاشی · کەرپووچ : آجر · بلاط الارض · صفائح الحجارة التي يفرش بها ·

(ئاژیدەهاك) ، ئەژدەهاك · ئەژدەها · ناوی شەیتانە لە لایان زەردەشتەکانەوە · ناوی پاشایەکی ستەمکاربووە کە فەرمان ڕوایی کوردستانو ئێرانی کردووە · ئەڵێن گوایە شەیتان هەردوو سەر شانی

ئەژدەهاکی ماچ کردووە لە ئەنجاما دوو ماری لێ ڕرواه ، وە بە هیچ شتێك ئارامیان نەگرتووە تا دەماغی دوو ئادەمییزادیان دەرخوارد نەدرابوایە یا پێیان چەور نەکرابوانە : اسم ابلیس عند الزردشتیین ، تنین ج تنانین : الحیّة العظیمة ، اسم ملك جبار ظالم حکم کردستان وایران قدیماً یقال ان اهریمن : (اي ، الشیطان) قبّله من کتفیه فنبت علیهما ثعبانان لا یهدءان إلا اذا اطعمهما دماغي انسان ، وهي مرکبة من (ئاژی : حیة) و (دە-عشرة) و (ئاك - فرس) ، معربها (الضحاك) ،

(ئاژیر) - [ف] ، ژیر ، زیرەك ، ئاقڵ ، هۆشمەند ، هوشیار : ذکي ، عاقل ، ورع ، حذر ،

(ئاژین) ، درشت ، زبر ، درِ ، لووس نی یە : خشن ، غیر مصقول ، غیر أملس ،

(ئاژیینه) ١ - چەقچەقەی ئاش ، برێتی یە لەو دارەی بەسراوە بە کەریجەوە لەگەڵ گەڕانی بەرداش دا وورده وورده دان ئەوەرییێنێتە ناو گەروی بەرداش بۆ هارِین : سنّانة رحی الطاحونة الفولاذیة ،

٢ - چەکۆش : مطرقة ،

١ - **(ئاس)** -[لایتنی-فر] As

جۆرە کاغەزێکی تایبەتی یە یاری یا قوماری پێ دەکەن ، یەکێکە لە (٥٢) پەڕی قومار کە تاقە خاکێکی لە سەرە وە هەر دەستە پەڕێك چواری لەوانە تێدایە ، وە ئەم ووشەیە ناوی تاکی پارەو پێوانەو کێشانەی کۆنی ڕۆمانیەکان بووەو لە لاتیینیی وەرگیراوە کە ماناکەی (فلس - شابی)یە : اسم نوع من أوراق اللعب ، اسم أربعة من تلك الأوراق في کل منها نقطة واحدة ، وکانت الکلمة من اسماء وحدات النقود والقیاس والوزن الرومانیة بمعنی (الفلس) مثلاً ،

٢ - **(ئاس)** - [ف] ، بەخوازە بە مانای سەر لێشێواوی و سەرگەردانی کەسێك دێت ، وەك

معزی دەبێژی:«تا دلِ مَن آس شد
در آسیای عشق او هست پنداری
غُبار آسیا سَرِ مرا» : ویاتـــي
مجازاً بمعنی' : (حیران ٠ مضطرب٠
ئائه) ٠

٣ - **(ئاس)** - [ف] ، بەرداش:
حجر الطاحون ٠

٤ - **(ئاس)** - **جۆرە** درەختێکـە
زۆر بە درەختی هەنار دەچێ،گەڵاکانی
سەوزو بۆن خۆشـە ، تامی تـــاڵو
گوڵەکـانی سپی‌و بۆن خۆشـــن ،
بەرەکەی لە سەرەتاوە سەوزە کەدێ
پێ بگات ڕەش‌دا هەڵدەگەڕێت ، وە
شوێنەکەشی ناوچەی دەریای سـپی
ناوە ڕاســـتە ، وە (ئاسی‌غازی) پێ
دەڵێن ٠ تێبـ : ئەم درەختە (مۆرو)ە
یا خود بە درەختی مۆرو دەچێ کە
لە دەوری ناوچەی هەڵدبجـە زۆرە
لەپارێزگای سلێمانی دا، وە دێ‌یەك
هەیە بـەم بۆنەیـــەوە ناونـــراوە
(مۆردین) : آس غاز : نبــات مـن
جنســـ (مرتس) ، معظم انواعـــه
شجیرات ، والآس المعروف شجیرة،
موطنها حوض البحر المتوسط) الاسم
العلمي (مرتس‌كومیونس) ٠ أوراقـه
صغیرة عطریة لامعة ، وازهاره بیض
أو وردیة ،وثماره لبیة سود٠ویعرف
البرونق تجوزاً في الولایات المتحـدة
بالآس ٠

٢ - **(ئاس (ی) خۆرِسك‌ـ‌کێوی)**
دوو جۆرە درەختی درێژن ، وە لـــە
ئاورووپاو ئەمەریکـای باکـــووری‌دا
هەن ٠ وە ئەم دوو درەختـــە گوڵی
بچووکی سپی‌و بەرەکـی ســـووری
گۆشتن دەگرن ٠ آس‌بری : شجرتان
طویلتان وتوجدان في اوربا وامریکـا
الشمالیة ، وأزهـــاره بیض وثماره
لبیة حمراء ٠

٣ - **(ئاس(ی) خۆرِسکی بچووك ـ‌کێوی)** ، جۆرە ڕووەکێکی کورتی
خشکەیی هەمیشە سەوزە٠ لە زەوی
بەپیت دەڕوێ ٠ وە بەرەکی سووری
گۆشتن دەگرێ‌و بۆ مورەباو شـــتی
تر بە کاری دەهێنن٠وە لە ناوچەکانی
ئەمەریکادا بۆ بازرگانی دەی‌ڕوێنن:
آس‌بری صغیر : نبات قصیر زاحف
مستدیم الخضرة ینمو في الاراضـــي

الغدقة اسمه العلمي (فاكسينم أز كسيكوكس) ، ثماره لبية حمراء تستعمل في عمل الصلصة والمربا ، يزرع على نطاق تجاري في بعض الولايات الامريكية ٠

٤ ـ (ئاس (ى) كاليفۆرنيا) ،

جۆره درەختێكی زۆر جوانو هەمیشەسەوزە،وە گوڵو گەڵاكانیشی زۆر بۆنخۆشنو بۆنیان لێدەگرن ، وە دارەكەشی بۆ دروستكردنی كەشتی بە كار دەهێندرێ : آس كاليفورنيا : شجرة جميلة مستديمة الخضرة اسمها العلمي أميليولاريا كاليفورنيكا ، موطنها كاليفورنيا وأوريجون ، وتعرف ايضا باسم آس أوريجون ، وخشب الفلفل وغار كاليفورنيا ٠ أزهارها شذية،واوراقها عطرة ، يستخلص منها زيت طيار : (زيوت عطرية (Essential Oil وهي زيوت طيارة ذات رائحة ، ويستعمل خشبها في بناء السفن ٠

١ ـ (ئاسا) ـ [ل] ←١ـ(ئاش)٠

٢ ـ (ئاسا) ، هەر كاتێ لە دوای ووشەیەك هاتەوەو یا لەگەڵ ووشەیەك تەركیب بوو دەیكات بە ئاوەڵناوو مانای(وەكوو ، وێكچوون، وێكچواندن) دەدات ٠ وەك : (شێر ئاسا خۆت ئاسا ، پاڵەوان ئاسا،گورگ ئاسا ، بروسكە ئاسا، پیاو ئاسا) ٠ نالی دەبێژێ :

(ئەلا ئەی نەفسی بووم
كەی حیرسی وێرانە)
(لەگەڵ ئەم عیشقبازانە
برۆ ئازانە بازانە) ٠

١ ـ لاحقة تأتي في آخر الكلمة وتؤدي معنى : (شبيه ٠ ونظير٠مثل)، نحو : (بروسكەئاسا : أي ، مثل البرق أو كالبرق) ٠ ٢ ـ وبمعنى (إـفا)اذا اتصلت بكلمة قبلها،مثل: (ئەم كوڕە خۆی ئاسایی باوكێتی : واتە ، ئەم كوڕە وەكوو یا بە باوكی دەچێ : اي ، هذا الولد يشبه والده او كوالده او يحتذى به) ٠

١ ـ (ئاسار) ـ [سنة] ،بنەڕەت٠ بنچینە ٠ بنەوا ٠ بناغە ٠ئاسەوار٠ پایە : اساس ٠ اصل ٠ اثر شأن٠ مثل : (ئەگەر دوژمن پێمان بزانێ

ئاسارمان دەبڕێتەوە : اي،اذا العدو يعلم بنا لم يبق اثرنا او احد منا)٠

ملاحظة : يعتقد البعض ان هذه الكلمة مأخوذة أو محرفة من كلمة (آثار) العربية ولكني اقول : فليس من المعقول ان نسند كل كلمة في اللغة الكردية أو أية لغة أخرى ، اذا شابهت كلمة في لغة أخرى نعتبرها مأخوذة او محرفة من تلك اللغة ٠ والصحيح عندي هو ان كلمة (آثار) عربية وكلمة (ئاسار) كردية والحجة على ذلك ان كلمة (ئاسار) تستعمل بصيغة المفرد في التعبيرات الكردية رغم كون (آثار)في العربية جمعاً لأثر ٠

٢ ـ **(ئاسار)** ـ [ع] ،پاشماوەی دێرین ڕۆژگار لەکەلوپەلی پێشەسازی‌و خانوو نووسینی سەر پێستو بەرد،پارەو پوول‌و کەلوپەلی جۆر بە جۆر کە لە ژیانی شارستانێتی کۆنی ئادەمیزاد بەجێ ماوەو لەژێر خاك دەدۆزرێتەوەو لە مۆزەخانە دادەنرێن‌و پارێزگاریان لێ دەکرێ : (الآثار مفرد (الاثر) : بقايا حضارات العهود القديمة والآلات والابنية والكتابات المكتوبة على الجلود او الصخور والتماثيل المنحوتة من الحجارة كالتي تتواجد في المتاحف وغيرها ٠

(ئاسارە) ـ [ل] ، هەسارە ٠ ئەستێرە : كوكب ٠ نجم ٠

(ئاسان) ـ [پە] ، کارێك بە ئەرکێکی کەم ئەنجام بدرێ بێ‌گیروگرفت ٠ بێ ناکۆکی‌و نارەحەتی ٠ سانا ٠ هاسان : سهل ٠ بدون مشقة ٠ ميسور ٠ هيّن ٠ سَلِس ٠ خفيف ، مثل : (پرسیارەکانی تاقی‌کردنەوە زۆر ئاسان بوون : أي ، كانت أسئلة الامتحانات سهلة جداً) ٠

(ئاسان بژیو) ، گوزەرانێکی بە خۆشی‌و کامەرانی‌و ئاسوودەیی : معيشة سهلة ميسورة ٠

(ئاسان‌بوون) ⇐ ئاسان‌بوونی کارێك لە پاش گرانی‌و دژواریی : صيرورة العمل سهلاً بعد الشدة

والضيق ، نحو :(لەوەتیی داودەرمان پەیدا بووە چارەی نەخۆشی ئاسـان بووە : اي،منذ ان وجد الدواء صار علاج المرض سهلاً) ٠

(ئاسانسۆر)ـ[فر] Ascenseur پلیکانی کارەبایی ، جۆرە ئامرازێکی تایبەتییە بە هێزی کـارەبا ئیشـ دەکا ، لە ئوتێلو فەرمانگـا چەند نهۆمەکانو خـانوبەرە بەرزەکـاندا شوێنی تایبەتیی بۆ دروست دەکەنو لە نهۆمێکرا بۆ نهۆمێکی تـر لـە باتیی پلیکان پێی سەر دەکـەون یادێنە خوار:مِصْعَد كهربائي : آلة تسيّر بالكهرباء ، وتوضع فـي الفنـادق والمنازل والدوائر ذات الطبقات المتعددة لاستعمالها فيعمليتي الصعود والنزول ٠

(ئاسان کردن) : تسهيل ٠ تسهيل امر من الأمور أو جعل الامر سهلاً ٠

(ئاسانه) ــ [سنة] ١ ــ ئاستانه٠ پێشخانه ٠ کەوشەن ٠ جێی کەوش داکەندن لەبەر دەرگادا : عتبة٠جائز كبير خشبي مرفوع علىقاعدتين فوق مدخل ٠ إسكفة الباب ٠ مكان خلع الملابس على عتبة الباب ٠

٢ ــ بە خوازە بە مانای بارەگاو قاپیی گەورە ماڵان ، دەرگای شێخو مشایەخو پیاوانی لە خواترس دێت٠ هەر وەکوو مەولەویی دەبێژی :

«من شەوێ ناڵەم جۆش ناوەردە
بۆ سەگی ئاسانەت بێدار کـەردە
بۆ» ٠ : يأتي مجازاً بمعنـى : (بلاط الملك والولاية او الامارة وباب النبلاء والشيوخ ورجال الدين الورعين٠

(ئاساو) ــ [هـ] ← ١ ــ (ئاش)٠

(ئاساوان) ــ [هـ]←(ئاشەوان)٠

(ئاسـانیی) ، سـانایی ٠ ساناهیی سووکیی ٠ عاسـانیی: سـهولة ٠ يسر ، نحـو : (بـە ئاسانیی لە تاقیکردنەوەکـەدا دەرچووم : أي ، نجحت بسهولة في الامتحان) ٠

٢ ــ**(ئاسانیی گەیشتن)** ، بـە ئاسانیی گەیشتنە شوێنێك :سهولة الوصول الى مكان ما ٠

٣ ـ **(ئاسانی‌ی هەرس‌کردن)**، زوو خواردەمەنی هەزم‌کردن لە گەدەدا: سرعة هضم الطعام في المعدة.

(ئاسایش ـ ت)ـ[پە] ،هێمنی‌ی و حەسانەوە · ئارامی‌ی · ئاسوودەیی · بێ‌ئاژاوەیی · بێ‌قرەوبرەیی : هدوء · راحة · سلام · أمان · طمأنينة ، مثل : (هاونیشتمانان بە ئاسایش لە شەر دا دەژین : أي، يعيش المواطنون بسلام وامان في المدينة ·

ملاحظة :١ ـ لا تظهر (التاء) في هذه الكلمة اثناء النطق في كثير من الحالات او تظهر خفيفة وذلك بسبب ثقلها ·

٢ ـ يكون مصدر هذه الكلمة من غير لفظ الكلمة في اللغة الكردية وهو (حەسانەوە) واما في اللغة الفارسية فهو (ئاسائیدەن) او ئاسایدەن) و (ئاسوودەن) ·

(ئاسایش‌کردن) ، ئاسوودەکرن: إراحة ·

(ئاسایشگا) ، شوێنی ئارام و حەسانەوە : مكان الاستراحة · مراح الناس · مصح المرضى ·

(ئاسایی)١ـ عادەتی‌ی سرووشتی · وەکوو باوە : اعتيادي · طبيعي · مثلما ذاع وشاع ، مثل :(پاش ئاژاوەکە ژیانی ئاسایی لە ناوچەکەدا گەڕایەوە بارو دۆخی خۆیی : أي ، بعد الاضطرابات والشغب عادت الحياة الى حالتها الطبيعية) · أو (شەڕ باری ئاسایی ژیان نی‌یە : اي ، ليست الحرب حالة اعتيادية أو طبيعية للحياة) ·

٢ ـ هەر کاتێ لە دوای ووشەیەك هات وەك ووشەی(ئاسا) مانای : (وەکوو · وێکچوون · وێکچواندن) دەدات ، وەك : (پاڵەوان ئاسایی· خۆت ئاسایی‌گورگ ئاسایی · برووسکە ئاسایی) :تأتي بعد الكلمة فتؤدي معنى : (نظير · شبيه·مثل) ككلمة (ئاسا) نحو : (وەك خۆی ئاسایی : أي ، كمثله)·أو (جەندرمە ئاسایی‌ی هەرچی لەماڵەوە هەبوو بردی : اي ، اخذ جميع ما في البيت مثل الأوباش) ·

(ئاسپایی‌ی) ، ئه‌سپایی‌ی· بێهه‌ستی خوست · بێ ته‌قه‌و ره‌قه· بێ ده‌نگ · له‌سه‌رخۆ :هدوء· بطء · تأن · أناة ·

(به ــ ئاسپایی‌ی) ،به‌بێ هه‌ست‌و خۆست : بهدوء · ببطء · بتأن · على مهل· بلطف،مثل :(به ئاسپایی‌ی ده‌رگاکه بکه‌ره‌وه : اي ، افتح الباب بلطف) ·

(ئاسپرین) Aspirin [E] حه‌بی ئه‌سپرین · ده‌رمانێکه له ده‌رمانه‌کانی پزیشکی که بۆ چاره‌سه‌رکردنی سه‌رئێشه‌و باداری به کار دێت : الاسپرین · قرص اسپرین · هو أستيل حمض الساليسيليل ويستعمل طبياً لعلاج الصداع والروماتزم ·

(ئاست) ١ ــ شوێن · جێگا : مكان · موضع محل ، مثل:(له‌ئاستی خۆت دانیشه : اي ، استرح في مكانك) · ٢ ــ به‌خوازه مانای : (رووکار · به‌رامبه‌ر · راده · رووبه‌روو · لا · به‌نیسبه‌ت) دێت: إتجاه · بالنسبة الى ·مقابل·جانب· جهة · مستوى ، مثل : (ئاستی گوزه‌رانی گه‌له‌که‌مان باشه : اي ، مستوى معيشة شعبنا جيدة) او(له ئاستی مندا ئه‌م مه‌سه‌له‌یه هیچ گرنگ نی‌یه : اي، بالنسبة لي هذه المسألة ليست مهمة) · أو دوێنێ به ئاستی مزگه‌وتی گه‌وره دا تێپه‌ڕیم : اي ،مررت يوم امس بجانب الجامع الكبير) · أو (ئاستی(با) به‌ره‌و باکووره : اي ، إتجاه الرياح نحو الشمال) ·

١ ــ **(ئاستان ــ ه)** ← (ئاسانه)·

٢ ــ (ئاستانه) ١ ــ شاری ئه‌سته‌مبۆل : آستانَ · مدينة في تركيا على ضفتي البوسفور وهي بيزنطيا القديمة · وتعد مركزاً تجارياً هاماً ونقطة عسكرية حساسة في الشرق ؛ وبلد علم وفن· فيها البنايات التأريخية (آجيا صوفيا وجامع السلطان سليم وجامعتان احداهما ترقي الى القرن الخامس عشر ، وخزانات المخطوطات النفيسة والمتاحف)·

٢ ـ دەرگا٠ بـــە خوازە بـــە بەردەرگاو بارەگای پاشایان دێت : بوابة ويأتي مجازاً بمعنى (عتبـة٠ عتبة الباب ٠ بلاط الملك) ٠

(ئاستن) ـ [د] ، هێشتنەوە ٠ خستنە پشتگوێ : اهمال ٠امهال، مثل : (ئازاد ئەركەكانی قوتابخانەی ئاستن كرد : اي،أهمل آزاد واجباته المدرسية) ٠

(ئاســـتەڕ) ـ [مك] ١ ـ بـــەری كورتەكو چاكەتو كەواو شتی تر٠ ئەستەڕ : بطانة المعطف أو الجاكيت أو القباء وما شابه ذلك ٠

٢ ـ توێژاڵێ ڕەنگەلە نە پێشـــدا دەیدەن لە دەرگەو پەنجـەرەو دارو دیوار ، پاش ڕوشك بوونـــەوەی دەستێكی تر ڕەنگـی خەســـتی لێ ئەدەن : بطانة الدهان ٠ طبقة خفيفة من الطلاء يصبغ بها الباب أو الشباك او الحائط وما شابـــه ذلك تمهيداً لصبغها مرة ثانية بصـورة مركزة ٠

(ئاستەڕی لێف) ، بەری لێفە : بطانة اللحاف ٠

(ئاستەڕی) : بطانيّة ٠

(ئاستەم) ـ [مك] ، كەم٠ تۆزێك٠ بەئاستەم ٠ حاستەم ٠ عـــاستەم : زرة ٠ اقلّ الشيء ٠ قليل جـداً ، مثل : (ئاستەمێكی مابوو بكـــەوێتە ناو ڕووبارەكە : اي كاد ان يقـع في النهر) ٠

(بە ـ ئاستەم) ، هەندێكی كەم٠ بڕێكی كەم ٠ مەودایێكـی كورت ٠ نەختێك : قليل جـــداً ٠ مســـاحة قصيرة ، مثل : (بە ئاســـتەم دوو بەلا سەری شـــكاوە : اي ، شجّ رأسه قليلاً) ٠

(ئاستەنگ) ، تەنگو چەڵەمە ٠ كۆسپ : مشكلة ٠ عارض ٠

(ئاستین) ـ [ف] ، قۆڵی كراس٠ ڕێگاو ڕێباز : كم الثوب ٠ طريقة ٠ مسلك ٠

(ئاسرم) ، پەسیو ٠ هـەڵامەت : زكام ٠

(ئاسرمە) ـ [د] ، بریتـــی یە لـە تیلمەیەكی پان لـــە كورتان كـــە دەكەوێتە سەر كلكی وولاخی بەرزەو

کەر : قطعة عريضة من الأكاف تقع على ذيل الحيوان مثل الحمار والبغل وغيرهما ٠

(ئاسك) ١ ـ مامز ٠ ئاهـــوو : غزال ٠ ظبي ٠ ريم ٠ ٢ـبەخوازە بە مانای : (خۆشبەز ٠ تیژڕۆ ٠ خێرا) دێت : يأتي مجازاً بمعنى : (سريـع) كما يضرب به المثل في سرعةالحصان والانسان ،مثل : (ئەسپەکەی) ئازاد دەڵەی ئاسکە ، واتــە ، وەك ئاسك خــێرادەڕوا : اي ، حصـــان آزاد كغزال ،اي في السرعة) ٠

(ئاسکانە) ، وەك ئاسك :كالغزال

(ئاسك چاو) ، هەر دوو چـــاوی وەك چاوەکانی ئاسك وان:ذو عينين كعيني الغزال ٠

(ئاسك دڵ) ، بەخوازە بە مانای (ترسنۆك) دێت ، چونکــە مامز زۆر ترسنۆکــە کـــە شتێك ببینـــیزوو ڕادەکا : يأتي مجازاً بمعنى (خائف) لان الغزال يضـــرب بـــه المثل في الخوف ٠

(ئاسکە زەڕینە) ، بووکۆکەیەکی منالانە لە وێنەی ئاسکێکی بچکۆلـــە لە پەڕۆی ڕەنگـــاو ڕەنگ دروستی دەکەن‌و منالان یاری پێ ئەکـــەن: لعبة على شكل غزالة صغيرة تصنع من القماش الملون ليلعب بها الاطفال٠

(ئاسکۆڵ) ، ئاسکی بچـووك ٠ ناوە بۆ کچان : مصغر ٠ الغزالـــة الصغيرة ٠ ويأتي إسماً للبنات ٠

(ئاسمان) ، لای هـــەرە ژووروو سەرت ٠ گەردوون ٠ چەرخ ٠ بنمێچ: سماء ٠ قضاء ٠ فلك ٠ كل طبقـة من الطبقات أو السماوات السبع ٠ سقف ٠ فوق ٠

(ئاسمان‌خانە) ، بنمێچ : سقف٠ سقيفة ٠

(ئاسمان‌دڕە) ، کاکێشان : Milky Way [E] بریتی یە لـــەو شوێنەی وەك ڕێگای کاکێشان وایە کە لـــە هاوینانـدا لـــە ئاســـمانا دەردەکـــەوێ : درب التبان ٠ درب التبانة ٠ نهر المجرة ٠ المجرّة ٠

(ئاســـمان ڕەنگ) ، ڕەنگـــی ئاسمانی ٠ ڕەنگی شینی ئاسمانی: لون السماء ٠ أزرق فاتح ٠ سماوي٠ لازوردي ٠

(ئاسمانسای) ـ [کو ـ ف] ، ئـەو بەرزاییەی گەیشتۆتە ئاسمان٠زۆر بەرزیی٠بەرزە تەلار ٠ ئـەو پەڕی بەرزی : المرتفع الواصل الى السماء٠ عالٍ جداً ٠ ناطحة سحاب ٠

(ئاسمانناسی)،زانیاری ئاسمان: علم الفلك ٠

(ئاسمانو ڕیسمان) ، ئـەم دوو وشەیە پێکەوە بەکـار دێنرێن بۆ جیاوازیی و دووریی نێوان دوو شت یا قسەیەك یا بیرو ڕایەك دەربارەی مەسەلەیەك لە یەکـەوە ٠ ناڕێك و نالـەبار ٠ قسـەی بێ سـەرو بەر٠وەڵامێك هیـچ پێوەندیی بـە پرسیارەوە نەبێ ٠ نموونە :

«بە حاتەم گەر بکەی تەشبیهی
ئەم ئاغایە بێ عەقڵیی»
«کە فەرقی ئەم لەگەڵ ئەو
ئاسمانو ڕیسمانیی بوو» ٠

:هاتان الكلمتان تستعملان ككلمـة واحدة في الجملة جـوابا لكـلام أو سؤال مطروح تعبير عن عدم علاقتـه بالموضوع أو عدم مطابقته للحقيقـة والواقع ، نحو : (ئەم بۆ چـوونـە ئاسمانو ڕیسمانە : اي ، ليس لهذا الرأي صلة بالموضوع) ٠

(چوون بە ـ ئاسمانا) ، سەدرکـە بە واتای تووڕەیییەکی زۆر لەگەڵ جمو جووڵدا بە کاردێنرێ : تستعمل مجـازاً للغضب المصاحب للانفعـال وللحركات المعبرة ، مثـل : (کابرا زۆر نالـەبار بوو کـە هـەر دەمم ئەدرییەوە دەچوو بـە ئاسمانەدا : اي ، كان في حالة سيئة كلمـا كنت افتح فمـي بالكـلام كان يستشيط غضباً ٠

(ئاسمانە) ، بنمێچ ٠ ئاسمان ٠ پۆشە : سَقْف ٠ غِماء ٠ سقيفة ٠ سماء ٠

(ئاسمانەی دەم) ، مەلاشـوو : حَنَك ٠

(ئاسـمانیی) ، نیسبەتـە بۆ ئاسمان ، هەر شتێ پەیوەندی بـە ئاسمانـەوە هـەبێ ، وەك ئایین ، ئـەستێرە ، ڕەنگـی شینی کاڵ : سماوي ٠كل شيء له علاقة بالسماء، مثل الدين والنجوم ٠ ولون الازرق الفاتح ٠

(ئاسمیین)، یاسەمەن • یاسەمیین• جۆرە ڕووەکێکە کە گوڵی یاسەمیین دەگری • گوڵی یاسەمیین ناوە بۆ کچانیش : زهرة الیاسمین المعروفة• ویأتي اسماً للبنات ایضاً •

(ئاسن) ، جۆرە مەعدەنێکە لـە زەویی دا دەر ئـەهێندرێ ، وە لـە سەرەتاوە بە پاکی لە کانا دەست ناکەوێ و لە شکڵی چەند جۆرە بەرد دایە کە لـە کوورەی تایبەتی زۆر بەجۆش و گـەرمدا ئاسنەکـە یـان لـێ جیـا ئەکەنـەوە • توخمێکـی کیمیاگەریی یە،کێشی ئـەتۆمیەکەی ٨ر٥٥ ژمارەی ئەتۆمیـەکەی (٢٦) ، خـەستییەکـەی ٧ر٨٥ ، پلـەی توانەوەی ١٥٣° سەدییە وە لەپلەی ٣٢٠ی سەدیدا دەکوڵێ :

حدیـد : عنصـر فلـزي ابیـض کالفضـة ، لامـع ، قابـل للطرق والسـحب ، یجذبـه المغنـاطیس ، ویصـدأ بسرعـة • وهـو شرط کیماویاً ، فیکون مرکبات الحدیدوز (ثنائیة الکفاءة) والحدیدیك (ثلاثیـة الکفاءة) • وهـو رابـع العنـاصر شیوعاً ، فتکون مرکبـاته ٥٪ مـن القشرة الارضیة ، وتوجد في التربة والرمل ، والنبـات ، والحیوان : ویحضر بصهر الحدید الخام في فرن خاص ، ثم صبه في القوالب لعمـل المسبوکات •

وهو عنصر وزنـه الذري ٨٥ر٥٥ وعدده الذري ٢٦ وکثـافته ٨٥ر٧ ودرجة انصهاره ١٥٣٠°م ویغلي عند ٣٢٠٠°م •

(ئاسنجاو)، هیربار •قاپوقاجاغی یـا **(قاجاخـی)** مس‌وزەر یاهـەر مەعدەنێکی تر کە لەماڵێکا **هەبێ** : الاواني المصنوعة من النحاس او من اي معدن آخر والمتواجدة في البیوت•

(ئاسندڕك)، دڕکە ئاسنینە•تەلی دڕکاوی: سلك حدیدی (Filde Fer) تستعمل الاسلاك في اسناد الشـجر وفي اقامـة الحـواجز • الاسـلاك الشائکة • السلك الشائك •

(ئاسن‌دڵ) ← (ئامن‌دڵ) •

(ئاسنفڕێن) ــ [د] • موقناتیيس: مَغنـاطیس (Magnet) حجـر المغنطیس • مغنطیس • معدن فیـه

قوّة تجذب الحديد وبعض المعادن الأخرى (يونانية) · حجر حذوي (بشكل نعل الفرس ، حلقي ،دائم ، ذو مجالين) ·

(ئاسن کێش) ١ ← (ئاسنفرێن)·
٢ ـ دروستکەری ماگنێت لە ئۆتۆمۆبیندا : صانع المغناطيس في مرآب السيارات ·

(ئاسنگەر) ، ئەوەی پیشەی دروست کردنی ئاسنبێ : الحدّاد Black smith صانع يحمي الحديد ويطرقه لتشكيله حسب الشكل المطلوب ·

(ئاسنگەرخانە) ، شوێنی ئاسنگەرێتی : معمل الحدادة ·

(ئاسنگەری) ١ ـ کارو پیشەی ئاسنگەر: حرفة الحدادة ·الحداده·
٢ ـ بەدرکە بە مانای (تەقە تەقی زۆر) دێت : يأتي كناية عن (اصوات القرع العالية الكثيرة ·

(ئاسنەڕێ) ، بریتییە لەو ڕێگایەی کە بەئاسن دروستی دەکەن بۆ ئەوەی شەمەندەفەر بە سەریا دابڕوا : السكك الحديدية ·

(ئاسنەواڵە) ، (Scrap - iron)
ئاسنی بە کارهێنراو · بریتییە لەتەڵو بزمارو لەتو پەتی مەکینەی شکاو ، هەر شتێکی تریش کە لەمەعدەن دروست کرا بێو بێ کەڵك بوو بێ : قراضة الحديد · ردیء الحديد · ماسقط من الحديد بالقطع · النفاية (خُرْدَة) :الحديد الذي سبق تشكيله بالصهر ،وانتهى الغرض في استعماله ·

(ئاسنی بیتا) ، Beta - iron
جۆرێکە لە جۆرەکانی ئاسن کە پلەی چەسپاوە (نەگۆڕاوە) کەی لە نێوان (٧٦٩ـ٩٠٦) پلەی سەدی دایە : حديد بيتا · الحديد انباتي· الحديد البائي · صورة من صور الحديد تكون ثابتة بين درجتي (٧٦٩ـ٩٠٦مْ) تقريباً ·

(ئاسنی پاك) ، ئاسنی خاوێن ، Pure - iron الحديد النقي ·

(ئاسنی جیمی)، Gamma - iron
جۆرێکە لە جۆرەکانی ئاسن کە پلە نە بزۆکەکەی (جێگیرەکەی) لە نێوان پلەی (٩٠٦ـ١٤٠٤) پلەی

سەدی دایە : الحدید الجیمي ، صورة من صور الحدید تکون ثابتة بین درجتي (٩٠٦ـ١٤٠٤م°) ٠

(ئاسنی‌دارِشتن) ،
(Pig - **iron, Cast - iron**)

ئاسنی خاو ، ئاسنی جۆش ، ئەم جۆرە ئاسنە ئامەدە دەکرێ بە هۆی توانەوەی ئاسن لە ناو قالبی تایبەتی کە لە دار دروستی دەکەن کە لە نێوان بۆشایی (لم)دا دایدەنێن ، بەوشێوەو ئەندازانەی کە دەیانەوێ دروستی بکەن وە ئەم ئاسنە بە زۆری بۆ دروستکردنی بۆری ئاوو کۆلەکەی کارەبا بە کار دەهێنرێ : الحدید الزهر الصب : ویصنع الحدید الزهر من اعادة صهر الحدید الخام الناتج من فرن اللفح، ثم صبه في القوالب لعمل المسبوکات٠ وهو یحتوی علی (٩٢ ـ ٩٤٪) من الحدید و (٢ـ٦٪) أو بنسبة اعلی من (١ر٧٪) من الکربون وکمیات قلیلة من السیلیکون والکبریت والمنجنیز والفسفور ٠ ویستخدم في عمل اجزاء الآلات ، وفي المواقد وحواملها والمواسیر والمدافیءالمائیة٠ ویتم تحضیره بوضع الحدید المنصهر في القالب المشکل أو في القوالب المشکلة وتجهز عادة هذه القوالب باحداث فراغ في الرمل یناظر الشکل المطلوب بواسطة نموذج من الخشب یماثل القطعة من حیث الشکل والابعاد ٠

(ئاسنی‌دالتادالی) Delta - iron

جۆرێکە لە جۆرەکانی ئاسن کە پلەی نەگۆڕاوی گەرمی‌یەکەی(١٤٥٠)پلەی سەدی‌یە وە پلەی شل بوونەوەکەی (١٥٣٥)پلەی سەدی‌یە : الحدید الدالی (دالتا) : صورة من صور الحدید تکون ثابتة بین درجتي الحرارة (١٤٥٠م°) ودرجة الانصهار وهي (١٥٣٥م°) ٠

(ئاسنی‌رەق) ، پۆلا ٠ سەخت ٠

جۆرە ئاسنێکی پۆلایی زۆر سەختە، تێکەڵە لە ئاسن و کاربۆن و کەمێك لە مێتالی تر : الحدید الغلیظ ٠ الحدید الصلب ٠الحدید ذو الصلابة الشدیدة ٠

(ئاسنی زەعفەران) ،
Crocus **martis**

ناویکە بۆ فیرۆم ئۆکسایدی سووری تێکەڵاو کە لە ئەنجامی گەرمکردنی ئاسنۆزی (فیرۆز) سەلفەیت پەیدا دەبێ ، وە بۆ کاری ساف‌و ئورس‌و بریقەدارکردن بە کاردەهێنرێ : **الحديد الزعفران** : اسم يطلق على اكسيد الحديد الاحمر المشوب (المخلوط والممزوج) الناتج عن تسخين كبريتات الحديدوز ويستعمل في اعمال الصقل والصبغ · وهو مسحوق للصقل(من اكسيد الحديد) ·

(ئاسنیساردکوتان) ١ ـ بەدرکە بە (ئیشی بێ ئەنجام‌و تیا سەر نەکەوتوو) دێت : يأتي كناية عن عمل فاشل ، لا يتوقع النجاح فيه ، مثل (ئازاد ئاسنی سارد دەکوتی: واتە،ئیشەکەی بێ ئەنجامە : ای، ان عمل آزاد غير منتج ، لا يتوقع نجاحه) · ٢ ـ مانای پێژەیی (زاریی) : والمعنى اللفظي هو : (دق الحديد البارد) ·

(ئاسنی گونجاو) Soft - iron،

ئاسنی بەرگەگر · ئاسنی سەختی ساغ · ئاسنی نەرم · وە ئەم جۆرە ئاسنە لە چاو ئاسنێکی بێ گەردە ، بە زۆری بۆ دروستکردنی بزمارو تەختەو نەخشاندنی ئاسن‌و زەنگی کارەباو زنجیرو شیشی پەنجەرە بە کار دەهێنرێ : الحديد المطاوع أو المتليف · يصنع الحديد المطاوع بتنقية الحديد الخام المنصهر ، وذلك في افران الردغة(الملاط الاصم ـقورِو قسل‌و گڵ‌و گەچ) ·وهي نقي نسبياً اذ يحتوي على (١ر٠ ـ ٢٠و٠٪) من الكربون · يستخدم في البرشامات، والصواميل ، ومواسير المياه ، والسلاسل ، والمراسي ، وقضبان شباك الافران،والزحارف الحديدية·

(ئاسنیموگناتیساویی) ،
Magnetized - **iron**

ئاسنیبە موگناتیس کراو : الحديد الممغطس ·

(ئاسنیی) ← (ئاسنیین) ·

(ئاسنیین) ، ئاسنیینە · هەر شتێکی لە ئاسن دروست کرابێ :

حدیدي · کل شيء مصنوع من حدید ·

(ئاس‌و پەلاس) ، بەردو شیرە · بەدرکە بە مانای (ڕووت‌و قووت ، نەدارو پەرێشان ، ڕووت‌وڕەجاڵ) دێت : الحجر والخرقة · یأتي کنایة بمعنی شدة الفقر والبؤس ، مثل : (پیاوەکە سوێندی بە ئاس‌و پەلاسی خۆی خوارد کە ئاگاداری مەسەلەکە نییە : اي ، اقسم الرجل ببؤسه بانه لا یعرف شیئاً عن المسألة) ·

(ئاسۆ) ١ ـ کەناوی ئاسمان · مله · شوێنی هەڵاتن یا ئاوابوونی ئەستێرەو مانگ‌و ڕۆژ · ئەو شوێنەیە کەوا دێتە بەر چاوان ئاسمان لەوێ براوەتەوەو بەزەوییەوە نووساوەو لە دوای ئەوەوە چاوی مەردوم هەتار ناکا وەکوو دەبێژی : (مانگ سەری لە ئاسۆ هێنایە دەر : اي ، طلع الفجر من الأفق) : افق · أفق مرئي · خط دائري یری فیه المشاهد السماء کانها ملاصقة للارض ویبدو متعرجاً علی الیابسة ومکوناً دائرة کاملة علی الماء · خط افقي مفروض امام الأفق یظهر للراسم أو المشاهد انه منطبق علیه الأفق نفسه لا یظهر الا في العراء وفائدته في الرسم هو تعین نقطة النظر علیه · ٢ ـ بەخوازە بە مانای (مەیدان‌و بەربینایی کارو چالاکی،لە هەموو بوارو بابەتێك) دێت : یأتي مجازاً بمعنی المیدان الواسع للعمل بنشاط في جمیع المجالات ، مثل : (ئاسۆی زانیینی گەلی‌کورد لە گەشە دایە : أي،الأفق العلمي للشعب الکردي في نمو واشراق) · أو (ئاسۆی ڕامیاریی گەلی عێراق لە گەشە دایە : اي ، الأفق السیاسي للشعب العراقي في إزدیاد ولمعان)· ٣ ـ ناوە بۆ کوڕان : ویأتي اسماً للذکور ·

(ئاسۆك) ، سێبەر : الظل ·

(ئاسۆگ) ـ [مك] ← (ئاسۆ) ·

(ئاسۆگا) ، دیارگا : مشهد ·

(ئاسۆگە) ـ [مك](ئاسۆ) ایضاً ·

(ئاسۆیانە) ، وەك ئاسۆ:أفقیاً ·

(ئاسۆیی) ، هێلی کشاو : أفقي ، مثل : (بلاوبوونەوەی گەرمایی بۆ ئاستی ئاسۆیی : اي ، انتشار الحرارة في اتجاه افقي) • أو (بلاوبوونەوەی گەرمایی بەرەو ئاستی بەرزیی:اي ، انتشار الحرارة في اتجاه رأسي) •

(ئاسوودە) ، حەسانەوە • بێ خەمو خەفەت • بێفرەو برە• بێجمو جۆل • ئارامو بێدەنگ •بێ گیرو گرفت•دوور لە نارەحەتیی :مرتاح• مستريح • فارغ • بدون مشكلة • امين • مطمئن الفؤاد ، مثل : (تا چاوی پێ نەکەوت دلی ئاسوودە نەبوو : أي ، لم يرتح قلبه حتى شاهده) •

(ئاسوودەبوون) ۱ ـ لە کۆل بوونەوەی گیرو گرفت : الخلاص من الاخطار• ۲ـ ماندوو حەسانەوە: الاستراحة بعد التعب •

(ئاسوودە دل) ← (ئاسوودە) •

(ئاسوودەکاریی) ، بێ ئیشو کاریی • پشوو : بلا عمل • عطلة•

(ئاسوودەکردن) ۱ ـ گیرو گرفت لەکۆل یەکێك کردنەوە : خلاص شخص من المشكلة • نجاة شخص من المعضلة• ۲ ـ بار سووك کردنو حەسانەوەی (ماددیی و مەعنەویی) کەسێك : ترفيه •إراحة• تخفيف التعب (المعنوى والمادى) على الشخص •

(ئاسوودەیی) ، بێغەمیی • بێ گیرو گرفتیی • سەر سووکیی • ئارامیی : راحة • طمأنينة •

(ئاسەوار) ـ [مك] ، شوێنەوار• نیشانەیێکی ماددیی کە لە کەسێ ، خێزانێ ، هۆزێ یا نەتەوەیێك و گیانداارانی تر دەمێنێتەوەو بەلگەی بوونیانە : أثر • رسم • الخبر أو الأثر المادي الذي يبقى من شخص أو عائلة أو عشيرة أو غيرها ، مثل: (هەیهوو ، هەیهوو ! چەند لە مێژە بارام مردووە ، هەر ئاسەواریشی نەماوە : اي ، هيهات ، هيهات ، لقد مات بارام منذ زمن بعيد ولم يبق له اثر) •

١ ـ **(ئاسیا)** ، یەکێکە لە پێنج کیشووره گـــەورەکـــانی جیهانا ، بەتـــەواویی لــــە بەشـــی (نیوەی باکـــووریی) گـــۆرەی زەوییـــدا هەڵکەوتوە ، لە هەموو کەرتەکانـــی تر گـــەورە ترەو (٢٠٠ر١٨٠ر٤٤) کیلۆمەتری چوار گۆشە پانەو لـــە هەموانییش خەڵکی زۆر تر تێدایە: آسیا٠قارة آسیا وهي اکبر القارات الخمس (٢٠٠ر١٨٠ر٤٤کم٢) واکثرها سکاناً٠مساحتها ثلث مساحة الکرة الارضیة ٠ تقع کلها في نصف الکرة الشمالي ٠

(ئاسیا) ـ [ف] ← (ئاش) ٠

(ئاسیاو) ← (ئاش) ایضاً ٠

(ئاسیاوان) ← (ئاشەوان) ٠

(ئاسیاوبازیی) ـ [د] ← ئاشـــە بەتەندوره ٠

(ئاسیاوزەنە) ، بریتی یـــە لـــە ئامرازێکـــی پۆلایی کـــە بـــەردی ئاردهاڕینی ئاشی پێ تیژ دەکەنەوە: اسم الآلة الفولاذیة التي یسن بهـــا حجر الطاحون ٠

(ئاسیاوسەنگ)،بەرداش : حجر الطاحون ٠ رحی ٠

(ئاسیایی) ،دانیشوانی کیشوەری ئاسیا : سکان قارة آسیا ٠ المقیمون في قارة آسیا ٠

(ئاسیایی) ـ [ف] ، ئاشـــی٠وەك ئاش : رحوي ٠

(ئاسیم) ، نیشانە : علامة ٠

(ئاسیمین) ،جۆرە ڕوەکێکە لەبەر جوانی گوڵەکەی دەیڕوێنن‌و ڕۆنیش لە هـــەندێك جـــۆری دەردەهێنن : یاسمین : Jasmin (F) Jasminum (L) الاسم العلمـــي والاسم الفرنسي من یاسمین العربیة (سریانیة) ٠ نـــوع من النبات یزرع لجمال أزهارها ویستخرج الدهن من بعض انواعها ٠

(ئاسێ) ـ [ز]١ ـ خورت وتوند٠ دژوار٠سەخت : محصنة،مثل:(ئەڤ قەڵایە گەلەك ئاسێ یە : اي،هـــذه القلعة حصینة جداً ٠ ٢ ـ ئافرەتی شوو کردوو : المرأة المتزوجة ٠

(ئاسیی) ، ژنی‌هەوێدار : المـــرأة التي لها ضرة ٠

(ئاسییدە) ـ [مك]،خواردەمەنێکی شیرنــــە لـــە ئاردو ڕۆنو دۆشاو دروست دەکــرێ ٠ ئاردەکـــە ڕۆنا سوور دەکەنەوەو دۆشاوی دەکەن بە سەرا ، لە سەر ئاگر دەمێنێتەوە تا باش تێکەڵاو دەبێو پەیت دەبێتەوە: العَصیدة : دقیـــق ُیلتـ ّ بالسمن بالسمن والدبس ویطبخ ٠

(ئاسییمە) ـ [ف] ، پەرێشان ٠ سەرگەردان : مضطرب ٠ مشوش٠ حیران ٠ ُمحتـار ٠ مدهـــوش ٠ متخوف ٠

(ئاسییمە سەر) ـ [فـ‍کو] ، سەر لێشێواو : مضطرب ٠ متحیر٠ متزلزل ٠

(ئاسییو) ـ [سنة] ، ئازار٠بەڵا٠ زیان ٠ چورتمو چەپۆکی ڕۆژگـار : ُصدمة ٠ َلطمة ٠ مصیبة ٠ َویل٠ آفة ٠

(ئاســـییوەن) ـ [ف] ، ســـەر لێشێواو ٠ سەر سوڕماو ٠ شـــلە ژاو : حیران ٠ محتار ٠ مشوش ٠ مضطرب ٠

١ ـ **(ئاش)** ، دەزگایەکە ، گەنم، جۆو دانەوێلەی تری پێدەهـــاڕنو دەکەن بە ئارد بۆ هەر مەبەستێکـی تر ووردی دەکەن ٠ ئاسیاو٠ئاساو: طاحُونة٠َرحی ُ: آلة طحن الحبوب، وهي إما ُیدیرها الماء أو الهـواء او الکهرباء او المکائن ذات الاحتـــراق الداخلي ٠

٢ ـ **(ئاش)** ، شۆ ٠ ئاهـــار ٠ نشاسته : ُلَعاب ٠ َنشا ٠ المائع النشائي أو الصمغي الذي تدلك به الاقمشة لیتماسك ویلمـع ، مثل : (ئەم کـالایە بە(ئاش)ە ، واتـــە ، شۆداره : اي ،هذا القماش َمنِشيٌ قد أجریت فیه عملیة ترکیب النشـا التنشیة) ٠

٣ ـ **(ئاش)** ١ ـ [کر] ، جـــۆره چێشتێکی شلە لە گۆشتو سەوزە، وەکوو فاسوولیاو لۆبیاوبامیـــەو کوولەکەو باینجان دروست دەکرێ لەگـەڵ چێشـــتی پلاوو قبـوولی دەخورێ : مرق یصـــنع من اللحم والخضار کالبامیا أو لوبیا أو الشجر أو الفاصولیا أو الباذنجان ویؤکـل مع طبیخ التمن والبرغل ٠

٢ ــ [سنة] ، به هه‌موو چێشتێك ده‌ڵێن : طبيخ : يطلق على جميع الطبيخ · ٣ ــ [كێنێر] ، دۆكلێو · چێشتێكی تایبه‌تی یه له برنج‌و سه‌وزه‌گیایه‌كی كولاو (پنگ ، جه‌عفه‌ری ، كه‌ره‌وز، كه‌وه‌ر..هتد) دروست ده‌كرێ‌و ماست یا دۆكه‌شكی خه‌ستی تێكه‌ڵ ئه‌كه‌ن ، ئه‌گه‌ر ویستیان گۆشت یا جگه‌رو دڵیش ئه‌جنن‌و له‌گه‌ڵی ده‌یكوڵێنن ، جارو باره پیازو رۆنیشی به سه‌ر ئه‌كه‌ن : اللبن المطبوخ : طبيخ يصنع أو يحضر من التمن والخضر المطبوخ كالكرفس والرشاد وغيرهما ويضاف اليه كمية من اللبن المجفف أو اللبن واللحم أو السحارة (اي،المعلاق) ويضاف في بعض المرات البصل والدهن الى الطبيخ ايضاً ·

(ئاش ئاشورا) ، چێشتی رۆژی ئاشورا : بریتی‌یه له‌و چێشته‌ی كه له رۆژی ده‌ی‌موحه‌ڕه‌م لێ‌ده‌نرێ به بۆنه‌ی ئه‌م رۆژه كه حه‌زره‌تی حوسه‌ینی كوڕی ئیمامی عه‌لی تیا شه‌هید كراوه : طبيخ العاشوراء : (عاشوراء : عند المسلمين : اليوم العاشر من المحرم (اول شهور التقويم الهجري) ، وعند اليهود : اليوم العاشر من شهري (أول شهورالتقويم العبري) ، ويسمى اصلاً عيد الكبور، أو صوم الكبور ، كفارة عن بني اسرائيل لاتخاذهم العجل · فاذا صادف يوم سبت سُمي عاشوراء · صادف اليوم استشهاد الحسين ، ولذلك يعتبره الشيعة الامامية يوم حزن يتصدقون فيه ويتقربون الى الله · وبهذه المناسبة العظيمة يقوم المسلمون في يوم العاشر من شهر المحرم في كل عام بتحضير الاطعمة اللذيذة وبمساعدة الفقراء أحياءً لذكرى استشهاد سبط الرسول ·

١ ــ **(ئاشاخه ــ غه)** ــ [تو]،لای خواره‌وه : الطرف الاسفل · الجهة السفلى ·

٢ ــ **(ئاشاخه ــ غه)** ــ [مك] ، هه‌موو شتێكی خراپ‌و بێ كه‌ڵك · میوه‌ی كۆنی ڕزیو · داشاخه · نموونه‌یه‌ك له هۆنراوه‌ی فۆلكلۆری: «دیبسان بۆی تێنام لێفه‌ی ئاشاخه

لینگی بە ملم وێنەی دوو شاخە» ٠ : خَسالة٠ردیء٠الفواكه المتفسخة والمتعفنة ٠ انفوضة ٠

(ئاشانە) ، دەیەکی مزەی ئاشە کە خاوەن زەوی‌و دەرەبەگەکان لە خاوەن ئاشی ئەسێنن بە ئاردی یا بە دراوی : عشرة اجرة الطاحونة الذي يأخذه مالك الملك أو الاقطاعي من صاحب الطاحونة طحيناً أو نقداً٠

(ئاشبگیر) ، تالآن کردنی ئاش لە لایەن جەردەو دزەوە : نهب ما في الطاحونة من الحبوب أو الطحين وغيرهما ٠

(ئاشبوون) ــ [ز] ،پێك هاتنەوە٠ ئاشت بوونەوە : مصالحة ٠ صلح٠

(ئاشبەتال) ، بانگەوازێکە بە کاردێنرێ بۆ ئاگاداری کردنی خەڵك لە ئامادەیی ئاش بۆ هاڕینی باراشی نوێ ٠ نداء يستعمله الطحان لتنبيه الناس الى استعداد الطاحونة لقبول حبوب جديدة للطحن ٠

(ئاش بەتاڵ کردن) ، گوتنی بانگەوازی (ئاش‌بەتاڵ) : رفع نداء (ئاش‌بەتاڵ) ٠ ٢ ــ بەدرکە بە مانای‌واز لە کارێ هێنان‌و بەجێ هێشتنی بە نیوە چڵی دێ:ویأتي كناية عن الانصراف عن العمل قبل انجازه ٠

(ئاشپەز) ــ [د] ، چێشت‌کەر ٠ ئاشچی ٠ ئازچی ٠ چێشت‌لێنەر: طباخ ٠ شواء ٠ طاهي ٠

(ئاشپەز باشی) ــ [د] ، سەرۆکی چێشتکەران : رئيس الطباخين ٠

(ئاشپەزخانە) [د] ، چێشتخانە٠ مووبەق ٠ ئاشخانە : المطبخ٠مكان طهو الطعام ٠

(ئاشپەزی) ، کاری چێشتکەر٠ چێشت لێنان : الطباخة ٠ حرفة الطباخ ٠

(ئاشت) ، بێ‌شەڕو ئاژاوەو ناکۆکی ٠ حاڵەتی نێوان دوو یا چەند کەس ، دەستە،بەرەو دەوڵەت کە ناخۆشی‌و ناکۆکی یا شەڕو کوشتاریان لە نێواندا نەبێ : متصالح ٠ الحالة الموجودة بين الاشخاص أو الجماعات أو الدول اللائى ليس بينهم حالة عداوة

وحرب ، ضد العدو ·
(ئاشتبوون) ← (ئاشبوون) ·

(ئاشت بوونەوە) ، پێکهاتنەوە · ڕێککەوتنەوەی دوولا کە پێکەوە شەڕو ناکۆکییان هەبێ وەکوو:(ئەم ئاشبوونەوەی نێوان ئازادو زریانم زۆر پێ خۆش بوو) : التصالح بعد العداوة والنفرة ·

(ئاشت خوازتن) ، داواکردنی ئاشتیی : طلب الصلح ·

(ئاشتکرن) — [ز] ، پێکهێنانەوە: الصلح · اعادة السلام والامن ·

(ئاشتکردنەوە) ، ڕێخستنەوە و پێکهێنانەوەی دوو یا چەند کەس ، کە نێوانیان ناخۆش‌و ناکۆك بێ : مصالحة · اصلاح · اجراء الصلح وتسوية المشاكل ·

(ئاشتێتی) ← (ئاشتی) ·

(ئاشتیی) ، لە بیر بردنەوەی ناکۆکیی‌و ناخۆشیی نێوان دوو کەس یا چەند کەسێك · نەمان‌و برانەوەی شەڕو شۆڕو ئاژاوە لە نێوان دوو بەرە باب یا دەوڵەتان · پێکهاتنەوەو دۆستییەتی پاش شەڕو ناخۆشی : صلح بعد الحرب ·سلم· مصالحة · التوفيق بين مبدأين متخالفين · الصلح : هو عقد يحسم به الطرفان نزاعاً قائماً أو يتوقيان به نزاعاً محتملاً ، وذلك بان ينزل كل منهما على وجه التقابل عن جزء من ادعائه ·

(ئاشتیخواز) ١ — ئەو کەسەی حەز لە شەڕو ناکۆکیی‌و ئاژاوە ناکا : طالب الصلح · طالب السلام والامن · انصار السلم والمحبة · ٢ — ئەندامی ڕێکخراوی ئاشتیی جیهانیی کە لە پاش شەڕی دووەم دامەزراوەو دژی شەڕ خەبات دەکا:عضو في حركة السلم في المجتمع الدولي ·

(ئاشچیی) [کو — تو] ← (ئاشپەز) ·

(ئاشچێکرن) — [ز] ، ئاش چاکردن : تصليح الطاحونة ·

(ئاشخانە) ،چێشتخانە·لۆقەنتە· ڕستۆران : مطعم · مطبخ ·

(ئاشدار) ـ [د] ، شۆدار · شتی شۆدار · لیکـاوی : 'لعابـي' · 'منشي' ·

(ئاشلۆل) ← (ئاشبەتاڵ) ·

(ئاشرمە) ـ [سنە] ، هێشـرمە · هاشرمە · شتێکـی پانـە نە دوای کورتانو زیینەوە ئەکەوێتە سـەر کوڵۆکی وولاخ ، واتـە ، سەرسمتی وولاخ · تـەکـەلـووی زیین · نەرمەزیین : 'بَردَعَة · بَرذَعَة : کِساء یلقی' علی ظهر الدابة ·

(ئاشفان) ـ [ز] ، بارە شێرنـەو کەسەیە باراش دەباتە ئاشـی بۆ هاڕیین : یطلق علی الشخص الذي یجلب کیس الحبوب الی الطاحونـة لطحنه هنـاك·

(ئاشفتە) ـ ١ ـ [سنة] ، (١ـم)، پەرێشان· پەشۆکاو· شێواو · ئاڵۆز · تێکەڵو پێکەڵ : مشوش · مضـطرب · 'مختَل' · 'ملول ·

٢ـ **(ئاشفتە بەخت)**، بێشانس· بەد بەخت : سیيء الحظ · شقي ·

٣ ـ **(ئاشفتە حاڵ)** ، سـەر لێشێواو · سەرسـام : متحیر · مضطرب · قلق · مسکین ·

٤ ـ **(ئاشفتە خوو)** ،مرۆڤی توندو تیژو تووڕە : حاد المزاج ·

٥ـ (ئاشفتەڕا) ، دوو دڵ· ئەوەی ئەکردنو نەکردنی کـارێك دوو دڵ بێ‌و نەتوانی بڕیاری یەکێکیان بدا: متردد · المتردد في رأیه ·

٦ ـ **(ئاشفتە سامان)** ، هـەژارو نەدار : فقیر ·

(ئاشفروتن) ، ئاش فرۆشـتن : بیع الطاحونة ·

(ئاشق) ١ ـ دڵدار · نمونەیەك لە هۆنراوەی فۆلکلۆری : «گەوهەرێ هەی گەو هەرێ ،

گەوهەر مەڕۆ لە دواتم

گەوهەر وە قورئان قەسەم ئاشـقی باڵاتم» : عاشِق : من احب شخصاً وتعلق به الی حد انهام· ٢ـ[مك]، شایەر · ئەو گۆرانی بێژەی کە لـە هەر شوێنێك بزانی بەزمو شـایی‌و سەیران هەیە بچێ بۆ سازکردنی : مطرب الحفلات والرقصات الشعبیة· الشاعر والمغني الشعبي ·

(ئاشقەو ماشقە) ١ ـ كورو كچەك كە حەز لەيەكتر بكەن : العاشق والمعشوق . ٢ ـ بەخوازە بە دوو كەس دەڵێن كە دۆستایەتییان زۆر گەرم بێ و هەمیشە پێكەوە ببیندرێن وەكو دەڵێن : (ئەوە چی یە ! ئازادو تاری هەر دەڵێی ئاشقەو ماشقەن): یاتي مجازاً بمعنى (الصداقة المتينة بين شخصين لا يستطيع أن يتفرق احداهما عن الآخر) . ٣ ـ نێرەو مێینەی (مار) لە حاڵی لێك هەڵانا : الذكر والانثى من الحيات عند التفافهما عند التزاوج .

١ ـ **(ئاشك)** ـ [ز] ، گەدە:معدة.
٢ ـ **(ئاشك)** ـ [سنة] ، توانا : قدرة .

(ئاشكر) ـ [ز] ئاشكر . ئەو كەسەی ئاش دەكرێ : مشتري الطاحونة .

(ئاشكرا) ، دیار . ڕەوشەن . ڕوون و ئاشكرا : ظاهر . واضح . عيان . بديهي . مكشوف . يقين، مثل : (هەق ئاشكرایە : اي ، الحق واضح) .

(بە ـ ئاشكرا)، بێ پێچ و پەنا . بێ دەرپوزدامان . بە دەنگی بەرز . بێ داپۆشیین : بوضوح . بصراحة . بصوت عالٍ . بدون اخفاء وتغطية.

(ئاشكرابوون) ، دەركەوتنی شتی نادیار وون بوو : ظهور الشيء المخفي .

(لێك ـ ئاشكرابوون)، دەركەوتنی نهێنی دوو كەس بۆ یەكتر : ظهور سِرّ شخصين كل منهما للآخر .

(ئاشكراكار) ، دیاركار : مبرز . مفشي . مظهر .

(ئاشكراكرن) ـ [ز] ، ڕاستی دەرخستن . دەرخستنی شتی زادیارو بزر : إعلان . اظهار . اظهار الحقائق .

(ئاشكراكردن) ← (ئاشكراكرن).

(پێ ـ ئاشكراكردن)،ئاشكراكردنی مەسەلەیێكە ، بەهۆی كەسێكەوە كە ئاگای لێ هەبێ : اظهار أمر بواسطة شخص مطلع ، مثل : (هەندە دزەكەیان كوتا دزیەكەیان پێ ئاشكراكرد:اي ، لم يكفوا عن ضرب

السارق حتى اعترف بسرقته) ٠

(ئاشکرایی‌ی) چلۆنایەتی‌ی شتێ یا کارو مەسەلەیێکی بێ‌گرێ‌و گۆڵ : ظهور ٠ علانية ٠ صراحة ٠ بداهة ٠ وضوح ٠

(بە ـ ئاشکرایی) ← (بە ـ ئاشکرا) ٠

(ئاشکرایی‌لێ‌گۆتن) ، دەرخستنی نهێنی‌ی مەسەلەو کارێك ، کە دوو یاچەند کەس بیبزانن،لەلایەن یەکێك لە خۆیانەوە : الصراحة ٠ الاعتراف عليه ٠

١ ـ **(ئاش‌کردن)** ،چێشت‌کردن٠ چێشت لێنان : طبخ الطعام ٠

٢ ـ **(ئاش‌کردن)** ، پێستە خۆش‌کردن ٠ دەباخچێتی : دباغة ٠ دبغ الجلود ٠

(ئاش‌کرین) ـ [ز] ، کرینی ئاش : شراء الطاحونة ٠

١ ـ **(ئاش‌کەر)** ← (ئاشپەز) ٠

٢ ـ **(ئاشکەر)** ، پێستە خۆش‌کەر ٠ کەسێکی ئیش‌و کاری پێستە خۆش‌کردنی ئاژەڵان بێت : دبّاغ ٠

(ئاشگراندن) ـ [ز]، بەکارخستنی ئاش ٠ ئاش‌گێران : تشغيل الطاحونة ٠

(ئاشگێڕ) ، ئەندازەیەکە لە ئاوی جۆگە یا هەر ڕووبارێك کە ئاشی ئاوی دەخاتە گەڕ : هو عبارة عن مقدار من ماء الساقية يكفي لتشغيل الطاحونة المائية ٠

(ئاشماست) ـ [د] ، دۆخەوا ٠ دۆغەوا ٠ دۆکولیو : طبيخ من مخيض مغلي مخلوط معه بعض أوراق النباتات كالخباز ٠

(ئاش‌مناڵ‌گەل) ← (ئاسیاوبازیی)

(ئاشنا) ١ ـ ئاسیاو ٠ دۆست : معروف ٠ صديق ٠ قريب ٠مأنوس٠

٢ ـ [مك] ، ئەو دووکاندارەی کە هەمیشە کریار کەل‌وپەلی پێویستی خۆی لای دەکڕێ یا پێچەوا نەکەی : الزبون الذي يتردد في الشراء على بائع واحد او بعكسه ٠

٣ ـ (أ) ـ بەخوازە بە مانای (پێوەندو مەیل‌کردن) بۆشتێکا دێت: يأتي مجازاً بمعنى الرغبة والميل الى

الشيء ، مثل (لەگەڵ خواردنی نانو ماســت ئاشنانییم : اي ، ليس لي ميل أو رغبة الى أكل الخبز واللبن)٠

(ب) ــ [هـ] ، نیزیکی‌و ناسیاوی لەگەڵ جێگــــاو شوێنێك ، وەكــوو مەولەوی دەبێژی :

«چەم وە گەرد ڕای كێ ڕۆشنا بۆ»
«لەب وەیا گەی پای كێ ئاشنا بۆ»٠

: التقرب والاطلاع على مكان ٠

(ئاشنابوونەوە) ← (ئاشت‌بوونەوە) ٠

(ئاشنا پەیداكردن) ← (ئاشناگرتن) ٠

(ئاشناس) [د] ← (ئاشنا) ٠

(ئاشنا ڕووی) ، ئەو كەســــەی دۆستایی‌و هەســتانو دانیشــــتنی لەگەڵ خۆشە : محبوب الصحبة ٠

(ئاشنانــەوە) ، دۆست‌گرتن : تصادق ٠ تعارف ٠

(ئاشنانەوە) ١ ــ دروست‌كردنی ئاش‌و خستنە گەڕی :نصب وتشغيل الطاحونة ٠ ٢ ــ بەدركە بە مانای (سازكــــردنی تەنگ‌و چــــەڵەمــەو گرفتاریی بۆكەسێ) دێت : وتأتــــي بمعنى : (خلق مشـــكلة لشخص) ، مثل : (ئارام ئاشێكی بۆ ناوێنــەوە هەرچی‌ی دەكەین ڕزگارییمان نایە : اي ، خلق لنا آرام مشكلة لانستطيع التخلص منها) ٠

(ئاشناوڕۆشنا) كەسانێكــــی تێكەڵ بێ لەگـــەڵتا ٠ هــــاوڕێو ناسیاوان : المعارف والاصدقاء ٠

(ئاشنایانە) ، وەكــوو ناسیاو : كالمعارف والاصدقاء،مثل :(ئاشنایانە لەگەڵیان بجوولێنەوە : اي ،عاملوهم كالاصدقاء) ٠

(ئاشنایەتی‌ی) ١ ــ پێوەندیــــی ناســــیاویی نێوان دوو یا چــــەند كەسێ : صداقة ٠ معارفة ٠ علاقة التعارف والصداقة بين شخصين أو أشخاص ٠ ٢ ــ بەخوازە بە مانای حەز لێ‌بوونو پێوەندیی لــەگـــەڵ شتێ دێت : ويأتي مجازاً بمعنــــى الرغبة والميل الى الشيء ،مثل:(ئازاد ئاشنایەتی‌ی لەگەڵ گۆشت خۆشە : اي ، آزاد يشتهي اللحم) ٠

(ئاشنایی) ← (ئاشنایەتی) ·

(ئاش‌وماش) ، قسەیەکە منالان کاتێ قسە لەگەل یەك دابڕین ، دەیلێن ، وەکوو بیانەوێ بلێن:هیچمان لەهیچ، یا هەر کەسە لەمالی خۆی : کـلام یستعمله الاطفال عند مقاطعة بعضهم البعض ·

(ئاش وەستا) ، وەستای ئاش ، ئەوەی شارەزایی لـه نانـەوەو چاككردنی‌دەسگای ئاشدا هـەبێ : من عنده الخبرة الكافيـة في نصب الطاحونة واصلاح أجزائها ·

(ئاش وەستایی) ، شـارەزایی لەنانەوەو چاككردنی ئاشدا:الخبرة في نصب الطاحونة وإصلاح أجزائها ·

١ ـ **(ئاشۆ)** ـ [د] ، پشێوییی · ئاشووب : فتنة · اضطراب · انقلاب · مفسدة · ·

٢ ـ **(ئاشۆ)** ـ [د] ،کێم · چلك: قيح · صديد · قذارة ·

(ئاشۆ پاشۆ) ، قسەی شرم برم · خەونی ئالۆزو ناخۆش : الكـلام الفارغ ـ أضغاث أحلام ·

(ئاشووب) ، ئاژاوه پشـێوی · هەراو هۆریاو حالەتی تێکچوونـی ئاسایيشت : فتنة · اضـطراب · هرج ومرج · تشويش · انزعاج ·

(ئاشووب خواز)، ئەوەی لەپشێوی دەکـەرێ : طالب الفتنـة · مثير الهرج والمرج ·

(ئاشووبگا) ، شوێنـی ئاژاوەو ئاکۆکی‌نانـەوە : موطن او مكـان الفتنة ·

(ئاشوبگێڕان) ← (ئاژاوگێران) ·

(ئاشوبگێڕیی) ، کارێکی مرۆڤـی ئاژاوه گێڕ دەیکا : إثارة الفتنة ·

(ئاشووب نانـەوە) ← (ئاژاوه نانەوە) ·

(ئاشووژن) ـ [ز] ، بەنێکە دەمی جەوالی پێ ئەدروێ : خيط صـوفي يخاط به فتي الجوالق بعـد ملئـه بالحبوب ·

(ئاشەبەتەنووره) ، جـۆره یارییەکی تایبەتـی کوردەواریـی منالانەی فۆلکلۆرییە ، منالان دەبن

بە دوو دەستە ، دەستەیەکیان بە پێوە سەر بە یەکەوە ئەنێن و یەکێکیان پاسیان دەکات ، وە دەستەکەی تر لە دەرفەتا باز ئەدەنە سەر کۆڵیان تا تێ ئەکەوون : تدبیح . مزاد . اسم لعبة فولكلورية شعبية للصبيان ، حيث ينقسم الصبيان فيما بينهم الى فريقين اذا لعبوا ويطأطئوا رؤوسهم ويرفعون اعجازهم ويطأ احدهم ظهر الاول ليجيء الثاني يعدو من بعيد حتى يركبه .

(ئاشە تەندوورە) ، جۆرە ئاشێکی ئاوییە نێکەی وەك تەندوور وایە بە بەردو قسڵ دروست ئەکرێ بۆ ئەوەی کە بە ئاوێکی کەم بگەڕێ : نوع من الطاحونة المائية .

(ئاشـەتەنوورە) ← (ئاشەتەندوورە) .

(ئاشەتەنووری) ← (ئاشەبەتەنوورە) .

(ئاشەڤان) – [ز] ← (ئاشەوان) .

(ئاشەوان) ، ئەوەی کارو باری ئاش دەبا بە ڕێوەو ئەی خاتەکار : الطحان .

(ئاشەوانی) ، پیشەی ئاشەوان : مهنة الطحان .

(ئاشێ) – [ز] ، کوێرەوەریی . سەغڵەتیی و دەردی سەریی لە کارو بارا : بؤس . شقاء . عناء . كد . ذلة . محنة .

(ئاشێپ) ← (ئاشفان) .

(ئاشێفکرن) – [ز] ، پاچەکوڵەکردن . هەڵکۆڵینی بنکی سەوزایی و کشتوکاڵ بۆ بەهێزبوونی : إثارة الارض حول النباتات المزروعة وتلينها لتحسين ظروف نموها . وتسمى بالزراعة الحديثة : (التعشيب والتقليب) .

(ئاشێفکردن) ← (ئاشێفکرن) .

(ئاشێگە) – [ز] ، زەوی ڕەقەن و سەخت : ارض صلدة لا تصلح للزراعة .

(ئاشێو) – [د] ، قۆرت و بەلا : محنة . بلاء . مصيبة . كارثة .

(ئاشیینه) ، هێڵەك : منخــل · غربال ناعم للطحين وغيره ·

(ئاغا) ــ [مغ] ، ووتەیەکــە بۆ ڕیزکرتنی پیاوی گەورە ماقوڵان بــە کار دەهێنرێ · گەورە · سەروەر · بەڕێز : واصلها (ئاقا) ·كلمة مغولية بمعنى كبير · عم · سيد · فاضل· رئيس العشيرة أو القرية أو الناحية· كلمة احترام تأتي مع الاسماء وهــي متداولة في كردستان العراق وايران وافغانستان والهنــد وباكســتان ويستعملها الاكراد كغيرهم عوضــاً من (سيد ، فاضل ، شيخ ، ملاك ، مولى) ·

(ئاغا بانوو) ــ [مك] ١ــجامانەی سەر · جامانی‌ی · جــەمەدانــە · جەمەدانی‌ی : يشماغ : هــو عمــامة خاصة فيها نقط سواد أو حمراء ·

٢ ــ هەر ئەو کاڵایەیــەو تۆزێ باشترە ، بە ئەندازەی تایبەتی‌ی بڕ بڕ نەکراوەو چەشنی کاڵای تر بــە تۆپە ، ژنان دەیکــەن بە کراس · چیتی ناســك : شَف · شِف · شفيف · قماش رفيــق يشبه قماش (اليشماغ) تستعمله النساء للثياب·

(ئاغا ژن) ، ئافرەتی کە ژنی ئاغا یا سەرۆك هۆز یا پیاوی گــەورەو ماقوڵ بێ : سيدة · زوجة الملك او رئيس العشيرة او الامير ·

(ئاغاکردن) ــ [مك] ، دامەکردن: اللعب بالداما ·

(ئاغایانە)١ــ باجێکە کۆدەکرێتەوە بۆ ئاغا · باجێکە ، دەرەبەگ لــە ناوچەیەکدا کە خۆی مڵکی تێدا نەبێ بەڵام دەستی بەسەر جووتیارەکــان دابشکێ لێیان دەسێنێ : هو ضريبة جبرية يأخذها الأقطاعيون من مناطق لا يملكونها ولكنها تقع ضمن مناطق نفوذهم ·

٢ ــ ئەوەی کە ئاغا دەوەشێنەوە: كل عمل يشبه عمل الاقطاعي ، مثل: (ئاغایانە دادەنیشێ : أي ، يجلس كالاقطاعي) ·

(ئاغایەتــی‌ی) ، ئاغــایــی‌ی · مڵکداریی ،سەرۆکایەتی‌ی هۆزەکان·

بوونی‌یەکێك بـــە ئاغا : سیادة · مشیخة · رئاسة · زعامة · رئاسـة العشیرة ·

(ئاغایی) ← (ئاغایەتی‌ی) ·

(ئاغجەلەر) ، شارێکە لە پارێزگای سلێمانی لە کوردستانی عێراقدا : ناحیة تابعة لمحافظة السليمانية فـي كردستان العراق ·

(ئاغزوونە) – [یك] ، ئاڵقەزوونە· ئاوزوونە · ئاڵقەیێکە ، لەمەعدەن ، شاخ یا ئێسکو ئەو جۆرە شتانە ، بەشکڵی بازنە یا چوار گۆشە یا بـە وێنەی تر دروستدەکرێ ، لـەناوە ڕاستیا تیبزماڵێکـی لەعەینـی مادده پێدا ڕایەڵکراوە : إبزيم : عـــروة معدنية في أحد طرفيها لسان توصـل بالحزام ونحوه لتثبيت طرف الحزام الآخر على الوسط · حلقة الحزام او النطاق ·

(ئاغزە) ، بنـــك · دەمـــە · قونکەجغارە · کاغەزێکی پێچراوەیـە دەخرێتە قنگی‌جگەرەوە : مَمَصَّة· قطعة صغيرة من الورق يقطعونها من طرف على شكل حـاد ويلفونهـا ثم ثم يركبونها في قاعدة او دبر قصـب السجارة كي لا ينفذ منها التبغ ·

(ئاغستۆس) – [لات] ← (ئاب)·

(ئاغلەب) – [ع] ، بەزۆری : على الاكثر · غالباً ·

(ئاغلەوییك) – [ز]،مەقری·تاوە: مقلاة · طاجن :اطابق يقلى عليه·

(ئاغە) ← (ئاغا) ·

(ئاغەبانوو) ← (ئاغابانوو) ·

(ئاغەژن) ← (ئاغاژن) ·

(ئاغەڵ) – [مك] ، ئەشکەوتـــی سروشتی یا دەسکرد لەکێو یا چاوە خانووێك لە ناو ماڵ کە بۆ داکردنی مەڕو ماڵات تەرخان دەکرێ : عبـارة عن كهف طبيعي أو صناعي أو غرفـة في البيت تخصص لحضيرة المواشي·

٢ – غەڵە بەرد · کەڵەکە بەرد ، بریتی‌یە لە چوار دیوارێکــی سـەر دانەپۆشراو لە دەشت بۆ داکردنـی مەڕو ماڵات ، لـەوشوێنانـــەی زۆر سارد نی‌یە : غرفة غير مسقوفـة ، حيطانهـا من الحجـــارة ، تستعمل كحظيرة للحيوانات في الاماكن الغير الباردة ·

٣ ـ شوێنێکی نەرمانی‌یە تەیمانی ئەکەن بۆ داکردنـــی مەڕو مالآت • چەپەر : عبارة عن سیاج من عریش • یصنعونه لحضیرة المواشي في الاماکن التي لا توجد فیها الاحجار •

(ئافەت) ـ [ع] ، دەرد • ئازار : آفة • عاهة • بلاء • بلیّة •

(ئافتا) ، هاوتا•هاوچەشن •وێنە : نظیر • معادل ، نحو : (ئەو کچـە ئافتای مانگ دەکات : واتە ، ئــەو کچە وەك مانگ جوانــە : اي ، تلك البنت جمیلة کالقمر) •

(ئافتاب) ـ [ف] ← (ئافتاو) •

(ئافتاب پەرست) ـ [ف ـ کو]، ڕۆژ پەرست • نموونەیەك :

«تازه رەنگت نماید این دوران
هر زمان مثل آفتاب پرست»

عابد الشمس •

(ئافتاب پەڕ) ـ [ف ـ کـو] ، ڕۆژئاوا • تاوپەڕ : وقت غـــروب الشمس • الاصیل •

(ئافتاب ڕوو) ـ ف ـ کو)، ئـەوەی ڕووی وەك ڕۆژوایە • شوێنی بەرەو ڕۆژ : من وجهه کالشمس • جمیل• حسناء • المکان المواجه للشمس •

١ ـ **(ئافتاب گەردان)** ـ[ف ـ کو]، پێشچاوکەی جووتیاران : بریتی‌یـە لە پارچەیەك چەرم یا مقەبا لەوێنەی کـەوانە دروســـتی دەکـــەن‌و ئەو سەرەو سەرەکـــەی بەنێکـــی تێدەخەن ، لە کاتی‌دروێنە یا ئیشــ‌و کاری تری کشتوکالآ جووتیاران لـە ناو چاوانیانی دادەنێن‌و لەپشـــتە سەریان گرێـی دەدەن تا تیشکـــی هەتاو لە دەم‌و چاویان نەدا : مِظلة• مظلة الوجه•قوس مصنوع من الجلد أو المقوّی یربط بالجبین بواســـطة خیطین یشدان خلف الرأس،یستعمله الفلاحون اثناء الحصاد حتی لاتضرب الشمس وجوههم •

٢ ـ **(ئافتاب گەردان)** ـ [ف] ، گوڵەبەڕۆژە : زهرة عبّاد الشمس•

(ئافتابە) ـ [ف] ← (ئافتاوە) •

(ئافتاو) ـ [مك]١ ـ خۆر•هەتاو• تاو • ئافتاب : الشمس • ضـــوء الشمس • ٢ ـ ناوە بۆ کچان:یأتي اسماً للبنات •

(ئافتاوپەڕ) ← (ئافتابپەڕ) ٠

(ئافتاوگەردان) ، چادر٠خیوەت٠ بریتی‌یە لەچادرەکی بچووك: خَیمَة٠ خُیَیمَة ٠

(ئافتاونیشان) ــ [سنة] ، چەتر: شمسیّة ٠

(ئافتاوە) ، مەسیینە : إبریق ٠

(ئافتاوەدار) ، خزمەت گوزاری ناومالّی گەورە پیاوان ٠ دەست شۆری ناو مالّ٫ دیوەخانی پیاو ماقولان : خادم خاص لغسل الأیدي في بیوت الامراء والشیوخ وغیرهم ٠

(ئافتاوە لەگەن) ، لەگەنێکی گەورەی مسی یا فافۆنە ، دەستی تیا دەشۆرن لە دوا نان خواردن ٠ دەس شۆر : اناء تغسل عنیه الأیدي بعد الاکل ٠

(ئافتاویی) ــ [د] ، ئاشکرا، ڕەوشن : واضح ٠ ظاهر ٠ باهر ٠ لایح ٠

(ئافتاویی‌بوون) ــ[د]ئاشکرابوون٠ ڕەوشن‌بوون : ظهور ٠ وضوح ٠

(ئافتۆمات) ــ[کثیر]،کلاشینکۆف: جۆرێك چەکی شەڕە ، لەدەمانچە گەورەترەو لەتفەنگ بچووکترە : کلاشینکۆف : نوع من الاسلحة الناریة وهو اصغر من البندقیة واکبر من المسدس وخفیف للحمل ویسع مخزنه کثیراً من الخرطوشات ٠

(ئافتووشس) ــ [ز] ، خۆ هەلّقورتاندن لە کاری خەلّکا : تدخل في شؤون الآخرین ٠

(ئافر) ــ [ز] ← (ئاخوڕ) ٠

(ئافراندن) ــ [بك] ، دروست‌کردن ٠ داهێنان : تشیید : انشاء ٠ بناء ٠ صنع ٠

(ئافرەت) ، ژن : إمرأة ٠

(ئافڕ) ــ [هـ]← (ئاخوڕ) ایضاً٠

(ئافشووژن) [ز]← (ئاسووژن)٠

(ئافەڕۆز) ــ [هـ] ، هەلاّتنی ڕۆژو مانگو ئەستێرە : شروق الشمس والقمر والنجوم ٠

(ئافەریە) ــ [ل] ، دروست‌کردن: خلق ٠ إیجاد ٠ تکوین ٠

(ئافەرییدە) ــ [پهـ]،دروست‌کراو: مخلوق ٠ مصنوع ٠ مفطور ٠

(ئافەریدەکردن) ← (ئافراندن) •

(ئافەریدەگار) – [پە] ، خوا • پەروەردگار • خواوەند • یەزدان : خالق • الله تبارك وتعالی •

(ئافەرییم) – [مك]←(ئافەرین) •

(ئافەرین) ، وشەی پەسندکردنی ئیش و کارە • دەم خۆش • دەس خۆش • بارەقەلا : کلمة إستحسان، مثل : أحسنتَ • حمداً لكَ • بارك الله فيكَ حبذا • مرحبا مرحی • طوبی •

(ئافەرین ،ئافەرین):أحسنتَ، أحسنتَ •

(ئافەریینخانە) – [ف] ، (أم) ، شوێنی نوێژکردن و خواپەرستن • مزگەوت : مصلی • مسجد • مكان العبادة •

(ئافەرینکردن) ، پەسندکردن • پیاهەلدان : استحسان • مدح ثنا •

(ئافەریینلێکردن) ، ئاراستەکردنی ووشەی (ئافەریین) بۆ یەکێك ، کارێکی باشی کرد بێ : توجیه کلمة (ئافرین) لشخص ، اتقن عملاً، نحو: (هەموو ئافەریینیان لێکرد : اي : کلهم استحسنوا ما قام به) •

(ئافەند) – [ف] ، جەنگ • دوژمنایەتی : حرب • عداوة • نزاع • خصومة •

(ئاڤ) – [ز] ← (ئاو) •

(ئاڤا) – [ز] ، ئاوا :كذلك • كذا •

(ئاڤابوون) – [ز] ، ئاوابوون • ئاوەدانبوون : مصدر مركب بمعنی العمارة او بمعنی الغروب وفعله الحالي (ئاڤادبە) •

(ئاڤاترش) – [ز] ، هەویرترش: خل • خميرة •

(ئاڤادان) – [ز] ، ئاوەدان : المعمور ضد الخراب من كل شيء •

(ئاڤار) – [ز] ، چەرمی گیراوەی ئاژاڵ : الجلد المدبوغ • الاديم •

(ئاڤارەش) – [ز] ، ئاوی رەش • رووباری (نصیبین) : الماء الاسود • نهر النصيبين •

(ئاڤاکرن) – [ز] ،ئاوەدانکردن: مصدر مركب بمعنی (الاعمار) اي

جعل المكان معموراً والفعل الحالي منه (ئاڤادكه) ·

(ئاڤانى) ـ [ز] ، ئاوەدانـــى : المعمورة ·

(ئاڤاهى) ـ [ز] ، ئاوايـــى · كۆشك · المكان المعمور · القرية · القصر · الطابق الاعلى ·

(ئاڤپڤـاز) ـ [ز] ، پيـــازاو · تاسكەبابى : البصل والماء · يطلـق على مرق البصل والماء :

(ئاڤپەنگ) ـ [ز] ، ئاوى باران· گۆمێكه كه باراناوى تيا كۆبێتەوه : ماء المطر · البركة التي تجمع فيهـــا ماء المطر ·

(ئاڤ تێگەرياى) ـ [ز] ، ميوەى تازه گەيشتوو : الفاكهـــة في أول نضوجها ·

(ئاڤخيز) ـ [ز] ، ئاوێكه كه له سەر خۆ بڕوا : الماء الذي يجـــري بطيئاً في الجداول ·

(ئاڤدار) ـ [ز] ، جۆره دارێكه : نوع من الاشجار الطرية ·

(ئاڤدان) ـ [ز] ، ئاودان:السقي بالماء ·

(ئاڤدانك) ـ [ز] ، دەفرى ئاو : اناء الماء ·

(ئاڤداى) ـ [ز] ،ئاودان· ئاودانى كشتوكاڵ · إرواء ·

(ئاڤدۆنك) ـ [ز] ، شۆرباى بێ تام : مرق · المرق الذي ليس لـه طعم ·

(ئاڤده) ـ [ز] ، يەك داو : خيط واحد ·

(ئاڤدەڤ) ـ [ز] ، مەتاره :قربة من معدن بغشاء اللباد او غيـره · المطرة ·

(ئاڤدێر) ـ [ز] ،ئاودێر:الساقي·

(ئاڤدێر) ـ [ز] ،ئاودێر:الساقي· انتقام · قصاص ·

(ئاڤراختن) ، هاندان : تشجيع· تحريض ·

(ئاڤراز) ـ [ز] ، هەوراز:مرتفع· مرتقى ·

(ئاڤرليش) ـ [ز]← (ئاوريشم)·

(ئاڤروو) ـ [ز] ← (ئابڕوو) ·

(ئاڤـرێ) ـ [ز] ، لارێ : جانب الطريق · طريق جانبي ·

(ئاڤرێژ) ـ [ز] ← (ئابخانه) ·

(ئاڤزەلێلك) ـ [ز] ، نەخۆشـی ئاوبەند : مرض الاستقاء : هـو تجمّع سوائل مَصِليّة في تجويف أو اكثر من تجاويف الجسد أو في خلاياه ·

(ئاڤزەمكـی) ـ [ز] ، شتێك یا دەنگو باسێك كە درەنگ بگات · الشـیء أو الخبر الذي يصل الى الناس متأخراً ·

(ئاڤزێڕ) ـ [ز] ، ئاو زێڕ : ماء الذهب ·

(ئاڤزێم) ـ [ز] ، جۆرە كانیاوێكە كە هەر لەوەرزی بەهارا بڕیەتەوە: عين الماء الربيعة حيث تنقطع اذا انقضى الربيع ·

(ئاڤزێمكی) ـ [ز] ، نادیار · بزر · وون : مجهول · غير معلوم · مفقود ·

(ئاڤزییم) ـ [ز] ← (ئاڤزیم) ·

(ئاڤژەن) ـ [ز] ، مەلـەوان : سباح · عوام · ملاح ·

(ئاڤژەنیی) ـ [ز] ، مەلەوانیی: سباحة · عوامة · ملاحة ·

(ئاڤس) ـ [ز] ← (ئاووس) ·

(ئاڤسبوون) ـ [ز]، ئاووسبوون· سك پڕبوون · زگ پڕبـوون : الحَبَل : مصدر مركب بمعنـى (لَحَبل) والفعل الحالي منـه (ئاڤسدبه) ·

(ئاڤستا) ـ [ز] ← (ئاوێستا)·

(ئاڤسكران) ـ [ز] ← (ئاووسكردن) ·

(ئاڤسین) ـ [ز] ، مـاوەی ئاووسبوون : مُدّة الحَبَل ·

(ئاڤشۆ) ـ [ز] ، ئەو ئاوەیە كـە لە پاش شـتنیقـاپو قاجـاخ دەمێنێتەوە : الماء الذى يبقى بعد غسل المواعين والصحن · الغسالة·

(ئاڤشۆرك) ـ [ز] ، شۆرباى هەژاران : مرقة الفقراء · شوربـه المساكين ·

(ئاڤشیین) – [ز] ، ئەو ئاوەیـە کە لمی تیا بێ : الماء الذی فیه رمل أو طین · الخابط ·

(ئاڤشیلـه) –[ز] ، ئـــاوی بەرسییلە : عصیر الحصرم ·

(ئاڤکیینه) – [ز] ، مەســــینەی شووشە : ابریق من زجاج ·

(ئاڤگیر) – [ز] ← ئاوگیر(١)·

(ئاڤیاری) – [ز] ، بەسایەی : بملاذه · الاخذ تحت الحمایة ·

(ئاڤێتن) – [ز] ، هـــاوییتن · هاویشتن : رمي · القـاء · قذف ·

١ – **(ئاڤیی)** – [ز] ، کشتوکالی ئاوی · زەویی بەراو · شەونم · ئاوارە : الارض التي یسقی زرعهـا بالماء الجاري من السواقي والجداول والزرع المسقی ایضاً · الندی · الحیوان الشرید · متشرد ·

٢ – **(ئاڤیی)** – [ز] ، هـــەموو شتێك لە ناو ئاو بژی : کل شـيء یعیش في الماء ·

(ئاڤیتن) – [ز] ← (ئاڤێتن) ·

(ئاڤیین) – [ز] ، هەوێن:خمیرة·

(ئاق) – [تر] ، سپی : ابیض ·

(ئاقا) – [تر] ← (ئاغا) ·

(ئاقازاده) – [تر – کو] ، کوڕی گەورە پیاوە ماقوڵان : ابن الرجـل العظیم · ولد مجتهد · یستعملهـا المتکلم في مقام تبجیل ابن المخاطب·

(ئاقار) – [مك] ، دەوروبەر · نییزییکان · جێگەو شوێن:محیط· بیئة · حول · حوالي · اطراف ، مثل : (ڕانە مەڕە کە لەو ئاقارانـە نەماوە : اي ، لم یبق قطیع الغنـم في هـــذا المحیط أو الامکنـــة أو الاطراف) ·

ملاحظة : اعتقد ان هــذه الکلمـــة محرفة من (عقار) العربیـــة ولو أن بینهما اختلافاً من حیث الاستعمال في اللغتین ، ففي العربیة بمعنـــی : (المال الثابت کالارض وما لایستطاع فصله عن الارض دون ان یتضرر أو یتلف کالابنیـــة والآبار والجدران والشجر ···الخ) ·

(ئاقاسی) – [تر] ، گـــەورە · سەروەر · گەورەی ماڵ · خـــاوەن

مال • دادوەری عورفي : السيد • كبير الاسرة • صاحب البيت • الحاكم العرفي •

(ئاقاقيا) ، جۆرە درەختێکە : آقاقيا • آقاقيّة : نوع من الاشجار•

(ئاقبانو ـ ئاقابانو) ← (ئاغابانوو)(٢) •

(ئاقبيق) ـ [تر]،ناوی خێزانێکی بەناوبانگی کوردیە لە سوریەدا : اسم لعائلة كردية معروفة في القطر السوري وترجمته الحرفية : (سمێل سپی : اي ، ذو الشارب الابيض) •

(ئاقشقە) ـ [سنە] ، دوودەری پەنجەوە : شباك ذو فردتين •

(ئاقل) ـ [مك] ، فامدار • ووشيار • تێگەیشتوو : عاقل • مدرك • فاهم • حكيم •

(ئاقلانە) ـ [مك] ، بەشێوەی کەسێکی ئاقل : بتعقل وفطنة ، مثل :(بە ئاقلانە تەنگەو چەڵەمەکانی خۆی چارە سەرکرد : أي ، حل مشاكله بتعقل) •

(ئاقل برین) ـ [مك] ، ئاقل گرتن • چوونە ئەقڵەوە : إدراك وفهم الامور •

(ئاقل بوو) ـ [مك] ، بەهۆش بوو: تَعقَّلَ • صار عاقلاً •

(ئاقل بوون) ـ [مك] ، بوونە خاوەن هۆش • تەمبێ گرتووبوون : التَعقّل • ترك الشيء بعد معرفة مساوئه • أخذ الدروس والعبر من الآخرين •

(ئاقل پێشکان) ـ [مك] ، سەرەودەرکردن لە کاران ،لەمەسەلەیەك ، لەزانستێك ، لێزانين : تفهم مسألة • الاهتداء الى حل المشاكل ، مثل : (ئاری ئاقڵی بەو شتانە ناشکێ : اي ، لا يتفهم آري هذه المسائل أو الاشياء) •

(ئاقل تێکچوون) ـ [مك] ١ ـ شێوانی بیرو هۆش : اضطراب العقل • ٢ ـ بەدرکە بە مانای (شێت بوونو خەرفان) دێت : يأتي كناية بمعنى (الجنون والخرف) •

(ئاقل دەبێ) ، بە هۆش دەبێ : يكون عاقلاً • يَنعقِلُ •

(ئاقڵ كردن) ـ [مك]، تەمبێ كردنی كەسێك ٠عاقڵ كردن:تادیب شخص٠ إلجاء شخص الى الكف عن عمل ٠

(ئاقڵ گـرتن) ـ [مـك] ← (ئاقڵ بڕیین) ٠

(ئاقڵیی) ـ [مك] ١ـزیرەكیی٠ وریایی ٠ تێگەیشتوویی : ذكاء٠ مهارة ٠ شطارة ٠ ٢ ـ بە خوازە بە مانای (چاك ٠ چاكە) دێت : ویأتي مجازاً بمعنی:(چاك ٠ چاكە :(جید٠ خیر ٠ حسن) ، مثل : (ئاقڵییت كرد وەڵامت نەدایەوە : اي ، احسنت إذ لم تجبه')

(ئاقو ـ حاقو) ، جۆرە كۆترێكە : نوع من الحمام ٠

(ئاقووبەت) ـ [ع]، ئاكام٠ ئەنجام: النتیجة ٠ الختام ٠ محـرف مـن (العاقبة) ٠

(ئاقیید) ، دۆشـاوی خەست : الدبس الثخین ٠

(ئاقییدە) ـ [ع] ، بیـروبڕوا : محرف من (عقیدة) ٠

(ئاقییق) ، جۆرە بەردێكی جوانـە چەند جۆرە ڕەنگـی وەك سـوورو ئەنگوستیلەو ملوانكەو شتی تر بـە كار دێت : العقیق :نوع من الاحجار الكریمة له الوان مثـل الاحمـر والاسود والاخضر یتخذ منه فصوص الخواتم والقلائد وغیرها من الحلي٠ ئاتەشیو ڕەشو سەوز ، بۆ نەقیمی

(ئاك)، بە دوای ڕیشەی كردارەوە دەلكێ و دەیكا بە ناوێ كە مانای بـە (كارهاتن ، بە كەلك هـاتن) دەدا : لاحقة تجعل من جذر الفعـل اسماً للمفعول ، مثل : (پۆشاك : ملابس٠ خۆراك : طعام) ٠

(ئاكادێمیی) ـ [فر]،ئەم ووشەیە لە یۆنانییەوە وەرگیراوە بـە مانای (شوێنێكی تایبەتییە كـە لەوێدا بەكـردەوە فێـری زانسـت یا هونەرێك دەبن ٠ وە یا ئەنجومەنێكە لەوێدا ئەدیبو زاناو هـونەرمەند ، كۆدەبنـەوەو بۆپێشخسـتنو پەرەپێدانو ڕێكخستنی بەشێكـی دیاریی لە بەشەكانی زانست ڕاوێـژ دەكەنو بڕیار دەدەن) دێت:آكادیمي: كلمة فرنسیة مأخوذة من الیونانیـة

وتحل محل (المجمع العلمي في عصرنا هذا · وهي اقـدم مدرسة فلسفية اسسها افلاطـون في اثينا عـام (٣٨٧ ق·م) ·درس فيها الرياضيات والفلسفة وكتب على بابها : (من لم يكن مهندساً فلا يدخل علينا) · قام على امرها تلاميذه من بعده،واستمرت الى ان أغلقها (جستنيان) عام ٥٢٧م·

(ئاكاد) ، نەتەوەیەکی کۆنی بـە ناوبانگە لـە مێژوودا : الأكـد · الاكدي - شعب قديـم وعريـق في التأريخ ·مدينة (الدير) ودولة نشأت فيما بين النهرين · اول ملوكهـا سرجون الاول (القرن ٢٥ ق·م) ·

(ئاكار) ــ [مك]،خوو·ڕەووشت· کردەوە : صفة · خصائص الشيء· خاصية · سلوك · تصرف · سيرة، نحو :(ئاكاری ئەم پیاوە باش نی‌یە: اي ، ليس سلوك هذا الرجل جيداً)·

(ئاكام) ، ئەنجام · کۆتایی هـەر شتێ:نهاية·عاقبة · ختام·نتيجة ·

(ئاگلـه) ــ [ل] ، ئاگـره · سوسەنەکی : مرض يصيب وجـه الاطفال فيسبب جروحاً خطيرة اذ لم يعالج · سفليس ·

(ئاگوو ــ ئاگوو) ــ [ف]،کـوندە بەبوو : جـۆرە مەلێکەناوبانگـی بەشوومی دەرکردووە : بوم : طائـر يسكن الخرائب يضرب به المثل فـي التشؤم ·

(ئاگا) ١ ــ هەست ·هۆشیاری: اطلاع · خبرة · إنتباه ·

٢ ــ هەستیارو وشیار ·خەبەردار لەشت:مُطِلع · خبير · مُنتبِه ·

(ئاگادار) ١ ــ ئەوەی شارەزایی لە شتێ هەیە ·بەڵەد : مطلع·منتبه· خبير · ٢ ــ پاراستنی کـەسێك يا شتێك :المحافظة على شخص أو شيء، مثل : (ئاگاداری منداڵەکانم بە هەتا ئەگەڕێمەوە : اي ، حافظ على اولادي حتى اعود) ·

(ئاگاداربوون) ، خەبەر داربوون· ئاگا لێ هەبوون : التيقظ · الحصول على خبر · اطلاع ·

(ئاگـاداربوونـەوە) ، بەهۆش هاتنەوە لە بێ هۆشیی يا مەستی ·

بێداربوونه‌وه‌ له‌ خه‌و : التيقظ من النوم . الصحو من السكر . التنبه من الغفلة أو الاغماء .

(ئاگادارکردن) ، خه‌به‌ر دارکردنی که‌سێك . بێدارکردنه‌وه‌ی یه‌کێك . پێ راگه‌یاندنی باسێك به‌ که‌سێك: إعلام . إخبار . تبليغ شخص . تنبيه . اشعار .

(ئاگاداریی) ، هۆشیاری . پارێزکاری : التنبه . انتيقظ . الحماية .

(ئاگاداریی‌کردن) ← (ئاگالێ‌بوون) .

(ئاگاکردن) ← (ئاگادارکردن) .

(ئاگالێ‌بوون) ، چاوه‌دێری‌کردن . باڵ به‌ سه‌ر کێشان و پاراستنی که‌سێ یا که‌سانێ تر وشتێ : المراقبة . الحفاظ على الشيء ،مثل: (ئاگایه‌کت له‌ دووکانه‌که‌م بێ تا نوێژه‌که‌م ده‌که‌م : اي،راقب حانوتي حتى أؤدي صلاتي) .

(ئاگا لێ هه‌بوون) ← (ئاگالێ‌بوون) .

(ئاگانامه) : الاعلامية .

(ئاگاه) – [هـ] ← (ئاگا) .

(ئاگاهی) – [هـ] ← (ئاگا) ايضاً .

(ئاگایی) – [سنه] ← (ئاگا) ايضاً .

(ئاگایی خواستن) ، هه‌وڵدان بۆ به‌ده‌ست هێنانی ئاگایی : استعلام . استخبار .

(ئاگر) ← (ئاته‌ش) .

(ئاگر باران) ، به‌ درکه‌ دێ بۆ : يأتي كناية عن : ١ – گه‌رمای بێ ئه‌ندازه : الحرارة الشديدة . ٢ – ده‌سرێژکردنی چه‌ند که‌س وێکرا : اطلاق النار بغزارة . القصف بالقنابل والمدافع . ٣ – قه‌ومانی ئاژاوه‌و کاره‌ساتی گه‌وره : حدوث كارثة عظيمة . حدوث اضطرابات ومشاغبات .

(ئاگر باران‌کردن) ، ده‌ست رێژکردن . بۆمباباران : اطلاق النار بغزارة . القصف بالقنابل والصواريخ .

(ئاگر بارانە)، هەوایەکی گۆرانیی کوردیی‌یە ، وە سەرەتایەکەی بەم شێوەیە دەست پێ دەکا :

«ئەی خودا ئەم ئاگر بارانە ، ئەی خودا لەو ڕێزە خالآنە ، یار بە بێ تۆ ماڵم وێرانە» (فۆلکلۆر)

:نوع من الغناء الفولكلوري الكردي.

(ئاگربازیی) ← (ئاتەش‌بازیی) .

(ئاگربردن) ، ئاگرگرتن‌و داگیرسانی سووتەمەنی‌یەك یا هەر شتێکی تر : اشتعال الوقود بسهولة ، مثل : (بارۆت خێرا ئاگر دەبا : اي ، يشتعل البارود بسرعة) .

(ئاگر بڕ) ١ ـ کاری کوژاندنەوەو بەرگرتن لە تەشەنەکردنی ئاگر کە بەر دەبێتە خەرمان‌و شتی تر : حجز الاشياء والمواضع المشتعلة عن غيرها ، لوقف سريان النار .

٢ ـ دەست پێش کەری بۆ وەستانی تەشەنەی خراپە ، پێش ئەوەی بت کاتێ : الاسراع لوقف سريان المساوىء وانتهم قبل وصولها اليه .

٣ ـ وەستاندنی شەڕو ناکۆکی لە نێوان دوو دەوڵەت یا دوو کەس یا چەند کەسانێك کە پێکەوە بچەنگێن :ايقاف الحرب بين دولتين أو شخصين أو اشخاص .

٤ ـ نەهێشتنی تەشەنەی هەراو دەمەقالێی نێوان دوو یا چەند کەس:منع انتشار العداوة والبغضاء بين شخصين أو أكثر .

(ئاگر بڕکردن) ، کردنی ئاگربڕ: عمل (ئاگربڕ) .

(ئاگر بەربوونەوە) ، پەیدابوونی سووتمان لە جێگایەك : نشوب الحريق .

(ئاگرپارە) ١ ـ بزۆز . کرمە . ئاگرییەنەی شەو : قطعة من نار . شعلة . دورة ضوء الليل .

٢ ـ بەدرکە بە مانای مەردومی (زیرەك ، بە کار ، لێهاتوو) دێت: يأتي كناية عن (الذكي ، الداهية، الفعّال) .

٣ ـ بە درکە بە مانای مەردومی (فێڵبازو ئازاردەری خەڵك‌و

مناڵی‌شەڕاوی‌و هارو هاج) دێت : یأتي کنایة عن (المخادع ، المؤذي ، الطفل الشریر) ·

(ئاگر پارێز) – [ز] ←

(ئاتەش پەرست) ·

(ئاگر پارێزی) – [ز] ←

(ئاتەش پەرستی) ·

(ئاگر پەرست) ←

(ئاتەش پەرست) ایضاً ·

(ئاگر پەرستی) ←

(ئاتەش پەرستی) ایضاً ·

(ئاگر پژێن) ، بورکان · کێوی ئاگر ژێن·فۆلکانۆ: بر کان (Volcano) فوهة طبیعیة یخرج من باطنها لهب ودخان ومواد مصهورة ·

(ئاگر پێوەنان) ←

(ئاگر بەردان)(١) ·

(ئاگر تێبەربوون) ١ – ئاگر گرتن‌و سووتانی شتێك · بەربوونی ئاگر لە شتێك : احتراق شيء · نشوب الحریق في شيء ·

٢ – بەدرکە بە ڕق هەستان‌و ئاڵۆزو نارەحەت بوون‌و پەرێشانیی دێت : یأتي کنایة بمعنی : (الغضب والتوجع والانزعاج الشدید) ·

(ئاگر تێبەردان) (١) ←

(ئاگر بەردانەوە) ·

٢ – بەدرکە بە (ڕق هەڵساندن‌و تووڕەکردنی کەسێك بە قسە یا بەکردەوە) دێت ، وەکوو : (ئەوە چەت پێ ووتووە وا ئاگرت تێبەرداوە : یأتي کنایة بمعنی : (اغضاب شخص بالقول أو العمل)·

٣ – بە درکە بە وێران‌کردنی شوێنێك دێت : یأتي کنایة عن : تدمیر منطقة أو مدینة ، مثل:(سوپای ئەمریکا هەموو وێتنامی ئاگر تێ بەردا : اي ، دمر الجیش الامریکی الفیتنام کله) ·

(ئاگر تێچوون)(١) ←

(ئاگر گرتن)و (ئاگرتێکەوتن)(٢) ·

٢ – بەدرکە بە مانای بەخیلی دێت : یأتي کنایة بمعنی (الحسد) ، مثل : هەر کە باسی زیرەکی زریانمان‌کرد ئاری ئاگری تێچوو :

اي ، كلما تحدثنـــا عن ذكاء زريان أخذ آري الحسد) .

(ئاگر تێکەوتن) ←

(ئاگر تێبەربوون)(١) .

(ئاگر چوونەگیان)(١) ← کنایـة

(ئاگر تێبەربوون)(٢) .

(٢) ← (ئاگر گرتن)(٢) .

(ئاگرخانه) ١ـ کوورەی ئاسنگەر: موقد الحداد .

(٢) ← (ئاتەشخان) .

(٣) ← (ئاتەشخانە) .

(ئاگرخۆره) ١ ـ ئاگـر خۆر : آكل النار .

٢ ـ مەلی ئاگر خۆره.حوشتر مەل : الطائر آكل النار . نعام . نعامة .

٣ ـ خۆڵەمێش : الرماد .

٤ ـ ڕەشی تێر : الاسود القاتم . الحالك . ٥ ـ جۆره مەلێکی خەیالی ئەفسانەیی‌یـــە ، دەنووکـــی وەك شمشاڵ درێژو کون کونە ، ساڵێ یەك جـــار دەخوێنـــی ، لەکـــاتی خوێندنیدا ئاگر لە دەنووکی دێتـــە دەرەوه ، لە بەر سۆزی ئاوازی دەنگی خۆی ئاگری تێبەر دەبێو دەسووتێو دەبێتە خۆڵەمێش . جا کـــە باران باری ، خۆڵەمێشەکـــەی دەبێتـــە هێلکەیەكو لەپاشدا بەچکەیەکـــی لێ دێتەدەرەوەو گەورە دەبێ ... وەك ئاگرخۆرەی پێشووی لێدێتـــەوە ، هەروەها لەناو دەچێو دەژیتـــەوە : قَنْقَس : طائر خيالي اسطوري ،له منقار طويل كالناي ، جميل الصوت، يخرج النار من منقاره عندما يغـــرد ويسبب تأثير صوته العذب الجميل، اشتعال النار فيه فيصبح هشـــيماً ورماداً وعندما تسقط الامطار يصـــير رماده بيضة ثم يخرج منها فرخ... ويكبر فيصير كالقنقس الاول وهكـــذا يتكرر وجوده وفناؤه في هذا الكون.

٦ ـ بەدرکە بەمانای ستەمکـــارو زۆردار دێت : يأتي كناية بمعنـــى : (الظالم الغشيم) .

١ ـ **(ئاگر خۆش)** ـ [ز] ، پیاوی قسە خۆشی گاڵتەکـــەر : المنكّت . اللبق . من يجيء بالنكت في كلامه.

٢ـ**(ئاگر خۆش)** ، ئەوەی توانجو پلار لە خـــەڵك دەدا : الطعّـــان في الناس .

(ئاگر خۆش‌کـردن) - [مـك]

١ - پەرەپێدانی ئاگر : تحريك النار لتشتعل بصورة جيدة ·

٢ - بەدرکـــە بە مانای (قســـە هێنان‌وبردن وئاشووبو ئاژاوەگێران لە نێوان خەلکا) دێت : يأتي كنايـة بمعنى (النميمة وإثارة الفتنة) ·

(ئاگر خۆشکەر) - [مك] ، ئەوەی کاری (ئاگر خۆش‌کردن) دەکـــا : من يقوم بعمل (ئاگر خۆش‌کردن) ·

(ئاگر خۆشکەرە) - [مك] ← (ئاگرخۆشکەر) ·

(ئاگر داگیرساندن)

١ - ئاگرکردنەوە : اشعال النار ·

٢ - بەدرکـــە بە مانای (ئاژاوە) دێت : ويأتي ايضاً كناية عن إيقـاع واشعال نار العداوة والبغضـاء بين الناس ·

١ - **(ئاگردان)** ، قوولکەیەکـــە ئاگری تێدا دەکەنـــەوە : الموقـــد Stove(E) موضع اتقاد النار ·

٢ - **(ئاگردان)** ، تەقاندنی چەك: إطـلاق النار في الاسـلحة الناريـــة كالمسدسات والبنادق والمدافـــع وغيرها ·

(ئاگردادان) - [ز] ← **(ئاگر داگیرساندن)**(١) ·

٢ - بە خوازە بە مانای نانـــەوەی (ئاژاوەو ناکـــۆکـــیو خراپـــەو خراپەکاری لە نێوان خەلکا) دێت : ويأتي مجازاً عن الافســـاد واثـارة الفتنة ·

(ئاگرداران) - [ز] (ئاگردان) ·

(ئاگردانك) - [ز] ← (ئاگـــردان) ايضاً ·

(ئاگر زمان) ، بە درکە بە مانای: (ئاشووب بەرپاکەر ، دووزمان) دێ: يأتي كناية عن : (النمام ، من يوقـع الفتنة بين الناس) ·

(ئاگر فەکوشتن) - [ز] ، ئاگـر کوژاندنەوە : اخماد النار · إطفـــاء الحريق ·

(ئاگر فێخستن) - [ز] ← (ئاگرداگیرساندن) ·

(ئاگر کردن) ← (ئاگر فەکوشتن) ·

(ئاگـــر کردن) ← (ئاگر خۆش‌کردن) ·

(ئاگر كرن) ـ [ز] ← (ئاگر خۆش‌كردن)(١) ٠

(ئاگر كردنەوە) ١ ـ هەڵگیرساندنی‌ئاگر : اضرام النار ٠ اشعال النار ٠

٢ ـ بەدركە بە مانای بەرپاكردنی ئاكۆكی‌و شەڕو شۆر دێت : يأتي كناية بمعنى : أ ـ اثارة الفتنة ٠ احداث الفوضى' او الحرب بين الناس ، مثل : (ئیمپریالیزم ئاگرێكی كردەوە جیهانی سووتاند : اي : أوقد الاستعمار ناراً احرقت العالم٠

ب ـ هارو هاجی‌كردنی منالاْن‌و دابیین نەبوونیان : ويأتي بمعنى : عراك ومشاجرة الاولاد ، مثل : (ئەو منالە ئاگری كردووتەوە لە قوتابخانەكەماندا : اي ، هذا الطفل قد احدث فوضى' في مدرستنا) ٠

(ئاگر كوژ) ـ [ز] ، ئاگر كوژێنەوە : الذي يخمد النار ٠

(ئاگر كوژاندنەوە) ← (ئاگر ڤەكوشتن) ٠

(ئاگر كوژێن) ← (ئاگر كوژ) ٠

(ئاگر كوژێنەوە) ← (ئاگر كوژ) ايضاً ٠

(ئاگر كەرموە) ، ئاگر هەڵكەر ٠ ئەوەی ئاگر ئەكاتەوە : مشعل ٠

(ئاگر كەوتنەگیان) ١ ـ ئاگر لە لەشی كەسێك بەربوون : اشتعال النار في جسم شخص ٠ اضطرام ٠ احتداد ٠

٢ ـ أ ← كناية (ئاگرگرتن)(٢) ٠

ب ـ بەدركە بە مانای ئاڵۆزبوون‌و كەوتنە ئاڵووكەو جێگە بە خۆ نەگرتن ٠ ئارام لێ هەڵگیران:يأتي كناية بمعنى : هيجان ٠ ثوران ٠ انعدام الصبر ٠

(ئاگر كەوتنەوە) ← (ئاگر بەربوونەوە) ٠

(ئاگر گرتن) ١ ـ داگیرسان : إشتعال ٠ ٢ ـ بەدركە بە (تووڕەبوون‌و هەڵچوون ، ڕق هەڵسان‌و سووربوونەوە) دێت:يأتي كناية بمعنى : (الغضب والهيجان) ٠

(ئاگر گورگرن) ـ [ز] ، هەڵگیرسانی ئاگر ٠ ئاگر كەوتنەوە: اندلاع النار ٠ اشتعال النار بكثرة٠

(ئاگر گوشك) ــ [ز] ، ئێسقانی چەنەگە : عظم الذقن ٠

(ئاگــــر گەشاندنەوە) ، ئاگــــر گەش‌کردنەوە : توضــــع فحمــــات مشتعلة في منقـــل صـــغير وتهفّ بالمروحة او تدار باليد حتى تشتعــل وتسمى هذه العملية بـ (ئاگــــــر گەشاندنەوە) اي ، تسوية النار ٠

(ئاگر گەشانەوە)، گەش بوونەوەی ئاگــر : اشـــتعال النار ، مثـــل : (خەلووزەکە گەش بۆوە:اي،اشتعلت الفحمة) ٠

(ئاگر گەش‌کردنەوە) ← (ئاگر گەشاندنەوە) ٠

(ئاگر گەشکەرە) ← (ئاتەشگەردان) ٠

(ئاگر گەشکەرەوە) ← (ئاتەشگەردان) ایضاً ٠

(ئاگر گەشەوکەر)(١) ← (ئاتەشگەردان) ٠ ٢ ــ ئەو کەسەی ئاگر دەگەشێنێتەوە ٠ تاولەمــــە : َجوّالة : الذي يقوم بعملية (تسوية النار) او الذي يحرّك النار وينفـــخ فيها كي تشتعل في المنقل أو غيره ٠

(ئاگر گیرە) ، دەستە چیلــە ٠ چیلکە ٠ دەساکر ٠ **چاوگە:قبس**٠ حزمة صغيرة من القش توقـــد النار بها ٠

(ئاگرلێبارین) ، بەدرکە بە مانای (بــەلا بەسەرهــاتن ، تووشـــی نارەحەتی‌بوون) دێ : يأتي كنايـــة عن (الابتـــلاء بالمصائب الجســـام والكوارث العظيمة) ٠

(ئاگرمراندن) ــ [ز] ← (ئاگر ڤەکوشتن) ٠

(ئاگرناك) ــ [ز] ، بەدرکەبەمانای ئادەمیزادیـــی توورەو تدندو تیــژو ترۆ) دێت : يأتي كنايـــة عن (سريع الهجان والغضب) ٠

(ئاگر نانەوە) ← (ئاگر کردنەوە) ٠(٢)

(ئاگرو دوو) ، بە درکـــە بـــەم مانایانە دێت : ١ ــ سووتەمەنـــی ، ئـــەو سووتەمەنیانـــەی بۆ وەرزی زستان ئەدرێن ٠ ٢ ــ ئاگردان بــە نیشانەی ئاوەدانی ماڵو خێزان ٠ : يأتي كناية بمعنى : ١ ــ الوقود ، الوقود المدخر فـــي

القرى للشتاء . ٢ ـ الموقد كعلامة على كيان العائلة ، مثل : (ئاگرو دوویان نەماوه : اي ، انقرضوا أو تشردوا) .

(ئاگرو دووبران) ، نەمانو برانەوەی : (ئاگرودوو) ← (١)(٢) (ئاگرودوو) .

(ئاگرۆچکه) ، ئاگرۆکه . ئاورۆچکه . ئاگری بچووك : تصغير النار . النار الصغيرة كالتي يشتعلها الاطفال .

(ئاگرۆك) ـ [ز] ١ ـ ئادەمیزادی دوو زمانی ئاشووبگێڕ : نمّام . مثير الفتن . ٢ ـ شەرایەکه ئەدا لەمەرمزه . جۆره نەخۆشی‌یەکی تایبەتی‌یه ئەدالەکشتوکاڵ یا لەمەرزەه : نوع من المرض يصيب المزروعات المرزّة (حقلة الرز ـ الشلب) ويؤدي الى ذبوله .

(ئاگرۆکه) ← (ئاگرۆچکه) .

(ئاگرهەڵ کەر) ← (ئاگرکەرەوه) .

(ئاگر هەڵ گیرسێن) ← (ئاگرکەرەوه) ایضاً .

١ ـ **(ئاگره)** ، نەخۆشییەکه دەدات لە کشتوکاڵ ، گەڵای زەردو وشك دەکاو لە ناوی دەبات : مرض ضربة الشمس ، يصيب النباتات فتصفرّ وراقها ، فتذبل ثم تموت .

٢ ـ **(ئاگره)** ← (ئاگرۆك)(٢) .

٣ ـ **(ئاگره)** ← (ئاتەشەك) .

٤ ـ **(ئاگره)** ، جۆره یاریی‌یەکی فۆلکلۆریی‌یه بە دوو دەستە دەکرێ: من لعبة شعبية ، تلعب بواسطة فريقين .

٥ ـ **(ئاگره)** ، پشکۆ ئاگرێکه : جمرة النار . قليل من النار .

(ئاگرەئاو) : ماء النار .

(ئاگره بەرد) ، جۆره بەردێکه لەمەعدەنێك یا چەند مەعدەنێکی کاربۆناتی تر پێك دێت : صخور نارية . صخر ناري كربوناتي Carbonate rocks صخر يتكون من معدن أو اكثر من معادن الكربونات ، كظيم متدخل Intrusive rock هو صخر ناري تصلب قبل انيصل الى سطح الارض .

(ئاگره خشت) ، کــەرپووچ · خشتی‌سوور :طابوق ناري·طابوق·

(ئاگره خۆشه) ، ئاگرێکــه منالآن دەیکەنەوەو لە دەورەی دەسوورێنەوە بە چەپڵە لێدانو گۆرانی ووتن:نار یشعلها الاطفال ویدورون حولها مـع التصفیق والغناء ·

(ئاگرەکە) ← (ئاگره)(٣) ·

(ئاگره گڕه) ← (ئاگره خۆشه)·

(ئاگرەگیره) ← (ئاگره خۆشــه) ایضاً ·

(ئاگره گیبره) ← (ئاگر کیبره)·

(ئاگری) ، کێوێکی بە ناو بانگی گەورەیە لە ناوچــەی باکــووری کوردستانی تورکیادا : جبل معروف یقع في شمال کردستان ترکیا ·جبل النار او الجبل الناري·جبل ارارات·

(ئاگری بن‌کا) ،بەدرکە بەو کەسە دەڵێن کە بەنهێنی ئاژاوەو ئاشووب بنێنەوە یا خود لە سەرەوە خۆی بــه ئادەمیزادێکی هێمنو لەســەرخۆو هەژارو باش نیشان بدا بــەلآم ، لەڕاستیا وانەبێ : یأتــي کنایــة بمعنی : مثیر الفتــن ســراً · الذی یکون باطنه خلاف ظاهره کالشخص الذی یظهر نفسه امام الناس انساناً امیناً وطیباً ولکنه في الواقع خــلاف ذلك · ویأتي بمعنی اللفظي : (النار تحت التبن) ·

(ئاگری‌ژێرکا) ← (ئاگری‌بن‌کا)·

(ئاگری گرتیه) ١ ــ ئاگــــری تێبەربووە : اشــــتعل · إحتَدَمَ · إضطَرَمَ · ٢ ــ بەدرکــــه بەمانای (تووڕەبووە) دێت : ویأتــي کنایــة بمعنی : (اغتاظ) ·

(ئاگریین) ← (ئاتەشــیی)(١) : (إــب) ·

(ئاگول) ــ [ل]،فێڵ· تەڵەکەبازیی: حیلة · خداع ·

(ئاگووش) ــ [ف] ، ســـینه · سینگ · سنگ · کەنار· باووش · ئامێز · بەنده · خزمەتکار:صدر· طرف · جانب · حضــن · کتف · عبد · غلام ·

(ئاگوون) ــ [ف] ، سەرەو ژێر· ســــەرەو خــوار · هەڵگەڕاوە·

سەرنشیف · وونبوو : مقلوب · معکوس · مفقود ·

١ - **(ئاگە)** - [هـ] ، ئـەوێ : هناك ·

٢ - **(ئاگە)** ، کورتەی (ئاگا)یە: مخفف (ئاگا) ·

(ئاگەیی) ، کورتەی (ئاگایی)یە : مخففة من (ئاگایی) ·

(ئال) ، ئەنگوستی ناوە ڕاستی هەرە درێژی دەست · پەنجەی بەرزەلووتە : اطول اصبع في الید · الاصبع الوسطی ·

(ئال) - [ع] ، نەوە · خانەوادە· بۆرێز بە کار دێنرێ : سلالة · حفید · منتسب الی عائلة ، مثـل: (ئالی پێغەمبەر : واتە ، خانـەوادەی پێغەمبەر : ای ، آل الرسـول) · ملاحظـة : لا یستعمل الا في ما فیه شرف فلا یقال (آل الاسکاف) ·

(ئال) - [ف] Mirage سەراب · سەراو · تەراویلکـە : السَراب : ما يُشاهد نصف النهار أو في الضحیٰ عند اشتداد الحـر كأنّه ماء تنعکس فیـه البیوت والاشجار وغیرها ·

١ - **(ئالا)** ، ناوی هۆزێکـی ناسراوە لە مێژوودا کە ناو بانگیان بە دزیو جەردەییو خوێن ڕێژیـی دەرکردوە : اسم لعشیرة معروفة في التأریخ تعرف بنهب الامـوال غدراً وسفك الدماء هدراً ·

٢ - **(ئالا)** ، شارێکی کۆنـی کوردبووە لە کوردستانی عێراق دا: مدینة قدیمة في کردستان العراق ·

(ئالاچیق - ئالاچییق) - [تـر]

١ - کەپرێکـە یا ساباتێکـە یا کولانەیەکە یا خانوۆلکەیەکی بچووکە لەناوە ڕاسـتی بێسـتان یا بیابان دروستی دەکەن : کـوخ مبني مـن الخشب والحشائش وسط البستان لحارسە وتطلق علی اکواخ التتـار ·

٢ - جۆرە چادرێکی ئەستوورە:نوع من الخیام الغلیظة ·

(ئالاس) - [ف] ١ - خەلووز · خەلووزی بەرد : فحم · فحم حجري·

٢ - جۆرە ڕووەکێکە : نـوع مـن النبات ·

(ئالاف) ـ [ع] ، هــەزاران:آلاف
ج الف ٠

(ئالاڤ) ، ئامراز ٠ ئامێر:اداة ٠

(ئالاكو) ـ [ل] ، پاچەكۆلە٠جۆرە
ئامرازێكی ئاسنینی دەسكدارە كە بۆ
بژاركردن بە كار دێت : آلة مصنوعة
من الحدید لها یدة تستعمل لتنقیـة
وقلع الأدغال في المزارع ٠

(ئالاكونەنگ) ـ [ف] ، هــەلەقو
مەلەق :نوع خاص من لعب الأطفال
یتكون من خشب طویل موضوع عـلى
خشبة معارضـة یتــوازن علیهــا
الاطفال ٠ فهي اسم اللعبة واسم محل
هذه اللعبة ٠

(ئالالە) ، لالە ٠ لالەی ســوور ٠
گولاڵە سوورە : شقائق النعمــان ٠
زهرة جمیلة تشبه شقائق النعمــان
منوعة الاجناس ٠

(ئالاموت) ، هێلانــەی هــەڵۆ :
عش النسر او العقاب ٠

(ئالان) ١ ـ ناوی ناوچەیەكـــە
چەند دێیـــەك دەگرێتـــەوە لـــە
كوردســتانی عێــراقو ئێراندا ،
بێتووشی خەڵكی ئەوناوچەیە بووە :
اسم لمنطقة كردیة تشمل عدة قــرى
في كردستان العراق وایران وینتمی
العلامة البیتوشي الى هذه المنطقة ٠

٢ ـ ناوی دێیەكی بە ناوبانگە لــە
ناوچــــەی ڕەوانــدوز ســەر
بەپارێزگای‌هەولێر لە كوردســتانی
عێراقدا : قریة معروفة قرب قضــاء
رواندوز (قضاء صدیق) التابعـــة
لمحافظة اربیل في كردستان العراق٠

(ئالانە) ، باز ٠ شاهێن٠هێلانەی
شاهــێن ٠ خوێندنــی كــەلەشێر
(كەڵەباب) : صقر ٠ شاهین ٠ عش
الشاهین ٠ النسـر ، طیر من نـوع
الكواسر ٠ صیاح الدیك ٠

(ئالانــە) ـ [ف] ، تەمبــەڵ ٠
بێكارە ٠ پەككەوتە ٠ ئازاد٠شانەی
هەنگ ٠ هێلانەی‌مەل : كســول ٠
عاطل عن العمل ٠ طلیق ٠ بلا قید ٠
خلیة النحل ٠ عش الطیور ٠

١ ـ **(ئالایش)** ـ [ز] ، كۆبوونەوەی
چەند كەسێك لە شەوا بۆ كـــات

بردنه سەر : اجتماع الناس ليلاً للمؤنسة وقضاء الوقت ٠

٢ ـ (ئالایش) ـ [ف] ، داميَن پیسی٠خوو ڕەوشتی خراپ٠ناپاکی و خیانەت کاری ٠ الفستق والفجور ٠ العادات القبيحة كعادة شرب الخمر والأفيون ٠ خيانة ٠

٣ ـ (ئالایش) [د] ← (ئاڵوئالا) ٠

(ئالبوم) ، Album جۆرە دەفتەرێکی تایبەتی‌یە ، وێنەی جۆراو جۆر لەناو خانەکانی ناویەوەدا چەسپ دەکەن بۆ یادگاریی دەیان پارێزن ، البوم : دفتر خاص تحفظ فيه صور العائلة والاقارب والاصدقاء أو الطوابع بانواعها المختلفة للذكرى' ٠

(ئالتاخ ـ ئارتاخ) ـ[تر]، نهێنی٠ پشکن ٠ ئەو کەسەی لە شت دەکۆڵێتەوە بۆ ئەوەی ڕاستی ئاشکرا بکا یا ئەوەی ماڵان دەپشکنی بۆ دۆزینەوەی کەل و پەلی شاردراوە وەك شتی‌دزراوو قاچاخ و شتی تر: السري ٠ المتحري : من يتحرى' البيوت لكشف شي مخفي او ممنوع فيها ٠

(ئالخواج) ، پەنجەی دۆشاو مژە ٠ پەنجەی شایەتمان :السبّابة: الاصبع التي ما بين الابهام والوسطى' ٠

(ئالدەنگ) ـ [ل] ، بەرەڵلا : ئازاد ٠ طليق ٠ حر ٠

(ئالك) ← (ئالیيك) ٠

(ئالكان) ، تیرەیەکی کوردی ڕەشماڵ نشیین بووینە لە هۆزەکانی (بهتان)لە قەزای (حیزان)لە پارێزگای (بتلیس)لە تورکیادا:قبيلة كردية من عشائر بهتان كانت تسكن الخيام في قضاء حيزان في محافظة بتليس في تركيا ٠

(ئالكۆل) ـ [فر] ، ئالکوول ٠ ئارەق ٠ مەی : الكحول ٠

(ئالگۆشت) ـ [ز] ، جۆرە نەخۆشی‌یەکە دووچاری ڕەشە وولاخ دەبێ بە زۆری گوێدرێژو هێستر : نوع من المرض يصيب بعض

الحيوانات وبكثرة انحمار والبغل ٠

(ئالوس) ، ناوی دێیەکە یا تیرەیەکی کوردی‌یە لە هۆزەکانی (مەلاتیا) کە هەندێك لەتیرەکانیان تا ئەم سەردەمەش لە بەغداو دیمەشق جێنشینن : اسم لقرية أو عشيرة كردية من عشائر (ملاتيا) وتقطن بعض عوائلها حتى عصرنا هذا بغداد ودمشق ٠

(ئالونەك) ــ [ل] ، خانووچکە : کوخ ٠ بيت صغير وبسيط ٠

(ئالووچە) ــ [ز] ، بچووك کراوەی (ئالو)وە : تصغیر (ئالو)← (ئالو) ٠

١ ــ **(ئالوودە)** ١ــ هۆگر ٠ ئەوەی خووی بە شتێکەوە گرتبێ باش بێ یاخراپ و لەگەڵیاڕاهاتبێ : المتعود : من تعود على شيء مهما كان نوعه مع طول المعايش ٠ ٢ ــ حاڵی شتێك کە لە شتێکی تر خشابێ یا کەوتبێتە ناویەوە ، شوێنەوارێکی پێوە نووسابێ ٠ وەك نالی دەڵێ :

«ئالوودە نەبێ تا بە زەبوونگیری‌ی خوێنم» بۆ کوشتنی مندامەنی پاکی لە کەمەردا : دلك شيء بشيء بشكل يبقى الاثر في الثاني ٠ ملوث ٠ موسخ ٠

٢ ــ **(ئالوودە)** ــ [ف] ، لە دوای ووشەوە دێ و مانای ناوی بکەردەدا: يأتي في آخر الكلمة فتؤدي معنى (اسم الفاعل) ، مثل : (خوێن ئالوودە) ويأتي بمعنى : ١ ــ خوێن ڕێژ : كناية عن سفك الدماء وتركيبها كثير ٠ ٢ ــ تێکەڵ کردنی‌دوو شت: اختلاط ٠ إمتزاج ٠

(ئالوودەگی) ، داوێن پیسی ٠ ناپاکی : تلويث ٠ تلطيخ ٠ انحاط اخلاقي ٠ التعود على العادات السيئة ٠ فسق ٠ فجور ٠ بقعة ٠ وسخ ٠

(ئالوودەیی) گیرۆدەیی ٠ دووچاری تەنگ و چەڵمەی دژوار هاتن : المورط ٠ الوارط في امر مهلك ٠

(ئالوودە داوێن) ، داوێن پیس ٠ بەد نام ٠ گوناهبار ٠ ناپاك : الفاسق ٠ الفاجر ٠ العاصي ٠ المذنب ٠

(ئالووز) ــ [ز] ، خەم و خەفەت و قین و تووڕەیی : الهم والغم ٠

الغضب ٠

١ ـ **(ئالووله)** ، کۆلانــی تەسكو تەنگ : زقاق ضيق ٠ الســكة بين البيوت ٠

٢ ـ **(ئالووله)** ـ [ز] ، مرۆڤی بێ نرخو ئابڕوو : َوقح ٠ ســليط ٠ عديم الحياء والشرف ٠

(ئالووە) ، هەڵۆ : نسر ٠ عقاب٠

(ئالەت) ـ [ع]١ ـ ئامراز :آلة٠

٢ ـ بەدرکــە بــە مانای ئامرازی نێرینەیی دێت : يأتي كنايــة عــن قضيب حيوان المذكر ٠

(ئاليا) ، ناوی هۆزێکی کوردە لە خــوارووی دووڕگــەی (بۆتا) نیشتەجێن لە ڕۆژ هەڵاتی شــاری ڤامشلوە لە تورکیادا : اسم عشيرة كردية ، تقطن في جنوب جزيرة (بوتا) وشرقي مدينة قامشلو في تركيا ٠

(ئالیکار) ، هاریکار : المساعد ٠ المعاون ٠

(ئالیکاریــی) ، هاریکــاریی : المساعدة ٠ المعاونة ٠

(ئالیۆر) ـ [ز] ، سێوە لاسوورە: نوع من التفاح الذى يكــون جنبه او نصفه احمر ٠

(ئاڵی) ـ [ز] ، لا ٠ لایــەك ٠ مەڵبەند ٠ کەرخ ٠ قەراخ :الجانب: الطرف ٠ الساحل ، مثل : (ژڤــێ ئاڵی : واتە ، لــەولاوە : اي ، من ذلك الجانب) ٠

(ئالیســتن) ، لێســــتنەوە ٠ ئالاستن : َلحَس٠اللحس باللسان٠

(ئالییســوور) ـ [ز] ، هــەرمێ لاسوورە : نوع من الكمثــري فيــه حمرة ٠

(ئالییك) ، ئالفی ئاژەك : علــف للحيوانات ٠

(ئالییكدان) ، کاو جۆ ، کردنــە بەر مەڕو بزنو ئاژەڵان :اعطاء العلف للحيوانات كالتبن والشعير ٠

١ ـ **(ئاڵ)** ـ [پهـ] ، ڕەنگــی سووری گەش ٠ سالم دەبێژێ : (لە ئەشکی خوێن بە یادی لێــوی ئاڵت) (کە نارم بوو بەکانی لەعــلو یاقووت) : احمر ٠ احمر فاتح ٠

٢ ـ **(ئاڵ)** ـ [پب] ، بــە دوای ناوەوە دەلکێو مانای وێکچــوون یا

نیسبەتی لیّ زیاد دەکاو دەیکاتە ناویّکی تازە وەك چەنگاڵ : تأتي وصلة في آخر الكلمة تفيد معنى التشبيه أو النسبة وتجعل للاسم معنى جديداً ، مثل : (چەنگاڵ : شوكة الاكل) .

٣ ـ (ئاڵ) ١ ـ دایکیهاڵ . شەوە . ئاڵە . لە بیرو باوەڕی عەوام دابەو خیّوە دەڵیّن ، دەوری ئافرەتی زەییستانو منالەکەی دەداو هەر کاتیّ بۆی ریّکەویّ کە کەس لە لایان نەبیّ ، هەر دووکیان یا هەر کامیّکیان لە ناودەبا : أمُّ الصِّبيان. ضاغُوطة . فكرة منتشرة بين العامة منذ القديم أن(ئاڵ) وهو اسم عفريت يأتي الى النفساء ، فاذا لم تُراقب وليدها فانه يسرق احدهما وعلى هذا يعلقون القرآن في غرفتهما ويضعون البصل في شعرها وقوساً ونُبلاً أو خنجراً أو سكيناً حاداً قربها .

٢ ـ بە درکە بە مانای (چابراکو خیّرا)ش دیّ : يأتي كناية بمعنى : (سريع . نشيط . خفيف الحركة).

٤ ـ (ئاڵ) ـ [ز] ← (ئالآ) .

١ ـ (ئالآ) ، بەیداخ : علم . راية .

٢ ـ (ئالآ) ـ [ھ] ، پیّنووس . خامە . قەڵەم : قلم .

(ئاڵئاڵ) ـ [ز] ، جۆرە گیایەکی بۆن خۆشی ڕەگ سوورە : نوع من النبات احمر الجذر له رائحة طيبة.

(ئالآت) ـ [مك] ← (ئاڵەت)(٢).

(ئالآستن) ـ [ز] ← (ئالییستن).

(ئالآن) ، پیّچ خواردنی دووشت بە یەکەوە : التفاف الشيء حول الآخر . اشتباك .

(ئالآندن) ، بادانی دووشت بە یەکەوە : لَفّ شيء حول آخر .

(ئالآنن) : ← (ئالآندن) .

(ئالآو) ١ ـ ئالۆزکاو . هالآو : ملتف . مشتبك . معقد .

٢ ـ هالآو . هەڵمو هەوای گەرم : البخار الحار .

(ئالآووالآ) ، ئالو والآ . ڕەنگاو ڕەنگ : متعددة الوان .

(ئالآیی) ـ [د] ← (ئاڵو والآ).

(ئاڵبردنەوە) ، مردنی ئافرەتی زەیستان یا منالەکەی• بوورانەوەی ئافرەت لە کاتی منال بووندا :موت المرأة الوالدة أو وليدها • إغماء المرأة بعد الولادة •

(ئاڵبوونەوە) ، سڕبوونی ددانی ئادەمیزاد بە هۆی زۆر خواردنی شتی ترش : الثول • اصابة عرضى للاسنان • استرخاء الاسنان بعد اكل الفواكه الحامضة أو اي شيء حامض آخر •

(ئاڵتوون) ـ [تو] ١ ـ زێڕ : ذَهب • نَضْر • فلز اصفر اللون وزنه الذرى ٢ر١٩٧ وعدده الذري ٧٩ كثافته ٤ر١٩٫٠ ٢ ـ ناوە بۆ ئافرەتان : اسم من اسماء السيدات أو الجواري التركيات •

(ئاڵتیی رەم) ـ [تو]، ئەندازەیێکە بۆ کێشانەی شت ، بە شێکە لە(٦٤)بەشی هۆقە وە دەکاتە(٥٥) گرام بە هۆقەی سلەیمانی:یتكون من: (ئاڵتیی ، ستة ، ورەم : درهم) وهي زنة معروفة وتساوي جزءاً من (٦٤) جزء من أقة ويساوي(٥٥) غراماً بأقة السليمانية •

(ئاڵچاخـغ) ـ [تو]، ئادەمیزادی بێ نرخ و سووک و چرووک : دنيء • خسيس •

(ئاڵخورمایی) ، رەنگی سووری خورمایی : أصهب • اشقر قاتم •

(ئاڵدوز) ـ [تو] Paint
ڕووکێشی زێڕ یازیوو کە بە سەر خشڵ و ئەو جۆرە شتانە کێشرابێ • ئاوەزێڕ • ئاوەزیوو : طلاء الذهب والفضة •

(ئاڵدوزکاریی) ـ [تو ـ کو] ، پیشەی ڕووکەش کردنی مەعدەنان بە زێڕ یا زیو : مهنة طلاء المعادن بالذهب والفضة •

(ئاڵدوزکردن) ـ [تو ـ کو]، کردنی (ئاڵدوز) : عمل (ئاڵدوز) •

(ئاڵشت) ـ [تو] ، ئاڵوگۆڕکردن • گۆڕینەوەی شتێك بەشتێك لە چەشنی خۆی • گۆڕینەوە : المعاوضة • المبادلة • المقايضة • استبدال الشيء بالشيء الآخر من جنسه • البيع والشراء •

(ئاڵشك) ـ [سنة] ، شەختــە . زوقم : جليد صقيع .

(ئاڵف) ـ [ع] ، گیای ئیشك كە زستانان لە ماڵەوە دەدرێ بــە مەڕو ماڵاتو پاتــاڵو بــەرزەو ولاغ : عَلف . عَلوفَة . صائِــرة . العَلف للدواب . الحشيش الــذي يعطي علفــاً للحيوانات في فصـــل الشتاء .

(ئاڵفانە) ، جۆرە باجێك بوو كە دەرەبەگەكانی سەردەمـــی ڕژێمـی پاشایەتی لە خاوەنمەڕو ماڵاتەكانیان وەر دەگرت لە بریتیی هەقی ئــەو ئاڵفەی بۆزستان دایان دەكرد:الجزية التي كان الاقطاعيون يأخذونها فـي العهد الملكي من اصحاب الاغنـــام عوضاً عن اعطائهم المجال لجمع أو حصد الحشيش في مراعيهم .

(ئاڵف بڕین) ١ـ دروێنەی(ئاڵف): حصد (ئاڵف) . ٢ ـ بە خوازە بــە سەر دەمی دروێنەكەش بــە كـــار دێنرێ : يستعمل مجازاً بمعنى أو ان حصاد العلف ايضاً .

(ئاڵفتە) ـ [مك]←(ئالودە)(١). نموونەیەك : زریان ئاڵفتەیچیــرۆك خوێندنەوە بــوەو دەرسو دەوری وە لا ناوە : اي ، ألِفَ زريان قــراءة القصص وترك دروسه .

(ئاڵف جاڕ) ـ[ع ـ كو]،جێلەوەڕ. لەوەڕگە . لەوەڕگا . شوێنـــی مەڕو ماڵات لەوەڕاندن . پاوان : مَرْعیٰ. موضع المرعیٰ . مكان الكلأ .

(ئاڵف زاد) ـ [ع ـ كـــو] ← (ئاڵفجاڕ) .

(ئاڵقاڕێز) ، ئاڵقەڕێز : مزلاج. مغلاق . وهو عبارة عن عدة حلقــات متصلة بعضها مع البعض ويستعمل لشتیٰ الاغراض كالاسناد لاغـــلاق الباب وغير ذلك .

(ئاڵقە) ١ ـ ئەڵقە . ئاخڵــە : حلقة . حلقة الباب . ٢ ـ ئەڵقــەی بووكو زاوا:حلقة العروس والعريس. ٣ ـ كـــۆبوونـــەوەی خـــەڵك لەدەوری كەسێ یاشتێ : اجتمـــاع الناس حول شخص أو شيء ، مثل : (قوتابیـیـەكـــان لـــە دەورەی ماموستاكـــەیان ئاڵقـــە ئاڵقـــە

دانیشتبوون : اي ، جلس الطـلاب حول معلمهم حلقة وراء حلقة) ٠

(ئالّقه تییز ـ ئالّقــه تییس) ـ [مك] ، جۆره گیایەکی دەشتەکیی‌یە، زۆر بەرز نابێتەوەو لە ژێر بەفـردا ئەڕوێ‌و هەمیشە سەوزە ، ساقەی نیو سانتیمەتر ئەستوور دەبێ‌و قەف قەفە ، لە شکاندنەوەدا شیری لێ‌دەتکێ ، دلۆپێ لـەم شیرە بـە چەند کلۆقەند دا دەکەن‌و لەبریتی‌ی دەرمانی ڕەوانی‌ی‌بە کاری دێنن،زۆر کاریگەرە : نوع من النبات ينمـو عادة تحت الثلوج وهو دائم الخضرة٠ ويستعمل كدواء للاسهال ويسمى' ببخور مريم وبخور الاكراد ٠

(ئالقەڕیز) ← (ئالقاڕیز) ٠

(ئالقەڕیزکردن) ، داخستنی دەرگا ، هێنانی ئالقەڕیز لە تایەکی دەرگاوە بۆ تایەکەی تر یا بۆ سەر چوار چێوەو کردنی بە دوو لاییدا : وهو عبارة عن عملية اغـلاق الباب بواسطة سلاسل من الحلقات المتصلة ومدهـا من احـدى الفردتين الى الأخرى أو الى الاطار وربطـه ببروز مخصص لذلك ٠

(ئالقەزوونە) ـ [ع ـ کو] ← (ئاغزوونە) ٠

(ئالقەلەگوێ) ـ [ع ـ کو] ، بـە درکە بەم مانایانە بە کاردێنرێ :
١ ـ بەندە ٠ ٢ ـ خۆ فرۆش بـە بێگانەو ستەمکار ٠ ٣ـ گوێڕایەڵ٠
: يستعمل كناية فيما يلي :
١ ـ العبد ٠ الرقيق ٠
٢ ـ المرتزق ٠ من يبيع نفسـه الى الاجانب والظلمة ٣ ـ المطيع ٠

(ئالّك) ـ [د] ← (ئالوو)(١) ٠

(ئالنگ) ← (ئالوو)(١) ايضاً ٠

(ئاڵوبۆڵ) ، بەرسییلەیەکە دەنکە دەنکە شیریین بوو بێ : حصرم على وشك النضوج أو قد نضجت حبات قليلة من عنقوده ٠

(ئاڵو بۆڵ بوون) ، بوونـی بەرسییلە بە (ئاڵوبۆڵ) : کـون الحصرم على وشك النضوج ٠

(ئالو بەلآلووك) ـ [د]،بەلآلووك٠ جۆرە درەختێکە بەرێکی وورد دەگری

: النَقرَاصِيا أو النَقَراسِيا:شجرة مثمرة من فصيلة الوَرْديَّات ،كانت تُزرَع في لبنان وبلدان أُخرى من الشرق البحر المتوسط وكما تكثر حالياً في جبالنا في كردستان العراق والمناطق الأُخرى من العالم من المناطق المعتدلة المناخ وثمارها صغيرة ضاربة الى السواد ·

(ئالوجا) ،ناوی دێیەکە دەکەوێتە ڕۆژ هەڵاتی شاری (ماردین) لە توركیادا : اسم لقرية تقع في شرقي مدينة (ماردين) في تركيا ·

(ئالوگۆڕ) ← (ئالشت) ·

(ئالوگۆڕکردن) ، گۆڕینەوەی شت بە شت : تَبادل · مُبادلة ·

(ئالو والا) ← (ئالانیی) ·

(ئالو وێر) – [تو] ، سەوداو مامەڵە · کڕیینو فرۆشتن : مُعامَلة ج مُعاملات : الاحكام الشرعية ، كالبيع والشراء والاجارة ·

(ئالۆ) – [سنة] ، خاڵ · خالۆ · لالۆ : خال · أخ الأُمّ ·

(ئالۆز) ١–تێك ئالاو بەیەکداچوو · ئالۆزکاو : متشابك · معقد ، مثل : (ئەم دەزووە زۆر ئالۆزە : اي ، هذه الخيوط معقدة ومتشابكة) ·

٢ – بە خوازە بە (کاری دژوارو گران کە سەرە دەری لێ نەکرێ)دێ: يأتي مجازاً بمعنى : المشكل الذي يصعب حله · ٣– بە خوازە بە مانای پیاوی تووڕەو تۆسن ، توندە میجاز دێت : يأتي مجازاً بمعنى (غضبان · شرس · شكس · غضوب) ·

(ئالۆزان) ← (ئالۆزبوون) ·

(ئالۆزاندن) ← (ئالۆزکردن) ·

(ئالۆزاو) ← (ئالۆز) ·

(ئالۆزبوون) ، بوونبە (ئالۆز) : المكون (ئالۆز) ← (ئالۆز):(١،٢،٣)

(ئالۆز پالۆز) ← (ئالۆز پلۆز) ·

(ئالۆز پلۆز) ١ – ئاژاوەو هەراو هۆریا · نارێکی کۆمەڵ : فوضىٰ · شغب · اضطراب · فتنة ، مثل : (ئەی منالان لەم گۆڕە پانە ئالۆز پلۆزێ مەکەن : اي ، أيها الأولاد لا تفعلوا الفوضىٰ في هذه الساحة)·

(ئالۆزکان) ← (ئالۆزبوون) ·

(ئالۆزکاو) ← (ئالۆزاو) ·

(ئالۆزکاوتر) ، زۆرتر (ئالۆزاو): اكثر تشابكاً وتعقيداً ·

(ئالۆزکاو ترین) ، زۆر ترین (ئالۆزاو) : الاكثر تشابكاً وتعقيداً·

(ئالۆزکاویی) ، حالەتی شتی (ئالۆزکاو) : حالة الشيء الـ (ئالۆزکاو) ·

(ئالۆزکردن) ، کردنی شت بە (ئالۆز) : جعل الشيء (ئالۆز)اً ← (ئالۆز) (۱،۲،۳) ·

(ئالۆزیی) ← (ئالۆزکاوی) ·

(ئالۆسکان) ← (ئالۆزبوون) ·

(ئالۆسکاو) ← (ئالۆزاو) ·

(ئالۆش) ، Mange خارشتی جەستە·خارشتی لەش · خوروو · خورشت : حِكّة · حُكَاك ·

(ئالۆشاویی) ۱ ـ کەسانێ کە لە بەر نەخۆشیی پێست هەمیشە هەندێ جێگای لەشی دەخورێ : هو الشخص المصاب بمرض الجَرَب أو الحُكاك بحيث يحك بعض اعضاء جسمه غالباً · ۲ ـ بە خوازە بە مانای(إ) ـ ئەوانەی خوویان بە خۆهەڵگرانەوە گرتوە : يأتي مجازاً بمعنى : الذي تعود على حك جسمه كثيراً · ب ـ ئافرەتی حەشەریی : المرأة الشبقة جنسياً ·

(ئالۆشدار) ← (ئالۆشاویی) ، (۱،۲ـإ) ·

۱ ـ **(ئالوو)** ـ[پهـ] ۱ـدووگریی گۆشتی ناو قورگ : اللوزتان:وهما لحمتان في جانبي الحلق قرب اللهاة· ب ـ گرێ گۆشت : كلُّ غدة في جسم الانسان ·

۲ ـ **(ئالوو)** ـ [پبـ] ، بەدوای ناوێکەوە دەلکێ ودەیکا بە ئاوەڵناو: لاحقة تتصل بآخر الاسم وتجعله صفة ، مثل : (خەواڵوو : کەسێکە کەخەو گرتبێتی : نعسان) ·

(ئالووالا) ، کالای ڕەنگاو ڕەنگ: القماش الملون · منقش · مزركش·

(ئالووالاکردن) ، ڕەنگ‌کردنی شت : تلوين الشيء ·

(ئالووبالوو) ، جۆرە گێلاسێکی دەنك وورده · سەفرا شکێنە·دەغەز

پەڕینە :نوع من 'كُرز احمر له حبات صغيرة تميل طعمها الى الحموضـــة وتشبه الخوخ ولكنـــه اصغر منه ، ويؤكل طرياً ويابساً ،ويدخل ايضاً في تحضير بعض المشروبات ٠وتزرع في جميع البلدان المعتدلة المنـاخ ٠ وتكثر في كردستان ايران والعراق ، ويستعمل كدواء للصفراء ٠ نوع من العنجاص ٠ برقوق ٠

(ئاڵوو بخارە) ١ ــ شارێکە نـــە ئوزبەستانی سوڤێت : مدينة فــي (أُزبستان) الاتحاد الســــوفيتي ٠ ٢ ــ هەڵووژە ڕەشە ٠ هەڵووچـــە پاوەیی هەڵووچە ڕەشە : نوع مـــن الأُجاص ٠ الأُجاص الاسود ٠

(ئاڵوودار) ، داری دارەڕێ‌کردنی خانوو : جذوع الاشـجار المتوسـطة (ليس برفيـــع ولا سميك) ترصف فوق الحيطان عند بناء البيت ٠ ثم يفرش فوقها الاعشاب او الحصــر' والتراب ثم يسوى ٠

(ئاڵووکەوتن) ←(ئاڵووهاتن)(٢)٠

(ئاڵووگرتنەوە) ← (ئاڵووهەڵدانەوە) ٠

(ئاڵووهاتن) ١ ــ ئاوسانی لووی ناو قوڕك ، یا ژێر چەناگە : التهاب اللوزتين ٠ ب ــ ئاوسانی هـــەندێ شوێنی لەش لە ئەنجامی ئێشـــــانو نەخۆشیی شوێنێکی‌تر : انتفــــاخ بعض اعضـــاء الجســــم بسبب الم ومرض عضو آخر ٠

(ئاڵوو هەڵدانەوە) ، دەســت پێداهێنانو داماڵیینی (ئاڵوو) لــــە دیبوی دەرەوەڕا ، بۆ نیشـــاندنەوەی ئاوساوییەکەیو چاك کردنـــەوەی : دفع اللوزتين الى محليهما بالاصبع أو اي شيء آخر ٠

١ــ **(ئاڵە)** ، بەڵەکی،نەخۆشییەکە دووچاری ئافــرەتو ماین ئـــەبێ ، ئەندامیان پەڵە پەڵە ئەکات : مرض جلـــدي يصيب النســـاء والفرس ويحدث في الجسم بقعاً ٠

٢ ــ **(ئاڵە)** ، زەرد : الاصـــفر ٠ الاشقر ٠

٣ ــ **(ئاڵە)** ← (ئاڵ)(٣) ٠

٤ ــ **(ئاڵە)** ، نەخۆشییەکـــــە تووشی زمانی مانگاو گامێشو ئـــەم جۆرە ئاژەڵانە دەبێ : مرض يصـــيب

لســان الابقــار والجواميس ومــا شاكلهما ٠

(ئاڵەبووك) ـ [مك] ، ســەرە مقەستی چیت‌و ئاوریشـم‌و هــەر کاڵایێکی‌تر ،کە کچۆڵان دەیکەنە جل بۆ بووکۆکەی مناڵان ٠ واڵەبووك : قصاصات القماش التي تتكون اثنـاء تفصيل الملابس تستعملها البنــات لدمياتهن ٠

(ئاڵەبێژ) ـ [مـك] ، دابێژان ٠ کاری دابێشتنی شــتی هاڕاوە بــە هێڵەکی زۆر وردو یا پارچە کاڵایکی تەنکی شاش : غربلـة المســاحيق بالمنخل أو القماش الرقيق ٠

(ئاڵەبێژکردن) ،کردنی (ئاڵەبێژ): عمل (ئەڵەبێژ) ← (ئاڵەبێژ) ٠

١ ـ **(ئاڵەت)** بیبەر ٠ شتێکــی خڕی وردە لە بیبــەر تیژ ترە بۆ ناوخواردەمەنی بە کار دێنــرێ : فلفل ٠ حبيبات كروية تستعمل فــي الطبخ حارة ٠ بهارات ٠

٢ ـ **(ئاڵەت)** ـ [سنة] ١ ـ ئەو پارچە دارە بچکۆڵە تاشراوانەن کــە جاران پێش ئەوەی شووشە بە زۆری لە کوردستان بڵاوببێتەوە ، لــە ناو چوار چێوەنیکــا بــە نێرەو مێیە تێکدەکرانە وەو چــاوەی بچــووك بچووکیان پێ دروست دەکراو دەبوو بە پەنجەرە ٠بۆ نموونە مزگەوتەکان تا ئەم دوایانەش هێندێك لەم جۆرە پەنجەرانەیان پێوە مابوو : مشـبك من الخشب كان النجارون يستعملونه في كردستان قبل انتشار الزجــاج كبديل له في عمل الشبابيك ٠ ومـا زال بعض هــذه الشبابيك باقياً الى يومنا هذا في بعض المساجد ٠

٣ ـ **(ئاڵەت)** ـ [سنة] ، ئــەو دارە بچکۆڵانانەن کە وەکوو شیپش لێك‌و لووسیان دەکەن یا بە خــەرت دەیانگێڕن و دەخرێنــە پشــتی کورسیی‌و نییم تەخت : قضــبان خشبية معدلة تستعمل في عمل مساند الكراسي ٠

(ئاڵەتاج) ،جۆرە مراویکی سپیی خاڵخاڵی کێویی یــە ، پەلەیێکــی سەوزی سێ‌سووچی لە تۆقە سەریە٠

بە قسەی ڕاوکەران چاکترین جۆری مراویانەو ئەو پەڵە سەوزەی بۆ بە تانج لە قەڵەم دەدەن : ضـرب مـن البط البحري الابيض المنقط.وتوجد على رأسه بقعة خضر على شكل تاج . ويعتبر من اجود انواع البط عنـد الصيادين .

(ئاڵەتکاریی) ، خەریبکسوون بـە دروستکردنی ئاڵەتـی وورد لـە دارتاشیدا : اشتغال النجار بصنع الادوات الخشبية الدقيقة .

(ئاڵەتە کێوییلـە) ، جـــۆرە گیایەکە ، زیاتر لـــە دەم جۆگــەو ڕووباران دەڕوێ ، گــەڵای وەکــوو گەڵای (شەدانە)وایەو گــوڵی مۆرەو بە هێشوو،تامی توندو تییژە وەکوو بیبەر ، بۆنی توندە:ضرب من النبات ينمو قرب الجداول ولـه ازهـار عنقودية ارجوانية وطعم حاد كالفلفل ورائحة حادة ايضاً .

(ئاڵەتی فەڕەنگیی) ، بیبـــەری سەوز : الفلفل الاخضر .

(ئاڵەفەڕەنگە) [مك ــ کێیر]

١ ــ کەسێکی لاســای فەڕەنگییان بکاتەوە ، وەکوو ئەوان جل لەبەرکاو بژیو هەستانو ڕۆیشتن وەك ئەوان بێ : الشخص الذي يقلد الأفرنج في ملابسه وعاداته. ٢ ــ هەر شتێك یا کارێکی شێوەی فەڕەنگیی هــەبێ : كل شيء أو عمل عليه سيما الافرنج، مثل : (ئازاد جلە ئاڵە فەڕەنگــەی لەبەرکردوە : اي ،لبس آزاد ملابسه الافرنجية) .

(ئاڵە قەمیش) ، ناوی دێیەکــی کوردەواری بە ناوبانگە ، دەکەوێتــە سەر سنووری کوردســتان لە نێوان سنووری سوریاو تورکیادا : اسـم قرية كردية مشهورة ، تقع على حدود كردستان بين حدود سوريا وتركيا.

(ئاڵە کۆك) ، هەڵەکۆك.ئاڵەقۆق. جۆرە گیایەکی بەهارییە ، هــەر زوو لە پەنا ڕنوە بەفــران ســەر دەردێنێ ، لە شنگ دەچێ ، بەڵام ، گەڵای پانترە وە تووکنە ، بســتێك بەرز دەبێتــەوە ، گوڵێکـــی زەردی هەیە ، ڕەگی کەم لەزەویی دەچێتــە

خوار ، بنێکی خڕی هەیە دەخورێ: ضرب من نبات بري ـ ربيعي ولـه زهرة صفراء وجذر حلو الطعم ·

(ئاڵهە) ، ئومێد : أمل · رجاء ·

(ئام) ـ [ز] ← (ئاپ) ·

(ئاما) ـ [هـ] ، هات · جاءَ ·

(ئامادگا) ـ [ف] ، سەربازگە · شوێنی فەرمانگـای ئازووخـەی سووپایی : ثكنة · معسكر · قسم التأمينات العسكرية الغذائية ·

(ئامادە) ـ [إم] ١ ـ ساز · حازر · تەیار : حاضِر · مُسْتَعِد · مُتأهِب · مُتَجَهِز · ٢ ـ گەچی گیراوەی نە کوژراوی بە هێز : جِبْسِين · جِفِصين حيّ ·

(ئامادەبوون) ، سـازبـوون بۆراپەڕانی فرمانو جێ بەجێکردنی کـارو ئیش : تهيؤ · استعداد · تأهب ·

(ئامادەکردن) ، سازکردنی شتێك یا کەسێك بۆ جێ بە جێکردنـی فرمانێك : تحضير · إعداد · تهيئة · إحضـار ، مثـل : (ئازاد خـۆی ئامادەکردوە دەچێتە هـەولێر: اي ، أعدَّ آزاد نفسه ليذهب الى اربيل) ·

(ئامادەکـردە) ـ [إم] ، ئـەو شتانەی کە کەسێك ئامادەیان دەکا: مُعدّ · مُهَيأ ·

(ئامادەکەر) ـ [إـفا] ، ئـەو کەسەی شت ئامادە دەکا : مُعِدّ · مُهَيّئ ·

(ئامادەکریاگ) ـ [سـنە] ، ئامادەکراو : مُهَيأ ·

(ئامادەیی) ، سـازیی‌و ڕێك‌و پێکی شت : استعداد · استحضار · تهيؤ ·

(ئامار) ـ [ف] ، سەر ژمێری · سەر ژمێر · هـەڵ ژماردن · هـەڵ ژمێری : إحصاء · حساب · عد ·

(ئامار زان) ـ [فـ-کو] ، کەسێکی شارەزایێکی تەواوی لە زانیاری سەر ژماردن هەبێ · پسپۆری سەر ژمێری: عالم احصائي ·

(ئامارگەر) ـ [ف] ، کەسێکی کـاری سـەر ژمێری بێت : مأمور الاحصائية ·

(ئامارگیر) ـ [ماد] ←(ئامارگەر) ·

(ئاماره) — [ماد] ، ووردبوونەوەو کۆلیینەوه لە شت : التدقيق والبحث في الأمور ·

(ئامارەگر) — [ماد] ، ژمێریار · ژمێرەر : محاسب · مدقق ·

(ئامارەگریی) — [ماد] ، ژمێر یاریی : محاسبة ·

(ئامارات) ، ئامرازو کەلوپەلی پیشە سازیی : الادوات · الآلات ، كأدوات النجارة والحدادة وغيرهما·

(ئاماس) ، ئاوساویی · ئاوسانی ئەندامێك لە ئەندامەکانی لەشی ئادەمیزاد بە هۆی ئێشو ئازارێك : تورم عضو إثر مرض أو اصابة · انتفاخ ·

(ئاماسان) ← (ئاوسان) ·

(ئاماسیاگ) ← (ئاوساو) مأخوذ من (ئاماسیان) ·

(ئاماسیان) ← (ئاوسان) ·

(ئامالّ) — [پە] ١ — [مك] ، هاوتا · هاوچەشن : متناظر · متعادل · متشابه · متكافیء ·

٢ — بەرەو حالێك · مەیلەو شتێك : الميل الى لون او اي شيء آخر · مثل : (ئەم کالأیە ئامالّ سووره : واته ، مەیلەو سووره:اي، هذا القماش يميل الى الحمرة) ، أو (ئەم پیاوه ئامالّ هەژاره : واته ، مەیلەو هەژاره هەلکەوتووه : اي ، هذا الرجل يبدو عليه علامات الفقر·

١—**(ئامان)** — [هـ]،هاتن:المجیء· الأتيان ·

٢ — **(ئامان)** — [ع] ، پەنا ·هانا: ملجأ · ملاذ ، مثل : (ئاوو ئاگر(ئامان)یان نی‌یه :واته،بووارەی کەس نادەن : اي ، إن النار والماء لا تعطيان مجالاً أو فرصة لأحدٍ) ·

٣ — **(ئامان)** — [ع] ، ووشەی پەناو هانا بردنه بۆ یەکێ : كلمة تستعمل عند إبداء الالتجاء الى احد ، مثل : (ئامان ، دەخیلتبم قەت ئەو کارەم لەگەلّ نەکەی : أي ، الأمان ارجوك ان لا تستعمل معي هذه الصنيعة)

٤ — **(ئامان)** — [بك] ، قاپو قاچاغی ناومالّ : الاناء · الوعاء ·

الاواني النحاسية ·

٥ ـ **(ئامان)** ، ناوە بۆ کچـان : وقد يأتي اسماً للبنات ·

(ئامانج) ١ ـ مەبەست·ویست· ئاوات : هدف · رغبـة · أمنية · أمل قصد ·غرض· ٢ـنیشانەیەکە نرابێتەوە بۆ تیرو گوللە : الهدف المنصوب للرمي · نقطة الهدف ·

٣ ـ [لەهجەی ناوەنـدی] ، بـە مانای نیشانەو مەبەستی خـەباتو تێکۆشانی بزووتنەوەی رامیاریــی دەگەیێنێ : يؤدي في لهجة الوسطـى معنى : (سمة للحركات السياسية)·

٤ ـ [ز] ، خـزمو خۆیشـو ناسیاوان : نسيب · قريب·أقارب· معارف الانسان ·

(ئامان خواستن) ـ[ع ـ کو] ، داواکـردنی پەنا بۆ خۆشاردنەوە لـە کەسێ : طلب الأمان واللجوء ·

(ئامان لەرزانە) ، هەوایەکـــی کلاسیکی گۆرانی کوردییـە · بەستەیەکـی کوردییە : نـوع مـن الغناء الكلاسيكي الكردي ·

(ئامانەت) ـ [ع] ، سپاردە : أمانة · وديعة · عارية ·

(ئامانەت بە خوا) ـ [ع ـ کو] ١ ـ خوات لەگەڵ · خوا ئاگادارت بێ : في أمان الله · رعاك الله ·

٢ ـ وەڵامی ماڵاواییو خـــوا حافیزی کردنە · جـــواب لتوديـع الزائر ·

(ئامانەت(ی)تۆو) ـ [ع ـ کـو] ، ئاگات لە (···) بێ·چاودێریی بکە: ليكن في رعايتك ·

(ئامانەتدان) ـ [ع ـ کو] ، سپاردن : تأمين إيداع · إعارة ·

(ئامانەت) وەرگرتن) ـ [ع ـ کو] ، خواستنی شتێك لـــە کەســێ بۆ ماوەیەك : الاعارة · اخـــذ شيء من شخص لمدة معينة ·

(ئامانەتبوون) ـ [ع ـ کو] ، ئەمانەتبـــوون · بوونــی شــت بە(ئەمانەت) : كون الشيء(ئەمانـە) ← (ئامانەت) ، مثـل : (با ئــەم پێنووسە ئامـــانەت بێ لات : اي ليكن هذا القلم امانة عندك ·

(ئامانەتی‌ی) ← (ئامانەت) ·

(ئاماوزێو) ، مشەممایەکی تەنکە لە کوردەواریی دەیکەن بۆ سەر برینو کوانان: مشمع رقيق يضعونه على الجروح ·

(ئامایی) ، کوێریی : العمى العماء · ذهاب البصر ·

(ئامباز) ، دەست لە مل کردنی دوو کەس بۆ یەکتری یا یەکێ بۆ یەکێکی تر بە شێوەیەکی کوتو پڕیی‌و خێرایی جا چ بۆ خۆشەویستی بێ یا بۆ شەڕ بێ ، وەکوو : (ئەو بێ نرخە ئامبازی ملم بوو بە ئامان‌و زامان لێم نەبووەوە : واتە ، پەلاماری‌دام‌و دەستی‌کرد بە ئازاردانم) : العناق· معانقة الشخصين أو احدهما للآخر مع المباغتة والسرعة ·

(ئامبازبوون) ، بوون‌بە (ئەمباز) : الكون (ئامباز) ← (ئامباز) ·

(ئامبازد) ← (ئامباز) ·

(ئامبازدبوون) ← (ئامبازبوون)·

(ئامپا) ـ [مك] ، جووتێری (جووتیاری) دەوڵەمەندی حاڵخۆشی لە دێهاتی کوردستان · مەبەست ئەوەیە کە ئەم جووتێرە دەوڵەمەندە وەك هاوبەشی خاوەن مڵك بێ وایە: شريك · صاحب · عامل زراعي مرفه يعمل عند الملاك كشريك له ·

(ئامپایی) ، بوو بە(ئامپا) :الكون (ئامپا) ← (ئامپا) ·

(ئامداگرتی‌ی) ـ [ز] ، شتێکە کە تێکرایی بێ‌و هی تاقە یەکێك نەبێ : الشيء الذي يكون مشتركاً وعاماً للجميع ·

(ئامدانە) ـ [ماد] ، بەرێکەوت : صدفة · بصدفة ·

(ئامراز) ـ [پهـ] ١ ـ ئامێر · ئەدات : آلة · اداة · ٢ ـ بە خوازە بە مانای (هۆ) وەسیلە دێت : يأتي مجازاً بمعنى : السبب أو الوسيلة ، مثل : (ئیسرائییل ئامرازی ئیمپریالیزمە بۆ بە جێ هێنانی پیلانەکانی : اي ، إن اسرائيل وسيلة الاستعمار لتحقيق خططه ودسائسه) ·

(ئامرازی ئەلیکترۆنی) ، ئامێری ئەلەکترۆنی : جهاز الالكتروني ·

(ئامرازی بانگ‌کـــردن) : اداة النداء ·

(ئامرازی بەفر دروست‌کردن) ، ئامێری ئاو مەیاندن : آلــة صـــنع الثلج ·

(ئامرازی بەفرکەرە ـ بەفر گرە): ثلاجة ·

(ئامرازی پالاوتن) ، ئـامێـــری پالاوتن : آلة الترشيح او التصفية ·

(ئامرازی پەردەیی) : آلة غشائية ·

(ئامرازی پەستاوتن) ، ئامێـــری گوشین : آلة الكبس ·

(ئامرازی پەیوەستی‌ی) ، ئامرازی پەیوەندی‌ی :اداة ارتباط أو الربط ·

(ئامرازی پەیوەندیی) ← (ئامرازی پەیوەستی‌ی) ·

(ئامرازی پێکهاتوو) ، ئامـــرازی ئاوێتە : آلة مركبة ·

(ئامرازی تەواوکردن):اداة الاتمام ·

(ئامرازی تەنەکەیی) ، ئامێـــری تاسەیی : آلة صفائحية ·

(ئامرازی جیاکردنەوەی پالاوتە) : آلة التكرير ·

(ئامرازی ژەندن) : آلة الخضاض ·

(ئامرازی ژێ‌کەوان) : آلة وَتـــر القوس ·

(ئامرازی ژێ‌یی) : آلة وترية ·

(ئامرازی شوناس):اداة التعريف ·

(ئامرازی گازکردن) ← (ئامرازی بانگ‌کردن) ·

(ئامرازی گاس‌کردن) ← (ئامرازی بانگ کردن) ایضاً ·

(ئامرازی لێکچواندن) ، ئامرازی پێکچواندن : اداة التشبيه ·

(ئامرازی لێکدەر) : اداة العطف ·

(ئامرازی مۆسیقا):آلة موسيقية ·

(ئامرازی نشتەرگەری) : آلـــة التشريح ·

(ئامرازی وێنەگرتن) ، کامێرا:آلة التصوير ·

(ئامرازی هەوایی) : آلة هوائية ·

(ئامڕاز) ، هاوڕاز · کـەسێك ، لەبەر دەست پاکـــی‌و متمانـــەیی پێ‌کردن لە کارو بارو نهێنی‌یەکـــی ئاگـــادار بێ · مەحرەمـــی ڕاز : امين سِـرٍ · المخلص الذي يُعتَمَد

علیه في ایداع السر عنده ٠

(ئامڕازیی) ، هاوڕازیی : المعاشرة في السِرّ ٠ المرافقة والمصاحبة ٠

(ئامسەر) ، هاوسەر ٠ژن٠مێرد٠ هاوبەش ٠ هاوبەشی ژیان ٠هاواڵ٠ هاوڕێ ٠ خەمڕەوێن : زوجة ٠ زوج٠ شریك ٠ شریكة الحیاة ٠ العشیر ٠ الرفیق ٠ المؤنس ٠

(ئامسەریی) ، دۆستایەتـــی ٠ هاوبەشی کردن لە ژیانا : معاشرة٠ رفاقة ٠ مؤانسة ٠شراكة في الحیاة٠

(ئامشۆ) ← (ئام‌وشو) ٠

(ئامك) ، پوور ٠ میمك : عمة : أُخت الأب ٠ خالة : أُخت الأُم ٠

(ئاموخته) ـ [ل] ، ئاوێتـــه ٠ ئامێته ٠ تێکەڵاو : مركب ٠ ممزوج٠ مخلوط ٠

(ئام‌وشۆ) ،هاتوچۆ٠ئامان‌وشیان٠ هاتن‌و چوون ٠ چوونەلا ٠ چوونـه جێگایەك بە ڕێك‌و پێكی : الذهاب والایاب ٠ زیارة ٠ السفر او التردد الی مكان بصورة منتظمة ٠ تَرَدُد٠

(ئام‌وشۆکردن) ،کردنی (ئام‌وشۆ): عمل (ئام‌و شۆ) ← (ئام‌وشۆ) ٠

(ئام‌و شۆکەر) ـ [إـفا] ، ئەوەی ئەم‌وشۆ ئەکات : من یقوم بعمـــل (ئام‌وشۆ) ← (ئام‌وشۆ) ٠

(ئام‌و شۆکـەران) ، کــــۆی (ئام‌وشۆکەر)ە : جمع (ئام‌وشۆکەر)٠

١ ـ **(ئامۆ)** ـ [سنه] ← (ئاپ)٠

٢ ـ **(ئامۆ)** ← (ئامور) ٠

(ئامۆخته) ـ [سنة] ، فێر ٠ فێرکراو ٠ ئاموخته ٠ رام :معتاد٠ مَدرب ٠ معلم ٠ مؤدب ٠

(ئامۆخته‌بوون) ـ [سنه]، بوون‌بە (ئامۆخته) فێربوون ٠ خووکردن ٠ خۆگرتن ٠ هەڵچنین ٠ ڕاهـاتن : الكون (ئامۆخته) ٠اعتیاد ٠ تعلّم ٠ تعرف ٠

(ئامۆختـــەکـــردن) ـ [سنه] ، کردنی یەکێ بـــە (ئامۆختــــه) ٠ فێرکردن ٠ خووکردن ٠ ڕاهێنان : تعلیم ٠ تعوید ٠ تدریس ٠ تكیف٠ تدریب ٠ جعل الشیء او الشخص (ئامۆخته) ٠

(ئامۆزا) ، کوڕیاکچـی‌مام : أولاد العم ٠ وَلَـدُ العمّ ٠ ابن العمّ ٠ بنتُ العمّ ٠

(ئامۆزازا)،کوڕ یا کچی ئامۆزای کەسێك • مناڵی مناڵی مام : احفاد العم • ابن او ابنة اولاد العم • بنت ابن العم • ابن ابنة العم •

(ئامۆژ) ، ڕێنیشاندان : تعليم• تربية • ارشاد •

(ئامۆژگا) ، دەزگایەکی هونەریو زانستییە بۆ فێرکردنی قوتابیان : المعهد ، مثل:(ئامۆژگای کشتوکاڵی: المعهد الزراعي) او (ئامۆژگای هونەرەجوانەکان : معهد الفنون الجميلة) •

(ئامۆژگار) ، ئەو کەسەی کە ئامۆژگاری کەسێك دەکات :المرشد• الناصح • المستشار •

(ئامۆژگاریی) ، بە سەر کەسێکا هاتنو ڕێی باش پیشاندانی : نصيحة • ارشاد • موعظة •

(ئامۆژگاریی کردن) ، کردنی **(ئامۆژگاریی)** :عمل (ئامۆژگاریی): ارشاد •

(ئامۆژگای پزیشکی دادپەروەری): معهد الطب العدلي •

(ئامۆژگای تیشکەکان) : معهد الاشعة •

(ئامۆژگای دەرسکاران) : معهد أو دار المعلمين العالية •

(ئامۆژگای زمانەوانی) : معهد الدراسات اللغوية •

(ئامۆژگای زانستی) : المعهد العلمي •

(ئامۆژگای لادێی) : دار المعلمين الريفية • معهد اعداد المعلمين الريفية •

(ئامۆژگای مامۆستایانی سەرەتایی) : معهد اعداد المعلمين الابتدائية •

(ئامۆژگە) ← (ئامۆژگا) •

(ئامۆژن) ، مامۆژن • ژنمام • ژنیمام : زوجة العم •

(ئامۆژیار) – [ء] ← (ئامۆژگار)•

(ئامۆژیاریی) – [د] ← (ئامۆژگاریی) •

(ئامۆنیا) – [ك]، Ammonia(E) نەشادر • گازێکی بێ ڕەنگی بۆن تییژە ، زۆر لە ئاوا ئەتاوێتەوە•وە لە ئازۆتو ئایدرۆ ژین پێك دێت وە کەڵکێك سوودی هەیە : أمونيا • أمونياك • نشادر • نوشادر : غاز عديم اللون نفاذ الرائحة يذوب بشدة

في الماء مكونا محلولا قلويا ·وينكون من الازوت والآيدروجين · صيغتــــه الكيميائية ن يد٣ ·

(ئامۆنیۆم) ــ [ك] Ammonium ڕەگێکی کیمیاییە هاڕهێزییەکە ، یەکــە پێکهێنەریکـــە بۆ خـــۆیی ئامۆنیۆم ، وەکوو ئامۆنیۆم کلۆراید: أمونيا· جذر أحادي الكفاءة: لم يحصل عليه منفردا ·يدخل في تركيب املاح الأمونيوم ، مثل «سلفات الامونيوم» المستعمل كسماد في الزراعة · رمزه (NH4).

(ئاموو) ← (ئامور) ·

(ئامووتیا) ــ [زەند · پازەند] ، کچی عازەب : البنت الاعزب · البنت التي بلغت سن الرشد ولم تتزوج · باكرة ·

(ئاموودا) ، شارێکی بچووکـــی کوردییـــە دەکەوێتـــە ڕۆژ ئاوای شاری قامشلۆ لە سوریا : مدينـــة كردية صغيرة تقع في غربي مدينـــة قامشلي في سورية بمحافظة الجزيرة على الحدود الشمالية ·

(ئاموور) ــ [مك] ، یەکێکە لە دوو پارچە گەورەکانی ئامرازی جـــووت لە کوردستان · ئێرەقە · هەوجار : آلة الحرث · القسم الاسفل من آلة الحرث · وتتصل بطرفها الاســـفل حديدة حادة وبطرفها العلوي خشبة طويلة وتربط بالنيرين من الطـرف الآخر لها ·

(ئاموور ڕژدە) ــ [مك] ، بـــەو حاڵەتەی مژانە دەڵێن کە بە شـــلو بەسترابێ بە نیرەوە تەنیا نووکـــی گاسن زەوی بگرێو باشی نەکێڵێ : هو عبارة عن عملية نصب آلة الحرث أو ربطها بالنير بصورة منتصبة أو قائمة ·

(ئاموور ماڵە) ــ [مك] ، بـــەو حاڵەتەی مژانـــە دەڵێن کە بە شـــلو شەوێق لە نیر بەسترابێو گاســـن زۆر لە زەویی بچێتـــە خـــوارەوەو قوونی دەندە لە زەویی بخشێ :عملية نصب آلة الحرث أو ربطهـــا بالنير بصورة غير منتصبة أو قائمة ·

١ ــ **(ئامه)**ــ[د] ، دایك·دایکە· ئانە : أم · أمّاه ·

۲ **(ئامە)** – [ماد] ، ژنێکە کە بە بێ‌مارەو نیکاح لە لای یەکێك بێ : عشيقة • تطلق على المرة التي عند احد بدون النكاح •

۳ – **(ئامە)** ، ناوی ئافرەتانە : اسم للنساء مخفف من (ئامینە) •

٤ – **(ئامە)** – [ف] ١ـشووشەی مەرەکەب : محبرة • دواة •

۲ – پووشێکە کە ئاگری پێدا بگیرسێنێ : قش يستعمل لايقاد النار •

١ – **(ئامەد)** – [د] ، بەخت • ئیقبال • هات • شانس : طالع • إقبال •

۲ – **(ئامەد)** ، سالی هاتی•سالی بە پیتو بەرەکەت : السنة التي تكون المزروعات فيها جيدة جداً •

(ئامەرزیان – ئامیرزیان) – [د] ، بەخشین • لێ‌خۆش‌بوون •لێ‌بووردن: عَفو • غُفران • مَغفِرَة •

(ئامیا) – [ماد] ، کیسەی پارە : كيس النقود •

(ئامیار) ، هاورێ • ئاوال • رەفیق • نموونە : (خانا) دەبێژی : «چون بەی تەور دەولەت ئامیارتەن ستارەت ساعدەن فەلەك یارتەن» : رفيق • صديق •

(ئامیان) – [سنە – ه] ⟵ (ئامێژن) •

(ئامێ) ، ناوی ئافرەتانە : اسم للنساء • مخفف من (ئامان) •

(ئامێتە) – [پە] ، تێکەلاو•شتی تێکەل : مختلط • ممزوج • مزيج•

(ئامێتەبوون) ،بوون بە (ئامێتە)• تێکەلاوبوونی دوو شت : الكون (ئامێتە) • اختلاط شيئين •

(ئامێتەکردن) ، کردنی دوو شت لای کەم بە (ئامێتە) • تێکەل‌کردنی دوو ماددە : جعل الشيئين (ئامێتە)• خلط • مزج • تركيب • تركيب مادتين على الاقل •

١ – **(ئامێدی)** ، ئامرازی بانگ‌کردنە : اداة نداء •

۲ – **(ئامێدی)** ، شارێکی بەناو بانگی کوردە ، دەکەوێتە باکووری پارێزگای نەینەوا لەعێراقدا:عمادية: وهي مدينة كردية معروفة تقع في

شمالي محافظة نینوی (موصـــل) في العراق ۰

(ئامێر) – [هل] ، ئامراز ، وەکو وکەلوپەل ویێویستیی ماڵو لەبــەر کردنو ڕازاننەوەو ئامێری بەرهـــەم دەرهێنەر وشتیتر : الآلــة ۰ الاداة ج الألاتو والأدوات Tool(E) وسيلة يستعان بها لتأدية عمـــل ما كالمطرقة والمبرد والمخرطة وغيرها ۰

(ئامێرچی) ، ئەو کەسەی ئیشی چاك کردنــەوەی جۆرەهـــا ئامرازو ئەدەوات دەکات : آلي ۰

(ئامێرە فرمان) : الافعال الألية۰

(ئامێری پێك‌هاتوو) : آلة مركبة۰

(ئامێری دەردەر) : آلة الفرز ۰

(ئامێری ژەندن) : آلة الخض ۰

(ئامێری سووڕێنەوە) : المحرك : يستخدم في ادارة الآلات الصناعية۰

(ئامێری کارەبایی) : محـــــرك كهربي : آلة لتحويل الطاقة الكهربية الى طاقة حركـــة ، بعكســـ المولد الكهربي الذي يحول طاقة الحركـــة الى طاقـــة كهربيـــة ۰ يتركب من اسطوانة معدنية ، ثابتة ، بداخلهـا مجموعة من الملفات الكهربيـــة ، في وسطها قضيب حديدي يدور حـــول محـــورين ينفـــذان من نهـايتـــي الاسطوانة ۰ فعند مرور تيار كهربي في الملفات ، يتولد مجال مغنطيســـي يدير قضيب الحديد بسرعة تتوقــف على شدة التيار وعد الملفات ۰ يمكــن بهـــذا ادارة اي آلـــة والتحكـــم في سرعتها ، بتركيب مجموعـــة مـــن التروسن على محور المحرك ، والتحكم في شدة التيار الكهربي ۰ المحركـــات الكهربية نوعان : ثابت ، ومتغير ، حسب نوع التيار الكهربـــي المـــار والمستخدم فيها ۰

(ئامێری گوشین) : آلة الكبس ۰ مكبس ۰

(ئامێز) – [مك] ، باوەش،وەکوو: (ئـــەو دار گوێزە هێندە ئەستوورە ئامێزی تێوەرنایە) : الحِضْن : هو ما يضم الطائر بيضه تحت جناحيه۰ وكذلك المرأة اذا حضنت ولدها ۰

(ئامێژن) ـ [د] ، فریشـــــك ٠ ئامیان ٠ هەوێنی پەنییر : مَجْبَنَبَة٠ إنْفحَة ٠ كَش الجدي ٠

(ئامێژەن) ـ [مك] (١) ⟵ (ئامێتە) ٠ (٢) ⟵ (ئامێژن) ٠

(ئامێژەن كردن) ⟵ (ئامێتەكردن) ٠

(ئامیین) ـ [ع] ، ووشەیەكـــــە پاش نزاو پاڕانەوە لە خـوا ، بـــە تایبەتی لە پاش خوێندنی (سوورەی فاتیحە) لە نوێژ دەوتریٚ ٠ماناكەشی خودایە نزاكە گیراكە :آمِين وأمِينَ: كلمة تقال في إثْرِ الدُعاء ؛ قــــال الفارسي : هي جملة مركبة من فعلٍ واسمٍ ، معناه اللهم إسْتَجِبْ لي٠ انظر لسـان العـــرب جـ١ ص١٠٩ لزيادة التوضيح ٠

١ ـ **(ئان)** أ ـ پاشگرێكـــە لـە كۆتایی ناوی بكەرەوە دێتوماناى٠ كات دەگەیێنی : وهي وصلة فـــي آخر الكلمة تفيد معنى الوقت في آخر إسم الفاعل ، مثل : (مێوەگەنان ، أوان قطف الثمر ٠ القطاف) ٠

ب ـ لەدوا ئاوەڵنـــاوەوە دێتو ماناكەى ناگۆڕێ : وقد تزاد في الصفة ولا تغير المعنى ، مثل : (پەشیمــان: ندمان)٠ج ـ ئامرازى كۆكردنەوەیە: لاحقة لجمع الاسماء الكردية ، مثل: پیاو + ان = پیاوان : رجل:رجال)٠

٢ ـ **(ئان)** ـ [زـبا] ، لەلەهجەى بادینیەكانو زازاییەكاندا بە مانای (یان) دێت : وقد یأتي بمعنى :(یان: أم وأو) في لهجة البادنية والزازاية ، مثل : (ئەم پێنووسە(ئـــان) ئـــەو پێنووسە : أي ، هذا القلــم ام ذلك القلم) ٠

٣ ـ **(ئان)** ، دەم ٠ كات٠كاتێكی كورت ٠ وەختێكی كەم ، هەر وەكوو ئەحمەد موختار جاف دەبێژێ : (بخوێنن چونكە خوێندن بۆ دیفاعی تیبغی دوژمنتـــان) (هـــــەموو ئانو زەمانێ عەینی قەڵغانو سوپەرتانە)٠ : لَحْظَة ٠ آن" ٠ وقت" ٠ زمان"٠ حِين" ٠ طرْفة العين ٠

٤ ـ **(ئان)** ـ [سنە] ، نمـــەك ٠ ئەدا ٠ نـــاز ٠ خەمزە : مَلاحـــة ٠ دلال ٠ تَغمُّر ٠

(ئاناء) ـ [ع] ، درێژایی کات.جەرگەی کات : آناء مفردها انّی : ای کل النهار أو جزء منه . یقال : (آناء اللیل واطراف النهار: اي اللیل والنهار) .

(ئانام) ـ [د] ، ئەندام : العضو.

(ئانکارین) ـ [م] ، خشتەی حیساب : جدول الحساب .

(ئانوئوون) ـ [د] ، نازو نووز : الدلال : التدلّل والتّغنج .

١ ـ (ئانه) أ ـ پیتی نیسبەتە بە دوا ناوەوە دەلکێو دەیکات بە ناوێکی تازە : حرف نسبة یتصل بآخر الاسم فیجعله اسماً جدیداً ، مثل : (مانگ : مانگانه : شهر : شهري أو شهریاً) . أو (ڕۆژ : ڕۆژانه : یوم : یومي او یومیاً) .أو (ملك : ملكانه : عقار.ملك .ضریبة العقار . ضریبة الملك) .

ب ـ یتصل بآخر الاسم فیجعله صفة ، مثل : ئازا : ئازایانه:شجاع: بشجاعة .

ج ـ بە دوا ناوەوە دەلکێو دەیکا بە ناوی (مشبەبە) :وقد یتصل في آخر الاسم ویجعله مشبهاً به ، مثل : (پیاوانه وەستاوە : اي،وقف كرجل) .

٢ ـ (ئانه) ـ [سنه] ، دایکه : أمّ . ماه .

٣ ـ (ئانه) ـ [هـ] ، ئەوە:ذاك. ذلك . تلك .

(ئاناشه) ـ [هـ] ، ئـەوەیان : ذلك من .

(ئانقەست) ، هەستان بە کارێ لە گەڵ ئاگاداریدا : عمد . قصد . تعمّد .

(ئانێ) ١ ـ پاشگرێکە بـۆ دیاریکردنی شت بە کـار دێت : وهي لاحقة في آخر الكلمة تدل على تحديد الشيء ، مثل : (تۆپانێ : لعبة الكرة) . ٢ ـ وادەبێ لە ڕستەدا بە مانای ئامرازی ئارەکـرداری شوێنی دێت :وقد تأتي أداة الظرف، مثل : (لەمەلەوانێ بووم : كنتُ في السباحة) .

(ئانیی) ١ ـ بـە دوای ناوەوە دەلکێو دەیکا بە ئاوەڵناو : لاحقـة

تلحق آخر الاسم وتجعله صفة،مثل: ژنانیی : پیاوی ئاكار ژنانه : اي ، متشبه بالنساء ٠ ٢ ـ به دوای هەندێ ئاوەڵناودا دێو دەیكا بە ناو: وقد تتصل في آخر بعض الصفات وتجعلها اسماءً مثل : (ووشك : ووشكانیی : المكان اليابس) ٠

(ئانییسك) ـ [مك] ، حاڵەتێكی وەكوو (نزگەرە)یە بە سەر ئادەمیزاد دێت كوڵی گریاندا ، وەكوو : (كوڕە بەس بگریی ،سەرت بە ئانییسكانەوە هەڵكەندرا : وهو حالة تحدث من شدة البكاء وتشبه الفواق (ترگەرە) ٠

ملاحظة :

وقد وردت هذه الكلمة في بعض المعاجم خطأ بمعنى(ئانییشك:مرفق) ٠

(ئانییشك) ، ئەنییشك ، عەنییشك ٠ هەنییشك : مِرْفَق : الفصل بين الساعد والعضد ٠

(ئانییشكە) ١ ـ [مك] ،دانوپۆ ٠ ئامرازی ئاشە ، دارێكی دوو لكە بە(خوانكە)ی ئاشەوە ، پێی ئاش بەرزو نزم دەكاتەوە : وهو عبارة عن خشب منصوب ذو طرفين يتصل بفوهة الطاحونة من الاسفل ويستعمل لزيادة او نقص الحنطة التي تنزل من انبوب الفوهة الى رحى الطاحونة لسحقها ٠ ٣ ـ لوولەو گونج بە وێنەی گۆشەی وەستاوە یا كەوانە، لەسەر سووچی لوولە زۆپا یاگۆنكەی ئاوو ئەو جۆرە شتانەدا بۆ ئەوەی سەری بۆ لایەكیترو دەرچەرخێنن ـ بە كار دەهێنرێ : اسطوانة أو انبوب على شكل زاوية قائمة تدعم بها المدافيء أو اشياء أخرى ٠

(ئاو) (١) ← (ئاب) (أ) ٠

٢ ـ شیرەی هەندێك میوەو سەوزییجات : عصير بعض الفواكه والخضروات ، مثل : (ئاوی پرتەقال: عصير البرتقال) ٠ أو (ئاوی هەنار : رب ٠ عصير الرّمان) ٠ او (ئاوی گێزەر :عصير الجزر أو ماء الجزر)٠

٣ ـ فرمێسك : الدمعة ١٠لدمْع : دمع العين ، مثل : (چاوی پڕبوو لە ئاو : اي ، إمتلئت عينه بالدمع) ٠

٤ ـ ئارەقەی لـەش · ئـارەق
Suker(E) Sweat(E)
العرق : سائل يريح على الجلد غدد خاصة ، مثل : (لەشەرمەزاری هەموو لە شی بە سەر ئاو کەوت : اي ، من الخجل قد اصبح جسمه كلـه عرقاً) ·

(٥) ← (ئاب) (ب) ·

(٦) ← (ئاب) (ج) ·

(ئاوا) (١) ← (ئاوەدان) ·

٢ ـ بەم شێوە ، بـەم جۆرە : كذا ، كذلك ، على هذا الطراز،مثل: (من چیت پێ ئەڵێم (ئاوا) بکە :اي، انجز العمل على الطراز الذي اشرحه لك) · ٣ ـ وونبوونـی هـەموو شتێك لە ئاسۆ : غروب ·غروب كل شيء من الافق ، مثل (ڕۆژ ئاوابوو: غَربت الشمس ·ڕۆژ ئاوا:غروب· غـرب · ڕۆژ ئاوابـوون : غـروب الشمس) ·

(ئاوابوون) : اختفاء النجـوم او القمر او الشمس عن الانظار ·

(ئاوات) ، ئارەزوو · هەوەس · شتێکە کە خۆزگەی بۆ ئەخـوازی : أُمنيَّة أمَل · هَـوَى · مُراد · مرام · إشتياق ، مثـل : (ئازاد بە(ئاوات)ی خۆی گـەیشت : اي ، وصل آزاد الى أُمنيته) ·

(ئاوات خواستن) ، خۆزگـە التمني ·

(بە ـ ئاوات گەیین) ← (ئاوات پێکهاتن) ·

(بە ـ ئاوات گەیشـتن) ← (ئاوات پێکهاتن) ايضاً ·

الاماني ، مثل:(بە ئاواتەوەیە جارێك

(بە ـ ئاواتەوە بوون) ، چاوەڕێی پێکهـاتن و جێ بـەجێ بوونـی مەبەستێك بوون : الانتظـار لتحقيق الاماني ، مثل :(بە ئاواتەوەیە جارێك بچن سـەری لێبدەن : اي ، يتمناه ليزوروهم مرة) ·

(ئاوات پێکهاتن) ، وەدی هاتنـی مەبەستی دڵ : تحقيق الامانـي · الحصول على المرام ·

(ئاوات خـوازتن) ← (ئـاوات خواستن) ·

(ئاواتخواستن) ، خۆزگـــە خواستن بۆ مەبەستێك : التمنـي لتحقيق مرام · متأمل · متمني ·

(ئاواته خوازه) ، ئەوەی زۆر بە پەرۆشی بۆی‌و دەمێکە چاوەڕوانی هاتنەدیی ئەکەی : ما كنتَ مشتاقاً اليه كثيراً وتنتظره منذ امد بعيد ، مثل : (ئەم منداڵە ئاواتە خوازیی دایك‌و باوكێتی ، بۆ یەكێك دەوترێ كە دەمێك بێ منداڵی نەبوو بێ : إن هذا الطفل امنية ابويه ، يقال لمن لم ينجب منذ امد بعيد ·

(ئاواته خوازیی) ← (ئاوات خواستن) ·

(ئاواتیی) ← (ئاواتەخواستە)·

(ئاوار) ـ[ز]١ ـ باسووق·جۆرە حەلوایەكی زۆر توندە لە ئاردو دۆشاو دروست ئەكرێ‌و ، ووشك ئەكرێنەوەو پارچە پارچە هەڵ ئەگیرێ بۆ زستان:نوع من الحلوى يصنع من الدبس والدقيق ثخينة جداً ويجفف في الاواني ويقطع صحائف قدر الكف واصغر ، ويعتبر من نفائس اطعمة الكرد لفصل الشتاء · ٢ ـ [د] آ ـ چاییچی ناومال : الشاياتى الذي يعمل في البيت · ب ـ خانووی تەپیو:منزل متهدم ، مثل : (فەرهاد بوو بە ژێر (ئاوار)ەوە : اي ، وقع فرهاد تحت البيت المتهدم) · ٣ ـ [سنه] ← (ئاودار) · ٤ ـ [ز] ، تەمەڵ‌و بێكارە : الكسول الذى لا عمل له · ٥ ـ [ماد] ، دەفتەری حیسابی رۆژانە : دفتر الحسابات اليومية ·

(ئاوارتن) ـ [ز] ، دەربواردنی شتێك لە شتێك · هەڵبواردن · جیاكردنەوەی بەرخ‌و كار لە دایكیان : استثناء · فصل شيء عن شيء · تفرقة شيء عن شي آخر ، مثل : (هەڵاوارتنی بەرخ‌و ساوا لە دایكیان : عزل أو فصل الحمل والجدي عن أمهما ·

(ئاوارته) ـ [ز]،جیاكراوە·شتی دەربراو : مستثنى · مفصول ·

(ئاوارچه ـ ئاورچه) ـ [ف] ← ٥ (ئاوار) ·

(ئاوارخانه) ، شوێنێكە كە چاییچی ناو مال چاو قاوەی تیالێ ئەنێ : مكان خاص في البيت يحضر فيه الشاياتى القهوة والشاى ·

(ئاوارە) ١ ـ دەربـــــەدەر • سەرگەردان • کەسێکی لە نیشتمانی خۆی دوور کەوتبێتەوە : بعيد عـن الوطن • تائه • متشرد • مشـــرد • آفاق • دوار • ٢ ـ [ماد] ١ ← (ئاوار) (٥)•ب ـ قاسە یا خەزینەی قایم لە ئاسنو شتی تر : الخزينة المحكمة من الحديد أو أي شيء آخر •

(ئاوارەبوون) ، دەربەدەربوون : تشرد • إبتعاد •

(ئاوارەکردن) ١ـ دەربەدەرکردن: تشريد • تبعيد • نفي •

٢ ـ [هـ] ، هەڵاڵەی هــەنگ • شتێکە هەنگ لە گوڵی ئەگـــــریو شانەی پێ هەڵ ئەبەستێ : الرحيق الذي تمتصه النحلة من الزهـــرة لتكون به خايتهـــا (خلية قرص العسل) • مجاج • مجاج النحل• العصارة التي تمتصها النحـــل من الازهار لتصنع منها العسل •

(ئاوارەگر) ـ [ماد] ، ئەمینداری قاسە • بەرێوەبــەری دارایـــی • ژمێریار : امين الصـندوق • مدير المال • محاسب •

(ئاوارەگیر) ـ [ماد] ← (ئاوارەگر) •

(ئاوارەیی) ، دەربەدەریـــی • سەرگەردانیی : تشرد • غربة •

(ئاواز) ١ ـ کۆمەڵە دەنگێکی کە بە هەوای تایبەتیی جۆر بە جۆری مۆسیقا لــە دەمـــی ئادەمیزاد یا هەندێ باڵندە دێتەدەر : صوت • نغمة • غنـاء • ٢ ـ دەنگـــــی ئامێـــری مۆسیـــقا بە هـــەوای تایبەتیی : اللحن الموسيقي •

٣ ـ ناوە بۆ کچان : اسم للبنات•

(ئاوازدانان) ، دانانـی ئاواز بۆ گۆرانی : تلحين •

(ئاوازدانەر) ، کەسێکی کە ئاواز بۆ گۆرانی دابنێ : Composer الملحن • المؤلف • الموسيقي •

(ئاوازکردن) ، بانگکـــردن : استدعاء • مناداة •

(ئاوازکەر) ـ [إـفا] بانگکەر : هاتف • منادٍ •

(ئاوازگۆ) ← (ئاوازە خوان) •

(ئاوازنگ) ← (ئاوازکردن) •

(ئاوازنگ) ← (ئاوازکردن) ایضاً ·

(ئاوازنگ‌بوونەوە) ، بلاوبوونەوە: انتشار ·

(ئاوازنگ‌کردنــەوە) ، بلاوکردنەوە : نشر ·

(ئاوازە) (١) ← (ئاواز) ·

٢ ــ ناوبانگ · شۆرەت :شهرة· صيت ، نحــو : (ئـاوازەی دەست بلاویی ئەم بنەماڵە بە هەموو لایێکدا بلاو بۆتەوە : اي ، شهرة ســخاء هذه العائلة منتشرة في كل صوب)·

(ئاوازە خوان) ــ [د] ، گۆرانـی بێژ · خۆشخوان · گــۆیندە · دەنگبێژ · مەقام بێژ · ستران بێژ: مغنٍ · مطرب ·

(ئاوازە خوێن) ←(ئاوازە خوان)·

(ئاوازی) ، ئاوازەیی : نغمي ·

(ئاوازی بولبول)،دەنگی بولبول: صوت البُلبُل · تَنغم البلبل ·

(ئاوازی فریشتە) ، دەنگــی فریشتە : طنين · دوي · صــوت الملائكة ·

(ئاوازی مۆسیقا) ، دەنگــی مۆسیقا : **نغم موسيقي** ·

(ئاوازی مەل) ، خوێندی مەل · دەنگی مەل : غناء الطير · صغير ·

(ئاواژ) ← (ئاوەژوو) ·

(ئاواق) ــ [سنە] ١ ــ بیابان · چۆل وهۆل · ســارا : قَفــر · تيهاء · صحراء · ٢ ــ بەتـاڵ : خالٍ · فارغ · غير مسكون ·

٣ ــ کەسێکە چاوی ئەبڵەق بووبێ: شاخصة العينين · من يديم النظـر الى شيء ولا يحرك اجفانه خوفاً أو حيرة ·

(ئاواکراوە) ، **ئاوەدانکــراوە** : المستعمرة ·

(ئاواکردن) ١ ــ لەبەر چــاوان وون‌کردن : الأخفاء عن الانظار ·

٢ ــ تێپەڕاندنی کـەسێك لــە شوێنێکەوە بۆ شوێنێکی تر : تعبير شخص من مكان الى مكان آخــر ·

٣ ــ بردنە سەر ، ڕابواردنی کات و وەخت : قضاء الوقت · ٤ ــ سەرەو خواردا گەڕانی شت : جعل شــيء ينزل من منحدر ، مثل : (هــەڵیان

برِيين‌و ليِّيان نه‌بوونـــه‌وه تا ئاواى ئه‌وديبويان كردن : اي ، صعّدوهم وما خلّوهم حتىٰ انزلوهـــم مـــن المنحدر) ٠

(ئاواكردنه‌وه) ١ ــ دروســـت كردنى خانوو هه‌ر شتێكـــى تر بۆ نيشتمان ده‌ست بدات له شوێنێكـا به زۆرى : إعمار ، مثـــل : (ئازاد ئه‌م گونده‌ى ئاواكرده‌وه : أي ، قـد عمر آزاد هذه القرية)٠ ٢ ــ به دركه به ماناى (خۆشى‌و شادى خســـتنه ماڵه‌وه دێ : يأتي كناية عن ادخـال الفرح والسرور الى البيت ، مثـل : (به خێر هاتى ماڵه‌كه‌ت ئاواكرده‌وه: اي ، اهلاً وسهلاً لقـــد عمـــرت البيت) ٠

(ئاواڵ) ــ [مك] ١ ــ دۆست ٠ هاوده‌م ٠ هه‌ڤاڵ٠هاورێ٠ده‌سته‌برا٠ هاودۆستى پۆل : صديق ٠ رفيق ٠ زميل ٠ عشير ٠ صاحب ٠ انيس ٠ مؤنس ٠ ٢ ــ هاوتا ٠ هاوچه‌شن٠ شێوه : مساوٍ ٠ متشابه٠متكافئ٠ مماثل ٠ مثيل ٠ شبيه ، مثـــل : (پێنووسه‌كه‌ى تۆش ئاواڵى ئه‌وه‌كه‌ى منه : اي ، قلمك مماثل لقلمي) ٠ أو (جا تۆ خـۆت ده‌كـــه‌يه ئاواڵى ئارى؟ : اي ، اتجعل نفسـك شبيها لآري؟) ٠

(ئاوالايه‌تى) ــ [مك] ← (ئاوه‌له‌تى‌ى) ٠

(ئاواڵ ده‌رس) ــ [كـو ــ ع] ــ [بك] ، دوو يا چه‌ند قوتابى‌ى كه له پۆلێكدا ، ده‌خوێنن : طالبان أو عدد من الطلاب يدرسون معـــاً في صف واحدٍ ، مثل : (ئازادو زريان ئاواڵ ده‌رسى يه‌كـن : اي ، آزادو زريان زميلان الصف) ٠

(ئاواڵ زاوا) ــ [مك] ، ئاوه‌ڵ زاوا٠دوو پياو كه ژنه‌كانيان خوشك بن٠مێردى خوشكى ژن٠هاو زاوا ٠ [بك] ، هاڤ لينگك : عديل٠رجـلان يتزوجان أُختين ٠ زوج أخت المرأة٠

(ئاواڵ كراس) ، ئاوه‌ڵ كراس ٠ ده‌رپێى ژنانه : سروال للنساء ٠

(ئاواڵ منـدال) ــ [مـــك] ، په‌رده‌يه‌كه ، له منداڵدانى ئافره‌تا ، بۆ ماوه‌يه‌ك مناله‌كـه‌ى لـــه ناو دا

دەبێ و پاش ئەوەی لە دایکی جیـــا دەبێتەوە ، ئەویش فڕێی دەدا · ئاوەڵ منداڵ : Chorion(E) المشيمة ج مشيم و المشايم : غشاء ولد الانسان يخرج معه عند الولادة · الغشـــــاء المُغَلِّف للجنين في الفقاريات العليا (الزواحف والطيور والثدييات) ·

(ئاواڵە) ـ [مك] ١ ـ كـراوە · لەسەرپشت · دانەخراو : مفتوح · غير مغلـــــق · غير مسدود · غير مقفول ، مثل : (دەرگاكە ئاواڵەیە : اي ، الباب مفتوح) · ٢ ـ برینی كە قەتماغەی نەگرتبێ : تطلق علـى الجزء الخارجي للجرح الذى لم يقشر بعد تداويه ·

(ئاواڵە بوون) ١ ـ لە سەر پشت بوون : مفتوح · (للباب والشباك) · ٢ ـ دەرخۆنە لـە سەر نەبـوون · سەر واڵا : مكشوف ، مثل :(لێی گەرێ با سەری مەنجەڵەكە ئاواڵـــە بێ تا سارد دەبێتـەوە : اي ، دَعْ فوهة القدر مكشوفة حتى يَبرُد) ·

(ئاواڵەتی) ـ [مك] ، هاوەڵی ·

ئاواڵایەتی · هەڤاڵی : صحبة · صداقة ·

(ئاواڵەكردن) ١ ـ كردنـی شت بە(ئاواڵە) : جعل الشيء (ئاواڵە) · (٢) ← ئاواڵە (١ـ٢) ·

١ ـ **(ئاوان)** ـ [سنە] ← (ئاوەدان) ·

٢ ـ **(ئاوان)** :ـ [سنە] ١ ← ئاوونگ(٢) · ٢ ـ قاپ و قاچاغـی ناو ماڵ · ئامان : آنية · الاوانـــي البيتية ·

٣ ـ **(ئاوان)** ـ [مك] ، مـزەی ئاش · ئاواناش : اجرة الطحـن ·

٤ ـ **(ئاوان)** ، ڕەسا · گوشاد · فـــرەوان · كـــراوە : وَسـيع · فَسيح · عريض·انبساط · واسع · مفتوح ·

٥ ـ **(ئاوان)** ـ [ز] ، بەدیـــی و چۆغلی · لچەری : لئامة·حسادة·

٦ ـ **(ئاوان)** ، كۆی (ئاو):مياه·

(ئاواناش) ـ [مك] ← ئاوان(٣)·

(ئاوانتە) ، هاوانتە · هەوانتە · خواردن و بردنی شـــتی خەڵك بـــە

خۆڕاییو بلاش : اخذ مال الغير بالباطل ·

(ئاوانتەچی‌ی) ، ئەوەی لە مالی هەوانتە ئەگەڕێ : من تعود على اكل اموال الناس بالباطل عن طريق الخداع وغصب احياء ·

(ئاواۆك) ـ [ز] ، گالتەچی · دەمباز · قسە زۆرکەر : المضحك · الثرثار ·

(ئاوانی‌ی) ـ [سنە] ← ئاودانی‌ی(١) ·

(ئاوایی‌ی) (١) ← (ئاوەدانی‌ی · ٢ ـ دێ · گوند : امقرية . مثل : (با سەرێ لەم ئاوایی‌یە بدەین : اي لننزر هذه القرية) ·

١ ـ **(ئاو بارە)** ، بنکە · بەند · بەربەستی ئاو · قەمتەرە · پەڕاندنەوەی ئاو لە بەرێکی شیوێکەوە بۆ بەرێکی تری · پلووسکێی گەورەیە ، لە دار یا تەنەکەو ئەو جۆرە شتانە دروست دەکرێ · بە سەر (شیو) یا شوێنێکی نزما کە کەوتبێتە نێو کێلگەوە ڕایەل دەکرێو ئاو لە بەرێکەوە دەباتە ئەو بەر بۆ کشتو کال : سد · حاجور · معبر الماء · مسيل الماء ·

٢ ـ **(ئاو بارە)** ← ئاوارەکردن (٢ ـ هـ) ·

(ئاو باز) ـ [د] ← (ئاب باز) ·

(ئاو بازی) [د] ← (ئاب بازی) ·

(ئاو بردە) ١ ـ کەسێ یا شتێ کە ئاو بردبێتی : الشخص أو الشيء الذي جرفه الماء · ما تجرفه السيول من الارض · ٢ ـ بە خوازە مالێکە بە فیرۆ لە دەس چوو بێ : يأتي مجازاً بمعنى الماء الضائع ، التالف ، مثل : (ئای لە مالی ئاو بردەی خۆم ! : اي ، آه · واسفا على مالي الضائع ·

(ئاوبڕ) ١ ـ نەخۆشییەکە ، زستانان لە ئاو خواردنەوەی زۆر سارد تووشی مالات دێ ، وەکو تووپڕ دەی کوژێ : مرض يصيب الحيوانات من كثرة شرب الماء البارد في فصل الشتاء ويؤدي الى قتلها بصورة مفاجئة · ٢ ـ ئەو شوێنەی ئاوی

لێ هەڵدەبڕن بۆ ئەوەی ڕەوانەی شوێنێکی تری بکەن کە مەبەستە ، وەکوو ئاو بڕی ئاشو ئاو بڕی جۆگە : هو الماء الذی ینقل فیه مجری الماء ·

(ئاو بڕبوون) ١ ـ نووشی نەخۆشی ئاو بڕهاتن : الاصابة بمرض (ئاوبڕ)· ٢ ـ کۆتاییهاتن: الانتهاء · النهایة · الخاتمة ·

(ئاوبوون)١ ـ توانەوە·تاوانەوە: ذَوبان · ذَوب · اِنحلال ·

٢ ـ بە خوازە بە مانای (تەریق بوونەوە ، بە خۆ شکانەوە) دێت : یأتي مجازاً بمعنی · خَجل · اِنفعال · اِستِحیاء ·

(ئاو بەدەمە) ، قووبوولی‌یەکی تەڕوبڕەکە زۆر لە سەر ئاگر نەمابێتەوە : نوع من طبیخ التمن ، لم یبقَ علی النار کثیراً ·

(ئاو بەر) ، ئەوەی ئاو دەبا لە شوێنێکەوە بۆ شوێنێکی تر :ناقل الماء من مکان الی مکان آخر بالجرة أو غیرها ·

(ئاو بەردانەوە) ، هەڵ کردنی ئاو · بەردانەوەی ئاو:فتح الحاجز المائي من الجدول أو الحوض أو البرکة لیجري الی مکان آخر ·

(ئاو بەرە) ، ئەو هەنگانەی کە ئیشیان ئاو بردنە لە کانیبرا بۆ کۆمەڵگای هەنگەکان : اعضاء خلیة النحل التي تقوم بنقل الماء من الینابیع الی مستعمراتها ·

(ئاو بەرموودان) ← (ئاوبەردانەوە) ·

(ئاوبەند) ، ئاوبەنگ·کۆبوونەوەی ئاو یا هەر تراوێکی تر لە بۆ شایی وورگدا بە جۆرێ سك دە ئاوسێ : ئەم دەردە گەلێ جار،هۆکەی نەخۆشی دڵ یا جەرگە : حبن : تجمع وتراکم غیر طبیعي للسوائل في التجویف البریتوني یؤدي الی انتفاخ البطن ، وربما یکون السبب مرضاً في القلب أو الکبد ·

(ئاو پاچ) ـ [مك] ← (ئاوپاش)·

(ئاو پاش)ـ[مك]١ ـ ئاوڕشێن· ئاوپژێن : رَشاشه الماء · مِرَشّة· الآلة التي یرشق بها الماء ·

٢ ـ کەسێکی ئاو پڕژێن دەکا : الشخص الذي يقوم برش الماء . ناضخ الماء .

(ئاو پاشی) ـ [سنە ـ ھ] ← (ئاو پڕژێن کردن) .

(ئاو پاڵ) ـ [د] ، پاڵێن . ترش پاڵێو . کەوگیر . کەفگیر: مصْفاة . مِنْبزَل .

(ئاو پچەخانە) ، شوێنی پاسەوان: مکان أو محل الحراسة . نقطة التفتیش .

(ئاو پڕژێن) ١ ـ پڕژاندنی ئاو بەسەر شتدا: رش الماء على الاشياء .
(٢) ← (ئاو پاش) .

(ئاو پڕژێن کردن) ـ [مك] ، ئاو پڕژێن . ئاو پرشێن کردن . ئاو پڕژانن : نضح . رش الماء .

(ئاو پژاندن) ـ [د] ← (ئاو پڕژێن کردن) .

(ئاو پژێن) ← (ئاو پاش) ایضاً .

١ ـ **(ئاو پەڕ)** ، پواز . تۆپە دارێکە ، ناوڕاستەکەی کون دەکرێ و دەکوترێتەوە ، زارکی لای خوارەوەی دۆلاش ، بۆ ئەوەی تەنگی بکاتەوەو ئاو لە کونەکەیڕا ، بە تەووژم تر لە پەڕە بداتو خێرا تر بیبسووڕێنێتەوە . زەمبوور : وَتَد يُثَبت في انابيب الزخرفية لتضييقها وزيادة ضغط التيار المائي ليضرب الماء بشدة اكثر حافة اسنان دولاب الطاحونة المائية ليجعله يدور بسرعة اكبر .

٢ ـ **(ئاو پەڕ)** ← ئاوبڕ (١) .

٣ ـ **(ئاو پەڕ)** ← ئاودز(١) .

(ئاو پەڕێن) ـ [مك] ، زەوییێك کە چاندنی سەختو نارەحەت بێ ، بە زەحمەتو ماندوبوونێکی زۆر ئاوبدرێ : اراضي يكون زرعها وارواءها صعباً جداً .

(ئاو پیادان) ، ئاوتێ هەڵدان . ئاوتێ وەردان : خضخضة .

(ئاو تاڵو سووڵ) ، ئاوی تاڵو سوێر . ئاوی تاڵو شۆر : الماء المُرُّ . المَلِح .

(ئاو تەڵا) ، ئاو زێڕ : ماء الذهب . زَرْياب . طلي الشيء بماء الذهب .

(ئاو تێ زان ـ تزان) پڕبوونی دەم لە ئاو بە هەوۆی بینینی شتی ترش خواردن : امتلاء الفم بالمعاب عند مشاهدة الاطعمة اللذيذة او الحامضة • التّلحّز َتحلّبُ فيك من اكل رُمّانة او إجّاصة ونحوهما شهوةً لذلك •

(ئاو جز) ـ [د] ← (ئاوە دز) •

(ئاو جۆ ـ [د] ← (ئابجۆ) •

(ئاو چاودان) ـ [د] ، زاخاوی چاودان • تەماشاکردن : النظر بتمهل ورغبة الى الشيء وخاصة الجنس اللطيف ، مثل : (کچەکە زۆر بە دڵ بوو چاك ئاو چاوی خۆی دا : اي ،وقعت البنت في قلبه كثيراً فملأ منها العين نظراً) •

(ئاو چاو سەندن) ـ [د] ، ترساندن • تۆقاندن : َتخويف • اِرعاب • إفزاع •

(ئاوچایگ) ـ [د]، ئاوی چەییگ • ئاوی سارد : الماء البارد •

(ئاوچنیین) ـ [د] ، ئاوسەنن • ئاو سەندن • نەرم بوون • ئاو گرتنی میوەو هێندێ شتی تر : تأنيث َتليين • عصر • عصر الفواكه وغيرها •

(ئاو خانە) ← (ئابخانە) •

(ئاو خواردنەوە) ١ـ خواردنەوەی ئاو : شرْبُ الماء •

٢ ـ بە درکە بە کاری ئاسانو بێ ئەرك دێت :يأتي كناية بمعنى : العمل السهل ، مثل : (چ پیاو بکوژمو چ ئاو بخۆمەوە لە لای من وەك یەك وانە : اي ، ِسيّان عندي: القتل وشرب الماء) •

(ئاو خواز) ← ئاوکێش(٢) •

(ئاوخۆر) ، ئەو کەسەی لە حاڵی ئاو خواردنەوە دایە یا تینوویەتیو ئەیەوێ ئاو بخواتەوە : َمن يكون في حالة شرب الماء أو يريد شربه •

(ئاو خۆریی) ـ [د] ١ ـ کاسە• جامۆڵە • پەرداغ • شەربە•دەفرێکی بلوور یا گڵێنە یا هەر شتێکی ترە کە ئاوی پێ بخورێتەوە : ِمشرَبة • َقدح •

٢ ـ گۆزەلە : ِمشرَبة • كوز

صغیر • ٣ ـ مەغزی دارو درەخت : 'لب • 'لب الشجرة • ٤ ـ شوێنی ئاو خواردنەوە لە سەر ڕووبارو شوێنی تر : 'مو'رد • 'منهَل • مكان شرب الماء • ٥ ـ لغاو : 'لجام• شكيمة •

(ئاو خۆش) ، ئاوی شیرین• ئاوی سوێرو تاڵ نەبێ : الماء العذب • الفرات •

(ئاو داخ) ، ئاوی گەرم : ماء حار • سخين • 'مغلي •

(ئاو داخستن) ، ئاو داگرتن• ئاو داشكاندن: َشق •إحداث معبر جانبي للجدول لنقل الماء الى مكان آخر •

(ئاو دادان) ١ ـ گیرنەبوونی ئاو بە زەویی و كانیاوانەوە و خێراچوونە خوارێ بە زەوییدا، لەبەر فشەڵی زەویی : غيض • تسرب الماء في الارض بسبب ليونتها •

٢ ـ ئاو لێچوون: تسرب أو ترشح الماء من الشيء • ٣ ـ جۆرە نەخۆشییەكە دوو چاری قوڵ و قاچی وولاغی بەرزە دەبێ و جومگەی دەستو قاچیان دە ئاوسێ : نوع من مرض يصيب قوائم الخيول والحيوانات الأخرى وتتورم مفاصل قوائمها •

(ئاو دار) ، تەڕ • شوێنی تەڕ • میوەی تەڕو تازە كە ئاوی زۆر بێ : َطريّ • مكان رطب • ٢ ـ جەواهیراتی چاكو بەردی بە نرخ كە بریقو باقی هەبێ: نا ِضر • 'متلألِئ • ذو ماء • أبيض ولماع • ذو رونق ونضارة• (٣) ← ئاب(ب)• ٤ـ شوێنێ كە ئاوی زۆر بێ• شوێنی ئاودار : مائيّ • المكان الذي يوجد فيه المنابيع المائية •

(ئاودارخانە) (١) ← ئاودار(٤)
(٢) ← (ئابدارخانە) •

(ئاوداریی)ـ[د] ١ ـ چایچیگەر• چایچی • ئەو كەسەی پیشەی كاری ئامادەكردنی چاو قاوەو شەربەتو ئاردانی خەڵكە : الشاياتي• الساقي• النادل • مأمور الماء • مائية • 'شغل المائي • ٢ ـ كوندە• كوندەی ئاوێ كە بە زۆری لە پێستی بزنە : ِقربة • ِجراب •

(ئاوداشتن) ، ئاو کردنە بن دارو درەختو ســـەوزایی • ئاودانـــی کشتوکاڵ : إرواء المزروعات •سقي• إسقاء • مثل : (هێشتا ئازاد لـــە ئاوداشتن نە هاتووتەوە : أي ، لحد الآن لـم يرجـــع آزاد مـــن إرواء المزروعات •

(ئاودامان) ، کـراسو کـــەوای درێژ : الثوب والقباء الطويلان •

(ئاودان) ١ ـ ئاودانـــی مەڕو ماڵات : سقي الحيوانات • إسقاء •
٢ ـ بە درکـــە بـــە مانای فێڵ لێکردنو فریبدان دێت : يأتي كناية بمعنى (المخادعة) ، مثـل : (دەیباتـە سەرکانیو ئاوی ناداو دەیهێنێتەوە: أي ، يأخـــذه الى النبـــع لا يسقيه ويرجع به) • ٣ ـ ئـاو دانـــەوەی چەقۆو شمشێرو خەنجەر •سەختو ڕەق کردنی چەقۆو گێردو گـــاسنو تیبر : تميـــع السيف والخنجـــر ونحوهما ، عند الحدادين أو غيرهم• سقاية السكين والسيف • تسقية• تذكير • (٤) ⟵ (ئاوداشتن) •
٥ ـ (ئـاوەدان [سـنـه] : عامِر • عَمير • معمور • وسيع •

(ئاودانبوون) ، ئاوەدانبـوون : عمار •

(ئاودانکردن) ، ئاوەدانکـردن : تَعمير •

(ئاودانەوە) ١ ـ جیابوونـــەوەی ئاوێ کە لە هەندێ شت دا هەیـە : ترشح • انفصـال الماء عـــن الشيء بصورة تدريجيّة • (٢) ⟵ ئـاودان (٣،٤) •

(ئاودانی) ـ [د] ، ئاوانی •
ئاوەدانی : عِمران : عِمـــارَة • مَعمُورَة •

(ئاوداهاتن)(١) ⟵ (ئاودادان) •
٢ ـ بە درکە بە مانای (کوێربوون) دێت : يأتي كناية بمعنى (العمى) ، مثل : (ئازاد هێندە چاوی بە کتێباندا چڕ داگرتوە وەختە ئاوی چـــاوی دابێ : اي ، قرأ آزاد الكتب حتـى كاد ان يعمي) •

(ئاودڕ) ، کەناو •زەوییەکە،کە ئاوی باران یا لافـــاو دایدرییبێ : جُرُف • خدود • خليج •

(ئاو دڕکە) ← (ئاو دڕ) ٠

(ئاو دز) ١ـ هەوکردنو کێم کردنی برین بە هۆی تەربوونیەوە : التهاب وتقيح الجرح بسبب التبلل ٠ ٢ ـ قەڵشتو کونو کاژێرێ کە لە شوێنێکڕا ئاوی پێدا دەربازبێت بۆ جێگایەکی تر ٠ شێخ رەزا تالەبانیش دەبێژی :

(مەنفەزو درزو ئاودزیی ، هەرچەند)

(دەیگرم دەیکوتم بە دەستو بـەپێ)

: أخدود ٠ شق ينفذ منهـا الماء ٠ منفذ الماء ٣٠ ـ کەسێکی ئاو بدزێ: الشخص الذي يسرق الماء ٠

(ئاودزکردن) ١ ـ کێم کـــردنو ئاوچوونـــە ناو برین بـــە هـــۆی تەربوونەوە : تقيح الجرح ٠ تسرب الماء الى داخل الجرح والتهابـــه ٠ ٢ ـ قەڵشت کردنی شوێنێکو ئاوی پێدا بچێت بۆ شوێنێکی تر:تشـقق الشيء وخروج الماء فيه ٠

(ئاو دزەك) ، ئەو پارچەیەیە لـە دەرزی پزیشکان (شرینقە) کـــە ئاو هەڵ ئەمژێ : جزء من المحقنة الطبية يمتص الماء ٠

(ئاو دەر)(١) ← (ئاودێر) ٠ ٢ ـ مەیگێری یانەکـان ٠ ئاوگێڕو خزمەتگوزاری یانەکان: Barman(E) الساقي٠المَشرَبيّ (في حانة ـ نادي)٠

(ئاو دەردان) ١ ـ بەتاڵ کردنـــی ئاوی گۆم ٠ ئەستێڵو حەوزو شتی تر :هو افراغ من الحوض او البركة أو البئر وغيرها٠ ٢ ـ ئارەق کردن، پەیدابوونی ئاو لە ماددەیەك کـــە خۆی تێدابێ،بەڵام بەر چاو نەکەوێ: التعرق ٠ الترشح ٠

(ئاو دەس ـ ت) ← (ئابخانە) ٠

(ئاودەستخانە) ← (ئابخانە) ایضاً ٠

(ئـاودەڵێن) ـ [مك] ، حـــەوزو ئەستێڵێك ئاویان لێ بچێ : الحوض الذي ينفذ الماء منه ٠

(ئاودەم) ـ [د] ، لیك ٠ لیکی دەم : لعاب ٠ رِيق ٠ بُصاق ٠

(ئاو دەنگ) ، هاوەنگ٠هاودەم٠ دراوسێ ٠ هاوڕێ : مؤنس ٠ جار٠ رفيق ٠

(ئاودەنگی ی) ، حاڵەتی کـــەسێ (ئاودەنگ) بێ : حالـة من يكـــون

(ئاودەنگ) ← (ئاودەنگ) ٠

(ئاودێر) ، ئەوەی ئاوی کشتوکاڵ بدا ٠ حاجی قادری کۆییش دەڵێ : (جەبباری بێ فتووری ،سوڵتانی بێ قسووری) (ڕەززاقی مارو مووری ، ئاودێری دێمەکاری) : من یروی الزرع ٠

(ئاودێری) ، ئاڤدان ٠ ئاودان : إرواء ٠ ري ٠ سقي ٠

(ئاور) — [ز] ١ — روخساری بەسامو سەنگینو گران : ذو وقار وهيبة٠ذو شخصية ممتازة ومحترمة٠ (٢) ← (ئاتەش) ٠

(ئاورای) — [هـ] ، برسێتی : الجوع ٠

(ئاوردانەوە) ، مل سوراندن بۆ تەماشاکردنی کەسێك یا شتێك : صرف الوجه الی جهة ٠ التفات ٠

(ئاوردگا — ئاوردگە) — [ف] ، گۆرەپانی شەڕ : ساحة الوغی ٠ میدان الحرب ٠

(ئاورلێدانەوە) ، بە خوازە بە مانای یارمەتیدان دێت : يأتي مجازاً بمعني المساعدة ، مثل : (ئاورێکمان لێ بدەنەوە : اي ساعدونا) ٠

(ئاورنگ)١ — بریسکەو بریقەو پاق : لمعة ٠ برق ٠ بريق ٠

٢ — پریشکی ئاگر Spark(E) : شرارة : ١ — كل جسم صغير متوهج ينفصل عادة عن جسم يحترق ٠ ٢ — الضوء الحادث من التفريغ الكهربي ٠ ٣ — ناوە بۆ ئافرەتان : اسم للنساء ٠

(ئاورنگدان) — [مك]

١— بریسکەدانەوە٠بریقەدان:لمعان٠ إضاءة ٠ ٢ — پریشك لە ئاگر بوونەوە : انفصال الشرارة عن الجسم المتوهج ٠ ٣ — بە درکە بە مانای(تووڕەبوون) دێت : يأتي كناية بمعني (الغضب) ، مثل:(جارێ وازی لێ بێنە تا سارد دەبێتەوە ، چونکە هەروا ئاورنگدەدا : اي ، دعه الآن حتیٰ يبرد (اي يخفف غضبه) لانه يثور ثأره ٠

(ئاورە) — [مك] ← (ئاگرە خۆشە) ٠

(ئاوری بن کا)← (ئاگری بن کا)٠

(ئاوریسوور) ـ [مك] ١ـپۆلووی ئاگری سوور٠ پۆلووی خەلووزی گەشاوە کە هیچ سەرە بزووتی تێدا نەمابێتەوە : قطعة من الفحم المحروقة المتوهجة ٠ ٢ ـ بە درکە بە مانای (بەلای گەورە) دێت : ويأتي كناية بمعنى (المصيبة العظيمة) ، مثل : (ئاوری سوور بێ خۆی تێداوێ : اي ، يرمي نفسه في المهالك) ٠

(ئاوریشم) ، ئارمیش، ئارمووش : حرير ٠ ابريسم ٠

(ئاوریشم دۆز) ١ ـ هەر قوماشێکی یا هەر شتێکی بە ئاوریشم نەخشی لە سەرکرابێ : اي شيء نقش عليه بالحرير ٠ ٢ ـ هەرشتێ کە بە ئاوریشم نەخشێرابێ : ما نقش عليه بالحرير٠ ٣ ـ یەکێکی بە ئاوریشم شتان دەنەخشێنێ : النقاش بالحرير ٠ من ينقش بالحرير على القماش أو أي شيء آخر ٠

(ئاوریشم فرۆش) : قزاز ٠

(ئاوریشمیخاو) ، ئاوریشمی نەڕێسراو ، بۆ چنینو تەنیینی هەندێ پارچەی تایبەتیی (هەوریی، سرکەییی)یا نەخشاندنی تەکەڵتووی زینی ئەسپو ئەو جۆرە شتانە بە کار دێت : حرير خام : اي ، ما لم تتناوله يد الصناعة ٠ يقال حرير خام أو معدن خام اي لم يعالج بعد ٠

(ئاوریشمەی دەستکرد) ، ئاوریشمێکی لە کارگەی پیشەسازییەکاندا دروستبکرێ یا بە هەر شێوەیەکی تر کە دەستی ئادەمیزادی تیابێ : الحرير الصناعي ٠

(ئاوریشمی سروشتی) : الحرير الطبيعي ٠

(ئاوریینگ) ← (ئاورنگ) ٠

(ئاوریینگدان) ←(ئاورنگدان)٠

(ئاوڕژاندن) ١ ـ ڕشتنو بڵاوکردنەوەی ئاو بە سەر شتێدا:إراقة الماء على الشيء ٢ ـ بە درکە بە داهێنانی کردنی کارێك دێت کە لە پێشدا هەرگیز نەبوو بێو نەکرابێ٠

ناليش دەڵێ : (بێفايدەيە مەنعى من ئێستا كە لە گريان (بۆ عاشقى بێچارە زوو ئەم ئاوە ڕژاوە) : يأتي كناية بمعنى' : البدعة ·

(ئاوڕژانن) [د] ، ڕەنگ ڕژانن : طرْح ·

(ئاوڕشتن) ← (ئاوڕژاندن) ·

(ئاوڕشێن) ← (ئاوپرژێن) ·

(ئاوڕشێن کردن) ← (ئاوپرژێن کردن) ·

(ئاوڕۆشنکەرە) ، ئاوڕوونکەرە · گیاندارێکی بچووکو ڕەشە ، لەشی بە ئەندازەی دەنکە جۆێکە يا تۆزێ گەورە تر ، چەند قاچی درێژی هەیە ، لە هەندێ کانیاواندا دەبیندرێ ، هەمیشە بە سەر ئاوەوەیەو زۆر خێرا دەجووڵێتەوە· گوايا خڵتو خاڵو لیبتەنی ئاو دەخواو کانیاوێکی ئەو گیاندارەی تێدا بێ ئاوەکەی هەمیشە ڕوون دەبێو لای خەڵك پەسندە : هو كائن صغير اسود اللون يتواجد في الينابيع ويسبح فوق الماء بسرعة ويعتقد انه يصفي الماء بجريانه ذهاباً وإياباً في الماء · قطْرب · دبيب ·

(ئاوڕوو) ← (ئابڕوو) ·

(ئاوڕووبردن) ← (ئابڕووبردن) ·

(ئاوڕووبەر) ، ئەو کەسەی کەموو کووری خەڵك ئاشکرا دەکاو سووکیان دەکا : الفضوح · كاشف المساويء ·

(ئاوڕووبەرە) ← (ئاوڕووبەر) ·

(ئاوڕووت) ← (ئاوەڕووت کردن) ·

(ئاوڕووتکردن) ← (ئاوەڕووت کردن) ·

(ئاوڕوو چوو) ، ئابڕوو چوو · بەدناو : مفتضح · مهتوك ·

(ئاوڕوو چون) ← (ئابڕوو چوون) ·

(ئاوڕوودوو) ـ [د] ، ئاگرودوو · سووتەمەنی : الوقود ·

(ئاوڕوونکەرەوە) ← (ئاوڕۆشنکەرەوە) ·

(ئاوڕێز) ـ [د] ← (ئاودەس) ·

(ئاوڕێژ) ١ـ ئاوڕێژگە· ئاوەڕێژ: حافشة · مسيل الماء· ٢ـ کەسێکە ئاوی مەردوو برێژێ لە کاتی شوشتنندا : الشخص الذي يسكب

الماء (على الميت) اثناء غسله ·

(ئاوڕێش) – [د] ←

(ئاوڕێشبوون) ·

(ئاوڕێشبوون) – [مك] ، كتوپڕ پەلاماری کەسێكدان ، بە جۆرێ كە ڕییشیان تێك بئاڵێ : إجماز احـد الشخصين على الآخر واشتباكهما ·

(ئاوڕێژگە) ← (ئاوڕێژ) ·

(ئاوڕێگە) – [د] ، ڕێگـەئاو بەلووعەی ئاو : بالوعة الماء ·

(ئاوزان) ، توانين بۆ كردنـی فرمانێك ، ئەم ووشەیە هـەر لـە ڕستەی نەبوون دا بە كار دێنـرێ : تمكن · ويستعمل هذا اللفظ فـي الجملة المنفية ، نحو : (زريان نـای (ئاوزێ) هەڵسێ:ای ، زريان لايقوى على النهوض) ·

(ئاوزانە چاو) · هەڵئاوسانی چاو بە هۆی زۆر گریانەوە· چاو پڕبوون لە فرمێسك بە هۆی كارەساتێكەوە: تورم العين وانتفاخها بسبب كثرة البكاء · تبلل العين بالدمع ·

(ئاوزانە دەم) ← (ئاوتێزان) ·

(ئاوزكردن) ، ئاووس كـردن چاككـردن : تلقـيح · إحبـال (للحيوانات) · (وتسمى عملية نقـل حبوب اللقاح المتك الى المياسم او منو الذكر الى الانثى بالتلقيح) ·

(ئاوزوونە) ، ئاوزێنە : أبزيم · Buckle (E) : عروة معدنية فی احد طرفيها لسان توصل بالحـزا ونحوه لتثبيت طرف الحزام الآخـر على الوسط ·

(ئاوزەنە) – [ماد] ، چـەك كـەرستەی سـوپایی : الاسـلحة العسكرية · التجهيزات العسكرية · المعدات العسكرية ·

(ئاوزەنلی) ، ڕكێف · زەنگو [بك] · ووزەنگی : رِكاب السرج ما يُعلّق بالسّرج فيجعل الراكب فيه رِجْلَه ·

(ئاوزەنگـی تەقێن) ، وولا تاودان · ركێف كوت· بۆ دەرچوون الركض السريع · الاسراع ·

(ئاوزەنگـی دار) ، پێیـەك پشتەكەی قۆقزبێ یا بـەرز بـێ أ الرِّجلُ المقوَّس أو المحدب ·

(ئاوزەنگی‌ی داگرتن) ١- بریتی‌یە لە قورسایی خستنە سەر ڕکێف لە لایەن سوارەوە بۆ وەستاندنی وولاخ تاکو دابەزێ : عبارة عن الضغط بالقدم على الركاب ليقف الفرس وينزل الراكب ٠ ٢ - بە درکەش بە مانای پێ داگرتن سووربوونی کەسێك لە سەر قسەی خۆی بۆ ئەوەی مەبەستەکەی زوو جێ بەجێ بکرێت : ويأتي كناية عن تمسك الشخص واصراره على كلامه ليحقق غرضه بسرعة ٠

(ئاوەنگی کوت) ١ - جۆرێکە لە لێخوڕینی وولاخ کە هەر خێرا خێرا ئاوزەنگی لێ بدرێ بۆ ئەوەی خێرا بڕواو ڕانەوەستێ : نوع من ركوب الفرس ،يضرب الراكب الفرس بالركاب ضربات متوالية ليزيد من سرعته ٠ ٢ - بە درکە بە مانای (خێرایی‌ی) دێت : يأتي كناية بمعنى (السرعة) ، مثل : (ئاوزەنگی‌ی کوت هاتن بۆ شار : اي جاءوا بسرعة الى المدينة) ٠

(ئاوزەنگی‌ی لێدان) ١ - ڕکێف لێدان بۆ خێرا لێخوڕینی ئەسپ و ماین : ضرب الفرس بالركاب للأسراع به ٠ ٢ - بە درکە بۆ خێرا ڕۆیشتن دێت : ويأتي كناية عن (الأسراع في السير) ٠

(ئاوزیین) ← **(ئاوزان)** ايضاً ٠

(ئاوزیینگ) ، ئاوییلکە ٠ سەرە مەرگ ٠ دوا پەلە قاژەی مەردوم لەگەڵ مەرگ ، کە ئیتر دەنگی دەرنایەو چەند جار دەم دا دەچەقێنێ و تەواو دەبێ : الرَّمَق الأخير من الحياة ٠ إشراف المريض على الموت ٠ النزع ٠

(ئاوژەند) - [ماد] ←(ئاوزەند)٠

(ئاوژەنگ) ← (ئاوزەند) ايضاً ٠

(ئاو ژێر کا) ١ - ئاوی بن کا : الماء الموجود تحت التبن ٠

٢- بە درکە بە واتای ئاشووبگێڕو دوو ڕوو بە کار دێ : ويأتي كناية بمعنى : (أم الفساد ، المشاغب ، المنافق) ٠

(ئاوساگ) ← (ئاوساو) ٠

(ئاوسان) ، ئـــەستووربوون • باكردن : انتفاخ • تورّم •

(ئاوســـاندن) ، بوونـــە هـــۆی ئەستووربوونو باكردن : التسبب في التورم والانتفاخ •

(ئاوسانی بۆریچكـە) هـەوا) ، هەوكردنی ئەو بۆریچكانەی لــــە سیداھەن : التهاب القصبات الهوائية من الرئة • نزلة شعبية •

(ئاوسانی سی) ، هەوكردنی سی: التهاب الرئة •

(ئاوساو) ، هەوكردوو •شوێنێكە له ئەندام هەڵكفابێ : متورم•منتفخ• الجزء من اعضاء البدن • مثل :(ئەوە چاووت بۆ ئاوســــاوە ؟ اي ، لماذا تورّم عينك) •

(ئاوساوی) ، ئەستووربـوون : انتفاخ • تورم •

(ئاوسەركەوتن) ، بـەرزی ڕادەی ئاو لەو شتەی كـە لە ناویدایـــە : غَـمرَ • زيادة مســـتوى الماء عـلى الشيء الموجود فيه •

(ئاوسێ) ، دراوسێ • جیـران : الجار : الذي يُجاوِرك •

(ئاوسیان) ـ [د] ← (ئاوسان)•

(ئاوشار) ـ [د] ← ئابشار(١)•

(ئاوشكان) ، كەلەبەر كەوتنـــە بەر ئاوی جۆگەوەو ڕۆیشتنی ئاوەكە بە لایێكی ترا : حدوث ثغــــرة في مجرى الماء الاصلي وسيره نحـــو جهة أُخرى •

(ئاوشكاندن) ، **لادانی ئاوێ** كە بەردرابێتەوە بۆ سەر كشتوكاڵ،بۆ لایەكیترا : قطع مجـــرى الماء الى جهة أُخرى بأحداث ثغرة فيه •

(ئاوشنگ) ، بە شییرهاتنـەوەی ئاژەڵ لە پاش ووشككردنی :امتلاء الثدى والضــرع بالحليب بعـــد الجفاف •

(ئاو فرۆش) : بائع الماء •

(ئاو فرۆشی) ، پیشەو كـاری كەسێ هەر ئاو فرۆشی بێ : عمـل من يتخذ من بيع الماء مهنـــة لـه او نفس الحرفة •

(ئاوقە) ـ [د] ← (ئاوقەد) •

(ئاوقەدا) ـ [د] ← (ئاوڕیش) •

(ئاوقەدبوون) ـ [د] ← (ئاوڕیشبوون) •

(ئاوك) ، ليكاو • شلاو • گوشراو • شەربەت : عصير • عصارة •

١ ـ **(ئاوكردن)** إ ـ ڕشاندنی ئاو لە هەندێ شت : رش الماء على بعض الشيء كرش الماء على الخبز او التبغ او غيرهما • ب ـ تواندنەوە • تاوانەوە : إذابة • تذويب • موث • ميث • مرث •

٢ ـ **(ئاوكردن)** ١ ـ شۆڕاوەكردن • فرمێسك كردنی چاو لەبەر نەخۆشی یا هۆی تر : دمعان • سيلان الدمع من العين بسبب المرض او غيره • ٢ ـ پەيدابوونی زنچكاو لە گوانو برينانا : ظهور سائل من الضرع أو الجرح •

(ئاو كـۆی ڕووبار) ، گۆمـاوی ڕووبار • ئەو شوێنەی كە ڕووبارو لقەكانی ئاوی لێ وەردەگرن : حوض النهر • المنطقة التي يصرف النهر وروافده ماءها •

(ئاوكێش)(١) ← (ئاوبەر) •

٢ ـ ئاوهەڵمژ • كاغەزێكی بۆ مرەكەب هەڵمژين بە كار دێنرێ : نشاف : نوع من الورق يستعمل لامتصاص الحبر • ٣ ـ خواردەمەنی يەك پێويست بە ئاو خواردنەوەی زۆر بێ، وەك ماسیو شتی سوێر : طعام مسهفة : كل طعام يتطلب شرب الماء كثيراً كالسمك والأطعمة المالحة •

(ئاوكێشان) ١ ـ سحب الماء بالدلو • نقل الماء من مكان الى مكان آخر • سقاية • ٢ ـ نفوذ الماء الى الجرح • تقيح الجرح بسبب تسرب الماء اليه •

(ئاوكێشی) ، پيشەی ئاوهێنان • بۆ خەڵك : السقاية •

(ئاوگر) ، ئەمباری ئاو • تەنكی ئاو خزان مائي • حوض مائي •

١ ـ **(ئاوگرتن)** إ ـ خۆشبوونی ميوەو ئاو تێزانی بە جۆرێك كە بخورێ : نضوج الفاكهة التي حان وقت قطوفها • ب ـ ئاو تێزانی دەنكەكانی ئاولەو زيبكەی تر : امتلاء حبيبات الجدري وسائر البثرات بالسائل •

٢ ـ **(ئاوگرتن)** ، گوشينی ميوە • ئاوگرتنی ميوە : عصر • إعتصار • عصر الفواكه •

٣ ـ **(ئاوگرتن)** ، گرتنـــەوەی بەری ئاو لـــە ئەستێڵو گۆلدا ، بۆ ئـەوەی زۆر ببێو کشتوکـــاڵی پێ بدێرن :وضع الموانع وقطع الطریق امام مجری المیاه في البرکة او الغدیر وذلك لتجمـــع المیاه فیهـــا لارواء المزروعات بها ٠

٤ ـ **(ئاوگرتن)** ، بە کار هێنانی ئاو بۆ ئاوداشتنو شتی تر:استغلال الماء للارواء وغیره ٠ مثـــل :(ئێمڕو نۆرەی منە ، من ئاوەکە ئەگرم : اي، السرة الیوم لي ، أنا استغل الماء) ٠

(ئاوگرتنەوە) ، بڕینی ئاو ، پاش ئەوەی کـە بەردرابێتەوە بۆ ســـەر شوێنێك : قطع الطریق امام مجری الماء ٠

(ئاوگەردان) ـ [د] ، کەوچکێکی مسی (یاهەر مەعدەنێکی‌تر) گەورەیە، دەسکێکی درێژی هەیە ، ئاوی لـــە کۆلو هێندێ شتی تری لە مەنجـەڵ پێ هەل ئەهێنجرێ : مِغْرَفَـــة ٠ مُلَعقَة کبیرة ذات یدة طویلة لغرف الطعام من القدر ٠ مغرفة معدنیـــة کبیرة ٠

(ئاوگێڕ) : ئـــەو کـــەســـەی ئاودەگێڕێ : الساقي ٠

(ئاوگیران) ، ئەو کەسەی بـــە کاری ئاوگێڕان هەڵدەسێ :من یقوم بعمل السقایة ٠

(ئاوگیین) (١) ← (ئاوگر) ٠

٢ـ ئەو کەسەی لە گەرماو خزمەتی خەڵکی دەکا ، ژن بێ یا پیاو:العامل أو (العاملة) الذي یخدم الناس فـي الحمام ٠ دلاك الحمـام سواء کـــان رجلاً أو امرأة ٠ ٣ ـ بەرقلیـــان : وجبة قلیلة من الطعام ٠

(ئاوگییرکردن) ، خواردنی شتێکی کەم بۆ لابردنی برسێتی لـــە پێش نان خواردنا بە کەمێك ، وەك :زۆرم برسی‌ی بوو ئاوگییرێکم‌کرد : تناول وجبة قلیلة من الطعام قُبَیلَ تناول الطعام ٠

(ئاو لە دڵڕۆیین) ، بە درکە بـــە ما ناى زۆر (برسییێتی) دێت : یأتي کنایة بمعنى (الجوع الشـــدید) ٠ ومعناه اللفظي هو : سیلان الماء مـن القلب ٠

(ئاو له دنگا کوتان) ← (ئاو له دنگا کوتاندن) ٠

(ئاو له دنگا کوتاندن) ، به درکه به مانای : (کـــردارو گوفتــــاری بێهووده) دێت : يأتي كناية بمعنى: الاعمال والاقوال الباطلة التي تذهب سُدىً ٠ ومعناه اللفظي هو : دَقّ الماء في الهـــاون ٠ ضـــرب الحديد البارد ٠

(ئاولمه) ــ [د] ، منالی گیـــان نههاتووه بهر له زگی دایکیا٠منداڵی له بهر چوو ٠ بێچــووی ناوسکــــی ئاژاڵ که له دوای سهر برینی دایکی دهخورێ : الجنين Embryo(E) الجنين قبل نفخ الروح فيه٠ جَهِض٠ سِقط ٠

(ئاولێچوون) ، دزهکردنی ئاو لــه کونی ووردی دهفرهوه : نضـــح الماء من الثقوب الصغيرة للاناء ٠

(ئاولاوی) ، کونج ٠ گــروێ ٠ کهسێکه ئاولــهی دهردابێو چـــــاك بووبێتهوهو شوێنی پۆرگهکــانی بــه دهمو چاو یا شوێنی تــری لهشیهوه مابێ : مجدر ٠ مجدور ٠ من بقي على جسمه آثار بثور الجدري بعد شفائه من المرض ٠ اثر مرض الجدري عـلى جسم الانسان ٠

(ئاوله) ، خوریکـه ٠ خوریك : الجُدَرِيّ :وهو مَرضٌ يُسَبِّبُ بثوراً حمراً بيض الرؤوس تنتشـــر في البدن وتتقيح سريعاً ، وهو شديد العدوى ويصيب الاطفال عادة ٠

(ئاوله دهردان) ، دهردانی زیپکهی ئاوله لهسهر لهشـــی ئاولـــهدار : خروج بثرات الجدري على جســـــم المجدور ٠

(ئاولهکوت) ، ئـــهو کــهســـهی پیشـهی ئهوهیه ماکی دژی ئاوله له خهڵك دهدا : مطعم ٠ ملقح٠الشخص الذي يلقح الاطفـــال ضـــد مرضـــس الجدري ٠

(ئاولهکوتان) ، به کارهێنانـــی ماکی دژی ئاوله : التلقيح ضـــــد الجدري ٠

(ئاومال) ، دراوسێ : جار ٠

(ئاومالك) ١ ــ ئاوماله ٠ هــهر شتێکی ئاو له شوێنێکهوه هێنابێتیه

شوێنێکی تر : كل ما نقله ويجرفه الماء من مكان الى آخر ۰ ۲ـ پووش‌و پەلاش‌و کوتەرە دارو لق‌و پۆپی‌داران کە پاش نیشتنەوەی لافاوی بەهاران لە بەستێنی چۆمان بەجێ دەمێنێ . الحشيش واوراق واغصان الاشجار التي تبقى حول حافتي الوديان بعد انتهاء الفيضان ۰

(ئاوماڵە) ـ [سنه] ←(ئاومالك)۰

(ئاومردار) ـ [سنه] ، ئارەقــی ساردی ۰ چیامانی ۰ چایمانی۰سەردە ئارەق : تَنسُّخ ۰ العرَق البارد۰

(ئاومـروار) ـ [سنه] ، جــۆرە ئاوێکــە کــەهــاتە ناو چــاو کوێری ئەکا،وە بە ئاوی ڕەش ناسراوە،بەڵام بە میل لێدانی ڕووناك دەبێتەوە : ماء النَزْلَة : مرض يصيب عين الانسان حيث يلتهب الغشاء المخاطي للعين ويتجمع فيها الماء وهو يعرف بالماء الاسود الذي يؤدي الى عمى المصاب غالباً ۰

(ئاومل) ، هاومل ۰ هاونیڵە ۰ هاوجووت : ثوران أو غيرهما مربوطان بنير واحد ۰

(ئاومل‌بوون) ، بوون بە ئاومل : كون الثورين او غيرهما مربوطين بنير واحد ۰

(ئاومل‌کردن) ۱ ـ هاونیرکردنی دوو وڵاخ پێکەوە ۰ بەستنەوەی دوو وڵاخ : ربط ثورين او غيرهما بنير واحد ۰ ۲ ـ بۆ هەڕەشەو ڕێز لێکەم‌کردنەوەی زەلام بە کار دێ : يستعمل للتهديد وحط قدر الآخرين، مثل : (ئەگەر واز لەو کارە نەهێنی (ئاوملی) سەگت دەکەم:اي ان لم تكف عن ذلك العمل احط من قدرك وأهينك) ۰

(ئاونه) ـ [مك] ، میـیلاو ۰ ئامرازێکە وەکوو دارجگەرە وایە سەرێکی دەخرێتە کونی داری نێرگەلەو سەرەکەی تریشی دەچێتە ناو شووشەی ئاوەکە ، دووکەڵی تەماکۆ ڕادەکێشێتە ناو ئاو لەوێشرا دەچێ بۆ دەمی نێرگەلە کێش : مِيلاب : وهو عبارة عن آلة مثل أمزك السيجارة توضع طرف منها في ثقب النارجيلة وطرفها الثاني في قنينة الماء ويسحب المدخن الدخان بها

من النارجيلة الى القنينة ومنها الى فمه اثناء تدخينه بالنارجيلة .

(ئاو وتاو) ← (ئاب‌وتاب) .

(ئاوودۆ) ، دۆیەکە بۆ ئـەوەی سـارد ببێ یا ئەگـەر خـەست بووبێتەوە ، ئاوی تێکەڵ دەکەن : هو مخیض يخلط معه ماء ليبرد .

١ - **(ئاوور)** - [مك] ←

(ئاتەش) .

٢ - **(ئاوور)** - [هـ] ، ئاووس : حبلى . حامل .

(ئاوور پەرست) ←

(ئاتەش پەرست) .

(ئاوور پەرستی‌ی) ←

(ئاگر پەرستی‌ی) .

(ئاوور تێبەربوون) ←

(ئاگر تێبەربوون) .

(ئاوور تێبەردان) ←

(ئاگر تێبەردان) .

(ئاوورجا)(١) ← ئاگردان(١) .

(ئاوورخانه) - [مك] ←

(ئاتەشخانه) .

(ئاووردوو) - [مك] ←

(ئاگرودوو) .

(ئاوورکردنەوە) ←

(ئاگرکردنەوە) .

(ئاوورگ)(١) ← ئاگردان(١)

(ئاوور هەڵکردن) ← (ئاگرتێ بەردان) .

(ئاوور هەڵکەر) ← (ئاگر کەرەوە) .

(ئاووڕ) - [هـ] ← (ئاخوڕ) .

(ئاووڕ دانەوە) ← (ئاوردانەوە) .

(ئاووڕشێن) ← (ئاوڕشێن) .

(ئاووڕلێدانەوە) ←

(ئاورلێدانەوە) .

(ئاووڕوێدان) - [ەن] ←

(ئاورلێدانەوە) ايضاً .

(ئاووزیاگ) -[سنه]، پێگەیشتوو لە بارەی لەش‌و ئەندامەوە . توانـاو بەفـام . تێ گـەیشتوو : رشید . فهيم .

(ئاووزیان) - [سنه]، پێ گەیشتن . زانیین . توانیین : رشد . تمییز . فهم . طاقة .

(ئاووس) ، زگ‌پڕ . سك پڕ . ژن کە منداڵی لە سك دابێ . ئاژاڵ کە بێچووی لـە زگ دابێ : حُبلى . حامِلة . حامل .

(ئاووس‌بوون) ، لقاح الحمل •

(ئاووس‌کردن) ← (ئاوزکردن)•

(ئاووس کردنی تێکەڵ)،چاككردنی تێکەڵ : تلقیح خلطي •

(ئاووس‌کردنی خۆیی) ،چاككردن لەخۆ : تلقیح ذاتي • عندما تلقح البیضة في النبات بلقاح من النبات نفسه وكـذا في بعض الحیوانات الخناث) •

(ئاووس‌کردنی دەرەوە) ، چاككردنی دەرەوە • تلقیح خارجي•

(ئاووس‌کردنی دەسکرد)، ئەم جۆرە ئاووس‌کردنەش پێك دێت بە گواستنەوەی تۆی نێرینە بۆ ئەندامی مێینە : تلقیح صناعي :وتكون بوضع منى في المسالك التناسلیة للأنثى •

(ئاووسیاگ) ← (ئاوساو) •

(ئاوو گل) ١ ــ بە دركە بە مانای (ئەجەل ، مەرگ ، دێت:یأتي كنایة بمعنی الاجل• ٢ــ ئەو شوێنەی پیاوی لێ‌دەمرێ • ئەو شوێنەی لێی دەنێژرێ • وەكوو یەكێك بە یەكێك دەڵێ : (كەس نازانێ ئاووگڵی كوێی بە نسیب دەبێ : واتە،كەس نازانێ لە كوێ دەمرێ‌و دەنێژرێ : المكان الذي یتوفی فیه الانسان • المكان الذي یدفن فیه المرء•وتستعمل هذه الكلمة للشخص الذي یموت بعیداً عن وطنه •

(ئاوو گۆشت) ،گۆشتاو•شۆرباو گۆشت : تشریب اللحم •

(ئاوونگ) ــ [سنه] ١ــ تـرێی مێلاق : بریتی یە لەو پەتە یا داوەی كە لە لادێی‌یەكاندا هێشوە ترێی پێوە دەكەن یا خود میوەی تری پێوە دەكەن•وە لە بنمیچی خانوودا بە دارێی‌وە دەكەن ، بۆ ئەوەی بمینێتەوە بۆ وەرزی زستان :دالیَة• یبیسُ العنب • الحبل المدلى من سقوف اكواخ القرى لتعلق علیه عناقید العنب أو الفواكه والخضار الاخری لحفظها لغیر موسمها •

٢ ــ شەونم ، خوناو : ندیً : هو ما یسقط في اللیل من بخار الماء المتكاثف • ٣ ــ دەسكاوونگ ، هاوونگ،هاوەن ، ئاون،دەسكەوان• هاڤەنە : مِهراس • هاون•منحاز • صلایة •

(ئاوو هەوا) : حالة الجو ٠طقس٠

(ئاووهەوای بیابانی) : منـــاخ صحراوي ٠

(ئاوو هـــەوای فێنك) : منـــاخ معتدل ٠

(ئاوو هەوای نیوە گەرم)،گەرمك: مناخ دافیء ٠

(ئاوها) ١ ــ ئەوەها :هكذا٠كذا٠

(٢) ← (ئاوا) ٠

(ئاوهاتنەوە) ، بە درکە بە مانای: هاتنە دەری(تۆ ــ مەنیی) لە زەکەری نێرینەیــی ئادەمیزادو هـــەندێ گییاندارانی تر ، لە کاتی جـــووت بوونی نێرینەو مێینە یان بـــە هـــەر شێوەیێکی تر : قذف وافراز المنـــي اثناء عملية التلقيح للحيوانات ٠

(ئاوه ئەلەمینیۆم سلیکەیت) : سليكات الالمنيوم المائية ٠

(ئاوه چۆڕ) ، چۆڕانەوەی ئاو لـــە شتێکی تەڕ : تقطر الماء عـــن شـــيء مبلل ٠

(ئاوه چۆڕبوون)، نەمانی چۆڕەی ئاو بە شتی تەڕەوە: نفاذا تقطر الماء من شيء مبلل ٠

(ئاوه چۆڕکـــردن)، هەڵخســـتنی کەڵو پەلێ کە شۆرابێ یا تەڕبووبێ: تعليق الملابس المغسولة ليقطر منهـــا الماء ٠

(ئاوه چۆڕە)(١) ← (ئاوه چۆڕ)٠

٢ ــ چۆڕاوگەی سەربانان کە لـــە کاتی باران بارینا یا لە پاش باران بارینا بە کەمێك دەچۆڕێتەوە :نزول وتقطر ماء المطر من اطراف ســـوح المنازل اثناء المطر أو بعده بقليل ٠

(ئاوەخانە) ــ [مك] ، قوتوێکـــی تەنەکەیە بە ژێر بێشـــکەی مندالەوە هەڵداوەســـرێ‌و بلوێری دێتەناو ، کەمنالەکە میزیکرد بـــە بلـــوێردا دێتە ناو ئەو قوتوە : علبة مصنوعـــة من القصدير تعلق تحت المهد ليجتمع فيها بول الطفل عن طريق الانبـــوب الخشبي النازل من المهد اليها ٠

(ئاوه خۆرە) ١ ــ مەغـــــزیدارو درەخت٠کولۆری یەکە لە ناوەراستی درەختا ئاوی لێوە ئەخواتەوە : 'لبُ الشجرة ٠ الفراغ الداخلي للشـــجرة ولأغصانها الذى تمتص به الماء ٠

٢ ــ قورگ ٠ گەروو ٠سوورێنە ٠

سووڕینچك • سووریچكه : المرىء : جزء انبوب الهضـم بين البلعـوم والمعدة • ٣ ـ ڕاوە سەر كانیی : الصيد على الينابيع المائية •

٤ ـ ئەو ئەندازەیەیە لە دەمو لێـوو لوزی وولاخ كـە لە كاتـی ئـاو خواردنەوە ئەكەرێتـە ناو ئاوەوە : ما يبتل فم الحيـوان اثناء شـرب الماء •

(ئاوەدان) ١ ـ شوێنو جێكایەك كە ئاوابێو چۆڵ نەبێ : معمـور • عامر • مسكون • آهل بالسـكان •

٢ ـ بە خوازە بە مانای : يأتـي مجازاً بمعنى : أ ـ قەڵەبالغـیو كۆبوونەوەی خەڵكـی بە زۆر لـە شوێنێ وەكوو : ئـەم ڕەمەزانـە مزگەوت ئاوەدانبوو : يأتي بمعنـى ازدحام واجتماع الناس في مكـان ما كالجامع وغيره •

پ ـ زۆرزانیی ، بە تایبەتیی بەو كەسانە دەووترێ كە پێیانـەوە دیار نەبێ شتێك بزانن یا لە شتێ بزانن وەكوو : وای مەبیینە ! لە دڵی خۆیدا ئاوەدانە : واتە ، زۆر دەزانیی:يأتي بمعنى :فاهم•كثير المعرفة والدراية• داهية •

(ئاوەدان بوونەوە) ، بوونـی شوێنێ بە (ئاوەدان) : صيرورة المكان (ئاوەدان) ← (ئاوەدان) •

(ئاوەدان كردنەوە) ← (ئاواكردنەوە) •

(ئاوەدانێتی) ، شارستانێتـی : مدنية • حضارة •

(ئاوەدانیی) ١ ـ شوێنێكخەڵكی زۆر تێدا نیشتەجێ بێ : مكـان مأهول بالسكان • ٢ ـ بە خوازە بە مانای : (قەرەباڵغیی ، كۆبوونەوەی خەڵكی زۆر لە شوێنێ) دێت ، هەر وەكوو لە (فۆلكلۆر) داهاتووە :

«هەی داد،هەی بێداد، ئەی ئاوەدانیی قەبرم بۆ بكەنن ، لە ڕێگەی،كانیی» : يأتي مجازاً بمعنـى : الازدحـام واجتماع الناس بكثرة في المدينـة او القرية او اى مكان آخر •

(ئاوەدز) ـ [مك] ← (ئاودز) •

(ئاوەدزكردن) [مك] ← (ئاوزكردن) •

(ئاوەر) ، باوەڕو دڵنیایی:الایمان والتصديق بالشيء ·

(ئاوەرجە) ــ [ماد] ١ ــ پارە وەرگر · ئەوەی وەگری پارەیە : المقبوض من النقود ·

٢ ــ ئاگایی · ئاگاداریی : العلم والخبر بالشيء ·

١ ــ **(ئاوەرد)** ــ [ماد] ، شەڕ · تێك هەڵچوون : حرب · مصادمة · مشاجرة ·

٢ ــ **(ئاوەرد)** ــ [هـ] ، هێنای : أتى بە· جاء بە · أحضرە ·

٣ ــ **(ئاوەرد)** ــ [ف] ← ئاوەرد(٢) ·

(ئاوەردگا ــ ئاوردگە) ــ [ماد] ، گۆڕەپانی شەڕ · مەیانی شەڕ : ساحة الوغى · ميدان الحرب ·

(ئــاوەڕۆ) ، بــاری ڕەوت و شۆڕبوونەوەی ئاو لە ناو چەیەکڕا بۆ ناوچەیەکی تر · جۆگەلەیەکە لە ماڵا باراناوو چڵکاوی نێوە ئەچێتە دەرەوە : مسيل · مصب ·

(ئاوەڕۆگە) ← (ئاوەڕۆ) ·

(ئاوەڕووت) ←(ئاوەڕووت کردن) ·

(ئاوەڕووت کردن) ، رووتاندنەوەو دارنیینی تــووکو پــەڕی ئــەو پەلەوەرانەی گۆشتیان دەخــورێ ، لە پاش کوشتنەوەیان ، لــە ئاوی گەرمیان هــەڵدەکێشن و بەدەست پەڕەکانیان دەڕننەوە وە بە هــەمان دەســتوور ســەرو پێی ئاژاڵ پاك دەکەنەوە : تنظيف ونتف الريش من الطيور المذبوحة بعد وضعها في الماء الحار · تنظيف ونتف رؤوس وارجل الحيوانات المذبوحة من الصوف أو الشعر أو الوبر ·

(ئاوە ڕەش هێنانەوە) ، ووتەیەکە ئەووترێ بــە یەکێــك کــە زۆر دەنگوباســی ناخۆشــت بۆ بێنــی وەنوقلانەی خراپت بۆ لێبدا : تقال لمن يأتيك بالخبر السيء ويتطير عليه بالشؤم ، مثــل : (ئاوە ڕەشتت بۆ هێناینەوە : اي، أتيتنا بخبر مشؤوم او تطيرت علينا بالشؤم) ·

(ئاوەڕێژ) ــ [د] ← (ئاوەڕۆ) ·

(ئاوەڕێژگە) ←(ئاوەڕۆ) ایضاً ·

(ئاوەڕێس) ، جۆرە جاوێکـــــی تایبەتی‌یە ٠ جۆرێکە لە جۆرەکانـــی ڕستنی خوریی کـــە زۆر بارییـکو لووس بۆ(کر)ی تایبەتـــی‌ی ڕانکو چۆخە دەیرێسن : نـــوع خاص من الغزل الناعم يستـــعمل خصيصـــاً لحياكة الجوخ الرقيق التي تفصـــل منه الملابس الكردية للرجال ٠

(ئاوەز) ، ژیری ٠ تێگەیشتن ٠

ئەحمەد مختار جاف دەلێ :

(لە دنیا دا ڕەفییقـی پیاوی کـــەر

هەرگیز نەکەی ئەحمەد)

(لە دەس ئینسانی بێ(ئاوەز)هـــەتا

ئاخر سەرا ڕاکە) : العقل ٠ الفهم ٠

١ ـ **(ئاوەزا)** ـ [د]←(ئاوەڕۆ)٠

٢ ـ **(ئاوەزا)** ـ [د] ، نماوی ٠ زۆنگ ٠ شوێنـــی‌تەڕ ٠ نمـــدار ٠ ئاوەزێ : مَرْطوب ٠ نَدِي ٠ارض غير صالحة بسبب تجمع الماء فيهـــا اكثر أيام السنة ٠

(ئاوەزەند) ← (ئاوزەند) ٠

(ئاوەزێ) ← (ئاوەزا) ٠

(ئاوەزێڕ) ـ [مك] ، ڕووکێشـــی کانزاکـــان بە زێڕ : طـــلاء المعدن بالذهب ٠

(ئاوەزێڕکـردن) ـ [مـك] ، ڕووکەش‌کردنـــی خشـــڵ یا هـــەر مەعدەنێکـــی تر بـــە توێژاڵێکـــی ئاڵتوون : طلي الحلي أو اي معـــدن آخر بالذهب

(ئاوە زێو) ـ [مك] ، ڕووکەشـــی خشڵو شتی تر بە توێژاڵێکی زێو : طلي الحلي أو اي معدن آخر بالفضة٠

(ئاوە زێوکردن) ـ [مـــك] ، ڕووکەش‌کردنی مەعدەن یا خشڵ بە زێو : طلي المعدن او الحلي بالفضة٠

(ئاوەزیان) ، ژیر ٠ باڵق:فاهـم٠ محتلم ٠ من بلغ سن الرشد ٠

(ئاوەزینك سەلفەیت)، زینك سەلفەیتی ئاوی : كبريتات الخارصين المائية ٠

(ئاوەزینگ) ← (ئاوزیینگ) ٠

(ئاوەژوو) ـ [مك] ، هەڵگەڕاوە٠ بەرەواژ ٠ کاڵاو پۆشاکو شتی تری هەڵگەڕاوە ٠بەرو پشت‌کراو:مقلوب٠ معكوس ٠ تعكيس أو تقليب بطانـــة

الملابس المعكوسة . مثــل : (ئازاد قاپووتەكەی ئاوەژوو لەبەركرد:واتە، هەڵەوگەڕاوە لەبەری كـــرد : لبس آزاد معطفه مقلوباً) .

(ئاوەژووكردن) ← (ئاوەژووكردنەوە) .

(ئاوەژووكردنەوە)

١ ـ هەڵگێڕانەوەی هەرشتێك لـــە بارێكەوە بۆ بارێكی تر : تغيير وقلب اتجاه شيء الى حالة معاكسة .

٢ ـ بەروپشت كردنی جلو بەرگ: جعل بطانة الملابس وغيرها مكـــان الظهارة .

(ئاوەژەنە) ـ [هـ] ← (ئاوەشكێنە) .

(ئاوژێ) ← (ئاوەژوو) .

(ئاوەسۆدیۆم سەلفەیت)، سۆدیۆم سەلفەیتی ئاوی : كبريتات الصوديوم المائية .

١ ـ **(ئاوەسوو)** ـ [مك] ، حاڵی شتێ یا بەردێك كە زۆر لە ژێر ئاوا مابێتەوە ، یا زۆر ئاوی بە ســـەردا ڕۆییشتبێو لێكو لووس بوو بێ : حالة شيء أو حجر صار املساً بسبب جريان الماء عليه لمدة كثيرة .

٢ ـ **(ئاوەسوو)** ـ [سنە] ، بە دركە بــە مانای : (مەردومـــی بێ شەرمو بێعارو چەقــاوەسوو) دێت : يأتي كناية بمعنى : (قح . بَذيء . عديم الحياء . من ذهب ماء وجهه .

٣ ـ **(ئاوەسوو)** ـ [سـنە] ، نەزۆك . نەشۆر . قسر . ئەستەوییر: آیستە . يائسَة . عاقِرَة .

(ئاوەســووبوون) ، لووسبوونــی شت : الملامسة . صـــيرورة الشيء املس .

(ئاوەسەر) ، زەوی ڕەقەن:الارض الغليظة الصلدة التي لم تتسرب المياه الى باطنها بسبب الصلابة .

(ئاوەسێ) ، فەقیانەی كراس :كم طويل للقميص الكردي .

(ئاوەشكێنە) ١ ـ ئاوبڕی ئاش: مكان ثغرة أو فتحة في مجـــرى ماء الطاحونة ، تستعمل لقطع الماء عـــن الطاحونة عند اللزوم. ٢ ـ ئاو بڕی جۆگە :ثغرة أو فتحة تستعمل لصرف

ماء الجدول عن مجراه لتغيير إتجاه ماء .

(ئاوەشی‌ی) – [مك] ١ – جۆرە نەخۆشی یەکە تووشی مەڕو بزن دەبێ و گوانیان دێشێنێ : مرض يؤلم ثدي الضأن والمعزى .

٢ – حاڵی پەڵە دەغڵێکی نەبەر بارانی زۆر یا ئاودانی زۆر چڵ‌چڵ یا شوێن شوێنی ئیشك بووبێ : حالة ذبول سويق بعض النباتات كالحنطة والشعير بسبب كثرة الارواء أو المطر .

(ئاوەشی‌بوون) ، بوون بە(ئاوەشی‌ی): صيرورة أو اكون (ئاوەشی‌ی) ← ئاوەشی‌ی(١–٢) .

١ –**(ئاوەکی‌ی)** – [سنه] ١– تەڕ: رطب . طري . ٢ – هەرشتێکی وەکوو ئاو شل بێ : مائع .سائل . رقيق .

٢ – **(ئاوەکی‌ی)** ، دابڕانی ئاژەڵ لە ڕان وەکوو : مەڕەکە ئاوەکی بووە : واتە ، دابڕاوە نە ڕانەکەی : شرود او انفراد الماشية عن القطيع .

(ئاوەکی‌ی‌بوون) ← (ئاوەکی‌ی کەوتن) .

(ئاوەکی‌ی کەوتن) ، دابڕان و دوورکەوتنەوەو ئاوارەو تەرابوونی بزن و مەڕو ماڵات نە ڕان : انفراد الماشية عن انقطيع وابتعاده عن القطيع أو ذهابه الى قطيع آخر .

(ئاوەڵ)(١) ← (ئاواڵ) .

(٢) ← (ئاواڵ منداڵ) .

(ئاوەڵانە) ، خەڵات . بەخشیش. خەڵاتێکی خاوەن مەڕان ، دەیدەن بە شوان کە یەکەم جار بێچووی لە دەشت بوو بێ و بیهێنێتەوە بۆ ماڵ : عطاء . جائزة . هبة .مكافئة. هدية يعطيها صاحب الاغنام الى الراعي عندما يعيد أول خروف أو جدي ولد في المرعى الى البيت .

(ئاوەڵچنە)، کاغەزی ئاو هەڵمژە. جۆرە کاغەزێکی فشەڵە ، نووسراوی پێ ووشك ئەکرێتەوە : نَشاف . مِنْشَف ورق النّشاف .

(ئاوەڵ دامان) [هل] (١) ← (ئاواڵ کراس) .

٢ ــ درێژ ، وەك ئــەڵێن : ئــەم کراسه ئاوەڵ دامانه : واتــه ، زۆر درێژە تا سەر پێی دێ : ای ، هـذا القميص حاشيته أو ذيله طويلة ٠

(ئاوەڵ زاوا) ← (ئاواڵ زاوا) ٠

(ئاوەڵکار) ، ئاواڵکردار : ظـرف ج ظروف في النحو : كلُّ ما يستقرُّ فيه غيـره كاليـوم والحين وفــوق وتحت؛ ومنه (ظروف الزمان والمكان)٠

(ئاوەڵکاری جێ) ، ئاوەڵکـرداری شوێن : ظرف المكان ٠

(ئاوەڵکاری سادە) : الظـــروف البسيطة ٠

(ئاوەڵکاری کات) :ظرف الزمان٠

(ئاوەڵکاری لێکدراو) : الظـروف المركبة ٠

(ئاوەڵ کراس) ←(ئاواڵ کراس)٠

(ئاوەڵکردار) ← (ئاوەڵکار) ٠

(ئاوەڵناو) : الصفة (في النحو) ٠

(ئاوەڵناوی باڵا) : الصفة العالية٠ (الصفة التفضيلية) ٠

(ئاوەڵناوی برکردن) : الصــــفة الكسرية ٠

(ئاوەڵناوی بزر) : الصفة المبهمة٠

(ئاوەڵناوی بەراورد) : الصــفة المقارنة

(ئاوەڵناوی بەکار) : الصـــــــفة المفعولية ٠

(ئاوەڵناوی پرس) : الصــــــفة الاستفهامية ٠

(ئاوەڵناوی چەندیی) ، نەژمێر : الصفة الكمية غير العددية ٠

(ئاوەڵناوی ڕیزەك) : الصـــــفة الترتيبية ٠

(ئاوەڵناوی ژماریی) : الصفة العددية (الاصلية) ٠

(ئاوەڵناوی سادە) : الصــفة البسيطة

(ئاوەڵناوی ساکار) : الصفة البسيطة الثابتة ٠

(ئاوەڵناوی کارا) : الصــفة الفاعلية ٠

(ئاوەڵناوی کار ئاسا) : الصــفة المشبهة بالفعل ٠

(ئاوەڵناوی لێکدراو) : الصفة المركبة ٠

(ئاوەڵناوی نیشاندان) : الصفة الاشارية ·

(ئاوەڵناوی وەسفیِ خەبەری) : الصفة الخبرية (الثابتة)

(ئاوەڵە) ← (ئاواڵە) ·

(ئاوەڵەبوون) ← (ئاواڵەبوون) ·

(ئاوەڵەکردن) ← (ئاواڵەکردن) ·

(ئاوە مەگنیسیۆم سەلفەیت) : سەلفەیتی کریستالی : کبريتات المغنيسيوم البلورية ·

(ئاوەن) ← ئاوونگ (۳) ·

(ئاوەنووس) ـ [د] ، عەبەنووس: درەختێکی بە نرخ و زۆر قاییم و ڕەشە ، لە وولاتە گەرمەکاندا ئەڕوێ: أَبنوُس : شجرة من فصيلة الابنوسيّات ، يعيش في البلدان الحارة · خشبه ثمين اسود اللون صلب للغاية (يونانية) ·

(ئاوەنیا) ـ [سنە] ، ڕەپستە · کوڵەپەست · گەنم و جۆی بەراو · زەوێکی پێش چاندن ئاوی پێوەبنێن بۆ ئەوەی کە شیِ هاتەوە دایبچێنن : الحنطة والشعير المسقية بالماء · مَسقي · "

(ئاوەمۆرە) ـ [هـ] ← ئاوەخۆرە(۳) ·

(ئاوەها) ← ئاوا (۲) ·

(ئاوهەڵچنە) ـ [سنە] ← (ئاوەڵچنە) ·

(ئاوهەڵکردن) ، ئاوکردنە سەر شوێنێك بۆ ئاودانی کشتوکاڵ : سقي · إسالة الماء ·

(ئاوهەڵگرتن) ← (ئاوهەڵکردن) ·

(ئاوهەڵێنجان) ، بە دۆلچە یا دەولك ئاو لە کارێزو چاڵاو بییر هەڵکێشان یا بە جام یا بە ئاو گەردان ئاو لە دەفرێك بە تاڵ کردن: اخراج الماء بالدلو من البئر أو بالسطل من الحوض او بالطاس من القدر او اي شيء آخر

١ ـ **(ئاوهێنان)** ـ [مك] ← (ئاوکێشان) ·

٢ ـ **(ئاوهێنان)** ـ [مك] ١ـ دوو چاری نەخۆشیِی ئاوی سپیی، یا ئاوی ڕەش بوونی چاو : إصابة عين الانسان بمرض الماء الابيض أو الاسود · ٢ ـ خڕبوونو ئاو تێدا کۆبوونەوەی ڕەفییسکەی یەکسم :

تکور القسم الخلفي من مفصل ركبة وحيدات الحوافر وتجمع الماء فيه ٠

(ئاوهێنانەوە) ، بە درکە بە مانای (خۆڕەحەت کردن چ بە دەست یا هەر جۆرێکی تر بێ) دێت : یأتي كناية بمعنى : الاستمناء ٠

١ ـ **(ئاوی)** ـ [د] ← (ئابی)٠

(ئاوی ئاگر) ، ئاگرە ئاو : ماء النار ٠

(ئاوی ئامۆنیا) : ماء الامونيا ٠

(ئاویار) ـ [هـ] ← (ئاودێر) ٠

(ئاویاریی) ـ [هـ] ← (ئاودێریی) ٠

(ئاوی پرتەقاڵ):عصير البرتقال٠ عصارة البرتقال ٠

(ئاوی پیاو) ، تۆی نێرینە:مني الرجل ٠

(ئاوی تاڵ) : أُجاج ٠ ماء مُرّ ٠

(ئاوی تاڵو سوور) ١ ـ مأج ٠ المَلِحُ ٠ ٢ ـ ئاوی دەریا : ماء البحر ٠ ٣ ـ بە درکە بە مانای (فرمێسك) دێت :یأتي كناية بمعنى: (الدمع) ٠

(ئاوی ترێ) ، دۆشاو : الدبس ٠

(ئاوی چاو) ، فرمێسك : دمعة العين ٠ دمع ٠

(ئاوی چاوهاتن) ، کوێربوون ، فرمێسك لە چاو هاتن : فقدان البصر ٠ عمي ٠ سيلان الدمع

(ئاوی حەیات) ـ [کو ـ ع] ، ئاوی زندەگی ، ئەڵێن گوایە،سەر چاوەی ئەم ئاوە لە تاریکایی دایەو هەر کەس بیخواتەوە ، هەرگیز نامری٠ وە حەزرەتی خدر (خضر) ، کە پیاو چاکێکی خوایە ، ئەو ئاوەی خواردووتەوە ، وە بۆیە پێی دەڵێن ئاوی‌خدر ٠ وە بە درکەش بە مانای دەمی دڵدارو قسەی خۆشە ویستەو پیاو چاکان دێت : ماء الحياة : ويقال في الاساطير : أن منبعه في الظلمات وان كل من يشرب منه من البشر فهو خالد لا يموت ، وان خضر عليه السلام قد شرب منه لذا يقال له ماء الخضر ٠ ويأتي كناية عن : (فم المعشوق ، حديث المعشوق ، حديث الاولياء) ٠

(ئاوی خۆش‌و سارد) : سلسل · سلسال

(ئاوی دلۆپاو) : الماء المقطر ·

١ ـ **(ئاوی ڕەش)** ، نەخۆشی‌یەکە تووشی چاوی مرۆڤ دەبێ‌و کوێری ئەکا : مرض يصيب عن الانسان ويؤدي الى عميه ·

٢ ـ **(ئاوی ڕەش)** ـ [ز]، تاوانی نالەبار : الجرائم الشنيعة النكراء ·

(ئاوی زندەگی) ← (ئاوی حەیات) ·

(ئاوی ژێر زەوی) :المياه الجوفية: المياه المستقرة في مسام صخور قشرة الارض وشقوقها وهي مستمدة من مياه الامطار أو المياه السطحية التي تتسرب تسرباً سفلياً وتستمر في تسربها في جوف الارض حتى تقابلها طبقة غير منفذة للمياه تتجمع فوقها، أو قد يعمل الضغط المتزايد في جوف الارض على ادغام المسافات البينية بين جزيئات الصخر فيصبح غير منفذ للماء ·

(ئاوی سارد) : الماء البارد ·

(ئاوی ساردو خۆش‌و ڕۆن) : زلال ·

(ئاوی ساز) : ماء يسر · سهل ·

(ئاوی سازگار) ← (ئاوی ساز) ·

(ئاوی ساف) : الماء النقي ·

(ئاوی سپی) ، نەخۆشی‌یەکە تووشی چاو دەبێ وەکوو ئاوی ڕەش کوێری ناکا، بە نیشتەگەری (عەمەلیات)چاك دەبێتەوە : مرض يصيب العين ولا يؤدي الى العمى كالماء الاسود (ئاوی ڕەش) ومشفاه سهل بالعملية الجراحية ·

(ئاوی سوێر) ، ئاوی شۆر : ماء مالح ·

(ئاوی شووشە) : ماء الزجاج ·

(ئاوی شیرین) : ماء حلو · ماء عذب

(ئاوی قسل) ، قسلاو : ماء الجير ·

(ئاوی قورس) ، ئاوی گران :ماء ثقيل ·

(ئاوی کریستاڵ) ،کریستاڵە ئاو: ماء التبلور ·

(ئاوی گران) ← (ئاوی قورس) ·

(ئاوی گەرم) : ماء سخين · ماء حار · حميم ·

(ئاوی لەش) ، نارەقەی لـەش : عرق الجسم ٠

(ئاوی میری) ،شا ئاو:ماء ملكي٠

(ئاوی ناساز) : ماء عسر ٠

(ئاوی نەوێستاو) : الماء الجاري٠ الماء المتحرك

(ئاوی نێرینە) ، تۆی نێرینە : مني الذكر ٠ نطفة ٠ ماء الذكر ٠

(ئاوی وێستاو) ، ئاوی وەستاو: الماء الراكد ٠ ماء غير متحرك ٠

(ئاوی هەناو) : رُبّ ٠ مـاء الرّمّان ٠ عصير الرّمّان

١ ــ (ئاویە) ــ [سنە] ← ئاوی(١) ٠

٢ ــ (ئاویە) ــ [سنە] ، سواخ٠ سواغ ٠ سواق ٠ تەڕاز٠شمشە ٠ لەپە بانەناو ٠ قوڕ، کە بە شێوێتکی تایبەتـی گیرابێتـەوەو کـای لێدرابێ‌و شێلدرابێ تا بۆ سـاف‌و لێك‌و لووس‌کـردن لـە دیبواری ژوورەوەی خانووی هـەڵسوون ،یا بە سـەر بان‌و دیبواری دەرەوەیدا پان‌کـەنەوە بۆ ئەوەی باران نـەیان شواتەوەو دڵۆپەنەکا : زریبکـە ٠ الملاط٠الطين الذي يرشق به الحائط او سطوح المنازل ٠

٣ ــ (ئاویە) [سنە] ، هاویـە [ملك] ، ئامرازێکـە بۆ جـۆشدان‌و تەحیم‌کردنی دوو مەعدەن بە کـار دێت : کاوي ٠ آلة تستعمل فـي اللحام ٠

(ئاویەدان) ــ [سنە] ،سواخدانی دیبوار یا سەر بانی خانووان :رشق السطوح ٠ بياض الجدران ٠ تمليس٠

(ئاوێتە) ← (ئامێتە) ٠

(ئاوێتەبوون) ← (ئامێتەبوون)٠

(ئاوێتەکردن) ← (ئامێتەکردن)٠

(ئاوێتە ــ ی ــ هاوبەشی): مركب عضوي ٠

(ئاوێتە ــ ی ــ هاوبەشی) : مركب تساهمي ٠

(ئاوێر) ــ [هـ] ← (ئاودێر) ٠

(ئاوێز) ــ [د] ، پرپرە٠ پوولەکەی لاچاوەی منالان : شَنْف ٠ عِلاقة ٠ حَرَاشيف ثمينة تعلق في القرط ٠ معلّق ٠ شيء معلق بشيء آخـر ٠

نوع من الحلي · فلوس السمك ·

(ئاوێزان) ، دالۆچکه · دالۆچه · دالۆزکه · دالۆسکه · حالی کەسێ یا شتێ که به شوێنێکەوه یا به شوێنێکەوه یا به کەسێكو شتێکەوه هەڵاوه سرابێ · نموونه :(وەرگەڕێ ئاوێزانت بم ، شۆڕابەی گـوارەی جوانت بم) : مُتَدَلّي · مُعلّق · مَنوط ·

(ئاوێزانکردن) ، هەڵاوەسـینی شتێك به شتێکەوه : تعليق شـيء بشيء آخر ·

(ئاوێزه) ـ [مك](۱) ←(ئاوێز)·

(۲) ـ چل چرا: بریتی یه له چرایەکی شووشەی گەورەی پلیپلەداری لقلقـه به بنـی میچی خانووانـدا هـەڵ ئەواسرێ بۆ جوانیو رووناکی ، وه له هەر لقێکا چرایەکی تیا هـەڵ ئەگیرسێنرێ : ثـريا (مقـابل) Lampadaire (F) : مجموعـة من المصـابيح تَعلّق تحت سـطوح المباني للزينة · منارة عديدة الانوار تعلق في البيوت · ۳ ـ پارچـه شووشەی سێ سووچه ڕووناکـی ئەکەرێنێتەوه سەر ڕەنگـه بنـه ڕەتی یەکـانی · (حـەوتڕەنگ) : موشور ·

(ئاوێزەی گواره) ، پرپره · پلپله · شۆڕابه · پوولەکەی بچووکی زێڕ یا زیو یا هەر شتێکی تر که قوڵابی تێدەخرێو به گواره دا شۆڕدەبێتەوه: شنف ذهبية أو فضـية أو من أي شيء آخر تعلق في القرط ·

(ئاوێژتن) ـ [د] ، هاوێشتن · ئاوێشتن · فرێدان · پەرتکردن · خستن : رمي · القاء · طرح ·

(ئاوێستا) ، پەرتووکێکـی ئاسمانی یه ، گوایه بۆ (زەردەشت) پێغەمبەر هاتۆته خوارەوه ؛ هـەر چەنده زۆر بیرو ڕای جۆراو جـۆر هەیه له لایان زانایانەوه دەربارەی ڕاستی ئەم ووتەیه : آويستا :يعتقد عند كثير من كبـار المتطلعين عـلى تأريخ الاديان السماوية ، انه كتاب سماوي باللغة الآريانية ، انزل عـلى رسول الله (زردشت) رغم وجـود اختلاف كبير بين العلماء على صحة

هذا القول ، الذي جمع فيه احكـــام شريعته المشتملة على مئة باب الموسوم بمئة كتاب ومئة صـفحة ويســـمى ايضاً : (آوستا ، ابستا ٠ استا) ٠

(ئاوێنه) ، نەینۆك ٠ خۆدیـك : مراية ٠ مرآة ٠

(ئاوێنەی بالابەژن) ، ئاوێنەیەكـی گەورەیە كـــە هـەموو بەژنو بالای سەیركەر دەردەخا ، بە ئاسایی لـە شێوەی لاكێشەدایەو ئەگیرێتە چوار چێوەی دار یا شتی تر : مرأة كبيرة تظهر قامة الناظر وعـــادة تكـــون مستطيلة الشكل وتؤخذ بأطـــار من الخشب أو غيره ٠

(ئاوێنەی بالاڕوان) ← (ئاوێنەی بالا بەژن) ٠

(ئاوێنەی بالانما) ← (ئاوێنەی بالا بەژن) ایضاً ٠

(ئاوێنەی بالانوان) ← (ئاوێنەی بالا بەژن) ایضاً ٠

(ئاوێنەی بالا نوێن) ← (ئاوێنەی بالا بەژن) ایضاً ٠

(ئاوێنه بەند) ، شوێنێك یا تالار یا وەتاغێكی دارو دیواری پارچـــە ئاوێنەی زۆر تێ گیرا بێ : مكـــان مزين بكثير مـــن المرايا أو غرفـــة مزخرفة أو مزدانة بالمرايا ٠

(ئاوێنەگەر) ، دروستكـــەری ئاوێنه : صانع المرايا ٠

(ئاوێنه ـ ی ـ تەخت) : مـــرآة مستوية ٠

(ئاوێنه ـ ی ـ خڕ) ، خڕاوێنە: مرآة كروية ٠

(ئاوێنەی ـڕێك) ← (ئاوێنـــەی تەخت) ٠

(ئاوێنه ـ ی ـ قۆقز) : مـــرآة محدبة ٠

(ئاوێنه ـ ی ـ خۆپاو) : مرآة مقعرة ٠

(ئاوێنه ـ ی ـ ناوچاڵ ← (ئاوێنەی قۆپاو) ٠

١ ـ **(ئاویی)** ، پاشبەندێكە بـــە دوای ناوی خۆ(ذات)ە وە دەلكـــێ‌و دەیكا بە ئاوەڵناو(صفة) : لاحقـــة تتصل بآخر اسم الذات فتجعلـــه صفة ، مثل : **تۆزاویی** :مغبر٠مترب٠

٢ ـ (ئاویی): ← ئاوی(١ـ٢ـ٣)

(ئاویتنن) ← (ئاوێژتن) ٠

(ئاویته) ← (ئامێته) ٠

(ئاوییژتن) ← (ئاوێژتن) ایضاً ٠

(ئاوییژه) ـ [مك] ١ ـ زەویی‌و زارێ به ئاوی جۆگـــه لـــه وەرزی پاییزو بەھاردا ئاو بدرێ : الاراضي الزراعية التي تروى بالجداول فـــي فصلي الخريف والربيع ٠

٢ ـ شکانەوەی دەنگ‌و ڕووناکـی‌و بریقه بریقی تراویلکـه(سەراب) : انعكاس الصوت او الضوء ولمعـــان السراب ٠ ٣ ـ ئاوەکی ٠ ئاویی ٠ ئاودار : رطب ٠ مسقي ٠ طري ٠

٤ ـ هیدرۆژێن : هيدروجين ٠

(ئاوییلکه) ـ [مك] ← (ئاوزیینگ) ٠

(ئاھ) ١ ـ ووتەی دەربڕیینی خەم‌و پەژارەیه ٠

نالی دەڵێ :

(وەك ئاھەکەم دەوان بەھاتا خـــاکی کۆیی یار) (وەك ئەشکەکـەم ڕەوان بەھەتا ئاوی شیبوه سوور) : آه ٠ آهاً ٠ كلمة تعبير عن الهم والغـم ، مثل : (ئاھ لەم بە لایه : اي ، آه من هذه المحنة) ٠ ٢ ـ بە خوازه به مانای (ماوەو کایەو بوارو مەودایێکی فرەکەم) دێت : يأتي مجازاً بمعنى: (برهة قصيرة ٠ مجال ضيق ٠ مدة قليلة) ، مثل:(ئاھێکی مابوو بمرێ: أي ، أرشَـــك أن يمـوت) ٠ أو (ئاھێکی مابوو بکەوێتە خـوارەوه : اي ، أوشك أن يتهاوى) ٠ ٣ ـ به درکه به مانای گیـــان‌و ژیانێکـــی لاوازیش دێ : يأتي كناية عن الروح أو الحياة الضعيفة ، مثل : (به حاڵ ئاھێکی تێداماوه : اي كاد أن لايبقى فيه حياة أو روح) ٠

(ئاھا) ، ئامرازی سەر سوڕمانه: اداة تعجب ، مثل : (ئەڵێیت(ئاھا)به کەسێك که پێت بڵێ : (ئادەمییزاد لەم چاخەدا ، بۆ گەشت‌و گوزار،بۆ سەر مانگ دەچێت : اي ، تقـــول (ئاھا ـ عجباً) لشخص يقـول لك : يذهب الانسان في هذا العصـــر الى القمر للنزهة) ٠

(ئاهار) ـ [د] ، نیشـــاستە : نشأ : المائع النشائـي أو الصمغـي الذي تصبغ به الاقمشـــة أو الورق ليتماسك •

(ئاهارکردن) ـ [د] ، نیشـــاستە لە کاڵاو شتی تردان • نیشـــاستە لێدان • ئاش ماڵی [د] : تنشية • صقل •

(ئاهاروان)ـ[د] ← (ئاهاکردن)•

(ئاهـ تێدامان) ، هێز یا گیان یا جووڵە لەبەرمان : بقاء قوة أو رمـق أو حركة ضعيفة في الكائن الحـي • مثل : (ئەم گیانەوەرە هێشتا ئاهــی تێداماوە : أي ، ما زال هذا الحيوان حياً) •

(ئاهـ تێدانەمان) ١ ـ هــــێز تێدانەمان • هیچ تێدانەمان • لـە کەڵك و کار کەوتن : عدم بقاء الرمق (الحياة)أو الحركة او الفائدة او القوة فيه ، مثل : (ئەم قاپووتە ئاهــی تێدانەماوە : اي ، هـذا المعطف بال جداً لم يبق فيه فائدة)• ٢ـ بە درکە بە مانای (مردن) دێت : يأتي كنايـة بمعنى (الموت) ، مثل : (ئەم پیـاوە ئاهی تێدانە ماوە : اي ، هذا الرجل ميت) •

(ئاهـ دەبەردانەمان) ، بـــێ توانابـــوون • بێ هێـــزبـــوون • بێتاقەتبوون : ضعف ، مثل :(ئەم پیلانە ئاهیان دەبەردانـــەماوە : اي ، هذه البطاريات ضعيفة جداً) •

(ئاهرامەن ـ ئاهریمەن) ـ [ف]، ئەهرامەن • ئەهریمەن • شەیتان• ڕاهنمای بەدی • نیشـانـــەی شەڕو ئاژاوەو خراپەکـاریو تاریکـــیو ناخۆشیو پیسی : شیطان• إبليس• دليل الشر بخلاف (یەزدان ـ اللـه) دليل الخير •

(ئاهن) ـ [ف] ← (ئاسن) •

(ئاهن پایە) ـ [فـ ـکـو] ، ئاسن پایە • سێ کوچکە : منصب النار •

(ئاهن تەن) ـ [ف ـکو]،خـــاوەن لەشی ئاسنیی : ذو جسم حديدي •

(ئاهن دڵ) ـ [فـ ـکو] ١ـ ئاسن دڵ : حديدي القلب • ٢ ـ بە درکە بە (پیـاوی ئازا یا دڵ ڕق) دێت : ويأتي كناية عن : (الرجل الشجاع أو قاسي القلب) •

(ئاهن روا) ــ [ل] ، ئاسنكێش· موقناتیز : مغناطیس·جاذب الحدید·

(ئاهن روبا)ــ [ف]←(ئاهن روا)·

(ئاهن ساز) ــ [فــكو] ← (ئاسنگەر) ·

(ئاهن كێش) ــ [فــكو] (١)← (ئاهن روا)· ٢ ــ صانع المغناطیس في مرآب السیارات ·

(ئاهن كێشان) ــ [فــكو] ← (ئاهن روا) ایضاً ·

(ئاهو ناڵه) ، دادو فیغانكردن· كرووزانەوه بە هــاوار هەنیســك هەڵدان : الآهات والانین ·

(ئاهو نزا) ، له خوا پاڕانــەوەو توركو نفریین له كەسێك‌كردن بــه دەم ئاخ هەڵكێشانو كرووزانەوه · الآهات والضراعة · تضرع الشــخص الی الله تبارك وتعـالی للأنتقــام من أحد ·

(ئاهوێر) ــ [ل] ← (ئاخوڕ) ·

(ئاهو نزووله) ← (ئاهو نزا) ·

(ئاهۆ) ــ [مك] ١ ــ جـــۆره نەخۆشـــی‌یەكـــی سووكـــەڵـــەی درمی‌یە،كه تەشەنه دەكـــاو زوو بە زوو خەڵك دوو چـــاری دەبن، بــه ماوەیەكی كەم هەموو دانیشتوانـــی ناوچەكه تووشی دەبن : مرض خفیف معدٍ ینتشر بسرعة كالطاعون ، مثل: (ئەم ئاهۆیــه گشـــت ناوچەكـــەی گرتۆتەوه : اي ، هـــذا المرض قــد انتشر في المنطقة برُمتها ·

٢ ــ نەخۆشی‌ی : المرض ·

٣ ــ فێ : الصرع ·

٤ ــ شێتی : الجنون ·

(٥) ← ئاهوو (١) ·

٦ ــ به خوازه بــه مانای (خراب · ناپەسند) دێت : یأتي مجازاً بمعنـــی (ردیء · غیر مرغوب · غیر معقول)·

١ ــ **(ئاهوو)** ــ [هـ] ، كەنــزه· عەیبو عیللەت ، كەمایەتی‌ی‌و كـــەمو كووڕیی لــه مرۆڤێكدا لـــه هـــەر شتێكدا · مەونەویی دەبێژی :

(ئازیز شـــۆخ شەنـــگ شیبیرین تارەنی‌ی) (ئاهووی بێ ئاهووی وەش ڕەفتارەتی‌ی) : عَیب · وَصْمَة · شَین ·

٢ ــ **(ئاهوو)** ← (ئاسك) ·

(ئاهووانه) ← (ئاسكانه) ·

(ئاهوو پا ـ پێ)، بە خوازە بـە مانای :(خێرا • ئاهوو پایی :چالاك) دێت : يأتي مجازاً بمعنى : (سـريع المشي • لن يعدو عدو الغـزال • نشيط) •

(ئاهوو چاو) ⟵ (ئاسك چاو) •

(ئاهوو دڵ) ⟵ (ئاسك دڵ) •

(ئاهووی میسك)، ئاسـكی میسك : ئەو ئاسكەی لە ناوكيـدا دووەڵی میسك هەیە : الغزال الذي في خاصرته نكافة المسك •

(ئاهە) ـ [ڵ] ⟵ **(ئاسن)** •

(ئاهەڕا) ـ [هـ]، باریکە ڕێ • تووڵە ڕێ • ڕێگایەکی تەسك • مەولـەوی دەبێژێ : (وەرووێ بەرد ئەو بەسـت گرد گوزەرگایێ) (دووی ئازیێز شەن دڵ ئاهڕایێ) : ممر ضيق في المناطق الجبلية • ممشي للراجل •

(ئاهەك) ـ [سنە]، قسڵ: بریتییە لە ماددەیەکی سپی کە ئامادە دەکرێ لە بەردی قسڵی لە کوورەی تایبەتی کە پلـەی گـەرمییە کـەی زۆر بەرزە•وە ئەگەر ئاوی بۆ زیاد بکـەن دەبێتە (أيدروكسيد الكلسـيوم) : کلس • نورة • جير = أ'وكسـيد الكلسيوم Lime(E) : هو مـادة بيضاء تحضر بتسخين الحجر الجيري في قمائن خاصة لدرجة حرارة مرتفعة واذا اضيف اليـه الماء تحـول الى أيدروكسيد الكلسيوم وهـو الجير المطفأ ويستعمل ملاطاً •

(ئاهەکی)، قسڵی : ئەو بەردانەی لە کاربۆناتی کلـس پێك دێت : کلسي • جيـري (Calcaire) الحجر الكلسي : وهو اسم يدل على الصـخور والحجـارة المركبـة من كربونات الكلس صاف او غير صاف.

(ئاهەنج) ـ [مـاد]، وێنـە • وێنەگرتن • ڕێك خستن : الرسم • التصوير • الترتيب والتنظيم •

١ ـ **(ئاهەنگ)** ١ـ کۆڕی بەزمو گۆرانیی‌و خۆش ڕابواردن کە بـە بۆنـەی ژن هێنـان یا خەتەنـە سووران، یا شەوارەی منداڵ، کـە لە سەردەمی پێشوو دا زۆر لـە ناو کوردەواری دا باو بووە • وە یا هەر ئاهەنگ‌و بەزمێکی تر کە لەم بابەتە دەگێیرێ : الاحتفال بأية مناسبة من

المناسبات الشعبية كمراسيم الزواج أو الختان او حراسة المرأة ووليدها في الليالي السبع الاولى من ولادتها ·
٢ ـ هەموو كۆڕێكـــی بەزمـــی گۆرانیی‌و مۆسیقا : كل حفلـــة موسيقية تقـــام لايـــة مناسبة من المناسبات · ٣ ـ [كئێر] ، نەغمەی ڕێك‌و پێك ، ئاوازی گۆرانیی ·
نالی دەبێژی : (نەوای ئاهەنگی (قـد قامت) تەرییقی جەمعی زوههادە)
(قەدو قامەت بە لەهجەی ڕاستیی ، تور بایی عوششاقە):نغمة متناسقة· الحان الغناء · ٤ ـ دەنگ،ئاواز ·
شێخ رەزا دەڵێ : (ئاهەنگـــی دوای كۆكە نیشانەی ئەجەلە) : الصوت ·
٢ ـ (ئاهەنگـ) ـ [سنه] ، پێشەكی · ســـەرەتا : مُقَدِّمَة · تَوْطِئَة · تَمهيد ·
(ئاهەنگ‌كردن) ← (ئاهەنگ‌گێڕان) ·
(ئاهەنگ‌گرتن) ← (ئاهەنگ‌گێڕان) ایضاً ·
(ئاهەنگ گێڕ) ، گۆرانی بێژ· ئەو كەسەی سەر پەرشـــتی ئاهـــەنگ گێڕان دەكات · ساز كەری كـــۆڕی ئاهەنگ : المطرب الذي يغني فـــي الحفل · من يقوم بادارة الحفلـــة كعريف الحفل ·

(ئاهەنگ گێڕان) ← ئاهەنگ (١ ـ ٢) ·
(ئاهیر) ـ [هـ] (ئاتەش) ·
مەولەوی دەبێژی :
(ئازیزم ! ئاهیر دووریـــی باڵای تۆ)
(جەستەم كەرد وە بووڵ ، شـــەماڵ بەرد پەی كۆ) ·
(ئاهێر) ← (ئاتەش) ایضاً ·
(ئاهیریین) ـ[هـ] ← (ئاگریین)·
مەولەوی دەڵێ :
(نامەكەت یاوا ، كۆسم كەفتەوە)
(دڵەی ئاهیریین داوە نەفتەوە) ·
(ئاهیستە) ، هێدیی‌و لەسەرخۆ : هادیء · على مهل · بطيء · برفـــق ومداراة ·
(ئاهیستەڕای) ، خـــــاوە ڕای ژیرانە : ذو رأي رزين · ذو حزم محتاط ·
(ئاهیستەڕۆ) ، لە سەر خۆڕەو ووردە ڕەو : الماشي بتهمل ·

(ئاهیسته کار) ، ئەو کەسەی لە ئیشو کار سست بێ : بطیء،البطیء في العمل .

(ئاهیستەیی) ، هێدێتیو لەسەر خۆیی : بطء . تأن . مداراه

(ئاهین) ــ [هـ] ← (ئاسن) .

مەولەوی دەڵێ :

(جەزبەی ئاهینم دەماخدان پـەرداخ)
(میقناتیز تۆی جـام کــەردەن وە یاتاخ) .

(ئاهینگەر) ــ [هـ] ←(ئاسنگەر) .

مەولەوی دەبێژێ :

(نە ئاهینگەرێ ، نە ئاهینگەرێ)
(ئارۆ ڕاگەم کەفت نە ئاهینگەرێ) .

(ئاهینگەرخانە) ــ [هـ] ← (ئاسنگەرخانە) .

(ئاهینگەریی) ــ [هـ] ← (ئاسنگەریی) .

(ئاهینی) ــ [هـ] ← (ئاسنیین) .

(ئاهییانە) ــ [ف] ، کەللەی سەر ئێسقانی جامی سەر : عظم القحف . جمجمة .

(ئاییبە) ــ [ف] ، ناوی بتــەك بووە ، فارسەکان پەرستوویانە :اسم صنم كان الفرس يعبدونه .

(ئاهیین) ــ [ز] ، ناڵیین : أنين . نحيب . تأوه . نواح .

(ئاهییی) ــ [ل] ← (ئاسك) .

١ ــ **(ئای)** ــ دەنگە ناو ــ اسم الصوت : بۆ چەند مەبەست بە کار دێت : يستعمل لعدة اغراض :

١ ــ بۆ دەر بڕیینی هەستی سەر سوڕمان ، واق وڕمان یا خۆشییەکی تێکەڵ بەوانە . وەکوو : ئای ئـەم دنیایە سەیرە ها ! ، ئای بابە ،لەو بەزمە ، ئای ، کارت کرد ، ئای لەو خۆشییە : اداة تعجب واستحقار وتوجع وترحم وتأتي بمعنى :ويح . ويل . ويس . ٢ ــ ئەم دەنگــە وە یا ئامرازە بە مانای (های ، ئـاخ ، ئۆف) بە کار دێت،کە بۆ دەربڕیینی هــەموو ئێشو ئەشکــەنجەیەکــی ماددیو مەعنەوی بــە کــار دێت : صوت أو أداة تألم وتحسر ،تستعمل للتعبير عن كل الم معنوي أو مادي، نحو : (وي.ويلك . أن.وا أسفا.

أوه) مثل : (ئای! بابەڕۆ لەم تەنگو چەڵەمەیەی کە ئێمە تووشی بووینە: اي ، وا أبتاه لهـذه المشكلة التي إبتلينا بها) . ٣ - ئامرازی گاڵتە پێکردنە بە یەکێ یاشتێ ، وەکوو : (ئای بەلاقی خێوی . ئای ترحێو) : وقد تأتي اداة للاستهزاء بشخص أو شيء .

١ - **(ئای ئای)** - [دەنگە ناو - اسم الصوت] ، بۆ سەر سوڕمانێکی فرە زۆر بە کار دێت ، وەکوو :ئای ئای !! خۆ مۆرەشم لێ دەکات . ئای ئای خۆ هێشتا ئەوییش ڕاناوەستێ. : اسم صوت ، تستعمل في مبالغـة التعجب ، مثل : (ئای ئای چیت‌کرد!: اي ، ويحكَ ماذا فعلتَ!) .

٢ - **(ئای ئای)** - [ناوی تێکەڵاو - **الاسم المركب**]، هەوایەکی کلاسیکیی گۆرانیی کوردییە ،سەر بەندەکانی بەم ووشەیە دەس پێدەکاو بـەندەکانییشـــی کـڕووزانـەوەو لاواندنەوەیان تێدایە : نـوع خاص من الغناء الكلاسيكي الكـردي ، يبدأ بهذه الكلمة وفيه نوع من الملاطفـــة والانتحاب .

(ئایا) ، ئامرازی پرسیارە ،وەکوو نالی دەڵێ :

(زارم وەکوو خیلالو نەحیبفم وەکوو خەیاڵ) (ئایا دەکەومە زارو بە دڵدا دەکەم ختوور) : اداة استفهام،مثل: (هل) .

(ئایات) - [ع] ، نیشانەکـان : جمع آية ← (ئایەت) .

(ئایاکو) ← (ئاخوا) ایضاً .

(ئایدیۆلۆجیا) ، هونەری گـەڕان بە شوێن ئەندێشەو بیردا : بیروڕا: إيْديو'جيا : فن البحث في التصورات والافكار . مذهب يعتبر الافكـــار المتخذة بذاتها بصرف النظر عن كـل ما هو وراء الطبيعة (يونانية) .

(ئایر) - [هـ] ← (ئاگر) .

مەولەویی دەڵێ :

(نەنەیخانەی تـەن ئایر هۆ ڕێزان)
(بزیسکەی چەخماخ کام شەشـخان خێزان) .

(ئایریین) - [هـ] ← (ئاگریین).

مەولەویی دەبێژی :

(زامەی ئایریین دڵسۆزییت یاوا)

(بلێسەم نەسای ، گەردوون سەر ساوا) ٠

(ئایرۆ) ، ووتەی سەر سوڕمانە،لە کاتی ڕووداوێکی نەویست بە نیسبەت بینەرەوە دەووترێ ،وە بە زۆریش ئافرەت بە کاری دەهێنن : كلمة تعجب تقال عند حدوث عمل غير مرغوب عند الرائي ، وتقالها النسوة غالباً ، مثل : ئایرۆ چیت کرد! : اي ، وي ماذا فعلت!)٠

(ئایش) — [دەنگەناوە] ⟵(ئای)٠

(ئایشه گویدرێژ) — [نت]

١ — بوونەوەرێکی خەیالی ، فۆلکلۆری کوردییە ،وە لە ناوچەی موکوریان دایکان منداڵی پێ دەترسێنن ، ڕەنگە هەر لەبەر ناوە سەیرەکە بێ : نوع من الموجودات الخيالية في الادب الشعبي الكردي ٠ والامهات الاكراد يستعملن هذه الكلمة في منطقة (مكريان) لتخويف الصبيان ليلاً وذلك لينام الصبي ٠ وتقال : (ڕۆڵە بنوو (بخەوە)ئایشە گویدرێژ هات : اي ، نم يابني لقد جاء (ئايشه گويدريژ) ٠ واعتقد أنّ سبب تخوف الاطفال من هذا الكلام يرجع الى مدى استغرابهم من كلمة (ئایشه گویدرێژ) ٠ ٢ — بە درکە بە مانای (کەر) دێت : يأتي كناية بمعنى (الحمار) ٠

(ئایم) — [ل] ⟵ (ئادەم) ٠

(ئایم هەرەك) — [ل] ، ئادەمی خۆر ٠ بنیادەم خۆر : آكل لحوم البشر ٠ المتوحش ٠

(ئایمی زاد) — [ل] ⟵ (ئادەمیزاد) ٠

(ئایمی زایە) — [ل] ⟵ (ئادەمیزاد) ايضاً ٠

(ئایندە) ، داهاتوو ٠ لەمەودوا : مُسْتَقْبَل ٠ الزمان بعد الآن ٠ قادم ٠ مُقبِل ٠ قابل ٠ آتي ٠

(ئایندەو ڕەووندە) ، هاتووچۆ کەران : تجوال ٠ الذهاب والاياب٠

(ئاینو ئوین) ، فرو فێڵ:مخادعة٠ مراوغة ، مثل : (کەس سەری لە ئاینو ئوینی(زرار) دەرناچێ:اي ، لا احد يقدر كشف مراوغة زرار ٠

(ئایه)—[دەنگەناو — اسم الصوت] ⟵ ئای (٢) ٠

(ئایەت) ـ [ع] ١ ـ نیشانە ، بەڵگە : علامة ، برهان ، دلیل ٠ ٢ ـ ئەندازەیەکی تایبەت لە قورئان کە سەرەتاو کۆتاییەکی دیاری‌کراوی هەیە : قدر مخصوص من القرآن الکریم له بدایة ونهایة محدودة في المصحف الشریف ٠ ٣ ـ بە خوازە بە پیاوی گەورەو شتی سەیر) دێت: یأتي مجازاً بمعنی: (الرجل العظیم والشیء العجیب) ٠

(ئایەتەلکورسی‌ی) ـ [ع]، ناوێکە بۆ چەند ئایەتێکی قورئانی پیرۆز،لە سورەی (بقرة) ٠ موسڵمانان پاش هەموو نوێژێك دەیخوێنن : اسم لبعض الآیات القرآنیة في سورة البقرة ، المسلمون یقرؤنها بعد کل صلاة ٠

(ئایەتوڵلا) ـ [ع] ١ ـ نیشانەو بەڵگەی خودا : علامة وحجة الله ٠ ٢ ـ ناوو نیشانە بۆ زانا ئایینەکانی شیعەکان : عنوان أو لقب لعلماء الشیعة ٠

(ئایەتی‌ی) ـ [پب]١ ـ پاشبەندێکە بە دوای ناوی (زات‌یامەعنا) دەلکێ ناوێکی تر (مەعنا)ی لێ دروست دەکات کە بەیانی حاڵەتی کەسێ یاشتێ دەکا : لاحقة تتصل بآخر اسم الذات أو المعنی فیجعله اسماً آخر للمعنی یبین حالة الشخص أو الشیء ، مثل :(برا ـ برایەتی‌ی:أخ ـ أخوة ٠ اخاء) ٠ أو(خوشك ـ خوشکایەتی‌ی : اخت : أختیة) ٠أو (بەند ـ بەندایەتی‌ی : عبد عبودیة)٠ ٢ ـ بە دوای ناوی هۆزو عێلانەوە دەنووسێ‌و دەیکا بە ناوی نیشتمانی ئەوان : تتصل بآخر اسم العشیرة أو الطائفة ، فتجعله اسماً لموطنهم واماکن تواجدهم ، مثل : مەنگوڕ ـ مەنگوڕایەتی‌ی : مَنکُورَ (اسم لعشیرة کردیة) ـ منطقة منگور ٠أو (باڵەك ـ باڵەکایەتی‌ی) : باءلك ـ اسم لعشیرة کردیة ـ منطقة باءلك٠

(ئایەر) ـ [هـ] ← (ئاتەش) ٠

(ئایەکو) ← (ئایا) ٠

(ئایی)، ووتەیەکە لە کاتی هەست بە نارەحەتی‌کردن دەوترێ : کلمة تقال (للتأوه) في حالة الانزعاج،مثل (ئایی لەو کارەساتە ؛ اي ، آه لهذه

المصيبة) ٠أو (ئایی چیت‌کرد ؟ :ای، آه ماذا فعلتَ؟) ٠

(ئاییا) ـ [ســـنه] ، مییمی ٠ مییمل ٠ خوشکی باوك : عَمّـة ٠ أُخت الوالد ٠

(ئاییەی) ، بۆ سەر سوڕمان لـه کارێك یا شتێك بـه کـار دێتو دووپاته کردنەوەی کەرتی دووەمـــی سەر سوڕمانی زیاتر دەگـەیێنی : اداة تعجب واستغراب مثل :(ئاییەی لەو درۆیە ؟ اي ، آه لهذا الكذب) ٠

(ئاییژ) ـ [ف] ، پرۆشکە ئاگر: شرارة النار ٠

(ئاییس ـ ئائیس) ـ[ع]، نائومێد: آیس ٠ آئس : مأیوس ٠

(ئاییسه) ـ [سنه] ، نەزۆك ٠ ئافرەتێك که به درێژایی ساڵ حەیز (حیض) نەبێنی ٠ ئافرەتێك هـــەتا تەمەنی پەنجا ساڵی‌یا زیاترهەرگیز حەیز نەبێنی‌و منالی نەبێ : عاقرة٠ آیسة ٠ آئسة ٠ المرأة التي لا تلد ٠

(ئاییش) ـ [ف] ، [اسم المصدر] ١ ـ شۆبرین‌و وەردانەوەی زەوی له وەرزی بەهارا بۆ ئەوەی زەوی‌یەکه بۆ ساڵی‌ئایینده به هێز بێ،بۆ چاندنی دەغڵ‌و دان : حرث الارض وتركهـــا للعام المقبل حتى تستريح ويعـــود خصبها ٠ ٢ ـ بەرگــرتنی درەخت به دوو ساڵ‌یەك جار : إثمار الشجر كل عامين مرة ٠

(ئاییشته) ـ [ماد] ، ســیخور ٠ جاسووس ٠ خەبەر له خەڵك دەر : جاسوس ٠ مخبر ٠

(ئاییشتەنه) ـ [ماد] ← (ئاییشته) ٠

(ئاییشنه) ـ [ف] ←(ئاییشته) ایضاً ٠

(ئاییندە) ← (ئاینده) ٠

(ئاییندەوروومن) ← (ئاینـدەو ڕەووندە) ٠

(ئایین‌و ڕومن) ـ [سنه] ← (ئاییندە وڕەووندە) ٠

(ئاییندوروومن) ـ [سنه] ← (ئاییندەوڕەووندە) ایضاً ٠

(ئایینه) ـ [ل] ← (ئاوێنه) ٠ نالی دەبێژێ :

(نەزمـی نالی میسلی ئاوو ئایینـــه ڕەنگی نیه)

(دوو ڕووە سەیری خاتر یەك خەفیی یەك ئاشكار)
(ئاینەبەندیی) ← (ئاوێنەبەندیی) *
(ئاینەگەر) ← (ئاوێنەگر) ·
(ئاینە ـ ی ـ بەخت) ← (ئاوێنەی بەخت) ·
(ئایی) ـ [مك] ١ـپاشبەندێکە بە دوای ئاوەڵناوەوە دەلکێو دەیکا بە ناو : لاحقة تتصل بآخر الصفة فتجعلها (اسما) ، مثل : (درێژ : (طویل : درێژاییی : طول·امتداد)· أو (ڕووناك : مضیء · منور · ڕووناكاییی : ضوء · نور) ·
٢ ـ لەگەڵ هێندێك ناوان تەرکیب دەبێو ناوێکی تازەی لێ دروست دەکا ، وەکوو : (تروسکە :بصیص· برووسکاییی : ومیض · لمعان · بریق) ·
(ئاییسان) ـ[مك]١ـهەڵاییسان· سووتانی شتێك بەگڕەوە : اشتعال النار · ٢ ـ بە درکە بە پەیدا بوونی شەڕو شۆڕو هەرا لە نێوان دوو یا چەند کەس ، یان دەوڵەتاندا دێت : یأتي كناية بمعنى نشوب حرب بین بین دولتین أو دول أو وقوع الفتنة والعداوة بین شخصین أو أشخاص·
(ئاییساندن) ١ـ داگیرساندنی ئاگرو گلۆپو چراو شتی تر :اشعال النار · اشعال المصباح وغیره ·
٢ ـ سووتاندنی سووتەمەنی احراق الوقود كالنفط ·
(ئاییساو) ، داگیرساو · گر گرتوو : مشعول ·
(ئایین) ، ڕەووشت · یاسا · ڕەفتار · ڕێو شوێن · ڕێ وشوێنی ئایینیی · مەزهەب · شیخ ڕەزا دەڵێ :
زەعیف بێ خوا نەخواستە ئیعتیقادات)
(بە ئایینو بە ئەرکانو بە ئەتوار)
: قانون · قاعدة · رسم · رویّة· طریقة · اسلوب · سیرة·مذهب · دین · اسم لجمیع ما یُعبَد به الله ·
(ئایین دار) ، بەو کەسە دەڵێن کە زۆر مل کەچی فەرمانەکانی خوا بێ : متدین·كثیر الطاعة والخشوع·
(ئایین داریەتی) ، مل کەچیی بەندە بۆ خوداو بەجێ هێنانی فەرمانەکانی : التدین ·

ـ « كلمة شكر من المؤلف » ـ

حين اضع هذا القاموس المتواضع بين يدي القراء الكـرام لا يسعني إلا أن أقدم جزيل شكري وفائــق احترامي وتقديري لكـــل من الاساتذة الافاضـــل السيد بابا علي الشيـخ عمر القرداغـــي والسيد عبدالكاظم محمد علي الملا هــذال من محافظـــة كربلاء والسيد قادر عزيز قادر الذين قدموا لي المعونة الصادقة من مراجعة وتنقيح لهذا الكتاب ٠

كما لا أنسى أن أشكر صاحب مطبعــة أسعد والعاملين فيهــا نظراً لتعاونهم ومساعدتهم في انجاز طبع هذا الكتاب٠ وكما اشكر الاخ العزيز السـيد جبار رشيد لقيامه بتصميم وكتابة غلاف كتابى هذا ٠

المؤلف

كتب المؤلف

١ ـ كنوز المحادثة والانشاء ط١ ، ط٢ السليمانية ١٩٧٢ ، ١٩٧٤

٢ ـ چیرۆکی مانگا زێرینه ط١ السليمانية ١٩٧٤

٣ ـ مفتاح تعليم اللغة الفارسية ط١ السليمانية ١٩٧٥

٤ ـ كيف تتعلم التدريب على المحادثة ط١،ط٢،ط٣،ط٧ السليمانية ٩٧٥، ٨٣،٧٧،٧٦ باللغتين العربية والكردية

٥ ـ ملحق كيف تتعلم التدريب على المحادثة ط١ السليمانية ١٩٧٦ باللغتين العربية والكردية

٦ ـ ئەفسانەی کاوەی ئاسنگەر ط١ السليمانية ١٩٧٦

٧ ـ پێشەوایانی دلداران (لەیلو مەجنوون) ط١ السليمانية ١٩٧٧

٨ ـ داستانی ڕۆستەمو سوهراب ط١ السليمانية ١٩٧٧

٩ ـ لە ڕقی خەڵك خۆی دەکوژی ط١ السليمانية ١٩٧٧

١٠ ـ چۆن فێری زمانی ئینگلیزی دەبیت ط١ ، (ط٢،ط٣) السليمانية، بغداد : ١٩٨١ ، ١٩٨٢ ، ١٩٨٥

١١ ـ داستانی منالێکی بەختەوەرو پەرەسێلکەیەك ط١ السليمانية١٩٧٩

١٢ ـ چارەنووسی لاوێکی هەژارو شێرێك ط١ السليمانية ١٩٧٩

١٣ ـ قورئان و عەقڵی ئەلکترۆنی ط١ السليمانية ١٩٨٢

١٤ ـ كيف تتعلم التدريب على المحادثة ج٢ ط١ السليمانية ١٩٨٣ العربية والكردية

١٥ ـ بێژەن و مەنیژە ط١ ١٩٧٩

١٦ ـ ئاوێنەی خواناسین ط١،ط٢ السليمانية ، بغداد : ١٩٧٩،١٩٨١

١٧ ـ چۆن فێری نوێژکردن دەبی ط١ السليمانية ١٩٨٣

١٨ ـ بەشێك لە دیوانی فیردەوسی ط١ السليمانية ١٩٧٩

١٩ ـ حەوت خەوتووە نەمرەکان ط١ بغداد ١٩٨٥

٢٠ ـ قاموس آری ـ فەرهەنگی ج١ ط١ بغداد ١٩٨٥

رجاء : استميح من القراء الكرام عذراً عما حدثت اخطاء مطبعيـة في بعض الكلمات بسبب حذف النقط في بعض الحروف او عدم وضوح بعض الحـروف او كتـابة رمز [ء] الهمزة بدلاً عن [د] الدال بين القوسين [ ] في بعض الصحائف وهذه الاخطاء لاتخفى على القارىء الكريم ، فمعذرة والعذر لدى كرام الناس مقبول .

المؤلف

كتب غير مطبوعة للمؤلف

١ ـ قاموس آرى (الجزء الثاني)

٢ ـ دەم كوت كردنەوەی ناحەزانی ئیسلام

٣ ـ رحلة مع ضيف الله في السماء

٤ ـ گەوهەری فەلسەفەی خواناسین

٥ ـ قصة ابو البشرية والشيطان في ميزان العقل والمنطق

٦ ـ كنز اللغات : فارسي ، عربي : كردي

انتظروا :

الجزء الثـاني

لقاموس آري ـ فەرهەنگی ئاری

و

دەم كوت كردنەوەی ناحەزانی ئیسلام

جدول الخطأ والصواب ـ لقامووس ئاری

س	ص	الخطأ ـ هەلە	الصواب • راست
١٣	٣٢	کردارەو	کردارەوە
١١	٣٧	سووکی‌ی	سووکی‌ی
١٦	٤٣	sᴉɹᴉsO	Osiris
١٦	٤٤	[د]	[٢]
١٢	٥٥	کە ناوی	کە ناری
٢١	٥٦	ئامییندارپی	ئەمییندارپی
١٨	٦٠	أستاز	أستاذ
١٨	٦٢	الشهود	الشهور
١٠	٦٥	یعصله	یغصله
٩	٦٦	دەرکێ	دەلکێ
٧	٦٦	سەر	سەد
٥	٧٧	مشاق	مشتاق
١٢	٧٩	ک ی‌یر	کثیر
١٥	٨٢	ڕێڕەوی إتجاه 'أفقي	ڕێڕەوی : إتجاه 'أفقي
١٤	٨٢	ڕێك ر پێك کردنی	ڕێكو پێك کردنی
٩	٨٨	ئازافەنداك	ئازفەنداك
٢٤	٨٩	ڕوود	ڕوو
١١	٩٠	ئازییز	ئازیز
٥	٩٣	ئاژاو گێڕان	ئاژاوە گێڕان
١٠	٩٦	خاکێکی	خاڵێکی
٦	٩٧	ئائە	ئائە
١٩	٩٧	هەڵدبجە	هەڵەبجە

س	ص	الخطأ ـ هەڵە	الصواب • راست
١٨	١٠١	قط	لفظ
٥	١٠٤	قضاء	فضاء
٤	١٠٥	سەدرکە	بەدرکە
٤	١٠٦	اوە	ئاوە
٢٢	١٠٦	ئامن دڵ	ئاهن دڵ
٩	١٠٨	لەاو	لەناو
١٣	١١٠	کەئاوی	کەناری
٤	١١٣	ئاردەکە ڕۆنا	ئاردەکە لە ڕۆنا
١٥	١١٨	ئستی نادیار	شتی نادیار
١٩	١٢١	ففي	في
١٥	١٢٣	يأخدها	يأخذها
٢	١٢٤	ثم ثم يركبونها	ثم يركبونها
١٩	١٢٦	ئاشکردا	ئاشکرا
٣	١٢٨	اڤادکە	ئاڤادکە
١١	١٣٨	ئاگرداران ـ[ز]ئاگردان	ئاگرداران ـ [ز] ← ئاگردان
٦	١٤١	وراقها	أوراقها

س	ص	الخطأ ـ هه‌ڵه	الصواب ٠ راست
٢١	١٦٣	زۆو	زوو
٧	١٦٤	ئ ئامۆنیۆم	ئامۆنیوم
١٢	١٦٤	كسماء	كسماد
١٥	١٦٤	بالنيير	بالنير
٢٥	١٦٥	ده‌بێزی	ده‌بێژی
٤	١٦٧	كش الجدي	كرش الجدي
٢٥	١٦٧	تغمر	تغمز
١٩	١٩٢	يلتهب يلتهب	يلتهب

مطبعة اسعد ـ بغداد

فەرهەنگی ئاری

جیناک

کوردی ـ کوردی : عەرەبی

● بەشی یەکەم ●

دانەر
صابر گرد عازەبانی

پیاچوونەوە
باباعلی شێخ عمر قەرەداغی

Ary Dictionary

Akurdish – Kurdish – Arabic

Dictionary by

Sabir Gird – Azabani

First Edition 1985

Price Dinars

Baghdad – Iraq

رقم الايداع في المكتبة الوطنية ببغداد ٣٠٠ لسنة ١٩٨٥

نرخ ١٥٠٠ دينار